ڕۆشنبیریی کوردستانی

گۆڤارێکی وەرزییە بایەخ بە کاروباری ڕۆشنبیریی کوردستانیو عیراقی دەدات

ژمارە (٢)ی مانگی ئاداری ساڵی ٢٠٠٠ی زایینی

لەم ژمارەیەدا:

سەنتەری ڕۆشنبیریی میللی دەریدەکات

ROŞINBÎRÎ KURDISTANÎ
Concerning Kurdistanian & Iraqi Culture

رۆشنبیریی کوردستانی

KURDISTANIAN CULTURE

گۆڤارێکی وەرزییە بایەخ بە کاروباری رۆشنبیریی کوردستانیو عیراقی دەدات

خاوەن ئیمتیاز
عبدالخالق زەنگەنە

سەرنووسەر
کەمال غەمبار

بەڕێوەبەری نووسین
بلال عزیز

هەموو نووسراوێك بە ناوی سەرنووسەر بە پێی ئەم ناونیشانەی خوارەوە دەنێردرێن:

کوردستانی عیراق ــ هەولێر ــ بەرامبەر بەڕێوەبەرایەتیی گشتیی پەروەردەی هەولێر

☎ ٢٣٥٧٢

نرخی (١٠) دینارە

چاپخانەی ئۆفسێتی هەولێر

رۆشنبیریی کوردستانی

ئادار
ژماره (٣) ٢٠٠٠

نـــــاوەرۆك

لاپەرە

وتەی ژمارە

کە ژمارە (١)ی گۆڤاری (**رۆشنبیریی کوردستانی**)یمان دەرکرد، سەدەی بیستەم لە کەناری تەواوبوونی سوورەکەی‌و ماڵئاوایشی لە هەزارەی دووەمی ساڵی زایینی دەکرد، سەبارەت بەم ژمارەیە دوو مانگی یەکەم لە هەزارەی سێیەم بەخۆوە دەبینێت و، لە میانەی ئەم ماوە کورتەدا گۆڕانکاری نوێ‌و مەزن لە سەرجەم بوارە مەعریفییەکاندا هاتۆتەکایەوە، هەر بۆیە ئەم گۆڕانکارییانەی ئەم دواییە سەلماندییان کە جیهانگەرایی و نوێخوازی، وێرای ئەو بەرەنگاربوونەوانەی کە رووبەڕوویان دەبێتەوە رێچکەی خۆیان بەوپەڕی بەهێزی‌و خێرایی‌و بە توانایی دەگرنەبەر، چونکە ئەم دیاردەیە خەریکە ببێتە ئەمری واقیع و شتێکی حاشاهەڵنەگر، سەرەڕای ئەو هەموو شوێنەوارە ئیجابی‌و سلبییانەی کە لەگەڵ خۆیدا هەڵیگرتووە، بۆ تێپەڕاندنی ئەو چەمک و بەهاو بیرو هزرە باوانەی کە لەگەڵ خواست و خەون و ئاواتەکانی رۆشنبیران یەکانگیر نابێت. هەرچەندە ئەگەر گەلانیش بە تایبەتی لە جیهانی سێیەمدا بە وریاییەوە سەودایی لەتەکدا بکەن، ئەوا ئەم پەرەسەندن و پێشکەوتنە رۆشنبیری‌و زانستییە سەرسوڕهێنەرانە لەتوانایاندا هەیە سەرجەم ئەو ئاستەنگ و کۆسپانەی رێگرن لە بەردەمیدا رابماڵێت. کە ناهێڵێت رۆشنبیری جیهانی‌و جیهانگەرایی‌و کەلتووری مرۆیی خۆی بە هەموو ماڵێکدا بکات، ئەویش لە سایەی سەرجەم دام و دەزگە بینراوو بیستراوو خوێندراوو چەندین کەناڵ و هۆکاری جۆراو جۆر کە نوێترین داهێنراو ئەفراندنە رۆشنبیری‌و زانستی‌و هونەرییەکان بەخێراییەکی لە رادەبەدەر دەگوێزنەوە، رۆژ لە دوای رۆژیش لەسایەی ئەو کەشە دیموکراتییەی کە جیهان لە هەموو ئاستە رامیاری‌و کۆمەڵایەتی‌و هزرییەکان بە خۆیەوە دەبینێت و باڵی بەسەر کوردستانی خۆشەویستیشماندا کێشاوە.

بێگومان تەلاری رۆشنبیرییەکی رەسەن کە لەسەر بنەمای خۆشەویستی‌و رێزگرتنی بەهاو پرەنسیپ و مافەکانی داهێنان لەرووی نەتەوەیی‌و نیشتمانی

وەرۆڤایەتی بۆ سەرجەم رۆشنبیران بە تێکرایی نەتەوەو رەوتە هـزری و ئایینـەکان لـە چوارچێـوەی بڵاوبوونـەوەی ئازادییـە دیموکراتییـەکان دەبوژێتـەوەوە، بـۆ زیـاتر بەشداریکردن لە ئەفراندنی هزری و رۆشنبیری لە پێناو دارشتنی ژیانێکی نوێ، کە ئاڵابێت لە زوڵم و چەوساندنەوەو لەوتاندن و داپلۆسینی کۆمەڵایـەتی و رامیـاری، لـەم دەستپێکەوە ئەوا گۆڤاری (**رۆشنبیریی کوردستانی**) وەدەنگ خواستی رۆشنبیراندا دێت، کە بە توێژینەوەو وتارە زانستییە رەسـەنەکانیان و لـە میانـەی بڵاوکردنـەوەی بەرهەمەکانیان، گوزارشت لە گیـانی سـەردەم لـە رووی نەتـەوەیی و نیشـتمانییەوە دەکات.

پێویسـتە ئامـاژە بـەوە بکـەین کـە زۆربـەی کێشـەکانی نەتـەوەی کوردمـان تاوەکو ئێستا بەچارەسەر نەکراوەیی ماوەتەوە لەسەر ئاسـتی سـتراتیژیدا، هـەروەها دەبێ لێکۆڵینەوەو توێژینەوەکان زیاتر جەخت بکەنە سـەر ئـەو مەسـەلە بنچینەییانـەی کـە پـەیوەندیدارن بـە دۆزی گـەلی کـوردو ئاسایشـی نەتـەوەیی و جیۆپۆلۆتیکـی کوردسـتان و کـاری هاوبـەش، بـۆ ئـەوەی بتوانـین کێشـەکەمان لەسەرئاسـتی نێودەوڵەتیدا پێکەو رەهەندی راستەقینەی خۆی وەربگرێ.

ئەم ژمارەیەش لە دوو توێی خۆیدا کۆمەڵێک لێکۆڵینەوەو توێژینـەوەی جۆراوجـۆر لە خۆدەگرێت، تاوەکو بیسەلمێنێت کە شانبەشانی رەوتـی رۆشـنبیری نیشـتمانی راستەقینە گوزەر دەکات. بە تایبـەتی لـە میانـەی ئـەم توێژینەوانـە دەخوازێـت رووی سپی و پرشـنگداری راسـتییە مێژوویـی و کەلتوورییـەکانی گـەلی کوردمـان بەدەربخات، ئەم جـارەش ژمارەیـەک لـە رۆشـنبیران بەشـداری تێـدا دەکـەن و، مـافی دەربرین لەسـەر ئـەم مینبـەرە ئـازادە دەدۆزنـەوە، ئـەوا بەخشـش و وروژانـە نوێیـە هزرییەکانیان شوێنێکی مەزن دادەگرن و، ئاواتیش پاڵمان پێوەدەنێت کەوا ئـەم رووبـەرە لـە ئـایندەدا فراوانـتر ببێـت تـاوەکو بەرهـەمی ژمارەیـەکی زیـاتر لـە بەشداربووان بگرێتەوە، لەوانەی کە هەمیشە خامەکانیان بەخشش دەدات، ئێمـەش بەوانەوە پشت ئەستوورین و،هەر بە هاوکـاری ئـەوان دەتوانـین درێـژە بـەو کاروانـە بدەین.

دەستەی نووسەران

گەشتێك بەنێو واتای کاری"سووتان"دا

□ د. شێرکۆ بابان
پرۆفیسۆری یاریدەدەر

دەسپێك:

لە زمانەکەی ئێمەدا ژمارەی کارەکان زۆر کەمە بە بەراورد لەگەڵ زمانانی دیکەدا. بۆ نموونە ئەگەر لە زمانێك دا وەك زمانی فەرەنسی دوازدە هەزار کاری بنجی تۆمارکرابێت، لە زمانەکەی ئێمەدا ژمارەکە زۆر زۆر کەمترە[1]. لەگەڵ ئەوەش دا کەمی ژمارەی کارەکان[2] لە زمانێك دا واتای ئەوە نابەخشێت کە ئەو زمانە سست بێت لە راستی دا جۆرە زمانی ئاوها پڕ دەبێت لە(میکانیزم) و لە(دیاردە)ی تایبەتی بۆ پڕکردنەوەی ناتەواویەکەی. کەواتە بەپێچەوانەوە ئەو زمانە زۆر پتەو دەبێت بە رێزمان، چونکە کارەکانی دەخاتە بەر(روخسار گۆڕین)و (واتا گۆڕین)و جێی هەموو بیردۆزەکانی زمان دەکاتەوە. بۆ نموونە ئەگەر لە زمانێك دا ژمارەی کارە بنجیەکان بە شەش هەزار دانەو لە زمانێکی دیکەدا بە هەزار دانە لێك بدرێتەوە ئەوا زمانی دووەم دەبێت ژمارەی واتاکانی یەکسان بکات.

واتە ئەگەر لە زمانی یەکەمدا شەش هەزار واتا هەبێت دەبێت زمانی دووەم فریای خۆی بکەوێت و لەهەر کارێکدا شەش واتا دابین بکات[3].

سەبارەت بە سەردێری ئەم نووسینە ئێمە روودەکەین لە کاری(سووتان)و هەندێك لە رێچکەو لە سەرگوزشتەکەی دەخەینە بەر لێکۆڵینەوە. بێگومان رێچکەی واتا سازیانە لە ئەم کارەدا زۆر پێچاوپێچەو زۆر نهێنی هەیە تێیدا ئێمە لە ئەو بارەداین کە ئەم نموونەیە دەتوانێت رێخۆش بکات بۆ لێکدانەوەی چەندین نموونەی دیکە لە زمانە بێخزمەتە فەرامۆشکراوەکەدا[4].

واتای بنجی:

کاری(سووتان) چەند ئاکارێکی واتایی هەڵدەگرێت لەواتا بنجیەکەی‌دا وەك:

- هەبوونی بکەرێکی سست کە رووداوی کارەکە لەسەری بگەرێت بێگومان ئەو بکەرە سستە بریتیە لە مادەیەکی رەق وەك(پوش، دار...هتد).
- هەبوونی ئۆکسجین لە ئارادا.
- بەخشینی وزەی کەڵکدار وەك گەرمی رووناکی لە رووداوەکەیدا.
- بەخشینی پاشەرۆکی بێکەڵك وەك(سووتوو، خۆڵەمێش، دووکەڵ).

• گۆڕینی دۆخی ماده سووتاوەکە لەباری سەخت و ڕەق و پڕ چالاکیەوە بۆ باری وردو ناسك و بێ چالاکی.

واتای بنجی لە کاری(سووتاندا) جێی هەموو ئەو ئاکارانە دەکاتەوە، بۆ نموونە لە هەموو ڕووداوێکی(سووتاندا) گازی(ئۆکسجین) پێویستەو بەبێ ئەو ڕوودانەکە ناچەسپێت. یان لەهەموو جارێك گەرمی بەخشین و ڕووناکی بەخشین هەیە. بەرانبەر بە ئەوە پاشەڕۆکێکی بێکەڵك هەیە وەك دووکەڵ و خۆڵەمێش.

لەراستیدا لێکدانەوەی واتای بنجی کاری(سووتان) زۆر ئاسانە، بەڵام لێکدانەوەی واتا نابنجیەکانی زۆر گرانترو دژوارترە.

واتای پەرەسەندوو:

لەگەڵ ڕۆژگاردا واتای کاری (سووتان) پەرەی سەندووەو شانبەشانی شارستانیەت جەنگاوە بۆ نموونە مادەی سووتانەکە، واتا سووتەمەنیەکە گۆڕاوە لە پوش و دارەوە بۆ خەڵووزو خەڵووزی بەردین و بۆ نەوت و دارشتەکانی‌و لەپاشتردا بووە بە وزەی کارەبا. ئەوە لەیاد نەکەین، کە سووتەمەنی لەچەشنی(پووش، دار، خەڵووز، نەوت) وزەکە لەخۆیاندایە بەڵام(کارەبا) خۆی وزەیەو کە دەسووتێت نە پێویستی بە ئۆکسجین و نە پاشەڕۆکی هەیە. پاشان لە ڕووی پەرەسەندنەوە، کەڵك وەرگیراوە لەدوو سیمای سەرەکی لە ڕوودانی کاری سووتاندا وەك:

<u>یەکەم:</u> سیمای دروست و کەڵکداری ڕووداوی(سووتان) وەك گەرمی بەخشین و ڕووناکی بەخشین.

<u>دووەم:</u> سیمای نادروست و بێکەڵکی ڕووداوی(سووتان) وەك دووکەڵی ڕەش و بوون بە سووتوو و بە خۆڵەمێش.

بۆ نموونە لە ڕستەیەك وەك(چراکە دەسووتێت) واتای ڕووناکی بەخشین و سیمای کەڵکداری زۆر زاڵترە لە ئەوەی کە بگوترێت (چراکە ئاگری تێ بەربووەو وا دەسووتێت). ئەمجار لە ڕووی پەرەسەندنەوە، دەبینین کە ڕووداوی (سووتان) لە پووش و دارەوە گەیشتووە بە سووتەمەنی(نەوت) کە لەجۆرێکی‌دیکەیەو ڕەق نییەو شلە.

پاشان ڕووداوی(سووتان) گەیشتووە بە پلیتەی چراکەو پاشان گوێزراوەتەوە بۆ چراکە خۆی لە ڕاستی لە نموونەی ئاوهادا دەبا لە بنجەوە بگوترابا(نەوتی نێو پلیتەی چراکە) دەسووتێت پاشان وشەی(نەوت)، کە خۆی ڕووداوگێڕە لەگەڵ وشەی(پلیتە)دا لابراوە. ئەگەرنا چراکە ئەگەر نەوتی تێنەبێت ناسووتێت و پلیتەکەش بریتی نییە لە سووتەمەنی. بەهەر حاڵ، لە ئەم نموونەیەدا هەرچەند گۆڕان هەبێت بەڵام دووکەڵ و ڕووناکی هەیەو ئۆکسجین پێویستە.

نموونەیەکی سەیر:

لە نموونەیەکدا وەك:

گلۆپەکە ئەسووتێت

زۆر لە ئاکارە بنجیەکانی کاری(سووتان)فڕێ دروان وەك:

- نەبوونی بکەرێکی بەرجەستە کە رووداوی کارەکە لەسەری بگەڕێت.
- نەبوونی ئۆکسجین لە رووداوەکەدا.
- نەبوونی پاشەرۆکی بێکەڵك وەك دووکەڵ و سووتوو.
- نەگۆڕینی دۆخی مادەیەك لە کردەوەکەدا.

لەبەرامبەردا، تەنها ئاکاری (بەخشینی رووناکی)و (بەخشینی گەرمی) لەئارادا هەیە. کەواتە، واتای بنجیو فراوانی(سووتان) تەسك کراوەتەوە بەسەر(رووناکیو گەرمی بەخشین)دا. بێگومان لەئەم کردەوەیەدا تەنها وزەی کارەبا بەشێوەیەکی دەرەکی بار دەکرێت لەماوەیەك تا سووربێتەوەو رووناکی ببەخشێت.

لەگەڵ هەموو ئەوەشدا ئەگەر بەچاوی سەرنج بڕوانین لەهەمان نموونە بەلاّم لە دەمکاتی رابردوودا وەك:

گلۆپەکە سووتا

گلۆپەکە سووتابوو

گلۆپەکە سووتاوە

دەبینین کە بە زەبری گۆڕینی دەمکاتی رستەکە لە رانەبردوو بۆ رابردوو، ئاکاری بەکەڵکی(رووناکی بەخشین) دەگۆڕێت بە ئاکاری بێ کەڵکی(بوون بە سووتوو).

بێگومان، لەم ئاستەدا، دیاردەیەکی سەیر دەهێتە کایەوە چونکە دەمکاتی کار واتا دەگۆڕێت ئەگەرنا، هەموو کەسێك دەزانێت کە لەنموونە رانەبردووەکەدا(گلۆپەکە دەسووتێت) ئاکاری بەکەڵکی(رووناکی بەخشین) زاڵەو لە نموونە رابردووەکەدا(گلۆپەکە سووتا) ئاکاری بێکەڵکی(بوون بەسووتوو) زاڵە. پاشان لە ئەمە سەیرتر ئەوەیە کە لەرابردووی بەردەوامدا وەك:

(گلۆپەکە ئەسووتا) جارێکیدیکە ئاکاری(رووناکی بەخشین) زاڵە کەواتە، دەتوانین بڵێین کە رەگەزی بەردەوامی(دە)ئاکاری (رووناکی بەخشین) زاڵ دەکات لەراستیدا دیاردەیەکی سەیرە کە (دەمکات) یان (دە)ی بەردەوامی بتوانێت واتا کارێکی زمانەکە بکات بە پێچەوانە یان بە(دژ واتا).

سەبارەت بە نموونەی دیکە، دەتوانین رووبکەین لە چەند چشتێك کە ئەو دوو ئاکارە هەڵدەگرن وەك:

- سووتانی فلیم کە واتایەکی تازەیەو تازە پەیدا بووەو واتای(بوون بەسووتوو) دەگەیەنێت. واتە کەڵکی نامێنێت بۆ نموونە ئیدیۆمێك پەیدابووە بۆ ئەم بەکارهێنانە وەك[٥]:

فلیمی سووتاوە: (واتە کەڵکی نەماوە)

- سووتانی دەرمان، کە دەڵێن ئەم دەرمانە یان ئەم مادە کیمیاویە سووتاوە، واتای ئەوە دەچەسپێت کە ئێکسپایەر بووەو وەختی بەسەر چووە.
- سووتانی سەڵاو، کە دەڵێن(سەڵاوەکەمان سووتا) واتە وەڵام نەدرایەوەو کەڵکی نەبوو.
- سووتانی بەڵگەنامە کە دەڵێن(ئەم چەکە سووتاوە)، واتە ماوەکەی تێپەڕبووەو کەڵکی نەماوەو بووە بە چشتێکی بێکەڵك.

واتای سەرگوزشتەیی[٦]:

لە ئەم جۆرە واتایەدا زۆر لەکارەکان بەکاردەهێنرێن، بەتایبەتی کاری(سووتان) وەك:

- جەرگ سووتان، جەرگ سووتاو.

لەئەم دەستەواژەیە وشەی(جەرگ) بەرانبەر بە(منداڵ) دەوەستێت وەك(جەرگ سووتاو: منداڵ سووتاو) ئەم واتایە لەسەرگوزشتەی کەسانێکەوە پەیدابووە کە منداڵیان سووتابێت لە ڕووداوێکدا، بێگومان ئەمە ناخۆشترین کۆستەو هەر لەبەر ئەوە بووە دەستەواژەیەکی خوازراو بۆ ئەو کەسانەی کە منداڵیان دەمرێت.

- زمان سووتان، وەك:

زمانم سووتاو پێم گوت کە ئەو نەهاتووە

ئەم دەستەواژەیە خوازراوە لەسەرگوزشتەیەکەوە کە یەکێك لەسەرەتای دانیشتندا لەسەر خوان بەتیکەیەکی گەرم زمانی سووتابێت و کە ئیدیکە ناتوانێت بەردەوام بێت لە خواردندا. واتە کە قسەیەکی خراپی کرد، وەك ئەوە وایە کە لەسەرەتادا زمانی سووتابێت بەچشتێك.

- *سك سووتان، سك سووتاو:*

ئەم واتایە تەریبە بەواتای (جەرگ سووتاو) بەڵام بۆ دایك بەکاردەهێنرێت چونکە ئافرەت هەر سکێك بەمنداڵێك دەژمێرێت واتە، کاتێك کە گوترا(سك سووتاو) وەك ئەوە وایە بڵێین(منداڵ سووتاو) کەواتە کاتێك کە بەدایکێك دەگوترێت(جەرگت نەسووتێت) یان(سکت نەسووتێت) بە واتای ئەوە هاتووە کە بڵێیت(منداڵت نەمرێت) بەئەم چەشنە دەبینین هەموو کاتێك لە پشتی ڕووداوی سووتانەوە سەرگوزشتەیەکی توندو بەهێز هەیە ئەو چیرۆکەش شایستەی ئەوە بووە کە ببێت بەئیدیۆم و بچێتە نێو ئەلبوومی زمانەکەوە.

بەرەنجام و گفت و گۆ:

کاری (سووتان)، لەڕووی واتا سازییەوە، بریتیە لە نموونەیەکی بەپێزو دەشێت چەندین بەکارهێنانی دیکەی هەبێت لەزمانەکەدا. لە ئاستی ئەم کارەدا، دەبێت گەشتێکی فراوان

بکەین بەواتاسازی‌دا. لەگەڵ ئەوەدا، لەئەم گەشتە بچووك وبەرتەسکەدا چەند خاڵێك هەیە بۆ تۆمارکردن وەك:

- واتـای بنجـی کـاری(سـووتان) چـەند ئاکـارێکی واتاسـازیانە هـەڵدەگرێت و لەهـەر بەکارهێنانێکی بنجیدا دەبێت ئەو ئاکارە هەبن.
- لەواتای بنجی بترازێت هەموو واتایەکی دیکە بریتی‌یە لە خوازراو و نابنجی لەهەموو ئەو واتا خوازراوانەدا رووداوە فیزیاوی‌یەکە دەبێت بە رووداوێکی واتایی.
- لەهـەندێك واتـای خـوازراوی کـاری (سـووتان)دا، سـیمای(روونـاکی بەخشـین وگـەرمی بەخشین)و (کەڵکداری) دەگوێزرێتەوە.
- بەرانبەر بە خاڵی پێشوو، لە هەندێك واتای دیکەدا واتای (بەسووتوو بوون)و (بێکەڵکی) دەبەخشێت.
- لەهـەندێك باردا دەمکـاتی رسـتەکە واتـای خـوازراوی (سـووتان) دەگۆڕێـت. بـۆ نموونـە دەمکاتی رانەبردوو و رابردووی بەردەوام، واتـای (روونـاکی بەخشـین) زاڵ دەکات. یان دەمکاتی رابردوو واتای (بێکەڵکی‌و بە سووتوو بوون) زاڵ دەکات.
- واتای کاری (سووتان) هەر لەپەرەسەندن دایە بۆ نموونـەی ئیدیۆمـی (فلیمـی سـووتاوە) رەنگە تازەترین واتای کاری (سووتان) بێت. بێگومان لەئەم سەدەیەدا فلیمی فۆتۆگراف گەیشـتووە بـە ههڵبـەندی کـوردەواری. پاشـان مـردن و بێکـەڵك بوونـی فیلمەکـە، کـە ناگەرێتـەوە بۆسـەر بـاری پێشـووی بـە(سـووتان) شـوبهێنراوە، هەرچـەند (سـووتان) لەئارادا. واتە، مردنی فلیمەکە وەك ئەوە وایە کە پووشێك یان پەڕەیەك بسووتێت و دۆخ بگۆڕێت بۆ سووتووی بێکەڵك.
- لەواتای ئیدیۆمـی کـاری (سـووتان)دا هـەموو جـارێك سەرگوزشـتەیەك هەیـە لەپشـت پەردەوەو، ئەو سەرگوزشتەیەش بەجۆرێك رووی داوە کە شایسـتەی ئـەوە بێـت کە لـە ئەلبوومی زمانەکەدا بپارێزرێت وەك واتایەك، بێگومان ئەو جۆرە واتایە کاتی خواستنی جوداوازیان هەیە. لەئەم رووەوە دەشێت کە چەند واتای دیکـە چاوەڕوانی سەرگوزشتە بن بۆ ئەوەی لەداهاتوودا لەدایك بین.

لەکۆتاییدا، ئەمە لاپەڕەیەك بوو لە ئەلبوومی واتا سازی لەکاری(سووتان)دا. بەهیواین کە ئەمە سەرەتایەك بێت بۆ هەمووان بۆ بایەخ دان بەئـەم جۆرە واتایانـە. ئـەوەش لـەیاد نەکـەین کە زمانەکەمان زۆر زۆر بێ خزمەتە لە رووی واتا سازیەوە[٧].

پەراوێز:

(١) لەبەرانبەردا لە زمانی ئینگلیزی دا بە شەش هەزار کار ئامار کراوە، کەچی ئەم زمانـە لـە زمانی فەرەنسی بەربڵاوترەو هەموو دنیای گرتۆتەوە (سەرچاوەی ٧، ٨).

(٢) مەبەست لەوشەی(کار) بریتی‌یە لە روخساری بنجی کار.

(٣) واتە، بە بەراورد لەگەڵ زمانی یەکەمدا، دەبێت زمانی دووەم پێنج هەزار کاری ناپنجی پەیدا بکات، تا بەرانبەر بە ئەو شەش هەزار واتایەی زمانی یەکەم فریا بکەوێت.

(٤) لەراستیدا، واتاسازی بریتی‌یە لە بابەتێکی زۆر سەخت و دژوارو بێ خزمەت لەزمانەکەی ئێمەش دا هەر ئاوهایەو زۆر گرانترە. واتە، ئەم نووسینە بریتی‌یە لەدەسپێک بۆ گەمەیەکی زۆر زۆر گەورەو ئاڵۆز.

(٥) بێگومان ئەم واتا خوازراوە زۆر نوێیەو لە پاش ژیانی داهێنان و بڵاوکردنەوەی فلیمی فۆتۆگرافی پەیدابووە.

(٦) لەئەم جۆرە واتایەدا، هەموو جارێك(زل کردنەوە: المبالغە) هەیە واتە سەرگوزشتەی رووداوێکی سەخت کراوە بە ستاندارد بۆ رووداوی واتایەکی تازە.

(٧) ئەمە کۆتایی رێگاکە نی‌یەو چەند کتێبێك ئامادەکراوە لەسەر واتاسازی‌و فەرهەنگی واتای کار.

سەرچاوە:

١- د. شێرکۆ بابان، چەند نووسینێکی بڵاو نەکراوە لەبواری واتاسازی دا.

٢- د. فەتاح مامە عەلی، ئیدیەم لە زمانی کوردی دا، نامەی دکتۆرا، زانکۆی سەلاحەدین، هەولێر ١٩٩٨.

٣- د. طالب حسین علی، هەندێك لایەن لەپەیوەندی نێوان رستەو واتا لە کوردی دا، نامەی دکتۆرا زانکۆی سەلاحەدین، هەولێر ١٩٩٨.

٤- عبدالله عزیز محمد، گۆڕانی واتای وشە لە کوردی دا، نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەدین، هەولێر ١٩٨٩.

٥- احمد مختار عمر، علم الدلالة، مکتبة دار العروبة ١٩٨٢.

٦- ف. ر. پالمر، علم الدلاله، ترجمة مجید الماشطة، جامعة المستنصریة، بغداد ١٩٨٥.

7- Le nouveau Bescherelle,1, Iart de Conjuguer, dictionnaire de 12000 Verb, HATIER,Paris 1980.

8- Quenelle & D. Hourquin, 6000 Verbs anglais, Collection, Bescherelle, HATIER, Paris 1995.

جیهانبینی مرۆڤی تراژیك
سۆفیگەریّتی وەك نموونە

□ کەریم دەشتی

(١)

کارکردن لە نێو بونیادی رۆشنبیری، کارکردنێکی ئارکیۆلۆژییە لە نێو بونیادی هزرو زەین و تێرامان، کە هەر ئەو سێ چەمکە لە نێو قولآیی دیوارەکانی سەردا دەژین و پێکهاتەیەکی مەتریالییان نییە، هەرگیز ناخرێنە ژێر کۆنترۆڵی ئیرادەوە. بۆیە کارکردن لە نێو بونیادی رۆشنبیری هەمیشە کارێکی ئەستەم و دژوارەو پێویستی بە کۆمەڵێك راستی هەیە کە دەبێ مرۆڤ بەر لەوەی دەروازەی باسێك بکاتەوە پەییان پێببات.

(٢)

لە بەرایی هەمووواندا خوێندنەوەیەکی قووڵ و برشتئامێزو دیقەتداری هەبێ بۆ سەرجەم بابەتەکانی داهێنان و کەرەستەکانی گواستنەوەی چەمکەکان بۆ ناو هزرو زەین و تێرامان، خوێندنەوە پرۆسەیەکی زانیاری بناغەیی رۆشنبیرییەو دەستووری دژواری خۆی هەیە، خوێندنەوە وەك ئەوەی من باسی لێدەکەم بریتی نییە لە کردنەوەی کتێب و بەس، بەڵکو بریتییە لە وەرگرتن و گەمەی واتاکان، پەی بردن بە هەزمکردنی چەمکەکان، ئاشکراکردن، بێ ئەو هاوکێشەیە خوێندنەوە دەبێتە رەوتی ناو پۆلە سەرەتاییەکان، لەم رووەوە سەیری خوێندنەوەکانی ئەدۆنیس بۆ کەلتووری ئەدەبیو شیعری عەرەب لە (الپابت والمتحول) وخوێندنەوەی (ئیدوارد سەعید) بۆ کاری رۆژهەلآتناسیو خوێندنەوەی (صادق جلال العظم) بۆ کەلتووری ئاینیو خوێندنەوەی (ت. س. الیوت) بۆ رەخنەی میتافیزیکیو دەیان نموونەی دیکە.

(٣)

هەڵبەت بێ ئەو خوێندنەوە سەراپاگیرە ناتوانین تێگەیشتنمان هەبێ بۆ هیچ کارێکی داهێنان و زانیارییەکی تایبەتی کە بریتییە لە دروستکردنەوەی دنیاو هەڵوەشاندنەوەی بنەما سەلەفییەکانی لێکدانەوە، کە مەبەستم بەربەستەکانی هزرو زانیاریە وەك مۆرانە لەناو ئەقڵی داهێناندا کاردەکەن، تێگەیشتنەکان بەو مانایەی کە من باسی دەکەم بریتییە لە گەیشتن و لەبەریەك هەڵوەشاندنەوەی رستەو واتاکانی ئەو دیوی رستەو ئەنجامگیریو بەرهەمهێنان و رامانگیری بۆ نموونە بگەرێوە سەر تێگەیشتنی (مارتن هایدگر) بۆ (نیچە)، لە گەرانەوەی ئەبەدی بۆ خود، تێگەیشتنی سوریالیزمییەکان لە ماهییەتی شیعرو نزیکەوتنەوە لە خەونی سۆفیستەکان و گەلێ نموونەی دیکە.

(٤)

دوای هەر خوێندنەوەیەك و دروستبوونی پرۆسیسی تێگەیشتن كۆمەڵێك چەمك و دژە چەمك وبیروبۆچوون دێتەكایەوە كە دەبنە بونیادی جوڵەی ئەو كەسەی لە ناو فەزای یاخود پانتایی رۆشنبیری كاردەكات، دوای بەهێزكردن و مشتومالْكردنیان رەوتێك لە بیركردنەوە لە لایدا دروست دەبێ و بە پێی سەرهەڵگەڕانی زەمەن و زێدەبوونی ئەزموون، هەمان ئەو رەوتە لە بیركردنەوە پەرەدەسێنێ و مرۆڤ دەكاتە خاوەنی جۆرێك بینینی جیاوازو لە كۆتایشدا دروستبوونی جیهانبینییەك بۆ ئەو مرۆڤە كە خۆی لە هەموو بوارەكاندا دەبینێتەوە، ئەو بوارە زانستییانەی كە ئەستەمە بۆ كەسانێك بتوانن لەناو كایەكانی كاربكەن ئەگەر سەرجەمی پرۆسیسی خوێندنەوە تێگەشتن و جیهانبینییان مسۆگەر نەكردبێت، بۆ نموونە جیهانبینی (**تاویەت لە چین**) وجیهانبینی زەردەشتییەت و بوزییەت و سەرجەم جیهانبینی سۆفیستەكانی وەك حەللاج و سەهرە وەردیو محیی الدینی عەرەبیو بایەزیدی بۆستانیو وجودییەكانی وەك سۆرین كیرك گاردو كامۆو سارتەر من لێرەدا بە كورتی باس لە جیهانبینی سۆفیستەكان دەكەم كە هەر هەموو ئەوانە لە ناو ئەلقەیەكی كارەساتبارو دژواردا رەوتی بیركردنەوەی خۆیان پەرەپێداوەو بوون بە مرۆڤی تراژیك، كە خەسڵەتی دیاری مرۆڤی رۆشنبیرە.

(٥)

هەموو منێكی رۆشنبیر لە بنەڕەتدا مرۆڤێكی تراژیكە یاخود منێكی كارەساتبارە، جیایە لە دەوروبەر جۆرێ بیركردنەوەی وەكو بیركردنەوەی دەوروبەر نییە شتەكان بە شێوەیەكی دیكە دەبینێ، هەندێ جار دەبێتە مایەی پێكەنینی ئەوانی دیكە كە وەك ئەو شتەكان نابینن، هەر بۆیەش هەموو منێكی رۆشنبیر مرۆڤێكی تراژیكە واتە دیدگای ئەو منە دیدگەیەكە لە پانتایی قودرەتی دروستكردنی وێنەیەكە یاخود وێنەكردنی بویەرێكە!! بۆ خۆی ئەوپەڕی ئازادو مەشەقەتهێنە بەلاْم بۆ وەرگر ئیستاتیكاو لەزەتە، بۆ نموونە دیقەت بكە لە كوشتنی كریستۆفەر مارلۆ وەك هونەرنووسێكی گەورەی شانۆ، یا سەیری مرۆڤێكی تراژیكی وەك (**سەهرە وەردیو حەللاج**) بكە لە كارەساتی كوشتنیاندا ئاواش لە گەڵ بواری دیكە هەر بۆیەش و لە سۆنگەی بوونێكی تراژیدی مرۆڤدا (**نیچە**) رادەكات و دەڵێت:

(تۆ نیشتمانمی ئەی گۆشەگیری، ماوەیەكی دوورودرێژ بوو لە زێدی كێوییەكاندا غەریب بووم ها ئەوە من دەگەڕێمەوە لای تۆ ئەی نیشتمان، چاوانیشم فرمێسك هەڵدەڕێژن).

یاخود كاتێك ئەمریكییەكان زەوی سووربێستەكانیان خستە ژێر دەستی خۆیان و ریْ و رەچەڵەكیان براندنەوە سەرۆك هۆزەكەیان بۆ فرانكلینی بێرسی سەرۆكی ئەمریكای نووسیبوو: (**ئەو ئاوەی هەڵدەكشێتە گیانی درەختەكان یادگاری سووربێستەكانە، كەڵەكێویوئەسپ و بازە گەورەكان برای ئێمەن، گوڵە بۆندارەكان خوشكی ئێمەن**).

یاخود كاتێك خەیامی گەورە سۆفیستی شەلاْڵ بە عیشق و عارفانە دەڵێت:

ئـەی موفتـی شـــار ئێمـــە لـــە تـــۆ پـــڕ کـــارترین
لەگـەڵ ئـەو هـەموو مەستییە لـە تـۆ هۆشـــیارترین
تـۆ خوێنـی خـەڵکان دەخـــۆی، ئێمـــە خوێنـــی ڕەزان
ویژدانـــــت بـــێ کامـــەمان خوێنخوارتریـــــــن

(٦)

بۆ دابەزینە نێو باسێکی وەك جیهانبینی سۆفیستەکان، دەبێ جیاوازی بکەین لەمیانی پرۆکەی ڕۆحانیەت و ڕەوشتی ڕۆحانیەت، چونکە یەکەمیان لەپاشینەیەکی زەینی غەیبانیەتەوە هەڵدەقوڵێ‌و دژی فیزیك دەوەستێت ڕەتکردنەوەی هۆبەندی دەکاو هەموو شتێك دەداتە دەست قەزاو قەدەرەوە، بەلاّم ڕەوشتی ڕوحانی ڕەوشتی سۆفیستەکانە کە خودانی بەهای ڕێك و ئایدیای بەرزو وێڵیە بەدوای زانیاری‌و، هەربۆیەش سوفی گەریەتی ئەگەر لەنێو فینۆمینۆلۆژیای ئاینگەراییدا دەربکێشین و وەك ستایل و ژانرێکی شیعریەت مامەڵەی لەگەڵدا بکەین، ئەوا لایەنی ئیستاتیکی زۆر پڕ بەهای لێدێتە کایەوەو جیهانبینینێکی فرە پڕ تێرامان و کرێشمە سازی تیادا بەدی دەکەین، خۆئەگەر بەرهەمە فەلسەفی‌و ئەدەبی‌و زانیاریەکانی(**بایەزیدی‌و بوستامی‌و مەحوی‌و محیدینـی عـەرەبی‌و نیفـەری‌و حـەللاج و سەهرەوەردی‌و** یاخود(**رابیعـەی عـەدەوی**) بخەینە بەر دیدو لێکۆڵینەوە ئەوسا بۆمان بەدیاردەکەوێت کەشیعریەتی دەق چۆن دەتوانێ گۆڕان لەنێو زەینی وەرگر یان خوێنەر دەخوڵقێنێ .

سۆفیگەریـەتی لـەتوخوبێکی ناسـکی خۆیدا لەگـەڵ ئاسـۆی ئەگزیستانسیالیزمدا وێـك دەکـەون و لەناوی یەکتری دەخۆنەوە، هەمان ئەودوو پێڕەوە لەیەك شتدا یـەکتری دەگرنـەوە، ئەویش وەلادانـی هەموو خواست و مەرامێکە لەپێناوی ساغ کردنەوەی ڕاستیەك کەئەویش گەڕانـە بـەدوای ڕەهـایی، کەسۆفیستەکان نایانەوێ لەدەرەوەی ئەو ڕەهاییە بژین بەڵکو گەرەکیانە لەنێو کرۆکی ئەو ڕەهاییەدا بتوێنەوەو ئاوێتەیەکی خواوەندی وەدەسبهێنن و لـەنێو نورانیـەتی خـوادا بتوێنـەوە، سـەرزەمین والاّ کەن و هـەموو بـەرەو ئـەو ئاسمانـە بچـن کـەپێیان وایـە هـەموو خواسـت و ئـاوات و مـەرامێك لـەوێدا بەرجەستەدەبێ‌و وێنەکان شێوە دەگرنەخۆ.

(٧)

(**بایەزیدی بوستامی**)[1] کاتێك لە خەڵوەتی خۆیدا مەستیبوون لەناو کرێشمەی ئەو فەزایەدا ئاگاهی لێدەخواردو چەندین سەعات و سەعاتی دەخایاند وەك چۆن دەیانگوت لە حاڵـەتی فڕیندایە لەگـەڵ (**ئیزەدی منان**)دا یەکتریان دەگرتەوە، کە پێیانگوت گوایە تۆ لەسەر ئاو دەڕۆیت و لە هەوادا دەفڕیت، بۆ کاتی نوێژ دەگەی بە مەککەو دەگەڕێیتەوە وەلاّم دەداتەوە کە باوەڕداری ڕەسەن ئەوەیە کە مەککە لـە دەوری ئـەو بسوڕێ‌و بگەڕێتـەوە، بۆیـە گومـان دەبێتـە بەشـێك لـەو حەقیقەتـەی کـە لـە ئەزەلـەوە سەرچاوەکەی ڕەهاییە، نوورێکە هەمیشە لە هەڵچووندایە، هەندێ جار شێوازی مـەلێك دەگرێتـەخۆ یـان دیـواری خـەون یـان گومڕایـەکی ڕەهـەندو یـاخود دوکـەڵێکی سپی یـا موسـافیرێکی هەمیشـەیی ئەمەیان ڕەهایی لێکدانەوەی ئەوە دەڵێت فەنای موتلەق لەم سەر زەمینـەدا نایەتەکایـەوە مادامـەکێ بـــــەندە بـــــە نـــــەفس، واتـــــە مادامـــــەکی هـــــەر کەســـــەو نەفســـــی خـــــۆی لەگەڵدایـــــە یـــــا لاهـــــوت و ناســـــوت لـــــە مرۆڤـــــدا هەیـــــە چونکـــــە

یەکبوون بە روحەو بە جەستە نییە بەم جۆرە بوستامی بناغەی یەکگرتن و تێکەڵبوون و فەنای دانا لە نێو زاتی رەهادا ئەوەشیان لە رێگەی هاوکێشەیەکی سەخت کە مرۆڤی تێدا دەبێت بە رەهاو رەهاش دەبێتە مرۆڤ بەم جۆرە:

(هذا فرحي بك وانا اخافك، فكيف فرحي بك اذا امنتك)

(عرفت الله بالله وعرفت ما دون الله بنور الله عز وجل)

هەموو خەمباری بوستامی وەك عارفێك لەوەدا بوو كە تێرامانی بۆ دەكردو ئەو دەیگوت خەمی زاهیر بۆ خواردنە بەلاّم هی عارف بۆ تێرامانە.

(العارف همهُ ما يأمله والزاهد همهُ ما يأكله)

جارێکیان لە بایەزیدی بوستامی دەپرسن کە ئاخۆ سپێدەی چۆن کردۆتەوە لە وەلاّمدا دەڵێ نە سپێدەو نە ئێواران:.. سپێدەو ئێوارە بۆ ئەو کەسەیە کە سیفەت وەردەگرێ، رەهایی منیش کە هیچ سیفەتێکم نییە، سیفاتی عارف ئەوەیە کە سیفەتی هەقی تێدابێ‌و رەگەزی خوداوەندی پێدابڕوا، من نەمویست وەها بەدی بکەم وەڵێ رەهایی ویستی من بەدیبکات.

(٨)

(**محیەدینی عەرەبی**)[٢] تەونی رەهایی لە زوهدێکی بێ پایاندا دەبینێ هەرواش لە کوشتنی ئەو ـ نفس ـ دا لە دایکبوونی ئەم رەهاییە رادەگەیەنێ‌و لە سروتێکی ئەفسانە ئامێزدا رەهایی دەکا بە قەقنەس کە لە کوشتن و سووتانی خۆیدا لە دایکدەبێتەوە، ئەو کاتەش نەفس وەك کۆترێك لە شەققەی باڵ دەداو بەرەو ئاسمان هەڵدەکشێ، لەگەڵ لێکدانی باڵەکانیدا نووری خوداوەندی پەخش دەکاتە فەزاو نێوان زەمین و ئاسمان پڕ دەکا لەو نوورە ئەوسا لەگەڵ ئەو رەهاییە تێکەڵ دەبێ، ئەو پێی وایە (**بوون بە هەق بە هۆی خەلقەوەیەو خەلقیش بە هۆی هەقەوەیە**) واتە هیچ جوداوازی‌و لێکترازانێك لە میانیدا نییە، لە مەزهەبی ئەو شێخەدا هیچ وجودێ نییە کە ئەو دژی نەبێ چونکە بوون گشتگیرەو سنووردارنییە هەر بۆیە دەڵێت:

فلولاه ولـــولانا	**لمـــا كـــان الـــذي كانـــا**
فسار الامر مقسوماً	**بايـــــــــاه واياـنـــــا**

(**سەهرە وەردی**) هەمان ئەو رەهاییە لە جیلوەدا دەبینێ، جیلوەیەك کە هەموو کەس پەی پێنابات لە هەورە تریشقە دەچێت کە لە کاتی تەقینەوەدا هەموو ئەم زەمینە ئاوەدان دەکاتەوە، دلاّن تەژی لە عەشق و پەرستن دەکات، ئەو دەمی بۆ تێکەڵبوون لەگەڵ ئەو رەهاییەدا دەبێ بە جۆرێك لە بوورانەوەی خەڵوەتدا بێت کە نێوانت لەگەڵ بوونی ماتریالیدا نەمابێت و لە هەموو چڵکێکی ئەو سەر زەمینەدا دابڕابێت، ئەوسا لەگەڵ ئەو رەهاییەدا کە لە شێوەی جیلوەدایە دەبێ بە یەك و دنیای نوورانی رەهایی لە (**کـل**) دا بەرجەستە دەبێ.. (**محیەدین العربی**) پێی وابوو مرۆڤ لە خۆشەویستی‌و عیشق دەگاتە ئەو رەهاییە، شەوقێکە لە میانی تەجریدی سۆفیگەرێتی‌و بەرجەستەکردنی شیعری لە پانتایی یەکێتی ئاینەکان و باوەڕکردن بە ململانێی ئایینی‌و زێتر لە زەوقی سۆفییەکانەوە نزیکە.

انـي اديـن بديـن الحـب انـى توجـهتُ

ركائبـه ، فــالحب ديــني وايمــاني

سـۆفیگەرێتی سـەهرەوەردی لـە گۆڕاندابـوو، زۆر جـاران لـە میـانی ڕەهـایی وەك مەبەسـت و غوربەت و وەك عیشق شوێنی خۆیان دەگۆڕییەوە بۆ نموونە سەیری ئەو شیعرەی بکە کە بە ناوی لە نزیك مەزاردا:

اقول لجارتي والدمع جاري	واني رأيـت في الظـلام ضـوءاً
ولي عزم الرحيل عن الديار	كـأن الليـل زيـن بالنـهارِ
ويأتيني في الصفـاءِ برق	يذكرنـي بـها تـرب المـزارِ

(٩)

(**محەمەدی کوڕی عەبدولجەبار**)[٣] کە بە (**النفـري**) ناوداره، لە گەڕان بەدوای دەسگیرکردنی ڕەهـاییدا پشـتی بـە مەنـەلۆژی نـاوەوەو بەیەکـەوە نووسـاندنی دەسـتەواژەکان، دەبەسـتاو لەقولاییەوە تروسکەکانی خۆی دەهاویشت، لەئاگاهیەوە بەرەو مەستیو لەبیرکردنی دەورووبەر کـە هـەرگیز بـەخۆ نەددهاتـەوە تـەنیا ئـەو کاتـەی دەسـتەواژەکان لـە سـووڕان دەکـەوتن و لێکدەترازان. بۆیەش خوێندنەوەی نیفەری لەدرنگە شەوان زیاتر تێکەڵ بوونی روح دروست دەکات لەوەی کە بەرۆژ بخوێندرێتەوە، نیفەری هەرگیز بەرۆژ شتێکی بۆ خوێنەر نەدەدرکاند، چونکە پێی وابوو لەرۆژدا خوێنەر داخراوەو نابێتەوە، نیفەری دەڵێت:(کاتی ئـەوە هـاتووە روخسارم وەدەرخەم و تەسبیحەکانم بخەمە روو نووری من تێکەڵی فەناو ئەو دیوی فەنابێ، ئەوسا ئەولیائەکانم فەرمانڕەوایی دەکەن.. ئاگر دەپرژێنن، ئیدی من لەنزیك وەدەرکەوتنمدا دەردەکەوم، ئەستێرەکان بەدەورمدا کۆدەبنەوە، مانگ و خۆر بەیەکەوە کۆدەکەمەوەو دەچمە هەموو ماڵێکەوە).

نیفەری لە قوولایی بیرکردنەوەی خۆیدا سەبارەت بەکەونێکی وابەرین و ئەو هەموو لێکدانەوەیە و دیدگایە گەیشتە ئەو قەناعەتەی کە هەرچەند دیدو بۆچوون فراوان بێ دەستەواژەکان تەنگ دەبنەوەو شوێنی واتایان تێدا نابێتەوە..(**كلمـا اتسـعت الرؤيـة ضـاقت العبارة...**)

(١٠)

(**حەللاج**)[٤] بۆ ڕەهاییبوون و گەیشتن بە ڕەهایی باوەڕی بە نێوەندکاریو تێکەڵبوون نەبوو، چونکە بۆ تێکەڵبوون لەگەڵ ڕەهایی خوداوەندی یەکێتی بوون بوو بە پارسەنگی بابەتی ئەو پێی وابوو بەشەرییەت بەندە بەو ڕەهاییەوەو بوونیشی جیلوەی هەقی تیا دەردەکەوێ، هەروەها بەشەرییەت لەو ڕەهاییە جیاواز ترازاوە کە لە بنەڕەتدا یەك جەوهەر بووە ئەویش ڕەهایی یەکێتییە.. فەلسەفەی حەللاج لە گواسیندا ناخزێتە ژێر باری لۆژیك و دەستوور لە سوورەتی ئەرستەویدا حەللاج دەڵێت:

يا سر سـر يدق حتى	يجـل عـن وصـف كـل حـي
و ظاهراً باطناً تـبدى	في كـل شـيء بكـل شـيء
يا جمله كل لست غيري	فمـا اعتـذاري اذن الى

یەکێتی بوون بریتییە لە ڕاگرتنی ڕوانین لە نێو بوونی (**واجب الوجود**)دا واتە ئەو مەوجودە هەقە بریتییە لە واجب الوجود و، هەموو بوونەوەرەکانی دیکە سێبەرێکی لاوازو زەیف و وەهمە شایانی ئەوە نییە ناوی بوونی لێ بنێین لەبەربەرییە! هەر بۆیەش لەم شیعرەدا (ڕوح مەخلوقێك نییە بەڵکو هەقیقەتێکە لە دنیای نەمرو سیفەتی ئیرادەو پێی وایە یەکێتیبوون بالاترین مەرتەبەیەو ئاوێنە تەنیا خۆرە هەتاوی تیایە).

(**نیکۆس کازانتزاکی**) لە کتێبەکەیدا بەناوی (**التصوف**)دا دەڵێت لە چاڵێکی تاریکەوە دێین و لە چاڵێکی تاریکی دیکەشەوە کۆتاییمان دێت مەودای نێوان ئەو دوو چاڵە پێی دەڵێین (ژیان) هەر لەو ساتەی کە لە دایك دەبین سەفەری گەڕانەوە دەستپێدەکات، دەستپێکردن و گەڕانەوە لە یەك کاتدایە، بۆیە ئامانجی ژیان مردنە، هەر کات لە دایك دەبین هەوڵ دەدەین خەلق بکەین و شت دابهێنین، هەموو ساتێك لە دایك دەبین بۆیە زۆر ئامادەین کە بڵێین ئامانجی ژیانی دنیا نەمرییە. لە جەستەی زیندووی فانیدا هەردوو تەوژم لە ململانێدان یەکیان سەردەکەوێ بەرەو ژیان و نەمری، ئەوەی تریان دادەبەزێ بەرەو لەبەریەکهەڵوەشانەوە، بەرەو ماتریال بەرەو مەرگ تا لە کۆتایی ئەو پەرەگرافەدا دەڵێت(کەواتە ئەرکی سەرشانمانە کە دەرك بە خەون بکەین، ئەو خەونەی دەتوانێ ئەو دوو هەڵچوونە گەورەیە بگرێتەخۆ، فەوزەوییەکان و بێکۆتاییەکان و شێلگیرییان هەر بەو خەونەش فیکرو سلوکمان ڕێکبخەین).

هەر لەم ڕووەوە حەللاج دەڵێت:

انت بين الشغاف والقلب تجري

مثل جري الدموع من اجفاني

یەکەمین کەسێ کە باس لە ئەڤینی خوداوەندی دەکات، کە بریتی بوو لە عیشق و خۆشەویستیو سوتان، (**ڕابیعەی عەدەویە**) بوو کە لە پێناوی پاکیزەکی عیشقدا ئەڤینی دەکرد. لەم ڕێیەشدا هەرچەند جارێ کە ویستوویەتی سووتانێ بەرپابووەو ئەویش ڕووی خۆی بۆ خۆشەویستی کردۆتەوە تا ببینێ کاتێکیش ئەویش ڕوخساری بۆ ئەو دەردەخات رایدەکێشێتە لای خۆیو نووری ئامادەگی دەیفرێنێ وەلێ لێی ون دەبیێو لە ئارادا نامێنێ.. هێندە لەو سووتانە دەگا بە خوا تا ئەوپەڕی بۆیە دەڵێت:

(خودایە ئەو دڵانە بسووتێنێ کە تۆیان خۆشدەوێ)

هەڵبەت ئەو لە ئاگر نەدەترسا بەڵکو ئەوە ئاگری عیشقی دڵی بوو.. ئەو دڵەی کە بە ئەڤین سووتابوو.. گوتاری ڕابیعە بۆ ڕەهایی بوو.. بۆ چوونە ناو نووری ئەبەدی بوو با سەیری ئەو نموونەیە بکەین:

احبـــك حبـــين، حـــب الهـــوى

وحبـــاً لأنـــك اهـــل لـــذاكا

وامـــا الـــذي وحـــب الهـــوى

فشـــغلي بذكـــرك عمـــن سواكـــا

وامـــا الـــذي انـــت اهـــل لـــه

فكشـــفك لي الحجـــب حتـــى اراكـــا
فمـــــا الفضـــــــل في ذا وذاك لي
ولكـــــن لـــــك الفضــــل في ذا وذاك

(١١)

پرسی سۆفیگەریتی لە نێو کوردان بریتی بووە لـە تێکـەڵکردنی بـڕواو تینـی ئـاین لەگـەڵ بیروبۆچوونی کـەونیو بیرکردنـەوە، لـە خـەڵقبوون، بـەڵام ئـەو لایـەنـەی کـە توانیویـەتی عیشـق تێکەڵبوون وحاڵ و مەقام دروستبکەن و ببێتە هەرێمی جەزبەی سۆفیگەریتی، لایـەنی عـەودالی یان دیوانەیی یان رەندی سۆفیگەرانەیە، هەر لە سۆنگەی ئەوەی کە دان بە حوکمی جوگرافیای ژیانیـان گۆشـەگیربوونە، دەسـتیان نەگەیشـتۆتە هـەموو ئـەو سـەرچاوانەی کـە پرتـەوی ئـەم جەزبەیان لا دەست دەکەوێت. بۆیە ئەگەر سەرنج بدەین هەندێ نموونـەی سۆفیگەریتی لـە نێو کورداندا هەیە زۆر تایبەتە بە خۆیان لە رووی موفرەدەو تیرمۆنۆلۆگیو شتی دیکە، وەك دەڵێن هـەمان کـەلتوورێکی ئـاوا تـا سـەدەی حەڤدەهـەم شـەفاهی بـووە بـەڵام (**ئەحمـەدی خـانی**) بـە تۆمارکردنی ئەڤیننامەی (**مـەم و زیـن**) هـەوڵێکی داو تـا رادەیـەك زمـانێکی یـەکگرتووی خسـتە ئاراوە، بە خەیاڵی بە تین و تاوی سۆفیگەرانەی، هەر بۆیـە لە نـاو خودی مـەم و زینـدا بە دەیـان نموونەی وا هەیە کە شەوقی سۆفیگەریتی تێدا تێکەڵ عەشقی رەهایی دەبێت و مرۆڤ دەخاتە ئەوپەڕی جەزبەوە، ئەحمەدی خانی هەندێ جار سنووری لە میانی مرۆڤ بە هـەموو جۆرو بیرو باوەڕو رەفتار نەدەهێشت و لـە یـەك مـەقامدا حسـێبی دەکـردن، سـەبارەت بـە رەهـاو جیـاوازی دەکردن هەر بۆیەش لە دوو دێردا بەم مانایەوە دەڵێت:

(مـەخلوقات هـەمووی، یەکـەم و کۆتایی باوەڕدارو بێ باوەڕ، هـەر هـەموویان بوونەتـە مەزهـەری گەورەیی تۆو خوداوەندێتی تۆ هەر لە رووی یەکێتی بووندا لەو مانایەدا دەڵێت:

(**تۆ ناتوانی حەیزێك لە شوێندا وەدەستبهێنی.. بەلام لە نێو گیانی مەخلوقاتەکانتدا نیشتەجێ دەبێت**).

هەروەك زۆربـەی شـاعیرانی کلاسیك ئەحمـەدی خـانیش لـە رووی کاریگـەرێتییەوە دەچێتـەوە سەر شاعیرانی فارس بە تایبەت (**فەریدەدینی عەتتارو حافزی شیرازی**).

زۆربـەی شـاعیرانی کلاسیکی کـورد لـەنێو چوارچێوەی باوەڕێکی بـەتینی ئایینییـەوە بـەرەو نووری سۆفیگەریتی هەڵچوونە.. راستە لێکترازانی سۆفیگەریتی لەگەڵ خودی ئاین ئەستەمە، بـەڵام لـە وردبوونـەوە لـە زۆر دەقی سۆفیگەریتی راستی دەدۆزینـەوە سـەبارەت بـەم لێکترازانـە.. کلاسیکەکانی کوردی وەك (**جەزیریو مەحوی**) یاخود (**نالی**) لە رێگـەی ئـەڤینی مرۆڤـەوە چوونـەتە نـاو ئـەڤینی خوداوەنـدی، سۆفیسـتی گـەورە (**حـەللاج**) پایەیـەکی گـەورەی لـە نێـو ئـەدەبیاتی کلاسیکی کوردی سۆفیگەرانەدا هەیە، نابێ ئەوەش لە بیربکەین، کە (**سافی هـیرانی، موخلیـص، و مەلا خدری دەشتیو زۆرانـی دیکـە**) نموونـەی یـەکجار جوانی سۆفیگەرێتییان لە نێو دەقەکانیاندا هەیە، کە شایانی لێکۆڵینەوەن، سۆفیستەکانی کورد مرۆڤی کارەساتبارو سەرکێش بووینە لە نـاوەوەی خۆیـاندا بـەڵام ئـەو رۆحـە تەمەرودییـەی کـە لـە نێـو سۆفیسـتەکانی وەك (**حـەللاج و بوستامیوسەهرە وەردی**) دا هەبووە لە نێو کورداندا کەمتر بەرچاو دەکەوێت. زۆر جارانیش لە نێو کوردان تێکەڵی دروست بووە لە میـانی سـۆفیگەرێتیو دەروێشـگەرێتی کـە زۆر لـە یـەکجیان،

سۆفیستەکان لۆژیك تێکدەشکێنن و زمانی تایبەتی خۆیان دروستدەکەن و دیالۆژێك ئەنجام دەدەن لە بڕستی کەسانی دیکەدا نییە دروستی بکەن و دەچنە سەر لێواری فەلسەفە، بەڵام دەروێشگەرایان نموونەی پاشبەندیتیو تەبەعین خۆیان لە شێخی خۆیاندا دەبیننەوە، هەوڵی رەهایەتییان نییەو دەستەپاچەن لە زیکردا قوربانییەکانی خۆیان دەبەخشن و لە جەستەی شێخی خۆیاندا بەرجەستە دەبن.

بۆ نووسینی ئەم باسە سوود لەم سەرچاوانە وەرگیراوە:

١-الزمان الوجودی، عبدالرحمن بدوی، بیروت.
٢-انوار الحقیقه، مباحث فی التصوف، سعید النورسی، بغداد.
٣-العرب والفکر العالمی، ١٩٨٨ العدد (٤).
٤-مدارات صوفیة، هادی علوی، دار المدی.
٥-تصوف، نیکۆسکازانتزاکی، منقذوا الآلهة، دار المدی.
٦-طبقات الصوفیة، عبدالرحمن سلمی ١٩٨٦ قاهیرە.
٧-ترجمان الاشواق،شیخ محیی الدینی العربی ١٩٨١.
٨-احمد خانی شاعراً وفیلسوفا، د. عزالدین مصطفی رسول.
٩-الشعر والصوفیة، کولن ولسن.

پەراوێزەکان

- Tragic - ترازیدی - کارەسات - الفاجع.

١-بایەزیدی بوستامی (خەڵکی بوستام)ە لە ٢٦١ی کۆچی مردووە.
٢-میحییەدینی عەرەبی لە ١١٦٤-١٢٤٠
٣-نفری لە سەدەی چوارەم ژیاوە کتێبی (مخاطبات ومواقف)ی هەیە.
٤-حلاج (ناوی حسین بن المنصور او المغیث)ـەلە بیضاء لە ئێران لە دایکبووەو لە عیراق ژیاوەو شەهید کراوە لە ٣٠٩ هیجری.

هەزارەی سێ
سەدەی سیستەمی ئاسۆییە...!

□ ئەورەس رەشید

بەرایی:

لە دوا مانگی ئەیلولی سەدەی (٢٠) کۆمەڵـەی گشـتی نەتەوەیـەکگرتووەکان دوا خـولی (٥٤)مینـی خـۆی بەسـت. لـەو سـەکۆ نێودەوڵەتییـەوە سـەرۆکی وڵاتـە یـەکگرتووەکانی ئەمریکا، ئەمینداری گشتی نەتەوە یەکگرتووەکان، سەرۆك وەزیرانی فەرەنسا، سەبارەت بە بـارودۆخی نێودەوڵـەتی‌و رۆڵـی نەتەوەیـەکگرتووەکان و دەوڵـەتان بـیروڕای رامیـاری خۆیان راگەیاند، دەزگەو ناوەندە سیاسی‌و راگەیاندنە جیهانییـەکان لێکدانـەوەو لێدوانـی هەمەلایەنـەو جۆربـەجۆریان بڵاوکـردەوە... لـە کوردسـتانیش رۆژنامـەی برایـەتی بـەڕێز لاپەڕەکانی تەرخان کرد بۆ ئەو مەبەستە، لە ئاکامدا دوو راوبۆچوون ولێکدانەوەی جیاواز کەوتنەڕوو!

یەکەم: لێکدانەوەیەك ئەو وتارانەی بە سەرەتای لێکترازانی سیستەمی نوێی جیهان دایە قەڵەم..!

دووەم: راوبۆچوون و لێکدانەوەی تایبەتیم کە پێچەوانەی ئەوەی سەرەوەیە، بەڵکو ئەوەی لەو سـەکۆ نێودەوڵەتییـەوە راگەیـەندرا سـەرەتای تـەرزێکی نوێیـە لـە سیسـتەمی نوێـی جیهانی نەك لێکترازانی...!

لایەنگرانی بۆچوونی یەکەم، بە دەمارگیرییەکی زۆرەوە رەخنەی پلارئامێزیـان گرتبوو گوایە راو بۆچوونەکانم پشت بە بەڵگەی زانستی‌و واقیعی نابەستێ، ئەوان نـازانن لە کام تیۆری نێودەوڵەتی مەسەلەی شێوەی ستونی‌و ئاسۆیی دابەشکراوەو باسکراوە... ئەگـەر هـەبێت لـە چ سـەرچاوەیەکەوە ئەو دوو شێوەیەم وەرگرتـووە، یـان لـە دانـانی خۆمـەو... پرسیاریان کردووە ئایا لە واقیعی سیستەمی نوێی جیهان پراکتیك دەکرێت؟

هەروەها چاپکردنی وشەی (کسر)ی عـەرەبی بـە (کر) کـە کوردییەکەشـم نووسـیبوو (شکاندن)، ئەو هەڵەی چاپەیان کردە بەشێك لە وتارەکەیان.

وەك نووسیبوویان:

نازانن لـە چ فەرهـەنگێکی سیاسیدا ئـەم زاراوەیـە هەیـەو ماناکەشـی چیـەو؟ چـەندین پرسـیاریان لـە مامۆسـتایانی زانسـتی سیاسـی کـردووە، کـەس نـەیزانیوە!! مانـای چییـەو کەس سەری لێدەرنەکردووە..! لەگەڵ ئەوەی چەندین شتی دیکەیان باسکردبوو!؟

یان مەبەستەکە تەنیا پلارو توانج بووە، دوای ئەوەی بەراوردی راوبۆچوونەکانی د. شێرزاد نەجار، لەگەڵ راوبۆچوونەکانی من دەکات بە لۆژیك و تاقیکردنەوەی قوتابخانەی سەرەتایی.. ئەمە راستە ئەو هەڵەیەو لێکدانەوەکانیشی وەك لێکدانەوەی چیرۆکێك یان دەقێکی ساکار بە تێروانینی تایبەتی! لە کۆتاییدا دەڵێم: (خوێندنەوەکان ئەوە نیشان دەدەن کە لێکترازانەکە لە سیستەمی نوێی جیهاندا روودەدات، ئەمە سەرەتایەکەیەتی وەك د. شێزاد وگەلێك لێکۆڵەرەوە سیاسیەکانی کوردو عەرەب و هی دیکەش ئەم رایەیان هەیە ئەمەش لە دواڕۆژدا بەدیاردەکەوێت).

بیروبۆچوون و لێکدانەوەی جیاواز بارێکی ئاساییەو فاکتەرێکە مرۆڤ دەگەیەنێتە خاڵی مەبەست، بەڵام کەس لە ئاستی فیکری رۆشنبیری کەسێکی دیکە بەرپرسیار نییە، ئەگەر زیان نەگەیەنێت.

ئاستی زانیاریو روناکبیری کەسێك ساکارو سەرەتاو لاواز بوو، مانای ئەوە نییە خەڵکانی دیکەو بەرامبەر لەو ئاستە دابن و سەیر بکرێن وپێوانەی پێبکرێت.

یان کەسێك نەزانینی خۆی بکاتە بەڵگەی رەخنەو پلارگرتن کە زۆر لەگەڵ داب و نەریتی رۆشنبیریو رۆشنبیرانەوە نەگونجاو ودوورە!

لایەنێکی سەرەکی هەیە پێویستە لە نووسین و گفتوگۆکاندا بە وردی رەچاوی بکەین کە بابەت و بەشە جیاوازەکانی روناکبیری لێکجیابکەینەوەو تێکەڵی نەکەین، مەنهەجییەتی هەر بابەت و بوارێك تێکنەدەین، بەڵکو لەسەر بنەماو پایەگەکانی تایبەت مامەڵەیان لەگەڵ بکەین!

شەرعییەتی مێژوویی:

سیستەمی باوو جێگرو ناسراو لە سەدەکانی بەر لە زایین و تا کۆتاییەکانی سەدەی (بیست) لە فەرهەنگی سیاسیدا، سیستەمی دەسەلاتی لوتکە یان ستوونی بووە. لێکدانەوەی تێگەی تیۆرە جیاوازەکان بۆ دەوڵەت و دەسەلات لە یەك مەبەستدا یەك دەگرنەوە، ئەویش پیرۆزیو سەروەرییەتی دەسەلاتی لوتکەیە لە چوارچێوەی دەوڵەت و کیانی سیاسیدا، بە هەر شێوازو رەنگێك بێت!

تیۆریستە تیۆکراتییەکان، دەوڵەت و دەسەلات .. بە هێزو تواناو دەسەلاتی خوا دەزانن.

فیرعەونەکان خۆیان بە خوا دەزانی کە لە خێزانی سێهەمدا ناوی خۆیان نابوو [٤] ئەو تێگەیە دوای دەیان ساڵ وردە وردە گۆڕانی بەسەرداهات.

لە سەدەی (٩)ی زاییندا پیاوێکی ئایینی وەك (تۆما ئەکوینی) وتوویەتی:

(دەوڵەت خواست و ئیرادەی خوایەو دەبێ خەڵك ملکەچی دەوڵەت بن).

تا دەگاتە سەر (هیگل) کە وتوویەتی:

(دەوڵەت ڕێگەی خوایە لەسەر زەوی‌و بەهایەکی ڕەهایە)

دامەزرێنەران یان خاوەن بیرۆکەی پەیوەستی کۆمەڵایەتی (العقد الاجتماعی) وەك: (تۆماس هۆبز، جون لوك، جان جاك ڕۆسۆ)، داوای دەسبەرداربوونی مافی هاووڵاتییانیان کردووە بۆ دەسەڵات و دەوڵەت، ڕاستتر لێکدانەوەیان بۆ دەسەڵات لەو پەیوەستەدا دیوەتەوە! ناوەرۆکی قوتابخانەکانی دیکە وەك : خێزان، هێز، دەسەڵاتییان لە هێزدا دەبینییەوە بۆ ملکەچیکردنی هاووڵاتییان، کۆمەڵ لەوانە (دیگی، کاوتسکی.. تا مارکسیزمەکان)! لەگەڵ ئەوانەدا چەندین بیرمەندی دیکە وەك: (مکیاڤیللی، کارل سمیت، مۆسۆلینی...) دەسەڵاتی سیاسییان لە هەموو بەهایەکی مرۆیی داماڵی، بە شێوەیەك کە سیاسەت و ئەخلاقییان لێکجیاکردەوە بە دوو بابەتی جیاوازییان داناوە! مافی مرۆڤ وەك کۆمەڵ بریتی بووە لە بوون و پاراستنی دەوڵەت و دەسەڵات بە هەر شێواز و ڕێگەیەك بێت وهیچ کارو فەرمان و ڕووداوێکیان لا خراپ نەبووە بۆ گەیشتن بە ئامانج.. تا ئەمڕۆ ئەو گیانە لە جەستەی زۆر ڕژێمدا زیندووەو هەڵپە دەکات لەو ڕوانگەیەوە مامەڵە لەگەڵ هاووڵاتییان، کۆمەڵ، چالاکی‌و بابەتە جیاوازەکان دەکەن!! هەرەسهێنانی ئەو سیستەمەی جیهانی کردبووە دوو جەمسەر کە چەندین پێکهاتەی نەتەوەیی و ئایینی خستبووە چوارچێوەی دەسەڵاتێکی لووتکە، بوارێك لە ژیانی کۆمەڵایەتیدا نەمابوو لە سنووری خواست و ئارەزوو وبەرنامەی ئەو دەسەڵاتە بە دەربێت و دەربچێت.

هەرەسهێنانی ئەو سیستەمەو یەکلابوونەوەی دوو جەمسەری، پەیوەندی نێوان توندوتیژی‌و دەسەڵاتی شێواند کە ڕەوینەوەی تیۆرو تێگەی هێز و توندوتیژی‌و ڕەهای دەسەڵاتی سیاسی بوو. سەرکەوتنی مەعریفەو ڕەوشت بوو بەسەر لۆژیکی هێزی داپلۆسێنەرو سەرکوتکەردا ئەوەش ڕووداوێکی کتوپڕو لە ناکاو نەبوو، بەڵکو ئاکام و بەرهەمی خەباتی مرۆڤایەتی بوو.. بە نەتەوەو گەلان و کۆمەڵانی بندەست و چەوساوەو بیرمەندانی جیهان لە پاڵ گۆڕان و گەشەسەندنی بواری ئابووری سیاسی‌و فەرهەنگی‌و کۆمەڵایەتی هەروەها پێداویستی‌و حەتمییەتی نا یەکسانی‌و نا بەرابەری نێوان تێگەو ئاکاری دەسەڵات بووە لەگەڵ پێشکەوتنی زانست و مەعریفەی مرۆڤایەتیدا لە ناو کۆمەڵگە جیاوازەکاندا!!

مەعریفەو دەسەڵات

مەهاتما غاندی وتوویەتی: (نامەوێت شوورایەك بە دەوری ماڵەکەمدا چێبکەم وپەنجەرەکانی دابخەم بەڵکو خانوویەکم دەوێت شنەی ڕۆشنبیری جیهان بە ئازادی لەناویدا هەڵبکا بێ ئەوەی لە شوێنی خۆم هەڵکەنێ).

دەوڵەت و دەسەڵاتی سیاسی لەسەر ئەم سێکۆچکەیە وەستاوە.. هێز، سامان، مەعریفە، گۆڕانێکی زۆر بەسەر چەشن و و تێگەکانیدا هاتووە، ڕەهەندو شێوازی دیکەیان گرتووە کە مانای گۆڕانە لە جۆری یان تەرزی سیستەمەکەدا!

ونستۆن چەرچل وتوویەتی:

(ئیمپراتۆرییەتی پاشەڕۆژ لەسەر عەقل دادەمەزرێت)! شۆڕشی پیشەسازی گۆڕانیکی گەورەی لەگەڵ خۆیدا هێنا کە باروچەشنییەتی هێزی زەبرو زەنگ و توندوتیژی. وردە وردە، گۆڕی بۆ باریکی دیکە ئەویش یاسایە! تایبەتمەندی یاسا لەوەدایە کە هێزێکی یەکسانە، چونکە لە کاتی روودانی ناکۆکیو کێشە لە نێوان دوو دەسەلاتی سیاسی، ئابووری کە پێویست بە یەکلاکردنەوەو چارەسەردەکات، بۆ ئەو مەبەستە پەنا دەبەنە بەر هێزی یاسا، مانای بەکارهێنانی هێزی چەکە بەلاّم بە شێوەیەکی شاراوەو بێدەنگ!

بۆ وێنە: لە ئەمریکا، ئەو پارێزەرانەی وەکیلی گشتی کۆمپانیاکانن پێیان دەڵێن (دەمانچە بەکرێگیراوەکان)! دەشزانین کە ئەمڕۆ چەند دەزگەو ناوەندی یاسایی هەیە دەوڵەتان و ناوەندە ئابوورییەکان بۆ چارەسەری کێشەو گرفتی دوو لایەنە پەنایان بۆ دەبەن، وەك دادگەی نێودەوڵەتی لە لاهای، ئەنجومەنی ئاسایشی سەر بە نەتەوەیەکگرتووەکان.. بەراورد بکەین لە نێوان هێزی زەبرو زەنگ و کاولکاری چەك و هێزی یاسا بۆ یەکلاکردنەوەی کێشەو ناکۆکییەکان بە تایبەتی لە بواری کار، ئابووری، بۆمان دەردەکەوێت کە هێزی یاسا ساناترو باشترە لە هێزی چەك، ئەوەش مانای دۆزینەوەی ریگەیەکە ئامێرێکی دیکەی باشترە کە سامان و پارەیە، پارد ئەو ئاکامە دەست وبردە دەدات بە دەستەوە کە لوولەی تفەنگ دەیدات بەکارهێنانی پارە بۆ پاداشت و تۆڵەسەندنەوە لە هەردوو بارەکەدا ئاکامێکی باشتر دەداتە دەست لەودی کە توندوتیژیو زەبرو زەنگ دەیدات، چونکە لەگەڵ ئەمەشدا هەڕەشەکردن بۆ بەکارهێنانی توندرتیژی وەك زانراوە!

ئەوە ئاکامی گۆڕان و پێشکەوتنە. لە سەردەم و قۆناغەکانی دیکەدا کە زۆربەی کۆمەڵگەکان کشتوکاڵی بوون، بەشێك نەبوون لە سیستەمی پارەوپوول، چونکە پێداویستی ژیانی رۆژانەیان بە دەستی خۆیان دابین دەکرد، پارەو سامان ئامێرێکی سەرەکی نەبوو بۆ بالادەستی..

بەلاّم لە کۆمەڵگەی پیشەسازیدا پارەو سامان بۆتە ئامێرێکی سەرەکیو شوێنی توندوتیژی گرتۆتەوە بۆ بالادەستی، لەو پێناوەدا دوو بیرۆکەی جیاواز هاتنە ناراوەو کەوتنە ململانێ لە لایەك (جۆن بایربۆند مۆرگان) لە سەرووی ئەو رەوتەدا بوو بۆ لووتکەو دەسەلاتی لووتکە هەوڵیان دەدا، باوەڕیان بەو گریمانەیە بوو کە دەڵێت: (هەموو گرنگترە لەو بەشانەی لێی پێکهاتووە)! لە لایەکی دیکە (مایکل مێلکن) بە پێچەوانەوە لەگەڵ ئەو رەوتەدا بوو کە دەڵێت: (بەشە پێکهێنەرەکان لە هەموو گرنگترە) ئەوە ململانێی نێوان دەسەلاتی ستوونیو دەسەلاتی ئاسۆییە، ئەو دوو رەوتە جیاوازە هەر یەکەو بە کەرەستەو ئامێری خۆی خەباتی دەکرد لە ئاکامدا لە مەیدانی کارو پارەدا گۆڕانێکی گەورە لە دەسەلاتی ستوونیدا روویدا هەر لە بازاڕی (ۆلستریت) تا بەرهەمهێنانی کالاّکان کە هەمووی بەرەو بە جیهانیبوون یان بە شێوەی ئاسۆیی پەرەدەسێنێ وەك بازاڕەکانی پارە. قەواڵە کە چەشنی نوێتر پێشکەش دەکەن لە بەشداری پولیەی تەئمین و شیك.

لەگەڵ ئەوەشدا دروستکردنی ئوتومبیلێك یان ژمێریارێکی ئەلەکترۆنی لە چەندین وڵات پارچەکانی دروست دەکرێت و لە وڵاتێکی دیکە بەرهەم دەهێنرێت و دەخرێتە بازاڕەوە. بازاڕەکان بە جۆرێك فراوان بوون کە سنووری نیشتمانی وڵاتەکەیان تێپەڕاندووە. کۆمپانیا دامەزراوە ئابوورییەکان، داراییەکان بەرە بەرە بەرەوبە جیهانیبوون دەڕۆن لە باری ستوونییەوە بەرەو ئاسۆیی بە پەلە هەنگاو دەنێن، سەرجەمی ئەو چالاکییانە لە پێشبڕکێدان بۆ بەجیهانیبوون. وەك دەزاندرێ بانکەکان دەسەڵاتی لووتکەیی پارەو سامانن، بەڵام ئەو بارە بۆتە هۆی کەمبوونەوەی رۆڵی بانکەکان، بە تایبەتی کە سەرچاوەی داهاتییان لە پاشەکەوتی ئەو پارانەدایە کە لەو بانکانە دانراون، بازاڕەکانی سەرمایە بەرەو بەرفراوانیو یەکانگیری زیاتر دەڕۆن هەر لە هۆنگ کۆنگ و تۆکیۆ و پاریس و لەندەن و نیویۆرك...هتد ئەو بارە نوێیە بۆتە هۆی بچووکبوونەوە یان دابەزینی قەبارەو توانای هەر کۆمپانیاو دەزگەو کەسێك بە تەنیا، ئەوەش هاندەرو هۆکاری ئەو هەواڵانەیە کە رۆژانە چەندین کۆمپانیاو دەزگە یەك دەگرن و تێکەڵاوی یەکتری دەبن.

لە سەرەتای سەردەمی پیشەسازیدا دەسەڵاتی سامان لە دەستی ئەورووپا کۆببۆوەوە، دوای جەنگی دووەمی جیهانی بەرەو ئەمریکا رۆیشت، ئێستا بەرەو سەراپای جیهان دەڕوات و لە هاتووچۆ دایە، ئەوە پەرەسەندن و جێگیربوونی سیستەمی نوێی جیهانییە بەرەو دەسەڵاتی ئاسۆیی.

لە ساڵانی حەفتاکاندا دەوڵەتانی سەر بە رێکخراوی ئۆپێك بە ملیاران دۆلارییان لە ئەورووپاو ئەمریکا راکێشا بەرەو رۆژهەڵاتی ناوەڕاست، ئەوەش بووە فاکتەرێك کە یارمەتی دەوڵەتی عەرەبیە خاوەن نەوتییەکانیدا رۆڵێکی کاریگەرییان هەبێت لە بواری رامیاریو وڵاتانی دیکەش بخەنە ژێر رکێفی ئەو کاریگەریە رامیارییەی دەیانەوێت، وەك وڵاتانی ئەفریقیا تاکو پەیوەندی دیپلۆماسییان لەگەڵ ئیسرائیل پێبڕی.

ئەو سامانە خۆی لەناو حساباتی بانکەکانی زیوریخ، نیویۆرك دییەوە لەوێوە بەشێوەی قەرز بەرەو مەکسیك، بەرازیل، ئەرژەنتین، دواتر بۆ تۆکیۆ و نیویۆرك...هتد هەموو جولان و هاتووچۆکردنێکی سەرمایە دووبارەبوونەوەی دەسەڵاتە لەسەر ئاستی ناوخۆو جیهانی، ساڵانی ١٩٨٧-١٩٨٩ بەڵگەی ئەوەن کە سیستەمی لووتکەیی لە کۆنترۆڵ دەرچووە، ئەو میکانیزمەی وەك زامن دانرابوو بۆ پاراستن و ئارامی دارایی لە بواری دەوڵەتاندا، بە تایبەتی ئابوورییە داخراوەکان رۆڵی ئەوتۆی نەماوە لە سایەی ئەو تۆڕە ئەلەکترۆنییە فراوانەدا کە دەتوانرێ لە ماوەی کەمتر لە چرکەیەك ملیاران لە پارەو سامان کۆبکاتەوەو دابەشبکات، ئەو خێرایە بۆتە فاکتەرێکی کاریگەر لە دابەشکردنەوەی قازانج و دەسەڵات، ئەوەی بەڵگەی سەلمێنەری ئەو راستییەن کە جیهان گۆڕانێکی ریشەیی گەورەی بەسەرداهاتووەو، مرۆڤایەتی بەرەو چەشنێکی دیکەی نوێ هەنگاو دەنێت و، بەشێکی ناتوانێ لەگەڵ خێرایی ئەو گۆڕانەدا بێت.

جیهانگەرایی:

به مانا شکاندنی سنوورەکان، نەهێشتنی جیاوازی رەگەزی، رۆشنبیری، نزیککردنەوەی ماوەو نێوانەکان کە سەراپای لایەنی کۆمەلایەتیو شوێنەکان دەگرێتەوە. سەروەری نیشتمانیو دەسەلاتی رامیاری دەبەزێنێ، جۆرێك لە هێزی ئابووریو زانیاری دروست دەکات کە کاردەکاتە سەر هەموو لایەنەکانی ژیان لە جیهاندا، بەبێ ئەوەی دەسەلاتێکی رامیاری بە تەنیا شان لە شانی بدات، کە لە خۆیدا نەهێشتنی دەسەلاتی لووتکەیی ستوونییە، بەلکو بلاوبوونەوەو دابەشبوونێکی ئاسۆییە.

پەیوەندی مرۆڤایەتی هەمیشە لە پەرەسەندن دایە بە هەمان شێوە پەیوەندی دەسەلات لە گۆڕاندایە، ئامانجی سیستەمی نوێی جیهانی وەك لە ناوەکەیدا هاتووە تەنیا گۆڕینی یان نەمانی سیستەمێك یان کۆتایی ململانێی ئایدیۆلۆژی نییە، بەلکو وەرچەرخانێکی مێژوویی گەورەیە لە سروشتی رژێمی رامیاریو پەیوەندی کۆمەلگەکاندا، کە زیادەڕۆییو چەقبەستوویی لە دەسەلاتدا کارێکی خراپ و ترسناکەو قبولنەکراوێ، ئەو گۆڕانەش هەموو جیهان دەگرێتەوە کە بیرمەندان و لایەنگرانی جیهانگەرایی ناوی دەبەن بە بیرۆکەی پشت بەستن بە یەکتری، لە هەمان کاتدا شکاندنی بیرۆکەی پشت بە خۆبەستن و پاشکۆییە.

لە جیهانگەرایی وردبینەوە دەبینین چوار روخساری لە خۆگرتووە:

١-زانیاری:

بە شۆڕشی زانیاری ناودەبرێت. مەبەستەکە تەنیا گواستنەوەو ئاسانکاریو گەیاندنی زانیاری نییە بۆ فراوانترین و زۆرترین خەلك و دامەزراوە جۆربەجۆرەکان، بەلکو مەبەستەکە جیاکردنەوەی بەردەوامیو هەمیشەییە لە نێوان ئەوانەی زانیارییەکان دادەهێنن و دروستی دەکەن، ئەوانەی توانای بەکاربردنیان هەیە لەگەل ئەوانەی زانیارییەکان بەکاردێنن و سەودایی لەگەل دەکەن بە شێوەو توانایەکی سنووردار کە هەردوو لایەنی سەربازیو مەدەنی دەگرێتەوە.

٢-گۆڕانی ریشەیی لە مەیدانیئابووریدا:

ئەم لایەنە زیاتر بواری بەرهەم و بازرگانی دەگرێتەوە، بازاڕەکانی دراوی جیهانیو بوارەکانی خزمەتگوزاریو شمەك رۆلی سەرەکی دەبینێ، لە بەرامبەر ئەوەدا دەولەتان توانایەکی ئەوتۆیان نابێت و ناچار دەبن سەرلەنوێ نەخشەو هەیکەلی ئابوورییان دابرێژنەوە بەرەو جێبەجێکردنی رامیاری کەرتی تایبەت، لەگەل گەشەسەندنی ئابووری جیهانیدا بازاڕو دراو و سامان بەرەو پەرەسەندن و فراوانییەکی زۆر دەڕوا، بە پلەو رادەیەك کە قەبارەو توانای دامەزراو و کۆمپانیاکان بەرەو بچووکی دەڕوات، بۆ وێنە بەر لە چەند سالێك بانکی ناوەندی ژاپۆن دەیتوانی کاربکاتە سەر رێژەی نرخی دراوەکەی (یەن) بەرامبەر دۆلاری ئەمریکی لە رێگەی کڕین و فرۆشتن بەلام ئەمڕۆ ئەو برە لە چاو ئەو برەی رۆژانە لە بازاڕەکانی لەندەن. نیویۆرك. تۆکیۆ بە تەنیا سەودایی پێدەکرێت زۆر کەمەو

جێگەی گاڵتەیە، چونکە سەودایی ڕۆژانەی ئەو سێ بازاڕە لە ٢٥٠ ملیار دۆلار زیاترە کە ـە هەفتەیەکدا دەکاتە زیاتر لە تریلیۆنێك گەر بەراوردی بکەین لەگەڵ بازاڕەکانی جیهان ناگاتە ڕێژەی ١٥٪ .

لەسەر ئەو بنەمایە ڕۆڵی بانکە ناوەندییەکان و بانکە گەورەکان پێکەوە سنووردار بووە، لێرەوە دەسەلات لە دەست بانکە ناوەندییەکان و حکومییەکان دەردەچێت کە بۆتە فاکتەری ڕێکخستنەوەیەکی نوێ لە سەرووی دەسەلاتی نیشتمانیو سنووری دەوڵەتدا، ڕالبوونی بە جیهانیبوون مانای لاوازیو بێدەسەلاتی زیاتری بانکە ناوەندییەکانە، ئەو فاکتەرو هاندەرەی یەکخستنی دراوی ئەوروپییە لە (یۆرۆدا) هەروەها دامەزراندنی بانکی ناوەندی ئەوروپی، لە ئاسیا لەسەر هەمان بابەت لێکۆڵینەوە هەیە، دەوڵەتانی کەنداوی عەرەبی لەو بارەیەوە مشتومڕ دەکەن.

٣-نوێکردنەوە لە بواری ڕۆشنبیریدا:

جیهانگەرایی کاریگەرێتی لەسەر تاك و کۆمەڵ هەیە بە هەموو جیاوازیەکانییەوە، لە هەر پلەو دەسەلات و قەبارەیەکدا بن، چونکە ڕەنگدانەوەی لەسەر لێکدانەوەو بەهای ڕامیاریو کۆمەلایەتی بە تایبەتی لەو کۆمەڵگەیانەی کە فرەنەتەوەییو مەزهەبین یان لێکچوونی ئایینیو ڕەگەزییان هەیە جیاوازە وەك وڵاتانی ئاسیاو ئەفریقیا کە جێی فەرهەنگ و ڕۆشنبیری تایبەت بە هەر کۆمەڵ و ناوچەو تایفەیەك هەیە، دەبێتە هۆی سەرهەڵدانی سەلەفییەتی ئایینی ڕەگەزی توندڕەو ئەگەر ئەو هێزانە پێکەوە هەڵنەکەن و هاوکاری لە چاکسازیو گەشەپێدانی دیموکراسییەتدا نەکەن.

٤-لە بواری پەیوەندییە نێو دەوڵەتییەکاندا:

نزیکبوونەوەی کات و شوێن لە نێوان نەتەوەو گەلانی جیاوازدا دیاردەیەکی گەورەو نوێیە لە مێژوودا، دوای کۆلۆنیالییەتی سەدەی ١٩ سێ جەنگی جیهانی دووانی گەرم و یەکێکی سارد لە سەدەی بیستدا لە کۆتاییەکانی ئەو سەدەیەدا پێوانەیەکی نوێی هێنایە ئاراوە کە بریتییە لە شەپۆلی دیموکراسییەت، ئازادیو مافی مرۆڤ بۆ بە شارستانیکردنی کۆمەڵ و پەیوەندیو هاوکاری نێوان گەلان و وڵاتەکان، ئەوانە بوونەتە پرەنسیپ و یاسایەك لە بواری پەیوەندی نێودەوڵەتیدا، سەوداو پێوانەی لەسەر دەکرێت و بوونەتە بەشێك یان فاکتەرێك بۆ نەهێشتنی ڕەهایی سەروەری دەسەلاتی ڕامیاریو دەوڵەتی لەسەر ئاستی ناوخۆو دەرەوەدا.

لە حوزەیرانی سالی ١٩٩٣ کۆنگرەی جیهانی بۆ مافی مرۆڤ لە ڤییەننا بەسترا سەرۆکی وەفدی وڵاتە یەکگرتووەکان (وارن کریستۆفەر) وەزیری دەرەوە گوتی: (خراپترین پێشێلکاریەکانی مافیمرۆڤ لە جیهاندا ئەوانەن کە دەستدرێژی دەکەن و ئەوانەی هانی بلاوبوونەوەیچەك دەدەن و هەروەها داکۆکی لە بەجیهانیبوونی مافی مرۆڤ دەکەن بە شێوەیەکی لێکچوو وبێ لێکدانەوەی جیاوازی).

لە دوا سـاڵی سـەدەی بیسـتەمدا لەسـەر ئاسـتە باڵاکـانی جیـهان مـافی مـرۆڤ، سەربەخۆیی تاك رەگەزی چەندین جار دووپاتکرایەوەو یەکسانکرا بە سەروەری دەسەڵات، هەنگاو بەرەو ئەوە دەنێت کە ببێتە چەمکێك دەوڵەتان لەسەری رێك و هـاوکۆك بن چونکە دەوڵەتان لەسەر چەمکێك رێککەوتوون کە پێویستە وڵات لە خزمەتی هاوڵاتییاندا بێت.

گۆڕان لە سروشتی دراودا:

ئەم سەدەیە ململانێیەکی زۆر دەبینێ لە نێوان لایەنگرانی بە جیهانیبوون و لایەنگرانی پاراستنی سـەروەری نیشتمان و دەسەڵاتی رامیـاری، کە لـە خۆیـدا ململانێیـە لـە نێـوان سیسـتەمی پیشەسـازیدا کـە لـە گیانـەلا دایـە،لـەم روانگەیـەوە دارِشـتنەوەی دارایـی نێودەوڵەتی لە چەند دەیـەی داهـاتوودا دەبێتـە هـۆی لـەناوچوونی هـەندێ هێـزی گـەورەی ئەمڕۆ ئەگەر لە سروشتی سەرمایەو ساماندا شۆڕش روونەدات، کرِینـی بەشـی کۆمپانیـاو دامـەزراوێك یـان بەشـداریکردن بـە پشـکێك ناگەڕێتـەوە بـۆ ئـەو بنـەما ماددییانـەی ئـەو کۆمپانیـاو دامەزراوانـە وەك خانووبـەرە، ئـامێرو کەلوپـەلی بـاش، بـەڵکو دەگەڕێتـەوە بـۆ پەیوەندیو هێزو توانـای فرۆشتن و جـۆری بـەڕێوەبردن و رێکخسـتنی کاروبـارو توانـای داهێنان، ئەوە گۆڕانێکی نوێیە بەسەر سەرمایەدا هاتووە ئەو تیۆرانە تێکدەدات کە بنەمای ئایدیۆلۆژیای مارکسیو ئابووری کلاسیکی پێك دەهێنێت، هەردووکیان لەسـەر سروشـتی سەرمایە وەستاون، کە تا ئـەمڕۆ چـەندین گۆڕانـی بەسـەردا هـاتووە هـەر لـە زێـڕو زیـوو تـا توتن و مرواریو کوتاڵ...هتد.

ئەو گۆڕانە لە بازاڕەکانی جیهانیدا بە ئاشکرا دیـارەو بـەرەو پەرەسـەندن دەڕوات وەك ئـەوەی لـە ئـەمریکا، بـەریتانیا، فەرەنسا، ژاپـۆن رۆژانـە بـە ملیـاران دۆلار دێـت و دەچێـت بەڵام بـە شێوەی جیـاواز کـە پێیدەڵێن (الاوراق المالیە) وەك قەواڵـە لـەو چەشـنە کۆبۆنێك بەکاردێت کە ناوی کۆبوونی باوەڕپێکراوە کە ئەمە زۆر بە فراوانی بەکاردەهێندرێت.

دوای ئەوە کۆبۆنێکی دیکە هاتـە ئـاراوە بـە نـاوی کۆبۆنـی زیـرەك دەدرێتـە ئـامێری ئەلەکترۆنی بە خێرایی نرخی ئەو شتومەك و کەلوپـەل و پێداویسـتییانەی کڕیوتـە لەسـەر حیسابەکەت دادەبەزێنێو دەیگواستەوە بۆ حیساباتی ئەو شوێن و کەسانەی کە کڕیاریان بوێت، هەموو سەوداکردنێکی دراوی لـە ژیـانی رۆژانـەو چالاکیـەکانی دیکـەی مرۆڤدا بـەو چەشن و جۆرە دەبێت، خولەك لەدوای خولەك ئـەو ئالوگۆڕە بەرِێگـەی تۆڕێکـی ئـەلیکترۆن ئـەنجام دەدرێـن، کەهاوشـانی پێشـکەوتنی تەکنەلۆژیـە، ئـەوەش گـۆڕان و گواسـتنەوەی سیسـتەمی داراییە لەبەرهەمهێنانی جار جارە بۆ بەرهەمهێنانی بەردەوام و نەوەسـتاو و خـێرا کـەپێی دەڵێـن لەکـاتی خـۆی دا (Real Time) دوای کـۆبۆنی زیرەکـتر دروستدەکەن کەناویان ناوە: بانکی ئەلەکترۆنی لەناو جزدانەکەتدا (SUPER SMART CARD) لەوەشگرنگتر لەدانانی کۆبۆنێکی دیکەدا تایبەت بەمنداڵان، بەجۆرێك بەرنامەرێژ کراوە

کەباوکان دەتوانن جۆرو چەشنی خواردن و خواردنەوەی منداڵەکانیان دیاریبکەن. دەتوانن بچنە سەیرو تەماشای ئەو فیلمە سینەمایانەی لەگەڵ تەمەنی منداڵدا ناگونجیٚو شایستە نییە کەناویان ناوە (پارەی بەرنامەڕێژکراو).

لەهەندێ وڵاتدا وەك ئەمریکا پارە بریتی نییە لەکاغەز یان پارچەیەکی کانزایی، بەڵکو پێکهاتووە لە چەند ژمارەیەك وەك کۆدی(فاکس) ناویان ناوە پارەی ئەلیکترۆنی کەلەپاشەڕۆژدا جێگەی پارەی کاغەز دەگرێتەوە ئەو گۆڕانە لەجیهانی پارەو پوولدا، ڕۆڵ و جێگەو دەسەلاتی بانك و سەرچاوە داراییەکان وەك خۆی نامێنێت کە لەلایەن حکومەتەکانەوە قورخ کراون.

ئەو دەسەڵاتە ستونییە نامێنێت کە ئەوانە لەلوتکەی دەسەڵاتدان و کۆنترۆڵ بە دەسەڵاتی سیاسیو چەشنی ڕژێمەکەوە دەکەن.

لێرەدا کێشەیەکی کۆمەڵایەتی ئابووری هەیە کەڕەنگدانەوەی لەسەر بواری رامیاری هەیە، ئەویش بێکاریە.

بێکاری:

لەگەڵ ئەو بارەدا بێکاریش گۆڕانی بەسەردا هاتووە لە چەندایەتییەوە بۆ چۆنایەتیو کەمکردنەوەی بێکاری بە ڕێگەی زیادکردنی بواری کارکردن وەك جاران نایەتەدی بۆ وێنە ئەگەر بانگەواز بۆ (٥) کاری نوێ کرا بۆ هەر بێکارێك ئەو کەسە بێکارە ناتوانێ ئەو کارە بگرێتە ئەستۆ ئەگەر تواناو شارەزایی نەبێت و ناتوانن ئەو شوێنە پڕ بکەنەوە.

لە داهاتوودا ئابووری پشت بە زانیاری دەبەستێت بە پلەی یەکەم ئەوسا بە بواری دیکە، بواری خزمەتگوزاری هەمان ڕێزو پلەی هەیە کە بواری پیشەسازی هەیەتی، لەبەر ئەوە زیادکردنی کارو بەرهەمی خزمەتگوزاری داهێنانی شێوەی نوێو ڕێکخستنی هێزی کارو بەرهەمهێنان ئەرکی داهاتووە. دابەشبوونی ئابووری بۆ کەرتەکانی پیشەسازی، کشتوکاڵی، خزمەتگوزاری بەو تایبەتییە نەماوە چونکە ئەرك و کارو فەرمانەکان تێکەڵ بە یەك بوون جووتیارێك کرێکارێك، کارمەندێك، ئاتاجی بە چەشن و جۆرو کەرەستەو ئامێری نوێ دەبێت کە تا دوێنێ پێی نامۆ بووە لەبەر ئەوە سەندیکاو ڕێکخراوە جۆرەبەجۆرەکانی پیشەی هونەری کارو بەرنامەیان دەگۆڕدرێت لەبەر تێکەڵ بوونی چەند کارێك بە یەك کە بەشێکی لە چۆنایەتی بەڕێوەبردنیدا پێویستی بە کاری هزرییە، ئەوانە بەشێك لە کاتیان بەسەر دەبەن بۆ بەرهەمهێنانی زانیاریو دابەشکردنی ئەوەش بەو جیهانیبوونی هێزی کارە لە ڕوخسارە دیارەکانی دروستکردنی بواری کارەکانی نەبینراو، کە خەڵکانی شارەزاو بە توانا کاری تیادا دەکەن، باشترین ئامێرو کەرەستەی تەکنەلۆژی تیایە ئەوانەی لەو ئاستەدا نین لەو بازارە دوورن. بەو جۆرە کاری بازوو کەم دەبێتەوە، بە کەم بوونی ئەو جۆرە کارانە لە بواری ئـ بووریدا کرێکار دەبنە کەمینەیەك چینێکی دیکە جێگەیان

دەگرێتەوە پێیان دەڵێن (کۆجنیتاریا) بە واتا ئەو چینە شارەزاو تێگەیشتووە لەگەڵ زانیاری مامەڵە دەکات.

لە فەرهەنگی ئابووری رامیاری داهاتوودا پرۆلیتاریا دەبێت بە کۆجنیتاریا، لایەن و کەرتەکانی چالاکی ئابووری دابەشدەکرێن یان ناو دەبرێن بە گوێرەی رێژەو پلەی زانیاری وەك ئەوانەی خاوەن: زانیاری فراوان، یان زانیاری مامناوەندی، سەرەتایی کە هەریەك لەوانە ئایدیۆلۆژیای خۆی دەبێت، ئاستی رۆشنبیری‌و پابەندبوون بە کۆمەڵێك داب و نەریتەوە کاریگەرییەتی لەسەر ئەو رەوتە دەبێت، کە تا ئێستا وەڵامی ئەو پرسیارە نەدراوەتەوە، ئایا ئەو گۆڕانە کێشەی بێکاری چارەسەردەکات بە تایبەتی شێ .ی کاری (Teletravail) واتە کارکردن لە دەرەوە کە ولأتانی وەك کەنەدا، ئەڵمانیا، ئەرەنسا، ئەمریکا هەر یەکەی بە رێژەیەك پەیرەوی دەکەن.

مایکل مێلکن دەڵێت: سەرمایەی مرۆیی جێگەی ئەو سەرمایە دەگرێتەوە کە لە دۆلار پێکهاتووە.

بۆمان دەردەکەوێت کە بەر لە هەموو قازانجێك لە هەر شێوەیەکی ئابووریدا پشتبەستووە بە سەرچاوەکانی دەسەلأت کە پێکهاتووە لە : هێز، سامان، زانیاری، زانیمان هێزی توندوتیژی گۆڕاوە بۆ یاساو سەرمایەو سامان و پارەش لە گۆڕاندایە بەرەو زانیاری هەروەها کار لە گۆڕاندایە وەك هێڵێکی هاوتەریب کە پشت بە هێماکان دەبەستێ.

لە بیرۆکراتییەتەوە بۆ دیموکراسیەت:

شکاندنەوەی دەسەلأتی ستوونی‌و کشانی بەرەو ئاسۆیی سەرجەم ئەو تێگەو بنەمایانەی گۆڕی کە دەسەلأتی رامیاری بەکاریدەهێنا وەك بیرۆکراتییەت کە ئەمڕۆ بەرەو گۆڕان دەچێت، دەبێت لە سیستەمی داخراوی لووتکەیی بێتە خوارێ، چونکە سەلمێندرا کە دیموکراتییەتی بەناو ژیرانە وێنەیەکی ساختەیە لە دەسەلأت و پێچەوانەی ئاوەزو ژیربیژی ژیانی نوێیە چونکە دەسەلأتی بیروکراتی داخراو لووتکەییەو داهێنان لە ناودەبات. لەم سەدەیەدا بیروکراتییەت ناتوانی ئەو ئەرکەی خۆی ببینێ کە لە پێناویدا دروستبووە لە چوارچێوەی هەر رژێمێکی سیاسیدا دیموکراسی بێت یان نا پێویستە بەشێك لە گونجاندن لە نێوان ئەو ریگەو کەنالأنەی خەڵکی سامانی تیا بەرهەم دەهێنن لە نێوان ئەو شێوازو رێگەیەی کە حوکمیان دەکات هەبێت.

ئەگەر هاتوو سیستەمی رامیاری جیاواز بوو لەگەڵ سیستەمی ئابووری ئەوە لایەکیان ئەوەی دیکە لەناو دەبات چونکە پێکهاتەی هاوکێشەیەکن کە پەیوەندی بە دەسەلأت و شێوەی سیستەمی رامیاری جیاوازبوونیان و واتای تێکچوونی هاوکێشەکەیە، لە دەسەلأتی رامیاریدا هێزو سەرمایە پێویستی بە سەرچاوەی دیکە یا تەواوکەرێکی دیکە هەیە کە زانیارییە، لەسەر ئەو بنەماو زەمینەیە پێویستە توندوتیژی‌و سەرمایە بەرگی

ـيموكراسييەت بپۆشن و كاژی بیروكراتییەت دابمالن. چونكە ئەو سەرچاوەیە جاران بە دەستی چەند دەولەتێكەوە بوو بەلام ئەمڕۆ بە شێوەی دیموكراسییانە بە پێی قۆناغ و گەشەسەندنی باری كۆمەلایەتی رامیاری كەلتوری دابەشبووە وەك ئامارژەی پێكرا لەسەرەوە.

تەرازووی هێز Balance of Pawer

خوێندنەوەی هاوكێشەكان و پێوانەكردنی تەرازووی هێز ئەوەمان بۆ دەردەخات دەتوانین دەولەتەكان یان هاوپەیمانەكان دابەشبكەین بۆ سێ بەش ئەوانەی هێزیان دەگەڕێتەوە بۆ یەكێك لە سێكوچكەی دەسەلات یان بۆ دووان لەوانە یان بۆ هەرسێكیان، كاتێ سەیری هێزی تەرازوو دەكەین بەو پێیەی جیاوازە لە تەرازووی هێز دەبینین هێزی ولاتە یەككگرتووەكانی ئەمریكا بە درێژایی جەنگی سارد لە هەرسێ لاوە پێوانەی تەرازووی تەواوە چونكە خاوەن تەنیا هێزی سەربازی نییە بەلكو دەسەلاتێكی ئابووری گەورەو باشترین بنەمای مەعریفی لە جیهاندا هەیە. بەلام هێزی روسیا تەرازوو نییە چونكە توانای تەنیا لەسەر هێزی سەربازییەو لە بواری ئابووریشدا شل وشێواوە كە ئەمڕۆ لە سیستەمی جیهانیدا شوێنەوارو توانای نییە، لایەنی تەكنەلۆژیا لە ئاستێكی ئەوتۆدا نەبووە لەبەر ئەوە بە روسیای ئەمڕۆ دەگوترێت یەك لاق، ژاپۆن دەولەتێكە یەك لاق، ئەویش سامانە بەلام لە هەولی ئەوەدایە هێزی تەرازووی تەواو بكات، هێزی سەربازی ئەمڕۆی ژاپۆن بەرەو تەواوكەری دەڕوات بە شێوەیەك كە پێویستی بە هێزی سەربازی ئەمریكا نییە، بەلام كشانەوەی هێزی سەربازی ئەمریكا دەبێتە هۆی زیادبوونی یەكسانیو كەمبوونی هەلاوسان لە بودجەی ئەمریكا، نرخی دۆلار بەرزدەبێتەوە نرخی یەن دادەبەزێت، ژاپۆن ناچار دەبێت بۆ كڕینی زیاتری نەوت كە بە دۆلارەو پاشەكەوتی ژاپۆن كەم دەكاتەوە، ئابووری ژاپۆن لەسەر بالۆنیكی گەورەی خانووبەرەو كەلوپەل راوەستاوە كە بە دەرزییەك دەتەقێت لە بواری زانیاریشدا هێشتا نەگەیشتۆتە ئاستی پێویست چونكە سەرمایەكی زۆر خەرج دەكات بۆ كڕینی مافی داهێنان و رێگەپێدان و نرخی سێ ئەوەندەی ئەو پارەیە كە لە فرۆشتنی بەرهەمهێنانی خۆیدا دەستی دەكەوێت، لە٦٠٪ ئەو پارەیە دەچێتە كیسەی ئەمریكا. ژاپۆن لە دروستكردن و بەرهەمهێنانی تەنكۆلەی ئەلەكترۆنیدا زۆر پێشكەوتووە بەلام لە باری بەرنامەڕێژیدا زۆر لاوازە دەبێ ئەمریكا ئەو بەرنامەیە رەنگڕێژ بكات.

ژاپۆن لە سیستەمی خوێندن لەو ئاستە زانیارییەدا نییەو كەنالەكانی راگەیاندن لەچاو ئەمریكا وئەوروپادا دواكەوتووە، لە بواری ناردنی رۆشنبیریدا كاریگەرییەتی نێودەولەتی نییە چونكە زمانی ژاپۆنی رێگرەو خۆیان رێگە نادەن هەندێ زاراوەیان وەربگێڕنە سەر

زمانەکانی دیکـە، ٢٤ هـەزار قوتـابی ژاپۆنـی لـە ئـەمریکا دەخوێنـن و ڕێژەکـەش لـە زیادبووندایە کەچی تەنیا ١٠٠٠ قوتابی ئەمریکی لە ژاپۆن دەخوێنن. ئەوروپا بنەمایەکی ئابووری بەهێزو گەورەی هەیە کە یارمەتیدەرە بۆ هێزێکی سەربازی گەورە لە پاشەڕۆژدا، داهاتی نەتـەوەیی ئـەورووپای ڕۆژئاوا یەکسانە بـە داهـاتی نەتـەوەیی ئـەمریکا. ئـەوەندەو نیوێکی داهاتی ژاپۆنە کە پشکی لە بازاڕی بازرگانی جیهانیدا بە ٢٥٪ لە ئەمریکاو ژاپـۆن زیاترە، لە بواری زانیاری زۆربەی زاناو پسپۆرانی ئەمریکا لـە وەرگرانـی پاداشتی نۆبڵن، بەناوبانگترین پەیمانگـەو ئـەکادیمیای لێکۆڵینـەوەو خـاوەنی وزەی ئـەتۆمی‌و ڕۆبۆتـە، لـە بواری هزرو ئایدیۆلۆژیشدا سەرچاوەی چەپگەرێتی‌و وجودی‌و بونیادگەرایی‌یە پێشڕەوە لە داهێنان و پێشخستنی بەرهەمی ڕامیاری نوێدا. وێنەی ئەو بەرهەمە ڕامیارییەی ئەمڕۆ کە دیموکراتییـەتی کۆمەڵایەتییـە کـە ئـەمریکاو ڕوسـیاو ژاپـۆن گرنگـی زۆری پێـدەدەن هـەر لەوێشەوە ڕێگەی سێیەم خەریکە جێگەی خۆی خۆش دەکات، مرۆڤ لە تـەنگژەی هـزری‌و ئایدیۆلۆژی ڕزگاردەکات. لە ناوەندە هزری و بیرییەکاندا قسە لەسەر ڕاستییەك دەکەن کە ژاپۆن هەوڵ بۆ پاشـەڕۆژ دەدات، ئـەمریکا دەڵێـت نـان ئـەو نانەیە ئەمڕۆ لە خوانە کـەچی ئەورووپا بە یادی جارانەوە دەژی.

ئەوە واتای نابەرامبەریە لە تەرازووی هێزدا، چونکە هێزی سـەربازی ژاپـۆن و ئـەوروپا هێشتا هـێزی ناوخۆییـە یـان ناوچەییـە، توانایـان سـنووردارە کـە نـاتوانن لـە دەرەوەی سنووردا ڕۆڵ ببینن، لەگەڵ ئەوەشدا ئەورووپا لە بواری زانیـاریدا کێشـەو گرفتـی هەیـە کە ئەورووپای ڕۆژهەڵاتە لاسەنگییەکی بۆ دروستکردووە، لە بواری زانیاریشدا وەك ژمێریـاری ئەلـەکترۆنی تـەکنیکی زانیـاری دروسـتکردن وبەرنامـەڕێژی تەنکۆڵە ئەلەکترۆنییـەکان لـەو ئاستە پێویستییەدا نییـە، ئـەڵمانیا لـە پێشـەوەی وڵاتـانی دیکـەی ئەورووپادایـە لـە ڕووی تەرخانکردنی بۆدجە بۆ لێکۆڵینەوەو پشکنین.

لێرەوە دەگەینە ئەو ئاکامەی کە دەسەڵات بریتـی نییـە لـە چەندایـەتی بـەڵکو لە ڕووی چۆنایەتیش دەسەڵات کەمتر نییە لە چەندایەتی، ئەمریکا پابەندە بە ڕۆڵی نێودەوڵەتییەوە بە پێچەوانەی ئەورووپاو ژاپۆن چونکە لـەو بارەیـەوە خـاوەن مێژووە، لەبەر ئـەوە لـە ڕووی سایکۆلۆژیاوە زۆر گرانـە ئـەمریکا بچێتـە قـاوغی ناوچـەیی جگـە لـەوەش ئابووریەکـەی بەسـتراوە بـە چـەندین بەشـی جیـاوازەوە لـە جیـهاندا هـەروەها پشـتی بەسـتووە بـە پەیوەندییەکی زۆر فراوان، دابـڕان لەوانـە دەبێتـە کارەسـات و ئـەو ڕواڵەتـەی ئـەمڕۆ لـە پاشەڕۆژدا ئەورووپاو ژاپۆن دەگرێتەوە.

کۆتایی سیناریۆکان

سەبارەت بە پاشەڕۆژ چەند گریمان و پێشبینییەك هەیە لەوانە تیۆری (پۆل کیندی) کە پێوانـەی هـێزی نیشـتمانی تـەنیا بـە سـامان و سـەربازی دەکـات، باسـی کاریگـەرێتی

ئایدیۆلۆژیا، ئایین، رۆشنبیری دەکات که لەمەودوا برەوی زۆری دەبێت ئەو تیۆرە رۆڵی زانیاری وەلاخستوە که هیچ گرنگییەکی نییەو باسی رووخانی هێزە گەورەکان دەکات. جگە لەوە ئەمڕۆ چەندین وڵات هەوڵ دەدات بگاتە ئاستی باڵا لەو پێناوەدا رەنگە هاوپەیمانی بۆ ستراتژییەتی دیکە سەرهەڵبدات ئەگەرهاتوو ستراتیژییەتی ئەمریکا دووچاری کورتبینی هات و بووە هۆی گەڕانەوەی مێژوو بەرەو رووکردێکی دیکە وەك دابەشبوونی جیهان بەرەو هاوپەیمانێتی ئابووری لە نێوان ئەورووپاو ژاپۆندا، ئەو کاتە کۆمپانیا گەورەکانی ژاپۆن بارەگەو نووسینگە سەرەکییەکانیان دەگوێزنەوە بۆ بەرلین لە ئەڵمانیا، پەیوەندی توندو هاوبەش لە نێوان کۆمپانیاکانی ئەو دوو دەسەڵاتە دەبێتە گوشارێك که ئەمریکا ناتوانێ خۆی لەژێر باری رابگرێت، ئاکامەکەشی وەك پاشماوەی جەنگە جیهانییەکان دەبێت. بەڵام هاوپەیمانێتی ئەمریکاو ژاپۆن ئاکامێکی پێچەوانە دەدات، چونکە پەیوەندی نێوانیان هیچ کاتێك لەوە خراپتر نابێت که لە دوای جەنگی جیهانی دووەمەوە هەیانبوو، هیچ ئەگەرێك نییە بۆ تێکچوونی ئەو دەسەڵاتە که بگاتە ئەو ئاکامە.

ئەگەر جیهان بەرەو ئەو تێکچوونە رۆیشت ئەوا ترسێکی گەورە دروستدەکات هەتا لە لای ئەوانەی که زۆر بێزارن لە ئەمریکا، ئەگەر هاتوو هاوپەیمانێتی لە نێوان ئەورووپاو ئەمریکا بوو بە بێ ژاپۆن واتای ئەوەیە هاوپەیمانی رەگەزی سپییە لە جیهاندا که ئەوە بەرەو کزبوون دەروات، بەڵام هاوپەیمانێتی نێوان ژاپۆن و ئەمریکا مانای هاوپەیمانی رەگەزییە که هەموو گەلانی جیهان دەگرێتەوە، رەنگدانەوەی گونجاندن و ئالوگۆڕی زۆرە لە دەسەڵاتدا لەوانە ئەگەری جیابوونەوەی ناوچەکانی خوارووی رۆژهەڵاتی چین که ناوەندی پیشەسازین و جیابوونەوەیان لە ناوچە کشتوکاڵییەکان و پێکهێنانی جۆرە کیانێك لەگەڵ هۆنگ کۆنگ، تایوان، سەنگافوورە، کۆریا که شان دەدات لە شانی ژاپۆن.

دەتوانرێ بیر لە سیناریۆی دیکە بکرێتەوە، چونکە جیهان لە دابەشکردنی خواردن لە لایەن ئەمریکاو ژاپۆن و ئەورووپاوە بێدەنگ نابێت، باشە چ جۆرە سیستەم و دەسەڵاتێك دەبێتە دەسەڵاتی جیهانی لەم سەدەیەدا؟

دەزانین ژمارەیەکی زۆر لە کۆمپانیاو دامەزراو و دەزگە جیاجیاکان لە سەرەپای جیهاندا دەسەڵاتی ئابووریو زانیارییان هەیە بە یەك شت لە وڵاتانی تر جیان ئەویش هێزی سەربازییە، ئەوانە هەوڵی دەسەڵات دەدەن، ئەگەر هێزی دەوڵەتێك یان چەند وڵاتێك نەیاتوانی ئاسایش و ئارامی بپارێزێ ئەوکاتە کۆمپانیا هەمەرەگەزەکان ناچار دەبن که میلیشیاتی تایبەت بە خۆیان دروستبکەن، چونکە وڵاتان بەرامبەر کاری تیرۆریستی داماون سەرباری ئەو هێزە سەربازییەی هەیانە، لەبەر ئەوە ئەو لایەنانە پاسەوان و چەکداری تایبەتی خۆیان دەبێت بۆ بەرگریو پاراستنیان ئەگەر ئەو بارە چارەسەر نەکرێت.

بۆ چارەسەری ئەو نالەبارییە پێویستە رێکخراوو دامەزراوە نێودەوڵەتییەکان وەك UN لە هەوڵی دانانی یاسایەکی نێودەوڵەتی نوێدا بێت بۆ جێبەجێکردن و چەسپاندنی ئەو یاسایانە کە ئەمڕۆ هەنگاوی باش و گەورەیان بۆ نراوەو ئاسۆیان روونە.

پێویستە گونجاندن لە نێوان ولآتان و کۆمپانیاو دامەزراوە جیاوازەکاندا هەبێت ئەو بویەرە ئەوە دەخوازێت کە UN مافی بەشداربوون بدات بەو دامەزراوو کۆمپانیاو ئەو گەلانەی کە بێ کیانی سیاسیو و دەوڵەتن، یان کۆمەڵەو گروپی ئایینیو رەگەزییەکان، کە بناغەی ئەو ریکخراوە نێودەوڵەتییە زیاتر بەهێز دەکات و ئاسایش و ئارامی زیاترو باشتر دەپارێزێت.

ئەو رێکخراوە پێویستە لە رێکخراوێکی نێودەوڵەتییەوە ببێ بە ریکخراوێکی نێونەتەوەیی جیهانی، گریمان دەوڵەتانی ئەندامی UN رێگەیان بەو بەرفراوانبوونە نەدا لەو حاڵەتەدا رێکخراوو دامەزراوی دیکەی دژ بە UN لە پاشەڕۆژدا دروست دەبێت، کۆمپانیاو گەلانی بێ دەوڵەت و کۆمەڵە ئایینیو رەگەزیەکان زیاتر بەهێز دەبن ئەو گریمانەیە راست بێت یان نا ئەوە لە پاشەڕۆژدا پێویستە ئەو لایەنانە بەشێکیان بەشدار بن لە رێکخراوی UN و دەسەتەکانیدا. چونکە سیستەمی نوێی جیهان و جیهانگەرایی لە کۆمەڵگەی شارستانیدا پێدەگاو هەڵدەکشێ نەك لە چوارچێوەی دەسەڵاتی رامیاری دەوڵەتدا چونکە کۆمەڵی مرۆڤایەتی خاوەنی بەهایەکی یەکسان و هاوبەشن، ناکرێ بە بەهای لابەلا لاکەی دیکە بشاردرێتەوە یان سەرکوت بکرێت جیهانگەرایی مانای گواستنەوەی کۆمەڵگەی مرۆڤایەتییە لە بازنەی توندوتیژیو دانپێدانانی بەرامبەردا بۆ بازنەی هاوکاریو لێکگەیشتن، کە بەرهەمەکەی کەش وهەوای ئاشتیو ئارامی کۆمەڵایەتییە لە جیهاندا، ئەوە دابەشبوونی دەسەڵاتە لە ستوونی لووتکەییەوە بۆ دەسەڵاتی ئاسۆییو بەشداری هەمەلایەنە.

سەرچاوەکان:

١-تحول السلطة، الفن توفلر

٢-المعنى والقوة في النظام العالمي الجديد، زكي العابدي

٣-تاريخ الفكر السياسي، جان نوشار

٤-مجلة الطريق، الاعداد (١،٣،٤)

٥-النهج، الاعداد (١٦،١٧،١٨)

٦-الانظمة السياسية المعاصرة، د. يحيى الجمل

بۆ بیری خۆكوژی مێژوو

□ نەجات حەمید ئەحمەد

گەوهەری بیری خۆكوژی بەرهەمهێنانی مردن و سەپاندنی ئەو مردنەیە بەسەر كۆمەڵگەیەك كە دەكرێتە لایەك لە كێشەیەك یاخود خستنە كێشەی لایەنێكی دیكە، هەموو كاتێ لەو كێشەیەدا پاساوی (سیاسی، مێژوویی، رەوشتی، جوگرافی) دەبنە هۆكاری بناغەی جۆشدانی چالاكییەكانی ئەو بیرە كە لە زۆربەی كاتەكاندا لایەنێك بە فراوانی هەموو هێماكانی ئەو هۆكارانە لە مرۆڤدا زیندوو دەكاتەوەو بە ناوی ئەو هێمایانەوە چەندین كارەسات دەخاتە كۆمەڵگەكانەوە، بەمەش تەنیا مانایەكی سەرەكی دەبێتە ناوەرۆكی ئەو بیرە خۆكوژییە، هەروەكو چۆن زۆرداران دەتوانن گوتارێك بۆ چالاكییەكانیان ئامادە بكەن هەروەها گوتارێكی بیری خۆكوژی دیكەش دەسەپێننە سەر لایەنی دووەمی بە كێشەكراوەكە هەروەكو چۆن دەشێ بیری خۆكوژی لە چالاكییەكانی (بەرهەڵستی، شۆڕش، راپەڕین و بزوتنەوە، توندوتیژی، یاخیبوون) بە جوانترین و رازاوەترین ماناكانی نەتەوەیی‌و نیشتمانی‌و قوربانیدان و راستی‌و ماف و دادپەروەری‌و یەكسانی‌و خۆشگوزەرانی مرۆڤ ئاڵ و واڵا بكرێ‌و پەسنێك لە پەسنەكانی چالاكییەكانی سەرەوە بە خۆی رەوا ببینێ‌و هەوڵێك یا پرۆژەیەك بۆ گۆڕانكاری مانا مێژووییە چەسپاوەكان بخاتە بیرەوە.

بە هەمان شێوە بە چالاكبوونی بیری خۆكوژی لە لای زۆرداراندا دەشێ بە پیرۆزترین و جوانترین ماناكانی سەروەری مێژوویی‌و نیشتمانی‌و نەتەوەیی ئاسایشە جۆربەجۆرەكان بڕازێنێتەوە، گەر بێتو تاكە سنوورێك لە نێوان زۆرداران و زوڵملێكراوان لە بیری خۆكوژیدا هەبێ زۆرداران نە راستی‌و نە مافەكانی مرۆڤ ناكەنە پێوانە بۆ پراكتیك كردنی دەسەڵاتە جۆربەجۆرەكانیان هەروەها زوڵملێكراوانیش كەوتنە بازنەی بەرپەرچدانەوەی چالاكی بیری خۆكوژییەوەو چوونە ریزی ئەو بیرەوە هەمان گوتاری سنووردار بەرهەم دێنن و دەشێ وەك بیرێكی بەرپەرچدەرەوەی خۆكوژی پراكتێكی هەمان زۆردارییەكان بكەن، لە راستیدا جیهانی كلاسیكی بە روونی واتاكانی خۆی جێهێشت ئەمڕۆكە راستی‌و دادپەروەری دەشێ بكرێتە دروشمی پڕ لە ئاڵ و واڵای زۆرداران لەو كاتەی هەمان ئەو دروشمانە بە شێوەیەكی سروشتی لە لایەن زوڵملێكراوان بەرزدەكرێنەوە تەنیا ئەو گروپ

وئایدیۆلۆژییە نادیسپلینانە نەبێت کە پڕ بە پێستی رستەی مردن لە پێناوی مردن چالاکییەکانیان ئاراستەی کۆمەڵگەکان بکەن هەرچۆنێك بێت بیری خۆکوژی نمایشی مردنێك دەکات کە مرۆڤ بەرەو ساتە هەرە سەرەتاییەکانی رەمەکیبوون دەبات و لەناوبردن و پێشێلکردنی ژیربێژی ئاوەزو بەرجەستەی گیانی توندوتیژیو لەناوبردن دەکەن، کۆمەڵانێکی زۆر بەبێ ویستی خۆیان و بە ناچاری کەوتنە ژێر دەواری بیری خۆکوژی دەستە دیسپلینکراوەکانی دەسەڵات و دامو دەزگە سەرکوتکەرەکان و کۆمەڵانێکی زۆر بیری خۆکوژییان وەك جێگرەوەی هەموو شێوازێکی شارستانی کردە باوەڕێك بۆ ژیان، دەڵێن زەوی بەشی هەموو خەڵکی دەکات و دەڵێن گەر مرۆڤ دادپەروەر بێ کۆتایی بە زۆرداری دێ، بەڵام مێژووی دوێنێو ئەمڕۆ بە هەموو شێوازێکی کارتێکردنە سەر عەسکەرتارییەت، جەنگی ئابووری، جەنگی دیپلۆماسیو راگەیاندن لاسایی بیری خۆکوژی کلاسیکی دەکەنەوە کە بیرێکی رەمەکیو لە هەمان کاتدا سیمایەکی گەوهەری مرۆڤە لە بەخشینی هەموو شەرعییەتەکان بۆ نمایشکردنی دەسەڵاتی خۆی.

لەم پێشەکییە روونکەرەوەیە دەچینە ناواخنی بابەتەکەوە، مرۆڤ هەمیشە واتا بەکردارەکانی خۆی دەدات دڕەندەترین و نامرۆڤانەترین جەنگی زۆرداری هەمیشە لە گوتاری خۆیدا باوەڕێکی بە پیرۆزکراو دەکاتە میکانیزمی بردنە سەری چالاکیو کردارەکانی گوتاری زۆرداران هەمیشە گوتارێکە بناغەکەی لەسەر یاسایەکی بە شەرعییەتکراو دادەڕێژێ چالاکی بیری خۆکوژی سەرەتاکەی لە زۆردارانەوە دەستپێدەکات و دواییش زۆرلێکراوان دەخەنە دووتوێیەوە مرۆڤ پێش ئەوەی بچێتە سەر هەر بیرێکی دیاریکراو لە سەرەتادا تیۆریزەیەکی ناخەکی بۆ دەکات پۆلێنکردنە رەوشتمەندییەکانی چاکەو خراپە ئەم راستییانە ناگۆڕن خواستی شەڕخوازی لە لای مرۆڤ هەروەك خواستی چاکەخوازی کاردەکەنە سەر مێژوو بە قەد یەکیش رێکەوتی بەکردارکردنیان لەبەر دەم دایە زۆر لە زۆردارانی جیهان ئەوانەی کۆمەڵەکانیان بە رووی مردن کردۆتەوە رێکەوتێکی زۆری ئاشتیو چاکەخوازییان لەبەردەمدا بووە کە بۆیان هەبووە ئاراستەی مێژوو بە لایەکی دیکەدا بەرن کەواتە دەشێ پرسیاری ئەوە بکەین چۆن دەتوانین هەر پەسنێکی چاکەخوازی یاخود مەیلی شەڕخوازی بە بویەرێکی مێژوویی مرۆڤ دابنێین لەو کاتەی لە ٢٠٠٠ ساڵی رابردوودا مرۆڤ لە لایەن پەروەردەی ئاوەزو رەوشتەوە نەیتوانیوە سیستەمێکی کۆمەڵایەتی دادپەوەرانەو دروستانە بە راستی بکاتە هۆیەك بۆ نەهێشتنی خواستی شەڕخوازیو دوژمنداری لە نێوان مرۆڤی سەر ئەم زەمینە لە راستیدا هەموو رێساو یاساکانی پەرەسەندنی شارستانییەت لەسەر گریمانی نەمریو زیندوویەتی خواستی دوژمندارێتیو شەڕخوازی رۆنراوە، ئایدیۆلۆژییەکان، ئایینەکان، سیستەمە سیاسیو کەلتورییەکان هەموو لەسەر دابەشبوونی ئاوەزی مرۆڤ پەرەدەسێنن و هەردوو خواستی دژ بە یەکی مرۆڤ بوونێکی تەواو و پڕاوپڕیان هەیە لە پەرەسەندندا ئەمەش بەرجەستەیەکی نمایشکارانەو پراکتیککارانەی هەردوو خواستی مرۆڤە لە ژیانێکدا کە

جڵەوی لە دەست مرۆڤ دەرچووە ئاوەزی زۆرداری لە کەلتووری کۆن و نوێدا هەر زیندووە هەروەك چیرۆکی بەرخ و گورگی لافۆنتین وایە لەو کاتەی بەرخەکە هەموو ژیربێژیو راستییەکان بۆ گورگ دێنێتەوە، بەلام هیچ سوودی نییەو ژیربێژی دابەشبوون و دووسەری دەسەلاتی سروشت لە هەموو ژیربێژییەکان گەورەترە ئەمەش هەروەك پەندی کوردی کە زۆر هات قەواڵە بەتاڵە وایە کە دەربڕین لە ئیفلاسبوون و بێهودەیی ژیربێژی ئاوەز دادپەروەری دەکات لەبەردەم خواستی شەڕخوازیو دوژمنداریتی ئەم کەلتوورەی دەربڕین لە واتایەك دەکات کە لە ناخی مرۆڤدا جێگیرە لە مێژوودا بە شێوەی جیاجیا خۆی خستۆتە نێو کارەساتەکانی مرۆڤەوەو ئەمڕۆکەش هاوسۆزیو مامەڵەکردنێکی پان وپۆڕی لە ئاوەزی مرۆڤدا هەیە لەو کاتەی دابەشبوونی مرۆڤی سەر زەمین لە نێوانی هەرە پەرەسەندوو ودواکەوتوودا تەنیا بەردەوامییەکە بۆ ئاوەزی دووسەریی مرۆڤ ئەوەی وامان لێدەکات لە خۆمان بپرسین ئاخۆ بە راستی مرۆڤ خواستی سەرخستنی چاکەخوازیو دادپەروەری هەیەو دەیەوێ خواستەکانی دابەشبوون ودژایەتیکردن وشەڕخوازییەکانی رەتکاتەوە لە ناخی هەموو مرۆڤێکدا خواستی چاکەخوازی هاوسۆزییەکی لەگەڵ خواستی شەڕخوازیدا هەیەو دەتوانێ لە ساتێکی هەرە گەیوو دەگمەندا پاساوی تەواو بۆ خواستی شەڕخوازی بدۆزێتەوە لەو کاتەی دکتاتۆرییەتێکی یەکسەرانە لە خواستێك لە خواستەکاندا بەرجەستە دەکات بە ناوی دادپەروەری کۆمەلایەتیو یەکسانیو سەربەستیو یەك چارەنووسی مرۆڤەوە ولاتانی دنیا بە شێوەی جۆراوجۆر کارەساتی دەگمەنیان بەسەر مرۆڤ داهێناوە بە ناوی ئاشتیخوازیو ئازادییەوە مرۆڤ چەندین کوشتاری خوێناوی بەسەر مرۆڤدا هێناوە لە ناخی هەمور مرڤێکدا شکستی خواستی چاکەخوازی زیندووەو واتاکانی تێکەڵ بە خواستی شەڕخوازی دەکات زۆر لە دەوڵەت و شارستانیەتەکان لەسەر خواستی شەڕخوازیو نمایشکردنی خواستی دژایەتیکردندا دامەزران ئەم سیمایانەی پێکهاتی ئاوەزی مرۆڤ ئەو بوونە شاراوەو دووسەرانەن کە تاکو ئەمڕۆ مرۆڤ کاریان پێدەکاو لێیان دەرباز نەبووە هێزی شەڕ هەمیشە لە پشتەوەی هێزی ئاشتی دایە هێزی ئاشتی هەمیشە کەرەستەیەکی هێزی شەڕە بۆ سەودایکردن هێزی شەڕخوازی هەمیشبە لە بویەری سەر زەویو ژیربێژی بە دەسەلاتتر بەهێزتر دەرناچێو هێزی چاکەخوازیش هەمیشە لە بێهودەیی کەشەکانی قوربانیدان و رازیبوونی ناچاریو داسەپاندنی کۆتایی هەموو کێشەکانی جیهان دەژی ئەمەیە شکستی مێژوویی مرۆڤایەتی لە هەر بانگەشەیەکی گیانیو ئاوەزیدا.

ئەوەی لە پشتەوەی هەموو کردارە شەڕخوازیو ئاشتیخوازەکانی مرۆڤەوەیە ئەو گرو تینە سازدەرەی بیرە کە مرۆڤ بەرو خۆکوژی دەبات کە مرۆڤ بەرامبەر بە مرۆڤ دەخاتە کێشەوە ئەوەی دوێنێ لەسەرەتای مێژوودا قابیل و هابیلی خستە جەنگەوە، سوکراتی بە مردن رازی کرد مەسیحی بزمار بەندکرد، گالیلۆ وکۆپەرنیکۆس و سەدان کەسی بەرەو رووی مردن کردەوە لەگەڵ جیاوازی شێوەکانی رووداودا هەمان ئاوەزی سەرەتاییە کە بە

کەرەستەی نوێو ئامێری نوێوە گەورەترین رووداوی جینۆسایدیان سەپاندە سەر مرۆڤەوە لەدوا ساڵەکانی هەزارەی دووەمدا بیری خۆ کوژی خۆی دەخاتە نێو کرداری دەستە ئایدۆلۆژیو دەوڵەتان و یاساکان و تیۆرەکانی عەقڵەوە لە ترۆپکی ساتە شەڕخوازییەکانی مرۆڤدا جێگیرەو لە قووڵاییە هەرە بزرەکانی بیرکردنەوەی چاکە خوازیو گوتاری ئاشتی خوازەکانی مرۆڤدا ساتی گەشانەوەی خۆی هەیە سەیر نییە ئەگەر زۆردارانێك رۆژێك لەرۆژان بانگەوازی ئاشتیو دادپەروەرییان کردبێو کارەساتە گەورەکانیان بەهەمان بانگەواز لەقاوغ گرتبێت بیری خۆ کوژی ئاوەندێکە بۆ بەرهەمهێنانی توندو تیژی لە ژێر هەر پاساوێکی دیاریکراودا، لابردنی حوکمی لەسێدارەدان لەسەر تاوانباران لە زۆر دەوڵەتانی جیهاندا دان پێدانانێکی ناڕەستەوخۆیە بۆ واقیعی دەروونیو مێژووی مرۆڤ لە خواستە جیاوازەکانی لەهەمان کاتدا هاوسۆزییەکی راستەقینەی مرۆڤە لەگەڵ مرۆڤدا بەهەموو شێوازەکانی بیرکردنەوەو رەفتارە جیاوازیەکانیەوە. یەکێك لە ئامارە بۆکردنە نوێیەکانی تیۆری بنیات گەری دەروونی دینامیکی دەربارەی ئەو خواستانەی مرۆڤ لەوێوە سەرچاوە دەگرێ کە مرۆڤ ئەو کاتەی لە خواستە چاکە خوازو ئاشتی خوازەکانی نشوستی دێنێ لە پەیوەندی بەوانی دیکەوە، ئەوسا بەرەو مەیل و خواستە شەڕانگێزەکانی دەچێت. بەڵام دەبێ سەرنەکەوتن و نوشستی لە بنیاتنانی مەیلی شەڕخوازی پەنا بۆ مەیلی ئاشتی خوازی بەرێت؟!! چ پێوانەو چ بەهایەکی مرۆڤایەتیو ئاینیو یاسایی دەتوانێ هەموو شەرعیەتێك بەسەرکەوتنی تاقە مەیلێك بدات و سنورێك لەنێوان ئەم دوو مەیلەدا بنێت و مێژوویێکی بەردەوامبوونی پێببەخشێت؟! گەورەترین نوشستی مرۆڤ لە چەسپاندنی مەیلی ئاشتی خوازی لەجیهانداو گەورەترین کەلەبەری هەموو کردارە زانستیو ئاشکراکانی مرۆڤ لەپراکتیکی دەسەڵاتە جیاوازەکانیدا دەبنە ئەو هۆکارانەی ئاوەندێك بۆ دژە خواست چێبکەن ئێمە لەسەردەمی مردنی ژیاندا دەژین و زمان بەرجەستەی پێکهاتە دەروونییەکانی مرۆڤ ناکات.

زمان بۆتە هۆکارێکی بە رووکەشکردنی واتا، ئەو واتایانەی گوزارەیەکن بۆ پەردەپۆشکردنی راستییەکان، هەر ئەم راستیەش وامان لێدەکات گومانێکی دیکە بخەینە سەر سروشتی لەقاوغگیراوی ئەو هاوکێشە ناسەنگانەی پۆلینی دووسەرەیی دەروونی مرۆڤ دەکەن، مرۆڤ لە ناخەوە ناتوانێ بەتەواوی نمایشی لایەنگیرییەکی تەواو بکات بۆ مەیلە ئاشتیخوازەکانی، هەر ئەمەش وا لە مرۆڤ دەکات، نەك بەپێی نوشستی خۆی لە دروستکردنی پەیوەندییە ئاشتیخوازەکانی لەگەڵ ئەوانی دیکەدا لایەنگری بۆ کردارەکانی یان سروشتێکی دیاریکراوی خۆی نیشان بدات، بەڵکو کۆمەڵێك چەمك و پێناسی دیکە کە هەموویان دەربڕین لە دەسەڵاتی خواستی مەیلی خۆکوژی مرۆڤ دەکات لە(بیری دوژمنداریەتیو رەمەکی بوون، سەرەتایەکی سروشت، دووسەریی بیرکردنەوە...هتد) شەرعیەتێکی ناڕاستەقینە بەهەموو خواستەکانی خۆی بدات خواستەکانی مرۆڤ لە خودەوە چەکەرەیەکی سروشتیو نا سروشتیش دەکەن و پاش کاملکردنی

کاریگەرییەکانی بەچالاکبوون بەرەو کرداری دەسکۆیی دەچن، ئەمەش وا دەکات، لە هەموو بەگروپکردنێکی دەسەڵاتدارانەی رامیاریو ئایدۆلۆژیو ئایینی کاریگەر بن بەچەمکی پاڵەوانیەتی تاکە کەسیو سروش و چەوسانەوەیەکی ئاوەزیانە ببینن هەر ئەم لایەنەشە دەوری کەسایەتی سیاسیو عەسکەریو ئایدۆلۆژییەکە دەردەخات لە دەستکۆیی کردن و گشتاندنی مەیلەکاندا ئەمەش ئاماژەیەکە بۆ ئەوەی مرۆڤ لە لاوازترین وکۆمیدیترین باری نا دیسپلینی رێکخستن و لۆژیکدا بژێت. زۆربوونی یاساکان زۆربوونی رێککەوتنە نێودەوڵەتیەکان زۆربوونی رێکخراوە مرۆڤایەتیو رامیاریو ئایدۆلۆژیو رۆشنبیرییەکانی...هتد) چاکترین بەڵگەن نە تەنها بۆئەوەی مرۆڤ بەرەو شارستانیەت دەچێ، بەڵکو چالاکیە دژ بەیەکەکانی نێوان ئاشتیو شەڕ، روو لە زۆربوونەو ئەو مێژووەی دوێنی توندترین شێواز لەم رووەدا خۆی دەنوێنێ تاوەکو ئەمرۆش گۆڕینی رووی مێژوو لە خەونەوە نزیکە، هەربۆیە هەمان ئەو یاساو رێکەوتنە زۆرو زەبەندانە بناغەیان لەسەر دووسەریی بیری تاوان و سزا چاکەو خراپە شەڕو ئاشی دارێژراوە. لە راستیدا جیهانی ئەمڕۆ ئەمەندەی دژایەتی جەنگی جۆر بەجۆری کەلتووریو راگەیاندن و یاسایی خۆی بۆ سەرخستنی ئاشتیو دادپەروەریو یەکسانی بەکاردەخات، ئەوەندە دان بەبوونی خواستێکی دیکە نانێت، هەروەك ئەوەی ئێمە لە ترۆپکی شارستانیەتێکدا بژین کە هەموو بەرهەمەکانی ئاشتیو چاکەخوازی بێت، لەگەڵ ئەوەشدا تاوانەکانی مرۆڤ بەردەوام ناسنامەو شێوازەکانی خۆیان دەگۆڕن و گەورەترین زۆرداری جیهان گەورەترین یاساو بۆ خواستی شەڕخوازی دێنێتەوە. گەر لە گەورەترین دیکتاتۆر بپرسین بۆچی مەیلی شەڕخوازی توندوتیژی بەسەرتا زاڵە ئەوا بە ئاسانی دەتوانین بڵێین لەوکاتەوەی مەسیح لەخاچ درا چ مەیلێکی چاکە خوازیو ئاشتی خوازی لە جیهاندا توانیویەتی ئارامگەیەکی بێ خوێن و بێ کوشتار بۆ مرۆڤ دابمەزرێنێ؟؟؟

ئەمەش دەلالەت لە کەوتنێکی گەورەی مرۆڤ دەکات، هەروەها دەربڕین لە نایەکسانی ئەو مافانە دەکات کە هەر کۆمەڵگەیەك یا هەر نەتەوەیەك بۆخۆی بەرەوای دەبینی، هەروەها بەشێوەیکی نا راستەخۆتریش مانای ئەوەیە هەردوو خواستی مرۆڤ بەقەد یەك دەتوانن شەرعیەت بەخۆیان بدەن لەهەر پرۆژەیەکی دەسکۆیی دیاریکراودا، لەو باوەڕەی کە هیچ یەکێك لەداکۆکی کەرانی یەکێك لەو دوو مەیلە ناتوانن جیهانێکی نموونەیی بۆخۆیان بنیات بنێن یان مێژوویەك لە ژیانی تەبایی بێننە کایەوە. گەلانێکی زۆر لەجیهان لەنێوان دەسەڵاتدارێتی توندو تیژو جەنگ و شەرانگێزیدا دەوران دەور دەکەن. لەبەردەم ئەم واقیعە نەگۆڕو لەسەر خۆیەدا چ پرۆژەو جێگرەوەیەك لەئارادایە کە ببێتە دەرگەیەکی نوێ بۆ خوێندنەوەیەکی نوێی مرۆڤ و داهاتووی مرۆڤ؟!! لە راستیدا بیری خۆکوژی رەگێکی قووڵی لە ناماقووڵیو بێهودەییو دەستەپاچەیی مرۆڤدا لەو خەونانەی دەیەوێ بەدیان بێنێت کوشتاری جولەکە لەلایەن هتلەرەوە کوشتاری خەڵکی (پنۆم وپنە) لە لایەن (پۆل پۆت)ەوە کوشتاری برسیەتیو مردنی جوتیاران و کوشتاری چەندین قۆناغی

مێژوویدا، کەمیو نەبوونی سەرکەوتنی هەر پرۆژەیەکی ئاشتی خوازی جیهانی هیچ پاساوێکی نەمێژووییو نە کۆمەڵایەتیو نەرامیاریان نییە بەقەد گەورەییو خەون و بیرە خۆکوژیە خودیەکان هەمیشە مێژووی زێدەڕۆییو توندوتیژی زاڵە بەسەر هەر راستیەکی مێژوویدا ئەمەش پەیوەندی بەوەوە نییە ئاخۆ لەداهاتوودا مرۆڤ دەتوانێ گۆڕان بخاتە مێژووەکەیەوە یان نا بەڵکو پەیوەندی بەسروشتی مرۆڤایەتیەوە هەیە .

ئەوی وا لەو کەسایەتیە دیاریکراوە دەسەڵاتدارانە دەکات خواستی شەر خوازیان تائەوپەری سەرەتایەتی بەرن ، لەوەدایە ئەوان لەکەشێکی دوژمنایەتی کردنی بیری خۆکوژیدا دەژین بەومانایەی خواستی ئاشتی خوازی لەلایاندا بزرە ئەمەش پەیوەندی بەوەوە نییە ئەوان نووشستیان بەپەیوەندی دروستکردنی ئاشتی خوازیدا هێناوە، بەڵکو ئەوان هەمووجێگرەوەیەکی شیاو بۆنەهێشتنی ئەو بیرە رەتدەکەنەوە بەتایبەتی لەو کاتەی خواستی شەڕخوازی لەبیری نازیربێژی دانپێدانەنانی راستیدا دەچەسپێ کەهەموو داهێنانەکانی بیرو تیۆر، نەیان توانیوە لەو مێژووە دووردرێژو درندەو ئەموستەچاوە مرۆڤ رامگیرێ جیهانێك بکەن کەخواستی ئاشتیخوازی بلاَوبێت و لەسەرەوەی هەڵبژاردنەکانی دیکەدابێت .

یەکێك لەبازنە بزرەکانی میکانیزمی رۆچوونی مێژووی گەلی کورد نەبوونی خواستی شەڕخوازیە لەلای دا، بۆماوەی نزیکەی دووهەزار ساڵ، ئەمەش هۆیەکی سەرەکی مانەوەی کوردە لەبازنەی جوگرافییەکەی دوور لەهەر دەربازبوونێك لەبیری خۆکوژی دوژمنانی دوور زۆر دوور لەوخواستەی کەپێناسێك بۆکوردزوبان هەبێت لەجوگرافیاکەیدا ئەمەش رەنگدانەوەی کاریگەری گوتارە دووسەرە و جیاوازیەکانی گەلانی دەوروپشتی بووە لەخواستی خۆکوژیدا کە هەمیشە کوردیان وەك ناوەندێکی پراکتیکی بۆخواستەکانیان خستۆتەگەڕ هەمیشەش ئەو خواستانە لەدوو جەمسەری خواستی دوژمنداریەتیو هاوپەیمانیەتی خۆکوژیدا بووە لێرەوە مێژووی نزیکەی دووهەزار ساڵەی کورد لەنێو دۆزەخی ئاڵۆزیەکانی ئەو دووجەمسەرەدا لەچوار چێوەگیراوە هیچ دەسەڵاتێکی نمایشکەری بیری خۆکوژی نەیویستوە کورد لەو بازنەیە دەرچێ ئەمەش هێشتنەوەی نەتەوەیەك بووە لەپاشەکشەیەکی چەق بەستووی مێژوویی.

ئەگەر بێتوو هەموو کردارێکی بیری خۆکوژی هەڵگری ناسنامەیەك یان نموونەیەك لەباوەڕی دیاریکراودا بووبێت ئەوا بەدرێژایی ئەو مێژووە تاکو کۆتاییەکانی سەدەی نۆزدەم هەموو هەوڵەکانی کورد هەر لە بازنەکانی وەرگرتنەوەی یا لاسایی کردنەوەی بیرە خۆکوژیەکانی دوژمنانی خۆی بووە، تەنانەت لەبەرامبەر بزربوونی هەر ناسنامەیەکی جوگرافیو ئاینیو ئایدیۆلۆژی، کەدەربڕین لەبوونی خۆی بکات ئەمەش بەدەوری خۆی دەربڕین لەگەورەیی ئەو گوشارانە دەکات کەبەسەر بوونی کوردەوە بوونە لەماوەی مێژوویی دووردرێژدا، هێدی هێدی بیری خۆکوژی ئاراستەکراوی سەر کورد توانی دواچۆڕ بەپرسیارەکانی کەسایەتی کوردا بسڕێتەوە پەیوەستەمێژووییەکانی کورد لەچەند

بازنەیەکی بزرو چەند پێناسێکی بزرەوەیە ، هەروەك گەڕاندنەوەی ئەو ناهاوسەنگیە مێژووییانەی دەربڕین لەدابڕانی کەسایەتی کورد دەکەن لەو شارستانیەتەی وەك نەتەوەیەك بناغەکانی داڕشتووە لەڕاستیدا ئەوەی لێرەدا بەلامانەوە گرنگە خوێندنەوەی پێداچوونەوەی مێژووی کورد نییە بەڵکو گومان خستنە سەر ئەو بەهایانەیە کەبۆماوەیەکی درێژ توانیان کورد بخەنە سەر شێوازێکی دیاریکراولە پڕکردنەوەو توانەوەی کەسایەتی لەهێماو بەها خواستراوەکان کە ئەمڕۆکە وادەکەن کورد لەدەرەوەی کەسایەتی خۆیی‌و جوگرافیاکەی بڕوانێتە دنیاو لەجیهانبینیەکدا بژێت کەجیهانبینی مرۆڤی خۆی نەبێت و پابەندی بیرو جوگرافیای دەرەوەی سنوورەکانی خۆی بکات. هەروەك چۆن مێژوویەکی توندو تیژ لە چەمکە داسەپاوەکان تاکو ئەمڕۆش باڵی بەسەر عەقڵیەتی رامیاری‌و رۆشنبیری کورددا گرتووە. هەروەك ئەوەی میکانیزمی هەڵسوڕێنەری ئەو مێژووە لە دەرەوەی هەموو خواستەکانمانەوە تەنها بەرەو بەرپەرچ دەرەوەی بەرەو روو بکەینەوە.

ژیان لە نێوانی مەترسی‌و چاوەڕوانی کردنی رەوینەوەی شالاوی هەڵگرتنی بیری خۆکوژی‌و هەوڵدان بۆ دەربازبوون لە توندوتیژی بیری خۆکوژی، ئەو مێژووە دوورو درێژەیە کە بە زەمەنی خەوبینین بە کۆتایی‌و بردنە سەری دۆزەخەکانی دەناسرێتەوە. هەموو کردارێکی ئەو مێژووە هەر لابردنی رەتکردنەوەی دڕندایەتیەکانی بیری خۆکوژی بووە. هەر لێرەدا رەگەزێکی گرنگی خۆ کوژی دەکەوێتە روو، بەرامبەر بەهێزی نمایشکەری خۆ کوژی لە جەنگ و کوشتاری کۆتایی پێ نەهاتوو، لایەنی دووەمی بەرپەرچ دەرەوەی ئەو بیرە دەکەوێتە روو. لەبەردەم مەترسی‌و شالاوی بەردەوامدا، لەبەردەم مەیلی خۆ سڕینەوەو خۆ رەتکردنەوەی بەردەوام، تاقە خواستێکی گەلی کورد تەنها ئەو ژیانە بووە هێزو دەسەلاتی هێرشبەر بۆیان خەملاندوە،هەروەکو چۆن سڕینەوەی هەموو خواستێکی لە دایکبوو، کە بۆی هەبێ هەمان مەترسی‌و رارایی بخاتە واتاکانی هێزی بەرامبەرەوە، ئەمە بووە روخساری بنەڕەتی ئەو مێژووەی کە سەرەتاکانی دەسەلاتی بیری خۆ کوژی‌و کاریگەریەکانی دەنوێنێ بەرەو کوردستان. ئەمەش ئەوە دەخاتە بیرەوە یەکێك لە هۆکارە هەرە سەرەکیەکانی نوشستیە مێژووییەکانی گەلی کورد توانای بەردەوامی نەدانی سەرتاسەریی بووەو لەهەر خواست و ئارەزوویەکی کە بگاتە ئاستی کیانێکی هەڕەشە لێکەری بیری خۆ کوژی داسەپێنراو لەلایەنی دوژمنەکانیەوە، هەروەها مانەوەی تەنها لەیەك گۆشەی کردارە نزیکەکانی بەرپەرچدانەوەی هێزی هێرش بەرە سەر کوردستان بخوێنێتەوە، دەبینین هیچ یەکێك لەو بەرپەرچدانەوانە لە ئەگەری(دەست بەرداری بوون، خۆ دانە دەستەوە، رێکەوتنی پڕ لە خزمەت و فێڵ و نایەکسان) بەدوور نەبووە، هەروەکو چۆن هیچ پرۆژەیەکی بەرپەرچدانەوەی کورد سەرتاسەری نەبووەو ئەمەش دەچێتەوە سەر چەند هۆکارێکی گرنگ کە لە سەرروویانەوە، پرۆژەو خەونەکانی کورد، زۆر سنووردارو بەرتەسك وناوچەیی بوونەو مل کەچی بوونی کورد لە

نیوەندێکی(گەورەو بچووك)ی سەرەك هۆزو میرو خاوەن زەوی‌و زارو فیۆداڵە سەرەتاییەکان، شوێنی هەموو رۆشنبیریەکی سیاسی و پەروەردەیەکی هۆشیاری مێژوویی گرتۆتەوەو هەموو خواستە بەرپەرچ دەرەوەکانی گرتۆتەوە. مانای سەرکردەی مێژوویی پڕ لە هۆشیاری‌و هەستیاری لەنێو لاپەڕەی رووداوو کارەساتەکانی کورد کەم و دەگمەن بوونە، ئەو سوپا سالارو میرو سەرکردەی خاوەن زەوی‌و زارانە، نەیانتوانیوە هیچ هەڵوێستێك و شێوازێك بەرپەرچدانەوەی زۆرداری ببەنە سەرو نەهیچ خواستێك جگە لە خواستی بەرپەرچدانەوەی ناکامڵ و ماوەکورت زیاتر بەرنە سەر،زۆر ئەو سەرکردانەی لەبەردەم توندو تیژی هێزی شاڵاو هێنەری بیری خۆ کوژیدا خۆیان داوەتە دەستەوە، هەڵگرتنەوەی دروشمی(یان کوردستان یان نەمان) لە مێژووی خەباتی هاوچەرخانەی گەلی کوردا، رەنگدانەوەیەکی کاریگەری مێژوویی دەنوێنێ‌و دواندنێکی مێژووی هەرە زۆرینەی بزووتنەوەی جەنگەکانی کورد بووە کە تیایدا کۆتایی هێنانی پێش وەختە بەهەر یەکێك لەو بزووتنەوانە خاسیەتێکی گەوهەریی ئەو مێژووە بووە.

هەر لەبەرەبەیانی مێژووی زانراو و نووسراوی کوردەوە نەبردنە سەری خواستە بەرپەرچدەرەوەکانی شەڕخوازی دژ بە کورد هەموو کاتێك دەستە باڵای بیری خۆ کوژی هێناوەتە سەر خاکەکەی، زۆرینەی جەنگە مێژووییەکانی کورد هەر لەسەر خاکەکەیدا بووەو لە خاکێکی دەرەوەی سنوورەکانیدا نەبووە. هەموو خەونەکانی کورد لە سنووری خاکەکەیدا بووە، گەر بێتوو بزانین هەموو نەتەوەیەکی خاوەن خواستی شەڕخوازی‌و پەل هاوێژ لە کۆتایی پاشەکشێ‌و نوشوستیەکانیدا لە خاکێکدا یاخود لەخاکەکەیدا گیرساوەتەوە ئەوا پاشەکشێ‌و نوشوستیەکانی کورد لەدەست دانی دەسەڵاتی بووە بەسەر خاکەکەیەوە گەر بێتوو هەموو نەتەوە شەرخوازەکانی ناوچەکە لەسەر خاك وپەلهاوێشتن لە جەنگ و شەڕی دەرەوەی سنوورەکانیاندا بووبێتن و گەیشتبێتە رێکەوتن لەگەڵ یەکتری، ئەوا کورد ئەگەرچی هاوبەشی ئەو مێژووەش بووبێ هەموو ئەو رێکەوتن و پەیماننامانە کوردیان بەپاشکۆ کردووە هەر ئەمەش وای کردووە ببێتە نوێنەرێکی یا نمایشکەرێکی هێزە شەڕخوازو هێرشهێنەرەکان لەخاکەکەیدا. ئەمەش بۆتە هۆی ئەوەی دەسەڵاتی کورد لەخاکەکەیدا لەدەسەڵاتی دوژمنەکانیەوە بووبێ. ئەو وێستگە مێژووییانە زۆرن کە دەسەڵاتدارانی بەناوی دەسەڵاتی داگیرکەرەکانی کوردستانەوە کوردیان بەڕێوە بردووە. لە خوێندنەوەی ئەو مێژووە دەگەینە ئەو باوەڕەی کە هەر ئەو خەونە سنووردارو ئەو بێ خواستە شەڕخوازیەی کورد بووە کە لە مێژوویەکی زۆر دڕندەو توندوتیژی شەڕخوازانی دەوروپشتیدا وەك نەتەوەیەکی یەککگرتوو بەرەو رووی ئەو خواستەی داگیرکەرو شەڕخوازانە ببێتەوە لەوکاتەی لە زۆربەی میللەتانی‌دیکەی هۆکاری سروشتی مرۆیی لەبارتربووە بۆ مەیلی پەل هاویشتن و دەسەڵاتدارێتی کردن لەناوچەکەدا، ئەم دەرك بەخۆ نەکردن و پەرتبوونەی کورد لەمێژوودا رەنگدانەوەی پڕ لە مەترسیی دیکە لەخاکەکەی خۆشیدا نمایش بکات و لەناوەوەشدا لە پەراوێزی دەوڵەتەکانی دەورو پشتدا

بەش بەش بێ. بە چەندین کانتۆناتی دەسەڵاتی سەرەتایی‌و میرایەتی لە دژی یەک لەناوچەیەکی بەرتەسک و ناوچەییدا کوردستانیان پارچە پارچە کردووە، دەڵێن زۆریی قەڵا لە کوردستاندا هێمای پێشکەوتن و شارستانێتی کورد بووە، بەڵام زۆریی قەڵا لە شوێنە بەرزو لەسەر گردۆڵکەو شاخەکاندا هەروەها ئامارژە بە بچوکی خەونەکانی کورد دەدەن لە خاکەکەیدا .

دەڵێن چیاکان تاکە پاڵپشتی کورد بوونە لەمێژوودا، بەڵام چیاکان هەروەک ئەو سنوورە دابڕو ئەو دەستەبەهێزانە بوونە کەخەونەکانی کوردیان لەچوارچێوە گرتووەو نەیانهێشتووە لەسنوورەکانی خۆیان ئاودیوبن .

مێژووی کورد بەزنجیرەیەک لەڕووداوی بەرپەرچدانەوەی خواستە شەڕ خوازیەکانی نەتەوەکانی دەوروپشتی خۆی دادەنرێت لە پێناوی پاراستن و هێشتنەوەی خەونە بچووک و سنووردارەکەی خۆی ، لەمەش بترازێ بەرامبەر بەم نووچخواردن و پاشەکشێ مێژوویيە هەروەک دەبینین نەتەوە هەرە رەمەکیەکانی ئاسیای ناوەراست توانیان بەخواستی شەڕخوازیان لەخاکێکی نائاشنادا ئیمپراتۆریەت و ولاتان دامەزرێنن و کوردستان داگیر بکەن و سوود لەنەتەوەی کورد وەرگرن بۆهێنانەدی خەونەکانیان ئەم خواستە لەقاڵب گیراوەی کورد تاکو ئەمڕۆش مێژوویەکی زیندووە ، لەدەروون و جوگرافیای کورددا گاریگەریەکی بەهێزی هەیە لەدابەشبوونەکانی کورد. لەوکاتەی لەبێناگاییەکی مێژوویيانەو نەتەوەییيانە لەسەرەوەی هەموو هیواکانەوە ، کورد لاسایی دووبارەبوونەوەی ئەو مێژووە توندو تیژە دەکاتەوە، بەڵام رووی مێژوو چۆن دەگۆڕدرێت؟!

بۆدەرباز بوون لەم گوشارو هێزە پێشێلکارە مێژووییە کورد هەر دەبێ لەوخەونە سنووردارو لەچوارچێوەگیراوەی خۆی راتەکێنێ، هەر دەبێ بەرەو خەونێک بچێت کەتیایدا سنوورەکانی خەونە لەچوارچێوەگیراو و پڕ لەدابەشبوونەکانی تێبپەڕێنێ، پیلانی سەرەکی دوژمنانی کورد تەنها لەدووتۆی فریودانی ئەو گیانە باوەڕپێهێنەرەی کورد بووە کەهیچ مەیلێکی بەردەوام و سەرتاسەری تێدا نەبووە. کە هیچ خواستێکی یەکگرتووی بۆ داهاتوو تێدا نەبووەو هەمیشە ئەو روحە لەمەیلە ئاشتیخوازو هەڵکشان و داکشاندا رووپەڕێکی سپی بووە بۆ تۆمارکردنی‌و نووسینەوەی مێژووی خواستی خۆکوژی تەماعکارانەی گەلانی دەوروپشتی‌و بەوەشەوە نەوەستاون، بەڵکو تاکو سنووری داگیرکردن و بەکارهێنانی کورد لەپێناوی سەرخستنی پرۆژەکانیان سوودیان لە بزربوونی یەکێتی‌و زەقبوونەوەی دابەشبوونی کورد وەرگرتووە. هەر بۆیە لەگەڵ گۆڕانی(سوڵتان وئیمپراتۆرو پادشاو حوکم بەدەستانی) ناوچەکە کورد رەنگدانەوەی دابەشبوون و دژایەتیکردنی یەکتری‌و چاونوقاندن لە کارەساتی یەکتری‌و خزمەتکردنی دەسەڵاتەکان سیما هەرە دیارەکانی ئەو مێژووە بووە، هەر ئەمەش بۆتە هۆی ئەوەی هیچ بزووتنەوەیەکی یاخی بوون ودەرچوون لەم گوشارانە سەدایەکی نەبێت لەهەموو کوردستاندا.

له راستیدا له خوێندنەوەی ڕووداوو شیکردنەوەی ئەو مێژووەدا هەمیشە بەرەو ڕووی ئەو پرسیارە دەبینەوە بۆچی گەلی کورد دەرکی بەیەك بوونی خاك و نەتەوەی خۆی نەکردووە، بۆچی هیچ پرۆژەیەکی یەکخستنی خاك و مرۆڤی کورد نەیتوانیوە ببێتە واقیع و سەدایەکی سەرتاسەری هەبێ. وێنەی تراژیدی لێك ترازانی مرۆڤ و خاکی کورد مێژوویەکی کۆنی هەیەو هەموو ئەو مێژووەش دەلالەت لە بزربوونی یەك چارەنووسی دەکەن لەلای کورد، ڕێکەوتی دابەشبوونی کوردستان لە نێوان ڕژێمە پادشایەتیو ئیمپراتۆریەکان ڕێکەوتێکی(جوگرافیۆ سیاسی) دەگمەنە لەناوچەکەدا، ئەمەش وای کردووە دەسەلاتداریتی بە پاشکۆکراو لەژێر سێبەری ئەو دەسەلاتە گەمارۆدەرانە دوا ئامانجی دەسەلاتداریتی کورد بێت، هەروەکو چۆن ئەو دەولەتە بەهێزانەی لەگەلْ جیاوازی و ناکۆکیی نێوانیاندا ئامادەی هاوکاری کردنی یەکتر بوونە بۆ لەناوبردنی هەموو هەولێك کە دەرکی بەم وەستانە مێژوویە کردبێ ئامانجی سەرەکی دەسەلاتداریتیش تەنها هەر مانەوەیەکی مەرجدارو لەقاوغ گیراو بێت، بێگومان خەونەکانی کورد یا خواستەکانی کورد سنووردارتر دەکات، لەو کاتەی کورد چ لە ڕەگەزی شارستانێتی پەیوەست بە ئاین و کەلتوورو داهێنانی شێوازەکانی حوکم کردن و دەسەلاتداریتیدا خەونێکی یا خواستێکی لەوە گەورەتری بەداهاتووەوە نەبینیوە، کە لەسنووری ناوچەکەی خۆیدا دوور لە پرۆژە خۆکوژیەکانی نەتەوەکانی دی بە ئاشتی بژیێت تەنها یەك نەگرتنی زمانی کوردیو دابەشبوونی بەسەر دیالێکتەکاندا واقیعی دابەشبوونی کوردو یەکنەگرتنەوەی قوولترو تراژیدیتر کردۆتەوە، ئەمەش نیشانەیەکە بۆ بزربوونی خەونی دەسکۆیی لەلای کورد، پەندی(ئەگەر برا لەپشت برا بێت مەگەر قەزا لەلای خوابێت) کە دەلالەت لە پرۆژەیەکی یەکبوون و پەندی یەکبوون دەکات تەنها لە بازنەی خێزانێك یا خەلکی گوندێك یا هۆزێکدا بووە، ئەمەش دەربڕین لە خواستە بچووکەکانی بوونی کورد دەکات دەربڕین لەمەش دەکات کورد هەموو کاتێك وێنەیەکی بچووکی داهاتووی لە عەقلیەتیدا پاراستووە. هەر بۆیە لەبەردەم ئەم بچووکبوونەوەیەی خواستەکانیدا لەبەردەم ئەم دابەشبوونە شارستانیو مێژوویيو کەلتوورییەی خۆیدا دوژمنانی پڕخەون لە شەڕخوازیو خواستی خۆ کوژی بە ئاسانی لەژێر پەردەی چەندین داخوازیو بەلێن و پرۆژەی وەهمیدا کوردیان فریوداوەو لەبارێکی مێژوویی دیاریکراودا هێشتوویانەتەوە ئەمەش بەلگەیەکە بۆ دیاردەیەکی مێژوویی زۆر ترسناك کە کورد تیایدا ژیاوە وەك نەتەوەیەك کورد دەرگەکانی شارستانیەتیو خاك و مرۆڤی خۆی والآکردووە، بۆ سڕینەوەی ڕابردووی مێژوویی خۆییو ژیان لە تراژیدیترین دابڕانی یەك لەدوای یەك لە مێژوودا، پەند وەرنەگرتن لە لێکدانەوەو خوێندنەوەی مێژوو نووچخواردنی یان ملدادانی بۆ گۆڕینی ڕەگەزەکانی شارستانیەتی خۆی ڕەگەزی دەرەکی لە کەلتوورو ئاین و تەنانەت لە زمانەکەشیدا وایان کردووە هیچ بەیەکگەیشتنەوەیەکی مێژوویی لەهیچ قۆناغێکی ژیاری کورددا بەرجەستە نەبێت. کورد هەمیشە لە زنجیرەیەك لە هەوەشانەوەی بەردەوامی مێژوویی یەك لەدوای

بەکی خۆیدا ژیاوە ئەم لێکترازانە مێژووییە لەهەمان کاتدا کاریگەرییەکی گەورەی بەسەر دابەشبوونی زێدەڕۆو یەکنەگرتنەوەی کوردەوە هەبووە لەهیچ پرۆژەیەکی نوێدا کورد لەدەرەوەی مێژوودا نەبووە، کورد لەناوجەرگەی مێژوودا ژیاوە بەڵام ئەو ژیانەی نەبۆتە هۆی ئەمەی مێژوویەك بۆ نوشستیە مێژووییەکانی بنیاد بنێ، لەو کاتەی دروستکردنی مێژوویەکی نوێشی بۆ هەڵکەوتبێ هەر وەك لەسەرەتای دروستبوونی ئیمپراتۆریەتی عوسمانیو پێش ئەمەش لە کۆتایی حوکمی ئەمەویەکان و لەسەرتای حوکمی عەباسیو دوای ئەویش لەسەردەمی سەلاحەددین ئەو دابەش بوونە مێژووییو لێکترازانە مێژوویانەی مرۆڤی کورد لەگەڵ خاك و زمانەکەیدا و پەرت بوون و توانەوەی لەهێزی شارستایەتی بەرامبەرەکەیدا وایان کردووە بکەوێتە ژێر کاریگەری رەگەزەکانی شارستانیەتی گەلانی دیکەو ئەگەر کورد هەر خواستێکی خۆکوژی بنیاتنەرانەشی هەبووبێ لەو سەردەمانەدا سەرچاوەکەی بۆ بوونی خۆی نەگەڕاوەتەوە.

که ئەمەش بەرەو دیاردەیەکی باوکسالاری دەسەلات پەرستی دەرەکی بردووە کە دیاردەیەکی ترسناکتری لێکترازانی پەیوەستەکانی نێوان کوردو خاك و کەلتوورەکەی بووە هەروەها گواستنەوەیەکی تەواوی مەیلە شەڕخوازیو خۆکوژییەکانی نەتەوەکانی دیکە بووە بۆ ماڵی خۆی، سەدان جار کورد لەو مێژووەدا لە پەراوێزی دەسەلاتەکانی دەوروپشتیدا لە ئاسۆکانی باوەڕو قەناعەت و بڕوابوونی بە دوژمنانی خۆی هیواو خەونەکانی خۆی خستۆتە نێو پرۆژەکانی دوژمنانیەوە تاکو ئەو رادەیەی باوەڕێکی لەلادا دروستبووە کە ئەویش لەبەردەم هیچ نوێبوونەوەیەکی شارستانیەتیدا باوەڕی بەوە هەبێ دەبێ کۆمەکیو یارمەتی دوژمنانی خۆی ناگاتە گەیاندنە سەری هیچ یەکێك لەو خەونانە، چەندین جار بە پەیمان و سوێندو بەڵێن و رێکەوتنی یەك لەدوای یەك سەرکردەکانی کورد لەسێدارە دراون و دیل کراون و کورد ئاوارەو دەربەدەر کراون، هەر بۆیە هاوبەشی کورد لە رووداوو جەنگ و گۆڕانکارییەکانی ناوچەکەدا رێکەوتنی دوولای بەهێزو دەسەلاتدار نەبووە، بەڵکو رێککەوتنی پەراوێزیو گەورەییو بچووکی بووە هەر بۆیە لەسەرجەمی رێکەوتنە ناوچەییو جیهانیەکاندا کورد وەك نەوتەوەیەکی دەسەلاتدار مامەڵەی لەگەڵدا نەکراوە لەگەڵ پەرەسەندنی مێژوو سەرەتای سەدەی بیستەم هەڵوێستی دەوڵەتە تازەکانی ناوچەکەو دابەشکەرانی کوردستان هەمان مێژووی خواستی خۆکوژیان بەرامبەر کورد نواند، مێژوو هەموو پەندو حیکمەتەکانی دابەشبوونی کوردو تێڕوانینی وەك نەتەوەیەکی لێکترازاو، بەتوندی خستنە سیاسەتی حوکمڕانە تازەکانەوە لەڕاستیدا هەرچەندە دامەزراندنی دەوڵەتە نوێیەکانی ناوچەکە داخستنی لاپەڕەیەکی درێژخایەن بوو لەمێژوو، هێنانەکایەوەی سیستەمی رامیاری نوێ بوو بۆ ئەم دەوڵەتانە لەسەرەتای سەدەی رابردوودا، بەڵام خواستە خۆکوژیو پەلهاوێژەکانی ئەو دەوڵەتانە چوونەوە سەر هەمان عەقلیەتی رابردوو بوو بەڵکو لەگەڵ داهاتنی دەوڵەتە نوێیەکاندا چەمکی جەنگی سەرتاپاگیری بە دڕەندەترین شێواز دژ بەنەتەوەکانی ئەم ناوچەیە بەکارهێنران کە یەکێك

لەو نەتەوانەی زیاتر لە کورد بەرئەم جەنگە سەرتاپاگیریە کەوتن گەلی ئەرمەن بوو لە تورکیادا. لەگەڵ ئەوەشدا کورد بۆ یەکەمجار نمایشی هەستی نەتەوەیی خۆی کرد، بەڵام هەر وەك ئەو دەسەڵات و حوکمەتە نوێیانە کەوتە داوی سوود وەرنەگرتن لە پەندەکان و ماناکانی مێژوو، کورد هەمیشە لەو مێژووە هاوچەرخەیدا لەنێوانی هەڵگرتنی داب و دەستوورو پەیوەندییە کلاسیکیەکانی سەردەمی بەسەرچووی ئیمبراتۆری‌و پادشایەتی لەناوچەکەدا کەوتە ژێر کاریگەری‌و دەسەڵاتی ئەو هێزە نوێیانە کە لەپێشوو توندڕۆتر نەك هەوڵیان دەدا کورد وەك کەرستەیەك بۆ بەدیهێنانی ئامانجەکانیان بەکاربێنن بەڵکو هەوڵی لەناوبردنی تەواوی نەتەوەی کوردیان داوە، بیری نەتەوەیی شتێکی نوێبوو کە هەستی پێگیری نیشتمانی دووسەرەو توندو تیژتر کرد، هەر لەدوای سایکس بیکۆوە سالی ١٩١٦ خاکی کوردستان بەشبەشکراو وەك زیندووکردنەوەیەکی‌زۆر توندوتیژی ڕێکەوتنی سەفەویەکان و عوسمانیەکان لەدابەشکردنی کوردستان لەسەردەمی شا مورادی چوارەم، هەربۆیە بزوتنەوە رزگاری‌و سەربەخۆییەکانی کوردستان کەوتنە داوی مێژووی داشبەندی دەوڵەتە نوێیەکانەوە، کورد هاوکاری لەگەڵ بزوتنەوە رزگاریخوازە نەوتەوەییەکانی تورك کرد کورد بەرهەڵستی هێزەکانی بەریتانیای کرد لە عیراق و کوردستان، کورد هاوبەشی هەموو دامەزراوێکی رامیاریانەی ئەو دەوڵەتانەی کرد بۆ داخستنی لاپەڕەیەکی خوێناوی‌و هیوابوون بە سەربەخۆییەوە، بەڵام چەند هۆکارێکی رامیاریانەو نێو دەوڵەتیانە وایان کرد کورد لەم جیهانە نوێیە دڕەندەترین جەنگی بەرەو روو بکرێتەوە. ئەو بناغە سەرەکیەی ئەو دەوڵەتانەی لەسەردامەزران باوەڕی نەتەوەیی شۆڤینی‌و تاقە نەتەوەی باوك سالار بوو، کە ئامادەبوو نەتەوەی کورد بەتەواوەتی لەناو بەرێ لەپێناوی چەسپاندنی سنوورە نیشتمانی‌و نەتەوەییەکانیان هەروەها نزیکی ئەو دەوڵەتانە لەلایەنی چەسپاندنی رامیاری بەرژەوەنداری رۆژئاوا لەناوچەکەو چاوپۆشینیان لەو هەموو رووداوانەی بەسەر کوردو نەتەوەکانی دیکە هاتن، لە لایەنێکی دیکەی سیمای نوێی ئەو دەوڵەتانە سوود وەرگرتنیان بوو لە شێوازەکانی پەرتکردن و دابەشکردنەکانی کورد هەرچەندە ئەو دەوڵەتانە دەوڵەتی ئایدۆلۆژیبوون بەڵام لەبناغەوە بۆ رووبەڕووبوونەوەی هیوای نوێی کورد بەشێوەیەکی زیرەکانە سوودیان لەهاوسۆزی کورد وەردەگرت بەلایەنی ئاین و هاوبەشبوون لەمێژوودا، هەروەك چۆن یەککگرتنی ئەو دەوڵەتە نوێیانەو ڕێکەوتنیان لەسەر لەناوبردنی هەر بزوتنەوەو شۆڕشێکی کورد، لە راستیدا سەردەمی نوێ بۆ کورد سەردەمی پاشەکشەیەکی دیکە بوو کە لە هەموو ڕێککەوتنە نیودەوڵەتیەکاندا کورد بێ نوینەرو نمایندەی خۆی بووە، نەتوانینی کورد لەمێژووی کلاسیکیدا لەدامەزراندنی هەردەسەڵاتێکی رامیاری‌و هەر حوکمڕانی‌و هەر دەوڵەتێکدا هۆکارێکی سەرەکی دابەشکردنی کورد بوو لەنێوان دەوڵەتە نوێیەکانداو تەنانەت راپەڕین و شۆڕش و هەوڵەکانی کورد لەپێناوی سەربەخۆییدا بەبێ هاوکاری‌و پشتگیری لایەنەکانی یان هێزەکانی کورد بووە لەو دەوڵەتانەی ڕێگەیان لەهەر پرۆژەیەکی رامیاری‌و دەستکۆیی گەلی

کوردا دەگرت، لەو کاتەی راپەرینەکانی کورد دەستیان پێکرد لەوکاتەی شۆڕشەکانی کورد دەستیان پێکرد هەر لایەك بەجیا لە پارچەکەی تر بەرەو رووی هێزی خۆکوژی دوژمنانی دەبۆوە تاقە هەستیاریەکی پاڵپشتی نەتەوەیی لەم مێژووە نوێیەدا ئامادەبوون و پاڵپشتی بارزانی بوو لە کۆماری مەهابادو دەوری لە دامەزراندنی ئەو کۆمارەدا، هەروەکو چۆن شۆڕشی شێخ مەحموود ئەگەری سەرکەوتنی گەورە تربوو گەر بێت و سمکۆی شکاك پاڵپشتی ئەم شۆڕشەی بکردایە دیارترین سیمای نوێی مێژووی کورد هەڵگرتنەوەی خواستی خۆکوژی بنیاتنانی بنیاتنەرانە بوو هەرچەندە ئەو خواستە بەلایەنی مێژوویەکی دوورودرێژەوە زۆر دواکەوتوو بوو دواکەوتنی مێژووییانەی دەربڕین لەخۆکردن و پێکەوەنانی ناسنامەی کورد کارێکی سەخت و قورس بوو لە جوگرافیایەکی دابەشکراو لە مرۆڤێکی دابەشکراو لە عەقلی دابەشکراودا، یاساکان و داب و دەستوورەکان و باوەڕەکان و ترسەکان و چەکوش و شمشێرە ئامادەکان و دڕندایەتیەکان بەهەموو قورساییەکەوە چاودێری هەر بزوتنەوەو خەونێکی نوێی کوردیان دەکرد، سیاسەتەکان رەنگاوڕەنگ و نامرۆڤایەتیتر بوون کەرەستەکانی جەنگ کاریگەرتبوون، بەرژەوەندییەکان و دەستێوەردانەکانی رۆژئاوا لە زەرەری کوردو لەبەرژەوەندی ئەو دەوڵەتە نوێیانە زۆرتر بوون بلۆك بەندی هاوپەیمانێتی عەسکەری‌و ئابووری‌و رامیاریان لەگەڵیاندا فراوانتر بوون کە لەهەندێك قۆناغدا دەوڵەتە سۆسیالیستەکانیشی دەگرتەوە مەسەلەی کوردو مافە رامیاری‌و مرۆڤایەتیەکانی رۆژبەرۆژ زیاتر گەمارۆ دەدران بەرامبەر بەم لەبیرکردنە جیهانیەی کێشەی کوردو کوردستان لە هەموو پارچەکانیدا شۆڕشی جیاواز هەڵگیرساندوە، بەڵام گواستنەوەی نوێی شوێنی دەوڵەتانی داگیرکەری کوردستان دەوری خۆی هەبوو لەنووشوستی سەرتاپای ئەو شۆڕشانە ئەم قۆناغەی مێژووی کورد دەکەوێتە نێوانی سەرەتاکانی سەدەی بیستەم و پێش کۆتایی سەدەی بیستەم بەچەند گرێ سەدەیەك واتە تاکو پارچەپارچەبوونی یەکێتی سۆڤیەتی کۆن لێرەدا پرسیاری ئەوە دێتە پێشەوە ئاخۆ ئەو مانا مێژوویانە چین کە لەمرۆکەدا بە زیندوێتی دەربڕین لە هێزی نمایشکەری بیری خۆکوژی داگیرکەرانی کوردستان دەکەن و دەیانەوێ کورد لەهەمان چەقبەستنی مێژووییدا بمێنێتەوە؟؟ ئاخۆ چ پرۆژەیەکی رامیاری‌و رۆشنبیری بۆی هەیە گۆڕان بخاتە بونیادە چەقبەستووەکانی مێژوویەوە؟!!

ئەگەر بێت و روویەکی خوێندنەوەی مێژوو شیکرنەوەی هۆکارە گەوهەرییەکانی بزوێنەری رووداوەکان بێ ئەك خوێندنەوەی رووداوەکان ئەگەر بێتو مێژوو مانایەکی راستەقینەی هۆکارو شێوازی چالاکیە جۆربەجۆرەکانی مرۆڤ بێت. دوور لەو پۆلێن کردنانەی بە کەسایەتی‌و قۆناغ و ساڵەکانەوە پەیوەست دەکرێن دوور لەو هاوسۆزیە بەتاڵ و سەلەفیانەی بۆ مێژوو دەرکەوێ دەبێ لەکۆتایی هاتنی سێ بارگەی مێژوویی‌و کورد بە جورئەتێکی گەورەترەوە پەندە بنیاتنەرەکانی ئەو مێژووە بە هەموو شکست و سەرکەوتنەکانیەوە لەمرۆکەیە بدۆزینەوە لەپێناوی روونکردنەوەی ئەو پەیوەندیەی ئێمەی

کورد بەدوێنێ دەبەستێتەوە، تاکو بتوانین لەوە بگەین چۆن بەداهاتووەوە دەبەسترێینەوە.
لە زۆربەی هەرەزۆری خویندنەوەکانی مێژووی کورددا خوێندنەوەکان تەنها بۆ پێناسکردنی کەسایەتی‌و رووداوەکان بوونە ئەمەش لایەنێکی گرنگی لە زانستی مێژوو خستۆتە دواوە کە ئەویش میتۆدی نوێی شیکردنەوەی مێژووە، هۆکاری سەرەکی ئەم پێدا هەڵگەرانەی مێژووش بزربوون و قەدەغەکردنی خوێندنەوەی مێژووی کورد بووە بۆ ماوەیەکی زۆر دوورو درێژ ئەوەی لێرەدا مەبەستمانە دۆزینەوەی پەیوەستە مێژووییەکانی دوێنێیە بەمڕۆکەوە، وەك دانپێدانانێك بە دەستێوردانی رۆژئاوا لە ناوچەکەدا کورد بۆ یەکەم جار لە مێژووەکەی دا لە پارچەیەکی بچووکی کوردستانی گەورە ناوچەیەکی پارێزراوی بۆ دابین دەکرێ لە پرۆسەیەکی مرۆڤایەتیدا، کە بەناوی(دابینکردنی حەسانەوە)یەو نەتەوە یەکگرتووەکان و ئەمریکاو بەریتانیاو هەندێك وڵاتانی‌دیکە رۆڵی سەرەکیان هەبووە لە راگرتنی نەك تەنها بیرە خۆکوژیەکانی عیراق بەسەر کوردەوە بەڵکو راگرتنی بارودۆخی کوردستان لە هەموو جۆرە پەیوەست و کێشەیەکی مێژوویی بەڵام ئەم پاراستنەی کورد هەر ناوێکی لێبنێین رێی لەوە نەگرتووە کورد حکومەتی ناوخۆی خۆی دامەزرێنێ‌و خۆی بباتە رێوە، هەروەکو چۆن بەهۆی جیهانگەرایی‌و بیری ئازادو راگەیاندن و تێکەڵی‌و پێککەیشتنەوەی دەڵێن جیهان بۆتە گوندێکی بچووك هەر بۆیە مەیلی شەرخوازی خۆکوژی سەرکوردیش گۆڕانی بەسەرداهات ئەمڕۆکە جەنگی سەرتاپاگیری نەك لە کوردستان بەڵکو لەجیهانیشدا بۆتە مەسەلەیەکی قورس و گران و بەزۆر لەسەر دەوڵەتان دەکەوێ باری ئازادی کوردستان لە لایەکەوەو پەرەسەندنی پەیوەندییە نێودەوڵەتیەکان لەلایەکی‌ترەوە هەموو بە قازانجی کورد دەکەوێتەوە، کورد لەنێوانی بە دەوڵەتبوون وسەربەخۆیی‌و هاوبەشی دەوڵەتانی داگیرکەری کوردستاندایەو گۆڕانکارییەکانی رامیاری نێودەوڵەتی لە قازانجی کورد دایە.
بەڵام لەگەڵ ئەم ئاماژە مێژووییە پێش بەرانەی مەسەلەی کوردیشدا دەبێ لە هۆشیاری کامڵی مێژوویی خۆماندا بژین و بەسەر زۆر لەو وێستگە کارەساتاویانەدا زاڵبین کە هەمیشە کورد بەرەو پاشەکشێکردن دەبەن ئەوەی مایەی سەرسوڕمانە تاکو ئەمڕۆ لە رۆشنبیری‌و رامیاری کورددا پەیوەست بەو مێژووەوە کۆمەڵێك دیاردەی رابردووە، تاکو ئەمڕۆکەش داکۆکی لە چەقبەستنی خۆیان دەکەن لەو کاتەی کورد لە جەنگی لەناوبردنی بەکۆمەڵ و ئاوارەکردن و بێ‌سەرو شوێنکردندا لەم بارە دیاریکراوو لەقاوغگیراوەی‌دا بۆتە شوێنی مەترسیەکی گەورە بۆ ئەو دەوڵەتانەو ئەوانیش لە رامیاری ئەمڕۆکەیاندا یەکێتی خاك و ئاسایشی وڵاتەکانیان گەورەترین گیرو گرفتن لەبەردەم بەردەوامبوونیان لە داگیرکردنی کوردستاندا ئەگەر بێتوو لە رابردوودا کورد هەمیشە بەرپەرچی رامیاری خۆ کوژی دوژمنانی خۆی داوەتەوە ئەمڕۆکە کورد لەم بارە وەستاوو لاوازەشیدا هەڕەشەیەکی بەردەوامە بەرەو رووی هەر رامیارییەکی خۆکوژی‌و لەوەش زیاتر کێشەی سەرەکی ئەو دەوڵەتانەو رۆژهەڵاتی ناوەڕاست دەشێ ئەو زەمەنە زۆر کورت بکرێتەوە کە کورد لە مافی

سەربەخۆیی خۆی بکات لە دوو جەمسەری ناوخۆو دەرەوەیدا بەسوود وەرگرتن لە مێژووی خۆی هەروەها بەسوودوەرگرتن لەبارودۆخی رامیاری نێودەوڵەتی ئەویش بە زاڵبوون بەسەر ئەو مانا مێژووییانەی کە کورد دەخەنە بازنەی بیری خۆکوژی دوژمنانیەوە.

بیری یاخود چەمکی دابەشبوونی رامیاریو رۆشنبیریو جوگرافی کە بۆماوەی زیاتر لە هەزار ساڵ کوردیان دەخستە سێبەری بیرە خۆ کوژییەکانەوە بەداخەوە هێشتا رەگە رەشەکانی لە کوردستاندا نەبڕاونەتەوە، یەککگرتنی سەرتاسەری کورد ئەو خەونە مێژووییە لەبیرکراوەیە کە بۆماوەیەکی درێژە دوژمنانی کورد هەوڵی نەزۆککردنی دەدەن بیری گوتاری رامیاری یەککگرتووی کورد ئەو ئامانجە پیرۆزەیە کە هەموو دوژمنانی کورد هەراسان دەکات لە راستیدا رەنگدانەوەیەکی مێژوویی بەهێزی دابەشبوونی کورد لە رابردووەوە باڵی بەسەر ئەمڕۆی کوردستاندا گرتووە ئەو دابەشبوونانەی هەمیشە وینەیەکن بۆ مانەوەی رامیاری پەرتکردنی مرۆڤ و خاکی کورد بۆ ماوەیەکی دووروودرێژ کە لەهەمان کاتیشدا دەربڕین لە دەسەلاتی دوژمنانی کورد دەکەن بەسەر داهاتووی کورددا. کاتێك دەرك بەوە دەکەین کە ململانێی ناوخۆیی لەسەرەوەی هەموو مەیل و میواکانی نەتەوەی کوردەوەیە لەم کاتەدا هەست بەوە دەکەین ئێمە لە تراژیدیای پەرتبوونی مێژوویی نەتەوەکەماندا دەژیێین و ئەو مێژووە زاڵە ژیان بەرۆحی مردوویدا دەکەین، ئەو کاتەش لەوە دەگەین کە هەستیاری مێژوویمان لە ئاستێکی چەن تراژیدی دایە ئەو تراژیدیایانەی وایان دەکرد رەوایەتیەکی نامرۆڤانە بە جەنگ ببخشرێت و هەموو هێماو ئاماژە مێژوویەکان لەمڕۆکەدا بزربن بێشك پێویستمان بە دابڕان هەیە لەگەڵ مێژوودا نەك بێینەوە ناو مێژوو.

هەربۆیە خوێندنەوەی بویەری ئەمڕۆی کورد بەدەیان پرسیارمان لەلادا گەڵاڵە دەکات، کە لەسەرووی هەموویانەوە دەرەوەی مێژوویی گەلی کوردە لەناوچەکەدا کارەساتەکانی جەنگی عیراق-ئێران و کوێت و کۆڕەوی ملیۆنی کورد نەتەوەی کوردی بەهێزەوە خستە هاوکێشەکانی رامیاری نێودەوڵەتیەوە ئەو گەمارۆ توندو تیژەی ماوەی سەد ساڵی رابردوو خرابووە سەر کێشەی کورد لەو دەوڵەتە نوێیانەدا بەتەواوەتی لەناوچوو مەسەلەی کوردو کاریگەری لە رووداوەکانی رۆژهەلاتی ناوەڕاست بووە واقیعێکی خۆ سەپێنەر بەرامبەر بەم رێککەوتە نێودەوڵەتیەش بویەری پەرتبوونی کوردو مانەوەی لە دۆخی دابەشبووندا لە بەرژەوەندی رامیاری هاوسەنگکردنی ناوچەییو نێودەوڵەتیش هێشتنەوەی کوردبوو بۆ ماوەیەکی درێژتر دوور لە خەون و خولیاکانی، بۆ یەکەمجار لەم مێژووە نوێیەدا کورد لە گەلی لەبیرکراوی رۆژهەلاتی ناوەڕاست و لە جەنگی لەبیرکراوی ناوچەکەدا بووە گەلێك کە شوێنی پرسیارو بەدواداچوون بێ. ئەم گواستنەوەیە لەهەمان کاتدا دەربڕین لە گواستنەوەیەکی رامیاریو دیپلۆماسیو عەسکەری دەکات لەناوچەکەدا.

خۆ دەربازکردن و خۆپاراستن لە بلۆك بەندی دەوڵەتانی ناوچەیی مەزنترین دەسکەوتی پرۆژەی رامیاری کورد دەبێ لەداهاتوودا کە هێزێکی پاشەکشێ پێکەری مێژوویی دەسپێنێتە سەر کورد زاڵ بوون بەسەر ئەو تەوژمە ئایدۆلۆژیی‌و تایفەگەرییانەی کە بۆماوەیەکی درێژو لەداهاتوودا دەشێ ببنە هێزی پاشەکشێ پێکەری مێژووی گەلی کورد پرۆژە ئازادیخوازەکانی هەروەکو چۆن دەبنە ئەو ناوەندەی پەرە بەدەستێوەردانی دەرەکی مەسەلەی کورد دەدەن. بایەخدان بەو پرۆژە فیکری‌و رۆشنبیریانەی لە قازانجی پەرەسەندنی مێژوو و شارستانیەتی کورددان کە بۆ ماوەیەکی دوورودرێژ کەوتبووە ژێر کاریگەری رۆشنبیری گەلانی ناوچەکە، پاراستنی سەربەخۆیی بەرژەوەندی‌و بڕیاری سیاسی کورد، بەهێزکردنی پەیوەندی سیاسی‌و ئابووری‌و دپلۆماسی بەهێزو لەسەر بناغەی بەرژوەندییە داهاتوویەکان و خۆپاراستن لە مەیلی خۆکوژی لەناوبەری دوژمنانی کورد، هەوڵدان بۆ یەکخستنی گوتاری سیاسی کوردو سەرخستنی ئەو گوتارە بەسەر دابەش بوونی ناوەکیەوە ئەو هەنگاوانەن کەوا دەکەن نەتەوەی کورد بە قورساییەکی شارستانێتی گەورەترەوە لەناوچەکەدا بوونی خۆی بسەلمێنی‌و دەورێکی کاریگەرتری هەبێ لەو پلانانەی کە لە رۆژئاواوە بۆ سیاسەتی رۆژهەڵاتی ناوەڕاست داڕێژراون. ئەمەش مانای ئەوەیە مێژوو بە هەمووماناکۆنەکانیەوە لەو مانایانەی کورد لە قالبێکی مەیو نەگۆڕدا دەهێڵنەوەو وای لێدەکەن هەمیشە ئەو مانایە بە قازانجی ئەوان بکەوێتەوە چونکی باوڕی دوژمنانی کورد هێشتا هەر ئەو باوەڕە مێژووییە نەگۆڕەیە کە بەهۆی شێوازێکی رامیاری‌و ئابووری‌و رۆشنبیری دەستبخەنە چارەنووسی کوردەوە ئەو کێشەیەو هیواکانی کورد کرمی بکەن. گرەوی بردنەوەی مێژوو زالبوون بەسەر مانا پاشەکشێ پێکەرەکانی ئەو مێژووە کوشتنی مێژوویەکی زۆردارو چەسپاندنی مێژوویەکی دادپەروەرەترو یەکسان ترە کە تیایدا کورد دەبێتە خاوەنی بڕیارو ناسنامەو رامیاری خۆی مێژوو هەموو کاتێك بە یەکسانی ماناکانی خۆی دەسەپێنێتە سەر گەلان، گەلان دەزانن چۆن ئەو مانایانە بەکاردەخەن وجلەوگیریان دەکەن ئەمەیە دروستکردنی مێژوو.

هەڵبژارتنا ژنێ د جڤاکا کوردەواریدا

□ جەمیل محەمەد شێلازی

(ژن و مێر بێن تفاق جهەك نابیت موقابل)

ئەحمەدێ نالبەند

(ژنا مێر ل پشتە، دونیاو عالەم چ تشتە؟!)

گوتنا مەزنا

ژن ل دەڤ گەلێ کورد یاخودان قەدرە، چ قەدرێ وێ ژیێ زەلامێ کێمتر نینە، نەمازە ئەگەر سالوخەتێت زانستیو پاقژیێو تەقوایێ ل دەڤ هەبن، ئو یا سەربەستە ژی د ناڤ مالێدا، نەو ب کەیفا خو دەردکەڤیت ژ بلی هندەك مالێت کێم، بەلێ بەداخەوە ئەو د شویکرنا خودا نەشێت بوخو هەلبژێریت، شویکرنا وێ بێ رازیبونا دەیبا باچێنا بیت ئەوێت کو گەلەك جار نابەرە خودەنە بەرژەوەندیێت وێ، ئونا بەرە خودەنە هەست و بوچونێت وێ، بەلکو ئەو بەس بەرە خوەدەنە بەرژەوەندیێت خو..[١]

ددەرحەقا ژنێ دجظاکێ کوردەواریدا(ڤاسیل) دبێژیت:- (کورد چ جا هزر ناکەن کو ئەو بەرتەنگێ بێخنە دژنکێدا، بەلکو ئەو هەموو دەماوی ددانن جهێ باوەریێ ئو خودان ماف و بەرپرسی ئەوێت زەلامی هەین..ئەڤە دیار دکەت ژ لایێ دەرونی ڤە کو ژن خودانا وان قەدرانە یێت زەلامی هەبن)..[٢]

بەرە خودانا جظاکێ مەبو ژنێ ب چاڤەك روهن و ئاشکرا دنێرنێ و بهایەکێ باش ددەنە ژنێ، هەروەکی ئەڤە بومە ئاشکەرا دبیت دەمێ ئەم سامانێ باب و باپیرا ڤە دخوینین، نەمازا(گوتنێت مەزنا)، کو دیارە دبیت کا چەند پویتە دایە ژنێ، بو ڤێ چەندێ ژی(دکتۆرە شوکریە) دبێژیت(پەندو قسەی پێشینانی کوردی سامانێکی فراوان و بەپێی باری کۆمەڵایەتیو پەیوەندی خێزانیو بە روونی لە هەڵوێست پتەوی خێزان ئەدوێن ئەمەش وا دیارە لە ئەنجامی پەیوەندی پتەوی تیرەو پێکەوەنانی خێزانی گەورەی بەردەوامی پشتاوپشت پێکهاتووە، لە پەندی پێشینان و قسەی نەستەقی کوردیدا گرنگیەکی زۆر دراوە بە پەیوەندی ناو ماڵ و هەموو ئەندامانی خێزان بەتایبەتیو خێزان بەتێکڕاییو رێکخستنی پەیوەندی نێوانیان(پیاو گەورەی ماڵە) (ژن کۆڵەگەی ماڵە)[٣].

لەورا ژن نینان د چاڤێ جڤاکێ مەدا تشتەك پیرۆزە، هەردەم ب دیتبینا ئیسلامێ بەرە خودایە هەڵبژارتنا ژنێ، نەو سال و خەتێت ئیسلامێ دانایێ بو هەلبژارتنا هەڤکویڤا ژینا خو، هەربو ڤێ چەندێ(میجەر نوئێل) دبێژیت: (ژنهێنان بەلای کوردەکانەوە زۆر پیرۆزە لە گەلێك لە موسڵمانەکانی دیکەی عەجەم و تورکمان بە بایەخ تەماشای ئەو پەیوەندیە دەکەن، نافرەت لە کوردستانا، لە چاو نافرەتە موسڵمانەکانی ترا نازادترن، زۆربەی ژنهێنان و شوکردن لەناو

کوردەکانا، لە ئـەنجامی دڵ و دڵخوازیـەوە سـەرهەڵدەدات، ئـەو یەککـەوتنـەی لـەو ئەنجامـەوە پەیدا دەبێت دەورێکی باڵاو سەرەکی دەگێرێت لە خێزانی نوێدا).

جڤاکێ مە هـەر ژ پـەیدابونا ئیسـلامێ، باوەڕی پـێ ئینایـە، ل دویـڤ رێبازا وێ چویـە، ب دیتنا ئیسلامێ وێژی نێرین ل جڤاکێ کریـە..ئـەو مـافێت ئیسـلامێ بـو ژنـێ تـەرخانکرین جڤاکێ مە ژی بو ژنـێ ب کارئینانـە، بـەلێ مخابن هندەك ژ وان مافا، لڤـێ دویماهیێ هاتینە بەرزەکرن، هندەك ئاستەنگ کەفتینە درێکا کـچ و کـوڕادا، مینا نـەختێت گـران، کـو ئـەڤ ئاستەنگێت هوسا بوینە ئەگەر کو هندەك خەلەتی ژ لایێ کچ و کوڕا ڤە رویدەن، وەك:

ئێك:- رەڤاندن وەکێ گەنج نەشێت هەڤگیانا خۆ بخازێت، ژبەر نـەختێت (قەلـەن) یـت گـران، نەچار دبیت، دەست ب رەڤاندنێ بکەت، کو گەلەك جار ئەڤ رەڤاندنە دبیتە ئەگەرێ کوشتنا وان..(مەلا ئەنوەر) دبێژیت: (رەڤـاندن هـەبوو دنـاڤ کـوردادا هـەر ژ دەستپێکا دیرۆکـێ هـەتا نهۆ ژی، ئەڤ عەدەتە دەست ب زێدەبونێ و بـەلاڤ بونـێ کر نـەمازە دنـاڤ گوندادا پشـتی وە نـەکری ژنك هـەلبژێریت، ئـو نـەخت ئاشـکرا بویـن، ئـو ژبـەر نـەزانینا هنـدەك مـەلا دکارئینانـا مـەرجێت مـەهر کرنـێ‌دا پیـتر داغبـاری دزیدەبونـا رەڤـاندنێ هـەبوو، ئـو سیسـتەمێ تەخا(گبقات) ژی بەهەرەك تێدا هەبو)..

هەروەسا(ڤاسیل) دبێژیت: (خەلکێ ئویجاخا(بلباس) وەناکەن کچێت خوە بدەنە ژ دەرەڤەی ئویجاخا خو، بەلێ رویدانێت رەڤاندنا کچێت وان دناڤ ڤێ ئویجاخێدا د زورن).

دوو:- دەهمـان پیسـی(زنـا) هـەر ژ بـەر هنـدەك ئاستەنگێت بەری نوکە مە بەحس ژێ کـرن، دەهمـان پیسـی چێ‌دبیـت، ئەڤـە ژی دبیتـە ئەگـەرا کوشـتان وان، دەربـارەی ڤـێ چـەندێ ژێ(میجەر نوئێل) دبێژیت: (ئافرەتی کورد بەداوێن پاکیو رەوشت بەرزی ناسراون) (تەنها سزای زیناو داوێن پیسی لەلای هەموو خێڵە کوردەکان کوشتنە).

کو بەرپرسیا ڤێ رویدانێ دزڤریتە سەر ستویێ بابێ کچکی، یێ و بو ئاستەنگ د شویکرنا کچا خوەدا، لەوما(نالبەند) دبێژیت: (کچا دل چو هەڤکویفی وارس نەدەت مەسئولە)

لەوما ژی د شەریعەتی‌دا ئەگەر یێ دەهمـان پیسـیێ دکەن(کوڕو کچ) بن ناهێنە کوشتن، بەلکو سزای وان(سەد) جەلدەنە، هەر وەك دقورئانا پیرۆزدا هاتیە: (الزانیه والزانی فاجلد کل واحد منهما مائه جلده....)النور/ آیە ٢. ئو ئەڤێت کەتینە دڤێ کریارێ‌دا، دێ ل ئێك و دوو هێنە مارە کرن، یان یێت وەکو وان، ل دویـڤ گوتنـان خـودێ: (الزانـی لا ینکـح الا زانیـە او مشرکە والزانیه لا ینکحهما الا زان او مشرك وحرم ژلك علی المؤمنین...) النور/آیە ٣. ئانکو مرۆڤێ دەلنگ پیسـی کـر، شـویێ ناکـەت ئێلا دەهمـان پیسـەك ئـان ئـەوا شـریکا بـو خـودێ چێدکەت ئو دەهمـان پیسا مـارە ناکـەت ئێلا دەلنـك پیسـەك یـان ئـەوێ شـریکا بـو خـودێ چێدکەت، ئو ئەڤێت هوسا لسەر خودان ئیمان د حەرامن).. د جڤاکا مەیا کوردەواری ژی دا، ب ڤێ دێربینێ بەرە خودایێ، دبێژن:- (ماستێ سەیی پیسکری هەر ژ سەی را باشە!)(٩).

هەروەسا دیتنـا(نالبـەند)ی ژی، بوڤـێ چـەندێ وەسـایە، لـەورا شیرەتال بابێ(کـچ و کـوڕا) دکـەت، کـو ئەگـەر وان دل چـو شـویکرنـێ و ژنـێ، وان بدەنـە شـوویو ژنـا بـووان بینـن داکـو

توشی ڤیٚ خەلەتییٚ نەبن، لەورا ژی هەر نالەبەند ل دویڤ گوتنا مەزنایا بوری دبیژیت(داسە نەچن دارینا!)..کو ئەڤە درگە(کنایە) بو(دەلنگ پیسییٚ):-

کچا ب نەن تەقوا دینا   کـــورِی ژنـــێ بـــو بیـــنی

داسە نەچن داریـــنا   تـــودیٚ هـــو ســـەر هـــەلینی..[10]

خودیٚ دقورئانا پیروزدا دبیژت: (ومن آیاته ان خلق لکم من انفسکم ازواجا لتسکنوا الیما وجعل بینکم موده ورحمه...) الـروم/ الآیـات ٢١. ئـانکو ژن بـو زەلامـی هـەردەم جـهیٚ رەحمەتیٚیەو ئەو بوئێك هەردەم ڤیان و دلوڤانییە..لیٚ مخابن دناڤبەرا هندەك ژن و مێرادا نەڤە نینە، بەلکو هەردەم نەڤێککرن(خلافات) پەیدا دبن، ڤێك ناکەن ناڤ چاڤێت وان ل ئێك. دوو گرینە، کو ئەوژی بیٚ گومان ژ چەند ئەگەرە کایە، وەك:

- ئێك: هەلبژارتنا نەباش..ئانکو لظێرە ناسحکەنە هندەك سەخلەت(صفه) تێت باش ل دەڤ ژنیٚ، بەلکو دیٚ سەحکەنە جوانیو دەراڤ و ناڤ و دەنگێت ژنیٚ، لەوما(ئەبی سەعید ل خوردی)، ژ زاریٚ پێغەمبەری دبێژیت: (هشیار بن ژ گیاییٚ سەر گویفکا: گوتیٚ: ئەی قاسدیٚ خودیٚ، گیاییٚ سەر گویفکا چییە؟ گوتیٚ: ژنا جوان بیت بەلیٚ یا بیٚ تورەو سنج بیت..)..(ژ ریوایەتا دارقوتنی وعەسکەریو ئیبن عودەی)..

جظاکیٚ مە ب چاڤەکیٚ روهن بەرە خودایە وان کەسایێت وەسا بەرەخوددەنە ژنیٚ، وەکی ژڤان گوتنا دیاربیت: (دە وارا نەکرە ل نیسانیٚ و ژنا نەبژێرە ژ دیلانیٚ!)[11].. یان(جوانیا ژنیٚ نان نییە دیٚ خون!)[12]..

بێگومان دڤیٚ گوتنیٚدا ئارمانج جوانیا ویٚ ژنیٚیە ئەگەر وەکی گیاییٚ سەر گویفکی بیت، چونکی گیاییٚ سەرگویفکا ژی گەلەکیٚ کەسکەو ییٚ تازەیە. بەلیٚ دبیت ل سەر پیساتیا مروڤا یان جانەوەرا شین بویە!

دوو: نەبونا وەکهەیظیٚ دناڤبەرا ژن و مێرادا.. ئانکو ئەگەر ژن و مێرا وەکهەڤی دناڤبەرا واندا نەبیت، نە ل رێزەکیٚ بن دبیتە ئەگەریٚ نەڤێکرنیٚ دناڤبەرا واندا، لەو ماپێغەمبەر(سەلامیٚ خودیٚ لسەر بیت) گوت: ژن ناهێتە مارەکرن ئیلا ب فەرمانا(ولی) ئونا هێتە شویکرن ئیلا ژ وەکهەڤیەکی).. هەروەسا ئیمامیٚ علی(خودیٚ لیٚ رازی بیت) ژ پێغەمبەری(سـەلامیٚ خـودیٚ لسەر بیت) ڤەد گوهێزیت: (نەی علی سیٚ تشـت ناهێنـە گـیروکرن،......، وکچـیٚ وەکـی وەکهەڤەك بو پەیدا دبیت)..(ژ ریوایەتا بەیهەقیو ئەحمەدی) جظاکا مەژی ب ڤیٚ دێربینـی دنێریتە شوییٚ کچیٚ، لەوما دبێژن: (شوییٚ ئەڤرو بوسوبەهی نەهێلە)[3] یان(دوو سەرێت نە ژ رەنگەکی، ناکەڤن سەر بالگەهەکی!).. یان(سـەریٚ نـە بسەرێکظە ناچن دەڤ ئێکظـە!)[15] یان(هەر کەزی زەرەکیٚ سمبێل سورەك ل بەرە)[16]..یان(ژنێت جوان مێرێت جوان دڤێن)[17]..

- سیٚ: جیاوازیا ژی: کو ئەڤە ڤیٚ گاڤیٚ گەلەك ئارێشەکا مەزنـە دناڤ جظاکا مەدا، وەك دیبینیٚ دوو پیرەمێرا کچێت خـو دانەئێك، دوویظدا چەندین رویدانێن دهمان پیسییٚو بەردانیٚ رویدەن ژ بەرکو گەلەك جیاوازی دناڤبەرا وان دا هەیە، ئەڤ پیرەمێرە(غەریزێت) گوە نێلیٚ بێت ویٚ کچیٚ تێر ناکەت، هەروەکی چاوا ژنەك یا سەرەنەشێت(غەریزێت، گەنجەکی

تیرکەت..(ئەو گوتنێت دخالا بوریدە، هەربو ڤێ خالێ ژی دکونجن، نەپێدڤی دووبارە کرنێنە)..

• چوار: هەروەسا هندەك ئەگەرێت دی ژی هەنە، دێبینی دبنە ئەگەرا نەڤیککرنا ژن و مێرا، ژوان:-

أ- ئەمێ د چەرخێ بیستێ دا، هێشتا یا ژ هەندەك مێراڤە، ژن بەس بو تراناو بچویك بونێ بتنێیە..بەلێ ئەو نە سەحكەنە بەرپرسیا داخازێت ژینە ژن و مێر ینێ ژ هاریكاری راستگوّیی و ماف و پێدڤیێت ژن و مێرنیێ و راوەستانا دگەل توخیبێت خودێ..(جارەكی ئێكی قەستا ئیمامێ عومەر)كر، داكو شكایەتا ژنا خو بینیتە دەڤ، كو گەلەك پت-پتێ بسەرێ مێریێ خو دادكەت..پاشی وی دیت ژنا عومەرێ ژی وەكی یاوی یا گازنداو پت-پتێ دكەت، ئو عومەرێ یاخو متكری!..هەما هێدی ژ ڤریڤە، ئینا عومەری گازیكرێ، كاوەرە كاتو هاتبویە چ؟ گوتێ: یا ئیمام ئەز هاتبوم شكایەتا ژنا خو بینمە نك تە، بەلێ من دیت ژنكا تە ژی وەكی یامن یا پت-پتێ بەسەرێ تەدا دكەت! ئو تەیاخو مت كری! ئینا گوتێ: ما ژنكاتە(جلكێت تە ناشوت! شیرێ ناداتە زاروكێت تە؟ زادێ بوتە نالێنێت؟ مالێ ناپاقژكەت؟ هتد) ئو ئەڤە هەمی لسەروێ دپێتڤی نین بوتە بكەت، دڤیایە با تە خدامەك بو گرتبا! ڤێجار تو ژی هەرە، یێ بێهن فرە هەبە دگەل وێدا)..

ب- كێم هەنە كو نەزانن(احكام) یێت ژن ئینانێ چنە؟ بەلێ پویتەی نادەنێ، لەوما دبنە ئەگەرا ڤێككنەكرنا ژن و مێرا..

ج- پیتر ژ وان ژنا ژی ب وان مافا ناڕابن یێت لسەر وی دپێدڤی، ئەو ژی ژ ئەگەرا ئەو پێنزانیت یان ژی ب پشت گوهڤە دهاڤێژیت، یان هەما پێ نارابیت!..

هەلبەت ئەگەر ئەڤ خالێت بوری، مانە دناڤبەرا ژن و مێرادا، تشتەكێ گومان برە، دێ هردەم دلگرانی دناڤبەرا واندا هەبیت و(خیلافات) كەڤنە دناڤبەرا واندا، ژیانەكا پر تەحل و ترشی دگەل ئێك بورینن(ئەگەر مادگەلێكدا) یان دێ بیتە ئەگەرا ژێكڤەبوونا وان(نالبەند) دبێژیت:

ژنا نەعیم ترشو توند — *خوشترە ل مێری مرن*[18]

ئەگەر(خیلافات) كەفتنە دناڤبەرا وان، ئێدی ئەو ژن ژی بویتەی نادەتە مالا خو، دبیت هردەم بەرێ وێ ژدەرڤە بیت، هەتا دبیت ئەو(اسرار) یێت مێرێ خو نە ڤەشێریت..لەوما(نالبەند) هندەك مالك لسەرڤان جورە توخمێت ژنا ڤەهاندنە وەك، دبێژیت:

ژنا نەبیت سور ڤەشێر — *ئەو قاتلە بو مێری*
ژێ ئێمن نەبن چو مێر — *دێ بەرانی لەتشێری*
ئەو كێمن خەبەر ڤە كێر — *شولا ل وێ هەسپێری*[19].

هەروەسا دبێژیت:-

ژنك بن كولانی بترسینن ئەحمەقا[20]

ئەڤ مالكە لدویڤ وێ گوتنا مەزنا هاتیە ڤەهاندن، یا كو دبێژیت: (سەر بچویكا پێ مەزن نە خوزیا وێ مالا تولێ دبیە ژن، سەرمەزنا پێ بچویك خوزیا وێ مالا تولێ دبیە بویك)[21]..ئانكو

ئەو ژنا كێم هوش(عقل) بیت گەلەكا گەروك بیت دەردە بومێرێ، بەلێ یا گەلەك هوشی هەبیت یا كێم دەر كەفتنا ژ قەستا بیت، خوزیكا وێ مالا ئەو تێدا بویك..هەروەسا دبێژن:-
(ژنا چاڤ ل دەرە، مێرێ خولی سەرە!)[٢٢]..

ئەو ژنا ئەڤ سەخلەتە ل دەڤ هەبن، ئەو هەمی دەردن بو مێری، ئەڤە دێ دچارچوڤێ وێ ئایا تا قورئانێدا دەركەڤن یا كو دبێژیت(ژن و مێر، ڤیان و دلوڤانیو رەحتی نە بوئێك)..دێ(اسلوب)ەكێ دی دگەل ڤێ ژنێ هێتە ب كارئینانەن، حەتا دزڤریتە ڤە، یانژی دویماهیكا وان ژێكظە بونە..ئەو ژی(چویڤ)ە دویما هیێیە، بو راستكرنا ژنێ خەلەتیا، یانژی بەرداناوێ..لەوما مەزن دبێژن: (ژن ب پێنا، دار ب سپێنا!)[٢٣]..ئەڤە نەبو هەر ژنكەكێ بیت هاتیە گوتن، نا! هەر دارەكێ بیت سپێنا بكار نائینن بو قەدكرن و كەلاشتناوی، بەلكو دارێ ئازاو ب زەحمەت بیت، لەورا چیڤ ژی نەبو هەر ژنەكێ بیت، بەلكو یاچو رێكا ژێ نەبەن، بەرێ وێ دكەڤیتە خەلەتیا ل خو نەزڤریت..(نالبەند) ژی شێوێ كارئینانا چیظی دهوزانا خو بكار ئینایە:-

مالا نەبیت پاقژی	*دین نالەت چو رەونەقا*
ئەگەر حەزكەی باش ببژی	*ژنێ تامركە ب شەقا*
لازمە تووێ ب كوژی	*یان دڤێت ئەو بكریت سەقا!*[٢٤]

ئەڤ(وسیله) یا هاتیە وەرگرتن ژڤێ ئایەتا پیروز: (...واللاتی تخافون نشوزهن فعظوهن واهجروهن في المضاجع واضربوهن فان اطعنكم فلا تبغوا علیهن سبیلا) النساء/ الایە ٣٤.لظێرە دبێژیت: ئەو ژنكێت ژبن گوهداریا مێرێ خو دەركەفتن یان بەرێ وان چو خەلەتیێ، هوین شیرەتا لێ بكەن. ئەگەر نەزڤرین، هوین هەیامەكی ل دەڤ نەنظن ئانكو(كنایە) تە نەچنە لحێفكا وێ، ئەگەر هەر نەزڤرین، بقوتن بەلێ(سەرو چاڤ و عەردێت ب زەرەر نا)، ئەگەر نەزڤرین(وسیله) دویماهیكێ دێ سەراست كەت ئانكو دێ بەردەت، كو ئەو ژی(ابغض الحلال عند الله!)..

بەلێ ئەگەر بنێرینە ئیسلامێ دێ بینن، هندەك شەنگەستە دانانە بو ئاڤاكرنا جظاكێ، ئەو ژی هەلبژارتنا ژنێ ب شێوەكێ دروست بەلێ بەری ژنێ بهەلبژێریت دڤێت ئارمانجا وی ژ ژن ئینانێ:-

• ئێك:- ژبو ئاڤاكرنا جظاكەكێ بیت، داكو ڤنێتەكا(ژریە) قەنج و باش هەبیت، ژبو هلگرتنا وی ئەمما نەتێ خودێ یێ بەرزو بلند، ژبو بەردەوام بونا ڤنێتێ، وەك خودێ ژ قورئانێدا دبێژیت: (ژریە بعضها من بعض) آل عمران/٣٤..

• دوو: هەروەسا ئارمانج ژڤێ ژن ئینانێ یان شویكرن..داكو خو ژ بەرەخودانا حەرام بدەت پاش و لەشێ خو ژ گونەهێ بپارێزیت، لەوما یێ ئارمانجا وی ئەڤبیت، پێغەمبەر(سەلامێ خودێ لسەر بیت) د دەرهەڤا واندا دبێژیت، خودێ(جل جلالە) دبێژیت: (سێ كەسا ماف هەیە ئەز هاریكاریا وان بكەم،........،ئو ئەوێ ژنێ دئینیت داكو بمینیتە

پاقژ..)..ریوایەتا ترمژی).. لەوما مەزن ژی دبیژن: (حیزا میری خو بە دزا مالا خوبە!)[٢٥] یان(ژنا چاڤ ل دەرە میری خولی سەرە!)[٢٦]..

● سێ: ئارمانجا مروڤێ یا خودان سنج و دین ب هەلبژێریت، بلا خودان دەراڤ و جوانی نەبیت. وەکی پێغەمبەر(سەلامێ خودێ لسەر بیت) دبێژیت: (هوین ژنێ نەئینن ژبەر جوانیا وێ. وە هەیە جوانیا وێ بچیت. ئو هوین ژ بەر دەراڤێ وێ نەئینن. وەهەیە خو لسەر سەرێ تە مەزن بکەت، بەلێ هوین بینن ژ بەر دینێ وێ، کچەکا گوهـ سمتی(گوهدار)و یارەش ئو یاخودان دین ئەو چێترە).(ریوایەتا ئبن ماجەی)..

لڤێرە ژی نە ئارمانج پێ ئەوە. کو دبینرا نەسەحکەنە جوانیێ، بەلکو ئارمانج ئەو جوانیێت پویتەی نەدەنە مالێ. لەورا مەزن ژی دبێژن: (جوانیا ژنێ ل ژنێ بەلایە)[١٢] یان(بسک قژێ دەرو مال کولان پاکژێ، بسک حلی یێ دەرو کولان گیییێ!)[٢٨] یان(ژنا جوان دەردێ بێ دەرمان نەتێ کوشتن نەتەلاق دان!)[٢٩]..

رامان ژڤان گوتنا ئەو ژنکێ بەس پویتەی ددەنە جوانیێ، ئاگەهـ ژمال و میرێ خونینە!..لەوما هەمی ژن ناکەڤنە دچار چوڤێ ڤان گوتنادا..

● چوار: ئارمانجا مروڤێ ئەو بیت، ژبن فەرمانێت خودێ نەدەرکەڤیت، مروڤ خو بپارێزیت، خودێ ژ مروڤێ عاجز نەبیت و تولا ل مروڤیڤە کەت!.

ئەڤجار ئەو تشتێ سەرنجا مروڤی دکێشیتە خو، ئەوە ئیسلامێ پویتە نە دایە پەروەردکرنا زاروکی، دەمێ خودێ ددەت. یان ئەو هێشتا دمالپێچا دایکێ دا، بەلکو هێشتا د بەری ڤی دەمی دا ب وەختەکێ درێژتر شەنگەستەکێ موکوم و ساخلەم بو دانا، ئەو ژی هەلبژارتنا ژن و میرا..ئیسلام ژ ژن و میرا دخازیت ئەوان هندەك سەخلەتێت جڤاکیو دەرونی پێت سکونجن دگەلێك دا هەبن، ب وێ هیڤیێ داکو تێگەهەشتنا وان بو ئێك ودوو هەبیت و پاراستنێ لسەر خێزان و زاروکان بکەت..

لەوما پێتڤی یە دساخلەم بن ژ هەمی کێماسیو نەباشیا چ پێت سنجی بن یانژی ئیشێت(وراپی)بن، یانژی پێت دەرونی(نفسی)بن!..چونکی زاروك وەکە دەرامەتیە، ئەڤجار ئەگەر مروڤی بڤیت دەرامەتەکێ باش بیت، دڤێت باش ب هەلبژێریت، ئو دڤێت بزانیت ئەردەکێ باش ژی ب هەلبژێریت بوڤی توڤی، دا لێ بچینن..چونکی هندی توڤ یێ باش بیت، بەلێ ئەردیێ نەباش بیت، ئەو چو مفایی ل چاندنێ ناکەت، بەلێ چەندین ئەردو توڤ دباش بن، دەرامەت ژی دێ یێ باش بیت، لەوما مەزن ژی دبێژن: (تو چ ب چینی دێ وی هەلینی!)[٣٠] یان (چ دکەن کوا رێ ئەو دهێتە خوارێ!)[٣١]..

لەوما هەلبژارتنا ژن و میرا مافەکێ(مشروع)ە بو هەردوو لا، ئو ئیسلامێ پویتە دایە هەلبژارتنا هەڤکویڤێ(شریك)ی دوویێ ژ بەر داکوژیانا ژن و میرا نەبوهژیت..ڤێجا هندەك سەخلەت هەنە ژبو هەلبژارتنا ژنێ، نە هەما(هەچیا دبینم تێ دوەرینم!)..بەلکو دڤێت هندەك توخیب هەبن، مروڤ ژێ نەبوریت، دقورئانا پیروز دا هاتیە(الخبیثات للخبیثین والخبیثون للخبیثات والطیبات للطیبین والطیبون للطیبات)النور/ الآیە ٢٦.. ئانکو ژنێت پیس بو میرێت پیس ئو بەرو ڤاژی، هەروەسا ژنێت قەنج بو زەلامێت قەنج ئو بەرو ڤاژی..

دا سەحكەينە سەخلەتێت ژنا باش ب دیتنا ئیسلامیێ و جڤاکیێ مە، کادێ کیش ژنێ هەلبژێرین؟..

• ئێك: دین..یا خودان دین بیت، ژبەر گوتنا پێغەمبەری(سەلامێ خودێ لسەر بیت) وەکی، دبێژیت: (ژن تێ مەهرکرن بو چار تشتا، بو تازەهیا وێ یان بنەمالیا وێ یان ژی بومالێ وێ یان ژی بو دینێ وێ، ڤێجار خوە ب یاخوەیی دین را بگەهینە هەی دەستی تەب ئاخێ کەتبو)[32]..چونکی یاخودان دین دگەل زەلامیدا دسەر فەرازن، مەزن دبێژن: (ژن سەرێ مێری دهەلینیت، ژن سەرێ میرێ دچەمینیت!)[33].. یان(ژنابێ حەیا وەك گرارا بێ خوێیە)[34] پێنەڤێت کو شەرم(حەیا) چەقەکە ژ چەڤێت ئیمانێ..هەروەسا دبێژن: (سێ تشت کەفتنە رێکێ-زانین و مال و شەرەف-زانینێ گو: ئەز بچم دێ من ل دێرو مزگەفتا بینن ڤە، مالی گو ئەز بچم دێ من ل نك کە تخۆدا- یان بینەڤە، شەرەفێ گو: ئەگەر ئەز بچم من نا بهێنەڤە!)[35]..

• دوو: یا خودان رەوشت و سنج(خلق) بیت: ئەگەر ژن یا بێ رەوشت و سنج بیت، دبیتە ئەگەرێ هەرفاندنا جڤاکی..لەورا جڤاکێ مە پویتە دایەڤێ خالێ، دەبیا هەلبژارتنا ژنێ، یا خودان سنج بیت، لەوما مەزن دبێژن: (ژنا بینە ژ عەسلیا، ئاڤێ بینە ژ کانیا، دا ببینن عەجێیا!)[36]..یان(ژنابێ عەسل دەردە، ژنا ب عەسل دەولەتە!)[37].. یان وەکی شیرتێ لمە دکەن خو ژیا نە ژمالەکا باش بدەنە پاش، (نەسەیێت دویڤ مالا، نە رەزێت ل کەندالا، نە ژنێت رەندالا، نەسیبەرێت سپیندارا!)[38]..

• سێ: یاباش چێکری بیت(حسن الخلق): ئەڤە ژی پێتظلییە، ل دەڤ ژنێ هەبن، نەکو یاشل و کورەو سەقەت و هتد. یان ئیشێت دەرونی هەبن، کو ببنە ئەگەرێ زاروکێت وانژی توشی ئێشێت ڤنێتی_وارسی) ببن..لەوما ژی پێغەمبەری(سەلامێ خودێ لسەر بیت) فەرمان دایە، وەکی ئێك ژنێ دخازیت، بوخو بەرەخو دەتە ئەوا بوخو د خازیت، چونکی دێ پتر بەردەوامی د ژیانا واندا پەیدا دبیت، هەروەکی وەسیەت ل(مغیرە)ەی کری و گوتی: (تو بوخو بەرەخودە ئەوا تو دخوازی، چونکی دێ پتر بەردەوامی دژینا هەوەدا پەیدا بیت)..(ژریوایەتا ترمزیو نسائی)..دیسان(ابو هریرە) دبێژیت، پێغەمبەری(سەلامێ خودێ لسەر بیت) گوتە زەلامەکی، وەکی ژنەك خواستی، گوتێ: (ئەرێ تە بەرە خودایی؟ گوتێ: نەخێر.. گوتێ: هەرە بەرە خودێ)..(ژ ریوایەتا هەرپێنجا)..

• چوار: یا کێم مەهر بیت..ل پێشیێ دڤێت بزانین نەخت(قەلەن) ژ مەهرێ جودایە، مەهر یا ژنکێیە کەسێ ماف تێ ناچیت بێ وی(تصرف)ێ تێدا بکەت، چ چەك بن چ ژی پارە بن چ ژی ملك بیت..بەلێ نەخت دهێتە وەرگرتن ژ لایێ دەیبا بێت کچکێ ڤە، بوخو دخازن نەك بو ژنکێ، ل دەڤ هندەکا د ناڤ جڤاکە مەدا، دگوت: (بێ نەختێ، بێ بەختێ!)[39]..ئانکو یا ژوان ڤە هندی بەلێ دیارە ژ بیر کریە، دبێژن: (نەختێ گران مالی وێران!)[39].. نەختێ کچاوان پتر بیت، دێ پتر یا ب قەدرو قیمەت بیت!..(مەلا ئەنوەر)د دەرحەڤا نەختێ دا دبێژیت: (یا پتر هەری رونکری، ئاشکرا بونا(نەخت)ایە. ل ڤێ دویماهیێ، ئانکو ل دەستپێکا چەرخێ

چواردێ مشەختی، ژ رەخەکی ڤە(ولایە) ژ رەخەکی ڤە نەخت کارتێکرن د سەربەستیا ژنێ دا کر د هەلبژارتنا ئەوێ وێ دڤێت، کو حەسدکەت ببیتە هەفکو وێ دژینیێدا)[٤٠]..
مەهر ژ مافێت ژنێیە بوخو بخازیت، یا سەر بەستە ژی هندی دڤێت، لێ وەکی پێغمبەری(سەلامێ خودێ لسەر بیت) دبێژیت(باشترێ هەرکارەکی یێ ناڤنجیە)..لەوما ژ بو ژیانەکا خوش، دەبیا یا کێم مەهر بیت..دیسان پێغەمبەر(سەلامێ خودێ لسەر بیت) دبێژیت: (ژ باشیا ژنێ مەهرا وێ کێم بیت، مەسرەفا داوەتا وێ کێم بیت، یا سنج باش بیت..نو ژ نەباشیا ژنێ: یا مەهر گران بیت، زێدە مەسرەفا داوەتا وێ، ئویا سنج نەباش بیت!)..دجڤاکێ مەژی دا دەرحەڤا وان یێت نەختا وەردگرن، یان مەهرێت گران، دبێژن: (هەچیێ ژنێ بخازیت دڤێت تورەك پارا هەبیت یان بارەك دەرەوا هەبیت!)[٤١]..

● پێنج: کچینی:- هەلبەت کچینی ل دەڤ وێ ژنا دهێتە هەلبژارتن تشتەکێ زور گرنگە. نە لەنك ئیسلامێو جڤاکێ مە بتنێ، بەلکو ل دەڤ هەر کەسەکی پویتەی ددتە ڤێ چەندێ(هەبونا پەردا کچینیێ)..لەورا(د. اوستاس چاسر) دپەرتوکا خودا(هژا الحب....) دبێژیت: (بوچی ئەڤ پویتە پێدانە ب پەردا کچینیێ؟ پویتە پێ دانا زەلامی ژ بو هەبونا پەردا کچینیێ ل دەڤ بویکێ ئیشارەتە ژبو مسوگەر کرنا پاقژیا وێ دبەری هنگێدا..ئەو دێ هزر ب خوشیێ کەت وەك پێ دحەسێت ئەو ئێکەم کەسە دچیتە دەڤ وێ بویکێ. ئەگەرا دویێ بێ کویرێ دەرونی بەروڤاژیە کە ژبو غەریزا ڤیانا مولکیەتێ دناڤ مروڤێدا، ئەو هەست ب هێزا خود یا بلند لسەر ژنکێ ئو ئاشکرا کرنا ڤێ سەرکەفتنێ خویا ب کریار(عمليا)[٤٢]..
لەورا جڤاکێ مەژی زور گرنگی دایە کچینیێ، دوێ دێرینیێرا بەرە خودەنێ مەزن دبێژن: (هەرەرێکێ بلا دویر بیت، بدە بوری بلایێ کویر بیت، کچی بینە بلا یا پیر بیت!)[٤٣]..یان(ئەو گرارا دووجارا کەلاندی، ئەو نانێ دوو جارا رەشاندی، ئەو بویکا دووجارا خەملاندی، دلائەو نە ئەڤاندی(حەباندی!)[٤٤]..یان(بینە کچا چل سالی، نەهینە بێژنا بیست سالی!)[٤٥].
نالبەند ژی دبێژیت:-

هندی ژتە بێت بێژنا   *حەوجە نەبە ب نیکاحێ!..*[٤٦]..

هندی کچ دوەختیدا شوی بکەت، چێتر دێ دویری خرابیا بیت، کو ئەڤە ژی تشتەکە ل دەڤ جڤاکا مەهیە، پتر یا هەمی گەلێت دەورو بەرێت مە، کچا دوەختێدا ددەنە شوی. لەوما(تومابوا) دبێژیت: (ئەم ژن هێنانە لەم تەمەنە کەمەدا یەکێکە لەو هۆیانەی وای لە کورد کردووە نەزانێت داوێن پیسی چییەو بەزاراوە تورکیەکان نەبێت نەتوانیان باسیان بکات!)[٤٧]..

● شەش: یا ژ ڤنێت بیت: ئانکو ئەو بیت یا کو زاروك ببن، کو نە ڤەژی پتر ژدایکێ دێ دیار بیتو ئەگەر دایکا وێ ئەو بیت یا گەلەك زاروك ببن. دێ ئەو ژی یا ژ ڤنێت بیت(ژ بلی ئەگەر خودێ ئێك کر بیتە بێبەر، خرش(عقیم)، هەما زاروك نەبن)..پێغەمبەر(سەلامێ خودێ لسەر بیت) دبێژیت: (هوین وێ ژنێ بینن یا ژ ڤنێت بیت و یا ب دلوڤانی بیت، ئو رەشەکا ژ

قنێت چێتره ژ جوانەکا نـه ژ قنێـت(عقیـم)..دەربـاراوا نێـت زاروك نـەبن(تومـابوا) دبێژیـت: (هـەروەها تـەڵاق دانیش تا رادده‌یـەك کەمـه، خو ئەگـەر هەشبیٚ هۆی سـەرەکی ئەوەیـە، کـه ئافرەت منالی نابێت یان منـالی ئەبیٚو کوری نابێت)[٤٨]..هەرچەنده بمن وەرە بەردانا ژنـیٚ ئەگەرا نەبونا زاروکا یان نەبونا کورا. ئەز دشیٚم بێژم هەما دناڤ جڤاکیٚ مەدا نینه، دبیت زەلام ژنـەك دی بینیت ب سەر هـەوی، داکـو زاروك بـبن، یـان کـور، لیٚ بـەردان تشـتەکیٚ زور نەخوشه، لەورا ژی(ابغض الحلال عند الله الگلاق)..جڤاکیٚ مەژیدا هاتیه(حەفت جار خو بده رەڤـاندن، جـارەکیٚ خونـه ده بـەردان!)[٤٩].. چونکـی(بویکـا دووجـار خـەملاندی، چـو دلا نەحەباندی!)..

• حەفت: یا ژ بنەماڵەکا خودان(نسب) عەسل بیت.. یاخودان رەوشتێت باش بیت، خودان قەدرو قیمەت بیت، سەنگا خو دناڤ جڤاکیٚدا هەبیت، لەوما مـەزن دبێژن: (عەسـلیٚ قیزیٚ چاوایه، قیز ژی وەسایه!)[٥٠].. یان(مەسەر دیت بیٚ کـەزی، دروار دیت بیٚ دەزی، دای دیت دلیٚ مه ژکچیٚ تەزی!)[٥١]..یان(ژ عەسلیا ب پرسه، ژبیٚ عەسلا ب ترسه)[٥٢]..یان (دایـیٚ ببینـه کچیٚ بستینه!)[٥٣]..یان(کچ تەشیا دایـیٚ درێسیت، کو رکڤانیٚ بابیٚ دکێشـیت)[٥٤]..یـان(ژ نـاخو نـاس دەولەتـه، ژ نـاخو نـەناس دەرده)[٥٥]..یـان(ژنـیٚ بینـه ژ مـالان، ئـاڤیٚ ڤـەخو ژ سەرکانیان)[٥٦].

• هەشت: یا بیانی بیت: کو پیتر ژیـان دناڤبـەرا ژن و مێرا دا ب شـادو بەختـەوەر دبیت و سەر فراز دبیت، پتر دلوڤانی پەیدا دبیت، دیٚ پتر ژ ئێشێت قنێتـی(وراسـی) ژی دویرکـەڤن، هەروەسـا ئەگـەر نـەڤیان ژی دناڤبـەرا وانـدا پـەیدا بـو، نابیتـه ئەگـەرا ژێـك دویـر کـەفتنا مروڤـانییٚ، وەکی هەکه ژ ئویجاخیٚ بیت لـەوما ژی شـەریعەتی دروست نـەکر دوو خویشـك دگەلێك دا ل ئێکی بهێنه مارەکرن، هەتا ئێك بمریت یان بهێتـه بـەردان، هەروەسا ژنکەك و مەتا ویٚ یان خالەتاویٚ نابیت دگـەلێك بهێنـه مـارەکرن، دقورئانـا پـیرۆزدا هاتیـه: (حرمـت علیکم.....وان تجمعوا بین الاختین الا ما قد سلف) النساء/ الآیه ٢٣..

هەروەسـا پێغمبـەر(سـەلامیٚ خـودیٚ لسـەر بیـت) دبێژیـت: (نـابیت ژنکـەکیٚو مـەتاویٚ یـان ژنکەکیٚو خالەتا ویٚ د گەلێك دا مارە بکەن!)..دهەردوو راستگویا دا هاتیه(ئەگەر هوین وه بکـەن هـەوە پـەیوەندیێت دلوڤـانییٚ ژێکەڤه کـرن)..(ئبن حـەبان)..(ڤاسـیل) دبێژیـت: (خـەلکیٚ ئویجاخا(بلباس) وەناکەت کچێت خو بدەنه ژدەرڤەی ئویجاخا خو، بەلیٚ رویدانێت رەڤاندنا کچێت وان دناڤ ڤیٚ ئوجاخیٚدا دزورن!)[٥٧]..

ئەنجامیٚ سەخلەتێت بوری، ئەگەر ژنکیٚ ئەڤ سەخلەته ل دەڤ بن، دیٚ ژوان ژنا بیت کو دقورئانا پیرۆزدا پەسنا وان دکەت، دفەرموت: (فالصالحات قانتات حافظات للغیب بما حفظ الله) النساء/الایه ٣٤..ئانکو(ئەوێت قەنج دیٚ دگوهداری خودیٚو زەلامیٚ خوبن، دپاراستی بن غەیبـەتا زەلامێـت خـو بـو کەسـیٚ ناکـەن چ ناموسـیا وان یـان مـالیٚ وان یـان زارویێـت وان...)..هەروەسا دئایەتەکادا دبێژیت: (مسلمات مؤمنات قانتات.... هتد التحریم الایه(٥) (.خوشکاندینه بو خودیٚو باورەی ب خودیٚو پێغەمبەری هەیەو د زڤرنەوی تشتیٚ خودیٚ حـەژیٚ دکـەت، ب تاعـەتێت خو بو خودیٚ خو دچەمینن، دروژیگرن وەکی ڤ مێر دگـەڤن ژ

کچینی دکەڤن، کەسەك دی نێزیك وان نەبویە).. باشترین نمونە بو پەسنێت بوری ژی، دا سەحکەینە ڤێ سەرهاتیێ:-

جارەکێ ئیمامێ عومەر(خودێ لێ رازی بیت)، ب شەڤێ دناڤ مالا دا دچو، گو ل دەنگێ ژنکەکێ بو، یا دبێژیت:

ئەڤ شەڤە چەند درێژ بو خلاس نابیت

ئونینە ب رەخ منڤە هەڤالەك تڕانا دگەل بکەم

ئەز بخودێ کەم ئەگەر ژ ترسا سزایێت خودێ نەبا

دا ئەڤ تەختە ژ هەر دوو لایاڤە هە ژ بێت

بەلێ ژ ترسا خودێ و شەرم ژی من دمێلیت پاڤژ

ئو ژ بەر قەدرێ میرێ خو داکو بکەمیتە پلێت خو..

بو عومەری دیار بو کو ئەڤە ژنا سەربازەکێ بوسلمانە، ئەڤە دەمەکە مێرێ وێ چویە جیهادێ، ئو یا هێلایە بتنێ، بەلێ ژ ترسا ژ خودێ وشەرمادا نەوێریت چو زێدەگاڤیا بکەت!..لەوما عومەری فەرمان دا، کو چو سەرباز دەمەکێ درێژ نەمیننە ل مەیدانێت شەری، بەلکو دڤێت دەستویردان(اجازە) بو هەبن..

هەروەسا ئیسلامێ مافێ ژنێ ژبیر نەکریە، کو دڤێت زەلامێ بو ژنێ دهێتە هەلبژارتن، ویژی هندەك سالوخەت ل دەڤ هەبن، چونکی ئەگەر ژن وزەلامێ خو ڤێك نەکر، گەلەك بو زەلامی ب ساناهیە وێ ژنێ بەردەت، بەلێ ئەگەر زەلام ب دلی ژنێ نەبیت، گەلەکا ب زەحمەتە، هەتا ژنك داخازا سەر راستکرنێ ژێ دکەت..هەرچەندە ژنێ ژی مافێ هەیی خو بدەت بەردان بەلێ هندەك هوییێت عەشیری دبنە ئاستەنگ درێکا ژنکێ'دا..ڤێجار ماف بو ژنێ ژی هەنە مینا زەلامێ دهەلبژارتنا زەلامیدا، خودێ دفەرموت: (وانكحوا الايامى منكم والصالحين من عبادكم....)النور/ الآيه ٣٢.. هوین ژنا بو یێت بێ ژن بینن و ژنێت بێ مێر بدەنە شوی...هەروەسا پێغەمبەر(سەلامی خودێ لسەر بیت) دبێژیت: (ئەگەر ئێك هات کچا هەوە بخازیت، ئو هوین ژ دین و رەوشتێت وی درازی بن هوین کچا خو بدەنێ-ئەگەر ب دلێ هەردووکا بیت-ئەگەر هوین وەنەکەن دێ بیتە فتنەو فەسادی لسەر رویێ ئەردی!) (ژ ریواتا ترمزی)..لڤێرە ئارمانج ژ گوتنا پێغەمبەری(سەلامی خودێ لسەر بیت) ئەگەر وەنەکەن دێ بیتە فتنەوفەساد، ئانکو دێ وێ گاڤێ توشی دەهمان پیسیو رەڤاندنێ بن، لەورا پاش وێگاڤێ دەیبا باب بەرپرسیا وان خەلەتیا بکەت، هەروەکو نالبەند دبێژیت:-

کچا ب دەن تەقوا دینا	*کـــوری ژنـــێ بوبینـــی*
داســـە نەچن دارینا	*تودێ هـۆ سـەرهەلینی* (٥٨)

یان:-

کچا دل چو هەڤکو یفی	*وارس نەدەت مەسئولە(٥٩)*

لڤێرە سەخلەتێت باش لەنك زەلامی بومە دیار کرن، نەگوت: (ئەگەر ئێك هات کچا هەوە بخازیت هوین ژ دولارو ترومبیلێت وی درازی بن..) بەلکو ژ دین و سنجیت وی درازی

بن..هەروەسا زەلامەکی پسیار ژ(حەسەن)ی کر(خودێ لێ رازی بت) گوتی: (ئەز کچا خو بدەمە کیژکی؟ گوتی: تو سەحکە یێ خودان دین ئەگەر وی ڤییا دێ قەدەرێ وێ گریت، ئەگەر لبەرێك گران بون زولمێ لێ ناکەت!)..بەلێ ئەڤرو چەند هەنە ل ڤان سەخلەتا ناگەهن، بەلکو پسیارا قەسرو ترومبیل و دولارا دکەن، وەکی دبێژن:- (هەیی بە کورێ کەری بە!)[٦٠]..نابەرەخو دەنە دویماهیا ڤێ کچێ کادێ چ لێ هێت؟!..پێغەمبەر(سەلامێ خودێ لسەر بیت) ددەرحەقا ڤان(بابا)دا دبێژیت: (ئەوێ کچا خو ل مروڤەکێ فاسق مارەبکەت وی دلوڤانیا وێ کچێ ژخو بڕی!)..(ریوایەتا ئبن ماجە)ی..

دەهەمەن:-

١- الاکراد في بهدینان..بپ١٧٨.

٢- الاکراد(ڤاسیل).. بپ٨٨.

٣- پەندی پێشینان و....بپ١٠٠. کۆڵکەکە: (دعامە، عمود، قائمە، مسلە) بنێرە: ئەستێرە گەشە، فاضل نظام الدین، چاپی دووەم-١٩٨٩ بپ٤٠٨..

٤- یاددا شتەکانی مەیجەر نوئێل..بپ١٧٦.

٥- الاکراد فی بهدینان..بپ١٨٨.

٦- الاکراد(ڤاسیل).بپ٩٩.

٧- یادداشتەکانی....بپ١٧٨.

٨- ڤەفتەك ژ هوزانێت نالبەندی. بپ٢٤٥.

٩- گوتنێت مەزنا ل...بپ٩٥.

١٠- ڤەفتەك ژ...بپ٢٣٥.

١١- مشتاخا چیا ژ....بپ١١٨.

١٢- کانی، کومەڵە تێکستێ...بپ٣٦.

١٣- گوتنێت مەزنا ل...بپ٧٢.

١٤- گوتنێت مەزنان ل...بپ٥٤.

١٥- مشتاخا چیا ژ...بپ٢٠٠.

١٦- مشتاخا چیا ژ....بپ٢٨٦.

١٧- گوتنێت مەزنا ل...بپ٦٢.

١٨- ڤەفتەك ژ...بپ٢٢٨.

١٩- ڤەفتەك ژ..بپ٢٢٧.

٢٠- ڤەفتەك ژ.بپ١٤١.

٢١- کانی...بپ٧١.

٢٢- کانی...٦٦.

٢٣- کانی...٦٥.

٢٤- ڤەفتەك ژ...بپ٢٣٣.

٢٥- گوتنێت مەزنان ل...بپ٤٠.

٢٦- کومەلە تێکستێ فولکلوری کوردی، بپ٢١٧.

٢٧- کانی....بپ٣٦.

٢٨- كانى....بپ١٩.
٢٩- پەندى پێشینان و...بپ٨٠.
٣٠- مشتاخا چيا ژ...بپ٦٠.
٣١- مشتاخا چيا ژ...بپ٧٤.
٣٢- مشتاخا چيا ژ....بپ١٦٢.
٣٣- گوتنێت مەزنان ل...بپ٦٥.
٣٤- مشتاخا چيا ژ...بپ١٩٢.
٣٥- كانى...بپ٧٣.
٣٦- (ا) گوتنێت مەزنان ل...بپ٦٢(ب) دوو مروارى ژ...بپ٦١(ج) دلێنى بپ٦٤.
٣٧- (ا) كومەلە تێكستێ...بپ٢٣٧(ب) دلێنى(ج) گوتنێت مەزنان...بپ٦٤.
٣٨- ژ زار دەڤێ(جميل عمر شێلازى) ژيێ وى(٦١) سالە.
٣٩- گوتنێت مەزنان ل...بپ٢٦.. بوگوتنا(نەختێ گران....) بنێرە(ا) گوتنێت مەزنا ل بپ١٠٦(ب) كانى...بپ١١٤.
٤٠- الاكراد في بهدينان، بپ١٨٧.
٤١- گوتنێت مەزنا ل...بپ١٢١.
٤٢- هذا الحب واثرة في العلاقات الجنسية...بپ٤٤.
٤٣- (ا) دوو مرارى ژ...(ب) گوتنێت مەزنان ل...بپ١٩ كانى....بپ٢٠(د)دلێنى بپ٦٥.
٤٤- (ا) خان ومان بپ ٣٠ گوتنێت مەزنا مەزنا ل...بپ٧٧.
٤٥- گوتنێت مەزنان ل..بپ١٩.
٤٦- قەفتەك ژ...بپ٢٢٨.
٤٧- ژيانى كوردەوارى...بپ١٠٤.
٤٨- ژيانى كوردوارى...بپ١٠٥.
٤٩- دلێنى...بپ٦٧.
٥٠- (ا) دلێنى...بپ٦٨...بپ١٠.
٥١- دلێنى....بپ٦٤.
٥٢- دوومرارى ژ....بپ٨٤.
٥٣- (ا) گوتنێت مەزنا ل...بپ٢٤(ب) مشتاخا چيا ژ...بپ١٢٢.
٥٤- كانى....بپ٨٩.
٥٥- (ا) كانى..بپ٦٥ (ب)دلێنى...بپ٦٨.
٥٦- پەندى پێشینان و...بپ١٠١.
٥٧- الاكراد....بپ٩٩.
٥٨- قەفتەك ژ...٢٣٥.
٥٩- قەفتەك ژ....بپ٢٤٥.
٦٠- (ا)كانى بپ ١٢٨ گوتنێت مەزنا ل...بپ١١٦.

ژێدەر:-

١) انور مائى، الاكراد في بهدينان، ط٢، دهوك-١٩٩٩.
٢) ڤاسيل نيكتين، الاكراد، بيروت-١٩٦٧.

٣) توما بووا، ژیانی کوردەواری و. حەمە سەعید حەمە کەریم لە عەرەبییەوە-١٩٨٠.
٤) یادداشتەکانی میجەر نوئێل لە کوردستان، و.حسین احمد جاف- ١٩٨٤.
٥) د. اوستاس چاسر، هذا الحب واثره في العلاقات الجنسية، بيروت.
ژێدەرێت ئیسلامی:-
٦) احمد بن عبدالرحمن بن قدامة المقدسي، مختصر القاصدين، ط٢-١٩٩١م. ص٧٦-٧٨.
٧) د.يوسف القرضاوي، الحلال في الاسلام، ص١٦٧.
٨) محمد ناصر الدين الالباني، آداب الزفاف في السنة المطهرة، ط٩-بغداد ١٩٩١.
٩) فتحي يكن ، ماذا يعني انتمائي للاسلام؟ ص٥١-٥٤.
١٠) رعد كامل الحيالي، الزواج الاسلامي السعيد، ط١، ١٩٩٠، ص١٦-٢٣.
١١) رعد كامل الحيالي، الخلافات الزوجية، بغداد، ١٩٩٣، ط١، ص٩-٢٦.
١٢) عبدالحافظ الكبيسي، ويسألونك عن المراة، ص١٤٦، ١٦٣-١٦٤.
١٣) د. محمود بن الشريف، الاسلام والحياة الجنسية، بغداد، ١٩٨٨ ص٢٨-٣٢.
١٤) ابراهيم النعمة، اخلاقنا او الدمار، ط٢، ص٥٨-٥٩.
١٥) ابراهيم النعمة، اخلاقنا او الدمار، ط٢، ص٥٨-٥٩.
١٦) جلال العالم، قادة الغرب يقولون دمروا الاسلام وابيدوا اهله..
١٧) مجلة المجتمع، عبدالحميد البلالي، جفاف، العدد(١٢٦٩)، ٣-٩-١٩٩٧، ص٥٦.
ژێدەرێت گوتنێت مەزنان:-
١٨) حجی جعفر، گوتنێت مەزنان ل دەڤەرا بەهدینان، بەغدا-١٩٨٦.
١٩) مەلا مەحمود دێرشەوی، مشتاخا چیا ژ گوتنێت پێشیا..
٢٠) ئەحمەد قەرەنی، کانی..کومەلە تێکستی فولکلوری کوردی، ١٩٨٥.
٢١) قەناتی کوردو، کومەلە تێکستی فولکلوری کوردی، بەغدا-١٩٧٦.
٢٢) پێزانیێ ئالیخانی، دوومرواری ژگەنجینا فولکلوریێ کوردی، ١٩٨٥.
٢٣) سەرفەراز علی نەقشبەندی، دلێنی(حەیرانۆك)...
٢٤) صادق بهاءالدین ئامێدی، خان و مان، بەغدا-١٩٨١.
٢٥) د.شوکریە رسول، پەندی پێشینان و قسەی نەستەقی کوردی، ١٩٨٤.
* ئەو بخو ناڤ و نیشان(هەلبژارتنا ژنێ دناڤبەرا ئیسلام و جڤاکا مەدا(بو، لێ بەری ل سیمیناریێ پێشکێش کەم، هندەك برادەرا گوت:- هوسا دیێ جیاوازی کەڤیتە دناڤبەرا ئیسلام و جڤاکا مەدا، چونکی(٩٠٪) جڤاکامە بوسلمانە، لەورا ناڤیێ ویێ بو(هەلبژارتنا ژنێ د جڤاکا کوردەواری دا)..(ج.م)..
* * ئەم نابێژین نمونێت هوسا دناڤ جڤاکامەدا نین، چونکو ب هزارەها ژن ژ دەمیێ(نەنەفالا رەش) و سەرهلدانیێ شەرێت ڤیێ دویماهییێ مەمەنە، ئەڤ پاڤژیە ل دەڤ وان هەیە، لێ ئەڤ نمونە تشتەك تومارکری بو، لەورا مەکر گروڤە..(ج.م)..
ئاڤر:-
ل رۆژا ١٩٩٩/٦/٢٣، بۆ سمینار ل نێکەتیا نڤیسەرێت کورد-تایێ دهوکێ..

چاو خشاندنێکی خێرای جیهانگەرایی

□ وەرگێڕانی: مەحموود ئیبراهیم پێمالکی

(الامرکە) واتە کردن بەئەمریکی یاخود سەپاندنی دەسەلاتی سەرمایەداری رۆژئاوایی لەسەرووی هەمووانەوە ئەمریکا بەسەر کاروباری جیهان لەو بوارانەی خوارەوەدا:

ئابووری: لەرێگای ئەو کۆمپانیا گەورانەی تێپەرکەرە فرە رەگەزانەوەو ئەو یاسایانەی بەسەر دەولەتان دەسەپێنن، ئەو کۆمپانیایانە دەزگەی ئابووری دەرکەوتوون کە دەسەلاتی راستەقینەی خۆیان بەسەر ئابووریدا دەسەپێنن و حکومەتانیش بەهۆی یارمەتی ئەو کۆمپانیایانەوە دەچنە ناو ئابووری جیهانیەوەو دەسەلاتی خۆیان بەسەر ئەو ئابووریەدا دەسەپێنن. بۆ جێگیر کردنی بایەخەکانی(القیم) کەلە تۆڕی ئەمریکی ئەمریکادا دەسەلاتی خۆی دەسەپێنێ بەسەر بازاڕی جیهانیدا لە رێگەی دروستکردنی فیلمی سینەماییەوە کە لەو بوارەدا بالا ددستە، (بنیامین بارین) سەرنجی لیستێکی داوە بۆ گرنگترین ئەو فیلمانەی سالی ١٩٩١ پیشاندراون و ٢٢ دەولەتی جیهانی کۆنترۆلیان کردووە لە بەرازیلەوە بۆ پۆلەنداو مالیزیاو روونی کردۆتەوە کە ئەوانە فیلمی ئەمریکی بەناوبانگن و لەکاتێکدا دەرکردنی فیلمی سینەمایی خۆ ولاتی ئەو دەولەتانە تووشی تەنگژەیەکی خراپ بوون، هەروەها کۆمپانیاکانی راگەیاندنی ئەمریکی دەسەلاتی خۆیان سەپاندۆتە سەر هۆیەکانی راگەیاندن و زانیاریو وێنەو فیلم و کۆمپیوتەرو ئەنتەرنێت لە رێگەی مانگە دەستکردەکانەوە لە بۆشایی ئاسماندا. بۆ سەپاندنی بایەخەکانی سیاسیو کۆمەلایەتی ئەمریکی باسی ئەوە دێنێتە کایەوە کە چۆن گەلان لە کۆت و پێوەندی دەولەتی نەتەوایەتی دەرباز بن و سەیری ئاسۆی جیهانی بکەن کە مانای مافی مرۆڤی تێدایە(بە گوێرەی ئەمریکیەکان لێی تێدەگەن) هەروەها دیموکراتیەتی بازاڕ(وەك خۆیان دەیزانن) دژایەتی بایەخەکانی نیشتمانیو رەگەزایەتیو تیرۆر(وەك خۆیان دیاریان کردووە). بە کورتی گۆڕینی جیهان بۆ کۆمەلگەیەکی جیهانی کە بایەخەکان و بیرۆکەی یەککگرتووی هەبێ لەسەر حیسابی ناسنامەی نیشتمانیو کەلتووری جۆراوجۆرو شارستانیەتی هەمە چەشنەی گەلان، ئەو شتانە بەنەرم و نیانی و هەلسوکەوتی باش تەواو دەبن لەگەل ئەوانەی خۆیان بەدەستەوە دەدەن، بەلام ئەوانەی

یاخی بین بە تۆبزیو سەپاندنی هێز. (لە راستیدا ئێستاکە جیهانگەرایی خاوەن دەسەڵات، گەلان لە کەلتووری دیاریکراو دوور دەخاتەوەو لەگەڵ ئەوەشدا شێوازی بیرکردنەوەیو رەوشت و بایەخەکان شێوازێکی داخراون(الانغلاق)و تێکڕایی(الشمولی)و لێنەبوردن و(رەتکردنەوەی تێکەڵ بوون) لەگەڵ نەریت و شێوازی ژیان و بایەخەکانی ئەمەریکی دا هەیە، ئەمەریکاش ئێستاکە داب و شێوازی دەداتیو دەیخاتە ناو جیهانگەراییەوە لە چوارچێوەی دا خواستی گردبوونەوە بۆ ناوەند لە خواستی ئەورپییەوە(Europe-centrism) بۆ خواستی ئەمەریکی گوێزرایەوە، خواستی ئەمریکیش لە راستیدا تەنها بریتیە لە هەوڵدان بۆ بڵاوکردنەوەی مانای ئاشتی ئەمریکی ئەو حەزەش لە سیاسەتی کەلتووری ئەمریکاوە هەڵقوڵاوە لەو کاتەوە کە ئەمریکا هاتۆتە کایەوە. جیهانگەرایی هەوڵی داوەو هەوڵیش دەدا بۆ گواستنەوەی دەسەڵاتی سیاسی دەوڵەتانە بۆ ژێر دەستی ئەو دەزگە داراییو بازرگانیە جیهانیانەی کە هیچ رەگەزیان نییە هەروەکو(ئیجا نسیو رامۆنیت) روونی کردۆتەوە: جیهانگەرایی دەوڵەتی تایبەتی خۆی بنیات ناوە کە بریتیە لە دەوڵەتێك لەسەرووی نیشتمانەکانەوەو خاوەنی ئامێری تۆڕو هۆیەکانی تایبەتی خۆیەتی، تۆڕی جیهانگەراییش پێکهاتووە لە سندوقی دراوی نێودەوڵەتی(سندوق النقد الدولی)و بانقی دەوڵەتی دەزگەی پەرەپێدان و داکۆکی ئابووری(منظمە التنمیە والتعاون االقتصادی)و دەزگەی بازرگانی جیهانی.(ریچارد کاردن) راوێژکاری کاروباری دەرەوەی ئەمەریکا دەڵێ (لەراستیدا دەست بەسەرداگرتنی سەروەری دەوڵەتان پارچەپارچە خێراتر دەمانگەیەنێتە سیستەمی جیهانی لەوەی کە بەشێوەیەکی کلاسیکی هێرش بکەین). پرۆژەی سیتەمی دەوڵەتی تازە لەسەر بنچینەی لێکهەڵوەشاندنی سیاسی(واتا ئەو دەوڵەتانی کە بە کردەیی هەن)و کردنیان بە دەوڵەتانی بچوکبچوکی لاوازو گیرۆدەبوون بەکارەساتی گرانیو ململانێ و تەنگژەو لە رێگەی پارچەپارچەکردن و دابەشکردنەوە چونکە ئەمریکا لە رێگەی چارەسەرکردن و دەستێوەردانیەوە هەوڵدەدات بۆ دابەشکردنی وڵاتێك کە بیکاتە دوو وڵاتی سەربەخۆ یا زیاتر ئەگەر بتوانێ هەروەکو لەسودان و ئەفغانستان و بۆسنە روویدا ئەمڕۆش لە یوگسلافیادا روودەداو لە شوێنیتریش لە پێناوی ئەوەدا کە بارودۆخی نیشتمانیو نەتەوایەتی نالەبار بکەن، هەروەها بارودۆخی جوگرافیش پەك بخەن تاکو بیکاتە چەند بنچینەیەکی تەبا بۆ بە پیرەوە چوونی جیهانگەرایی ئەمەریکیو قەبوڵکردنی وەکو چارەنووسێك کە هیچ رەتکردنەوەی نییەو بێئەوە هیچ ناکرێو وا دابنرێ وەکو شەمەندەفەرێکی خێرایە بەرەو سەدەی داهاتوو دەڕوا، هەرکەسێك سواری ئەو شەمەندەفەرە نەبێ ئاکامی دوورە پەرێزیو تێکشکانەو، پرۆژەی ئەمەریکی خەریکە بە پشت شکاندنی کوتلەی ئۆراسی(الکتلە الاوراسیە) (واتە جیهانی ئەورووپیو ئاسیەوی یاخود جیهانی سۆسیالیستی دووەم) دەستپێدەکاو دانانی ئەو پرۆژەیە بە نموونە زۆرەکانیەوە لەژێر رەحمەتی تەنگژەکانی ئابووریو سیاسیو رەگەز پەرستیو ئایینی

ئەگەر بگونجێ) لەکاتێکدا ئەو هەموو شتانە لەخۆڕا کاریان نەکردۆتە سەر بنەڕەتی سیستەمە سیاسیو کۆمەڵایەتیەکان لە ئەمەریکاو ئەوروپای رۆژئاوا، واتە دەزگەی سەرمایەداریو دەزگەکانی جیۆپۆلۆتیکی کە بەردەوام لەمەودای خۆیدا دەسووڕێتەوە لە راستیدا ئەو شتەی جیهان بەرەو سەدەی ئاییندە دەبات بریتیە لەوپەڕی سوود وەرگرتن لە دەرفەتەکانی گۆڕانکاریو رووداوی کاریگەر لە ئۆراسیاداو بەتێکڕایی لەبەرژەوەندی هێزی جەنگی رۆژئاوایە(واتە بە بڵاوکردنەوەی خێرا لە زەویو دەریادا) لە رووی سیاسیەوە(سەروەری کردنی یەك تاکە بەڕێوەبەرایەتی) لە رووی ئابووریەوە(دابینکردنی پێداویستی نەوت بەتایبەتیو لە رێگەی کەلتووریشەوە پەیوەستیو زانستی)...هتد، لە راستیدا ئەو شتانە پاڵی بە(پنتاگۆنەوە) ناوە بۆ بنیاتنانی تیۆری کێشەکانی توندی نزم(Lowre intensitw) کە ستراتیژیەتی ئەمەریکا بایەخێکی زۆر تایبەتی پێدەداو مانای تیۆرەکەش ئەوەیە: کە ئەمەریکا درێژە بە رەوشی ئێستاکە بداو بپرۆخێنێ لەپێناو لاوازکردنی جیهانی سێیەم بەتایبەتی ئاسیاو ئەفریقیا) لە رێگەی گەشە پێدانی کێشەی بەرەکانی شەڕو کێشەکانی ناوەوەو کەمایەتیە سیاسیەکان و کێشەی رەگەزی، پەرەپێدانی ئەو کێشانە لە رووی سیاسیەوەو بڵاوکردنەوەیان لەناو کۆمەڵدا تاکو بارودۆخەکە خراپتر بێت بۆ درێژترین ماوە بەڵکو بارودۆخەکە وای لێبێت تەنگژەو کۆسپ دروست بێ شەڕ نانەوەی تێدا پەیدا ببێ هەروەها درێژەدان بە شەڕوشۆڕو لێکهەڵوەشاندنی تایەفی بیروباوەڕو زۆر بوونی پێچەوانە لە هەڵوێستدا لەناو ئەو وڵاتە ئیسلامیانەی پەیوەندیان بە رۆژئاواوە هەیە یا ئەوانەی پەیوەندیان نیە یاخود دان پیّدانانی سیاسی خێرای رۆژئاوا بە دەزگەی سیاسی دژ بە رۆژئاوا یاخود هەڵگیرسانی ململانێ لەو هەرێمانەی یەك حکومەتیان هەیە. تەنها تێڕوانینێکی قوڵ لە نەخشەی کۆسپی توند کە جیهان بەتێکڕایی تێیدا دەژی بۆمان دەردەکەوێ کە کیشوەری ئاسیا بەتەواوبوونی سەدەی بیستەم پلەی یەکەم گەورە بەخۆوە دەبینێ دەربارەی بەرپابوونی کۆسپ و تەنگژەو کێشەی توندی خراپەکاری، کە(بۆماوەی ٣٠ساڵ) بەردەوام دەبێ بۆ لێکهەڵوەشاندنی بنەڕەتی نەتەوایەتیو یەکگرتنی نیشتمانی جوگرافیو سیاسیو ئابووری بەرهەمهێنەر، کێشەی توندی بچکۆڵە بەشی ئەوە دەکا کە بێ ئارامی بنێتەوە لە هەمان کاتدا کۆسپی بێزارکەر دەنێتەوە بەڵام ئەو کۆسپانە هەڕەشە نین. دەسەڵاتی کۆمپانیا زەبەلاحەکان: ئەو کۆمپانیا زەبەلاحانە بەسەر (٩) دەوڵەتدا دابەش دەبن ئەوانەش:

ژاپۆن(٦٢)، ئەمەریکا(٥٣)، ئەڵمانیا(٢٣) فەرەنسا(١٩)، بەریتانیا(١١)، ئیتالیا(٥)، کۆریای خوارو(٤)، هۆڵندا(٤)، ٢٠٠ کۆمپانیا لەو کۆمپانیایانە ٣٠٪ بەروبوومی جیهانیان دەستکەوتووە تا ساڵی ١٩٩٥ لە چوارچێوەی پاوانکردن و دەرخستنی خواستی تاك کە جیهانگەرایی دەیچەسپێنێ راپۆرتی نەتەوە یەکگرتووەکان دەڵێ: سامانی ٣٥٨ کەسی هەرە دەوڵەمەندانی جیهان یەکسانە بە سامانی ٢٠٢ ملیۆن کەسی

هەژارەكانی جیهان. بەمانایەكی‌تر ٢٠٪ی هەرە دەوڵەمەندەكانی جیهان ٨٠٪ی بەرهەمی خۆماڵیی خاوی(الانتاج المحلی الخام) هەموو جیهان لەنێوان خۆیاندا بەش دەكەن. یەكەم ناو بۆ ئەم كۆمپانیایانە دانراوە بەناوی كۆمپانیای رەتبووی رەگەزەكان(Transnational) نەك فرە رەگەز(multinational) ئەو زاراوە مانای وایە كۆمپانیای زۆر لە حكومەتەكان لە سەرمایەدا هاوبەشی دەكەن بەڵام ئەو كۆمپانیایانەی كە ئێمە باسی دەكەین لە رەگەزو سنووری نەتەوایەتی‌و دەوڵەتە سەربەخۆیەكان تێپەڕدەكەن، قەبارەی ئەو كۆمپانیایانە لەگەڵ چەندین سەرمایەدا یا بەژمارەی مووچەی كرێكاران بەراورد ناكرێ چونكە ئەو كۆمپانیایانە لەكەشێكی شۆڕشی تەكنەلۆژی هاتوونەتە كایەوە بەرهەمەكانیان بۆ ئاستێك بەرزكردۆتەوە كە لەپێشوودا بەو شێوەیە نەبوو هەروەها قەبارەی شت و مەك و بەرهەمهێنان زۆر باش نابێ چونكە ئەو شتومەكانەی بەرهەم دێن یەكجار هەمە چەشنەن بەڵام گرنگترین پێوانە ژمارەی فرۆشراوەكانە(واتە هەرچەندێك فرۆشیار زۆر بێت چاترە) بە واتایەكی‌تر مانای جیهانگەرایی ئابووری كە لەسەر كۆمپانیاكانی سەرمایەداری زەبەلاح دامەزراون كە نەتەوەكان تێپەڕ دەكەن لەگەڵ مانای ئابووری‌نێودەوڵەتی جیاوازیان هەیە چونكە ئابووری نێودەوڵەتی هەروەكو روون بۆتەوە جەخت دەكاتە سەر پەیوەندی ئابووری ناو ئەو دەوڵەتانەی سەربەخۆییان هەیە بەڵام لەژێر سێبەری جیهانگەراییدا كۆمپانیاكانی سەرمایەداری سەرووی نەتەوایەتی(فوق القومیە) شتێكی تایبەتی بنەڕەتی پێكدێنێ، ئەو كۆمپانیایانە زەبەلاحن كە نرخی فرۆشتەنیساڵێك بۆ یەكێك لەو كۆمپانیایانە لە بەرهەمی خۆماڵی چەن دەوڵەتێكی مامناوەندیا تێپەڕ دەكاو توانای ئەوەیان هەیە سەروەری دەوڵەت راگرن، دەتوانن لقەكانی لە دەوڵەتێكەوە بۆ دەوڵەتێكی‌تر بگوازێتەوە بە رادەیەك كار دەكاتە سەر دەوڵەت و دەبێتە بەربەستێك بۆ ئەو دەوڵەتەی تیایەتی‌و ئەو كۆمپانیا سەروو نەتەوەییانە وەكو بانقە گەورەكان و كۆمپانیاكانی دابینكردن و گەنجینەكانی دەوڵەت(بیوتات المال) ئەوانە دەوری پۆلیس دەبینین چونكە ئەو دەوڵەتەی لەناوی دایە پابەندی دەكا بۆ بەرهەمهێنان و بەكارهێنانی ئەو سەرمایانە لە دەوڵەتانی‌تر كە ئەوەش دەبێتە هۆی دابەزینی نرخی دراوەكان و پشكەكان(الاسهم) و پسووله لەو دەوڵەتەی ئەو كۆمپانیایانەی تێدان و روودانی بێ‌پارەبوونی زۆر، ئەو دەوڵەتە پیشەسازیە نوێیانەی ئاسیا بۆ ئەوە باشترین نموونەن وەك مالیزیا، كۆریای خوارو، تایلەند، تایوان، كە سندوقی دراوی نێودەوڵەتی تێدان و دەوری پۆلیس دەبینن.

فەیلەسووفی ئابووری ئەڵمانی(وولف جانج ساجس) دەڵێ: خراپترین شت كە بێتەدی ئەوەیە كە هەوڵ و تەقەلای جیهانگەرایی سەركەوێ، چونكە سوودمەند لەوەدا كە مایە سیەكی بچووكە كە بریتین لە كۆمەڵێك ماستاو كەر دەوریان داوە كە پەیوەندی ئابووریان لەگەڵ ئەو كەمایە سیەدا هەیە بەڵام جگە لەوانە خەڵكی‌تر تەنها دەبێ شەڕ بكەن لەگەڵ یەكتردا و یەكتری بكوژن. جیهانگەرایی یانەیەكی تەبا نییە بۆ هەمووان كە دەوڵەمەند

بچێتە ناوی بۆ شوێن کەوتنی دەرفەتی بەهێزبوون، هەژار بچێتە ناوی تاکو بەشوێن دەرفەتی دەوڵەمەندبووندا بگەڕێ. بەڵام یانەیەکە دەوڵەمەندو هێزدارەکان دەچنە ناوی‌و کەسی تر ناچێتە ناوی، جارێکی‌تریش دەڵێم دەوڵەتانی جیهانی سێیەم لەبەردەم دیاردەیەکی نوێدان کە چەند کۆمپانیایەکی تێپەڕکەری فرە رەگەز و ردە وردە دێنە ناو دەوڵەتی نەتەوایەتی‌و بەهەمان ئەو رێبازەی کە دەوڵەتی نەتەوایەتی هاتۆتە شوێنی دەوڵەتی دەرەبەگی بەر لە (٥)سەدەو ئەو کۆمپانیا زەبەلاحە تێپەڕکەرە فرە رەگەزانە یاخود رەتبووی کیشوەرەکان هەوڵ دەدەن کە سۆزی بەرینی ئەو دەوڵەتە هەژارانە لەناو بەرن، ئەو سۆزانەش وەکو سۆزی بیرو باوەڕو نیشتمان و نەتەوەو ئەو سۆزانە بۆ چەند سۆزێکی نوێ بگۆڕن وەکو رۆژهەلاتی ناوەڕاستی(الشرق اوسگیه)، ئەفریقی ئاسیەوی هی‌تریش لەو ناوبردنانە کە ئەو ناوانە تایبەتمەندیان کەمە لەگەڵ دەوڵەتی عەرەبی‌و ئیسلامی لەنێوان یەکتردا ئەو مەرامەش بە پەیوەندی دەزگەکانی ئابووری دەوڵەتان پێکدێ وەکو بانقی دەوڵەتی، سندوقی دراوی دەوڵەتی، دەزگەکانی هەواڵگری هەمەچەشنەی دەوڵەتە گەورەکان و دەستەکانی پاداشتی نێودەوڵەتی. لەراستیدا جیهان لە روانگەی ئەو دەزگەیانەوە یارییەکی گەورەیە لە یارییەکانی کۆمپیوتەر کە لای ئەوان دراویان بە فیڕۆ ناڕوات لە پرۆسەی بەرهەمهێناندا بەڵکو ماڵەکەیان دوو چەندانە زۆر دەبێو بەهۆی پێشبڕکێوە لە بازاڕی دراوو بەشەکان و دەسکەوتنی قازانجی زۆر بەهۆی گۆڕانکاری بەش و دراوەکان لەماوەی زۆر کورتدا کە بریتین لە چەند خولەکێك و پسپۆڕەکان وای دەخەملێنن کە بەرامبەر هەر یەك دۆلار لە بواری بەرهەمهێنانی راستەقینەدا دەبێ بە ٢٠ دۆلارو دەستاو دەستی پێدەکرێ لە بازاڕی بەشەکاندا. لەبەر ئەوە تێڕوانینی ئەو کۆمپانیایانە رەتبووی رەگەزەکانە کە ماڵیان لە دەوڵەتەکانی جیهانی سێیەمدا بەرهەم دێنن ئەوە تێڕوانینێکی هەڵەیە، چونکە ئەو کۆمپانیایانەی لەو دەوڵەتانەی کاریان تێدا دەکەن ماڵ دەمژن نەك بەرهەم دێنن، دەبێ بزانین تەنها میسر ١٠٠ ملیۆن دۆلار لەو کۆمپانیایانەدا بەرهەم دێنێ. نووسەر (ولیەم جراید) لە کتێبەکەیدا بەناو نیشانی کێ بەگەڵ رادەگەیەنێ (Who will tell the people) دەڵێ لەراستیدا سەرچاوە مەزنەکانی دراوی کۆمپانیاکان و زۆربوونی بەرژەوەندییەکانیان و ئەو شارەزایانەی کاریان تێدادەکەن بریتین لە گەنجینەی گەورە کە ئێستاکە بەهەموو تواناکانیانەوە کاردەکەنە سەر دەسەلاتەکانی بەڕێوەبردنی دەوڵەت کە بە گوێرەی ئەو بارودۆخە کاربکەن خزمەتی پرۆگرامە ئاشکراو نهێنییەکانیان بکەن، لە راستیدا رەوشی ئەو دەزگە نوێیانە خولگەیەکن کە بیرو باوەڕی دیموکراتی نوێ‌و باو تێکدەشکێنن، ئەو کۆمپانیایانە بۆ هاتوونەتە کایەوە تاکو قازانجەکانی خۆیان زۆر بکەن نەك خزمەتی ئاواتەکانی کۆمەڵگە بکەن، سەرۆك و خاوەنەکانی ئەو کۆمپانیایانە کۆمپانیاکان بەڕێوە دەبەن بەڵام ئاواتی کۆمەڵگە بەڕێوە نابەن. دیارە دەرفەت پەیداکردن بۆ ئەو کۆمپانیایانە دەبێتە هۆی ئەوەی دەست بەسەر

دەستگە دیموکراتیەکاندا بگرن لە ڕێگەی کڕینی بیروڕاو دەنگی هاولاتیانەوە. لەو دەوڵەتانەی سیاسەتی ئابووری ئازاد بنیاد دەنرێ بازاڕ کاریگەرییەکی زۆری دەبێ بەرامبەر روونکردنەوەو زانین دەربارەی ڕێنماییکردنی کۆمەڵگەی سیاسی، لە کۆمەڵگە دیموکراتیەکاندا هەموو کەسێك لە کۆمەڵگەدا دەنگی هەیە بەلأم لەبازاردا هەریەك دۆلار بەرامبەر دەنگێکەو هەر کەسێك دۆلاری نەبێ خاوەنی هیچ بەشێك نییە لە دەنگەکاندا. راستی رەوشی دیموکراتیەتی دەوڵەتە رۆژئاواییەکان، بازاڕ سیاسیەت بەرێوە دەبات نەك سیاسەت بازاڕ بەرێوەبەرێ‌و بازاڕیش لەژێر رکێفی ئەوانە دایە کە سامانی زۆریان هەیە دیارە کۆمپانیا گەورەکان خاوەنی ئەو سامانانەن هەرچەندێك بازاڕ فراوان ببێت جیهانی سەرچاوەکانی دەسەلأت و بەرێوەبردن لە حکومەتەکانی نیشتمانییەوە بۆ کۆمپانیاکانی جیهانی دەگوێزرێنەوە.

٣- دەسەلأتی یاسا جیهانیەکان: ئەو یاسایانە کە سەرمایەداری جیهانی دەریان دەکا مەرامی ئەوەیە سەروەری لەسەر جیهان بکات و نموونەیەکتان دەدەینێ بۆ ئەو بەلگانەی باقی دەوڵەتی لەگەڵ دەوڵەتە هەژارەکاندا مامەڵە دەکا بۆ قەرز پێدانیان:

١- ئەو دەوڵەتە دەبێ باجی گومرگی نەیەڵی کە لە بنەڕەتەوە ئەو باجە بۆ پارێزگاری ئابووری خۆ ولأتی دانراوە.

٢- پوچەڵکردنی ئەو یاسایانەی فەرمانڕەوایی دەکەنە سەر بەرهەمهێنانی کاروباری بیانی یا دەسەلأتی خۆیان بەسەردا دەسەپێنن)

٣- رەتکردنەوەی دەسەلأتی حکومەتان بەسەر نرخی شتومەك و مووچەدا.

٤- کەمکردنەوەی خەرجی بۆ خزمەتی تەندروستی و کۆمەلأیەتی

٥- گۆڕینی دەزگە گشتیەکان بۆ کەرتی تایبەتی و بەڵگەشی ئەوەیە کەرتی گشتی لاواز بکا بەبیانوی ئەوەی بەرهەمەکانی خراپن و هەروەها ئەو کەسانەی بەرێوەشی دەبەن هەر گونجاو نین.

٦- گۆڕینی نرخی دراوەکان کە دەبێتە هۆی ئەوەی بە ئاسانی نرخیان دەسکاری بکرێ(ئێستاکە هیچ دراوێك نییە نرخی خەرجکردنێکی جێگیری هەبێ ئەمڕۆ هەموو دراوەکان لە گۆڕاندان بەڵکو لە راستیدا دەوڵەتیش هەندێ جار لەسەر ئەوە سوورە کە نرخی‌دراوەکەی دابەزێنێ بەهیوای ئەوەی دەرکردەی(الصادرات) زۆر بکا یاخود داهات کەمبکاتەوە لە ولأتێکدا).

گرنگترین بەڵگەش دەربارەی سەربەخۆیی جیهانی سامان و کار لە حکومەتەکان مامەڵەکردنە بە بلیتی پی‌سپاردن(بگاقات الائتمان) کە ئەو بلیتانە ناکەونە ژێر چاودێری هیچ لایەنێکەوە تەنها بەناوی ئەو بازرگانانەوە لە هەموو بانقەکانی جیهانی دەردەکرێن. ئەو پارانە(بلیتانە) کەرتی تایبەتی لە دەوڵەتە سەربەخۆکانی سەندووە.

٧) پوچەڵکردنی پرۆگرامەکانی پەیداکردنی شتوومەکە دروستکراوەکانی خۆولأتی(ئیجاد البدائل المحلیە) لە جیاتی شتوومەکە دروستکراوە بیانیەکان.

ئەو مەرجانە یەکەم مەرجن بۆ ئەو دەوڵەتانەی بچنە پاڵ دەزگەی بازرگانی جیهانی ئەوەش داگیرکەرێکە لە سەرووی هەموو داگیرکەرێکەوەیە کەتاکو ئێستا مرۆڤایەتی ناسیبێتی. لە راستیدا ئەو گۆڕانکاریە ترسناکانە لەسەر گۆڕەپانی ئابووری کە رەنگدانەوەکەی هەمان وێنەیە لەسەر لایەنی سیاسیو گۆڕینی ئەو پرۆسە سیاسیەی کە زۆر هەوڵی بۆ دەدەن لە وڵاتەکانی خۆیان زۆر گران دەکەوێ وەکو خەڵاتێکی گەورە دەبێ تەنها دەست ئەو کەسانە دەکەوێ کە خاوەن سامانێکی زۆر بن. ئەوەی لە دەوڵەتەکانی خوارووی رۆژهەڵاتی ئاسیادا روویداوە لەکۆتایی مانگەکانی ساڵی ١٩٩٧ تاوەکو ئێستاش شایەنی تێڕوانین و لێکۆڵینەوەیە.

٤:- دەسەڵاتی کەلتووری: دەوڵەتەکان لەسەردەمی زووەوە بە رێژەیەکی زۆر دەسەڵاتی خۆیان لەسەر تەکنیکی کەلتووری دا سەپاندووە، چونکە وا سەیری کەلتوور دەکەن کە پێکهێنەرێکە لە کەسایەتیو سەروەری دەوڵەت و بەهۆی شۆڕشی زانیاریو جیهانگەرایی هەرەشەکەر ئەو تایبەتمەندیو سەروەریەی دەوڵەت لەو وڵاتانەدا دارناوەو هەڕەشە لە ئاسایشی کەلتووریان دەکا. ئەگەر لە پێشوودا لەتواناماندا هەبایە کۆنترۆڵی تەکنیکی کەلتوورەکەمان کردبایە، ئێستاکە هەرگیز ناتوانین جلەوگیری کەلتووری هاڕین بکەین کە باڵمان بەسەر دادەکێشیو لەسەر سەربانەکانمانەوە زانیاری وا فریودەرمان نیشاندەدا کە ناتوانین بەربەستیان بکەین. بەو شێوەیە دیاردەی سەتەلایت بە خێرایی بڵاوبۆوە کە دەمانبزوێنێ تاکو پرسیار لەیەکتر بکەین بترسین کەسێك بتوانێ ئەو ئامێرەی دەستگیر دەبیو کەسێك نەتوانێ خەون بەوەوە دەبینێ کە بەیانی پەیدای بکا، بەو شێوەیە جیهانگەرایی کەلتووری، واتە بەرزبوونەوەی وروژانی کەلتووری لە سنوورەوەو هاتنی کەلتووری جیهان بۆماڵەکانمان واتە داگیرکردنی ژیانمان لە لایەن جیهانەوە بە گوێرەی زاراوەی زانای کۆمەڵناسی ئەڵمانی (هابر ماس) کە کۆمەڵگەی عەرەبی ئیسلامی لەبەردەم هەڕەشەی تازە دادەنێ کە پەیوەندە بە گەشەکردنی رەوشی کۆمەڵایەتیو بوونی ناسنامەی نیشتمانیو کاریگەری جیهانگەرایی لەسەر کۆمەڵگەو دەوڵەت. بایەخی بڵاوکردنەوەی ئاسمانی عەرەبی توانی بگاتە بینەران و بە ئاستی هەمە چەشنەیانەوەو دەربارەی کەلتوورە ئاڵۆزەکانی هاوچەرخی عەرەبی کە لەناوەوەو دەرەوە هەڕەشەیان لێدەکرێ بۆ ناوەوە دەربارەی پارچەبوونی کەلتووریو بێتوانایی بەرهەمهێنان و لە زۆر کاتدا نەمانی سەرچاوەو گومبوون لەناو رەوتەکانی کەلتووریتردا، کە دەبێتە هۆی جیاوازی هەڵوێستەکان و جیاوازی رێنمایی کە ئەو رێنماییە لە چوارچێوەی داهێنانی بیرو رایەکەوە(الاجتهاد) دەردەچیو دەچێتە چوارچێوەکانی ململانێی کوشتار چونکە داهێنانی بیرورا لەبەرێوەبەریەکی یەکگرتووەوە تەواو دەبێ. بەڵام فرە سەرچاوەی هەمیشە دەبێتە هۆی پچڕانی مەیانەی دۆست و برادەران و لەگەڵ یەکنەگونجان دەبێتە هۆی بەفیڕۆچوونی رەنج و تەقەلا بۆ پێشخستنی کەلتووری ئیسلامی تازە باو کە بتوانێ رووبەرووی هەڕەشە ببێت لەسەر ئاستی زانستی

ئایدیۆلۆژی. بەلاّم هەرەشەکانی دەرەوە بریتین لە کەلتووریکی‌تر، (ئەویش کەلتووری رۆژئاوایە بەتایبەتی) کە چەند بیروڕایەکی نەك جیاواز بە کەلتووری عەرەبی ئیسلامی بنیات دەنیّ بەڵکو لە زۆر لایەنەوە پیچەوانەیە، ئەو کەلتوورە رۆژئاوایەش متمانە دەکاتە سەر چالاکی شارستانی ماددی مەزن و هەوڵدانی تەکنیکیو زانیاری بەرز کە خاوەن توانایە عەقل و کەلتوورو داریژی بەگویرەی ئەو روانگەی بنیاتی دەنیّ.

لە راستیدا هۆیەکانی راگەیاندنی رۆژئاوا بەردەوام جەخت دەکەنە سەر کۆمەڵیك بیروڕای بنەڕەتی حوکم کردنی عەقڵی رۆژئاوا لە ریگەی پرۆگرام وکاری راگەیاندن و سینەماوە ئەو بیروڕایانەش ئەوانەن:-

١) سەرکەوتنی توخمی رۆژئاوایی بەسەر توخمەکانی‌تردا لە هەموو رووەکانی ژیانەوە.
٢) فەلسەفەی سەرکەوتن و دەسکەوت لەسەر بنچینەی ماددی رووت دامەزراوە کە مرۆڤ دەکاتە دوا مەبەست.
٣) بیروڕای خەرجکردن و گەشەکردنی خەرجی کە دەبیتە هۆی خۆراکدان و گەشەپیکردنی سووڕی سەرمایەداری.
٤) شیواندنی میژوو بۆ بەرژەوەندی بزوتنەوەی رۆژئاواو پالاّوتنی رووداوەکان بە جۆریك هەمیشە تیڕوانینی رۆژئاوایی‌دابین دەکاو جەخت دەکاتە سەر فەلسەفەی رۆژئاوایی لەگەڵ تیڕوانینی هاوبەشیکردنی پەراویزی‌هیزی‌تر.

ئیستاکە پرسیاریك خۆی دەخاتە ناو باسەوە ئەویش: ئایا لایەن و چالاکیەکانی خاوەن دەسەلاّت لەسەر رابەرایەتی کردنی جیهانگەرایی ریگە بە گەلانی دەوروبەر دەدەن ئیمەش بەشیکین لەوانە توانی بەیەکگەیشتن و هاوبەشی بکەن یاخود بەردەوام ستراتیژیەتی راونان وداگیرکردن بەکاردینن! ئایا ریز لە کەلتووری هەمەچەشنە بگرین و بلاّوبوونەوەی زانیاری ئازاد دابین بکەین یاخود پەراویزی کەلتوورەکان زۆر بکەین لەگەڵ لاوازکردنی سەروەری کەلتووری دیاریکراو کە هی رۆژئاواو شیوازی ژیانی دیاریکراو کە ئەویش شیوازی ژیانی ئەمریکیە؟

ئەو شتانە لەو دیرانەی خواریّ روون دەکەینەوە:

کۆنگرەی پەرلەمانی نیودەوڵەتی دەربارەی پەروەردەو کەلتوورو پەیوەستی لە ئیوارەی سەدەی بیست ویەکدا بەسترا لە یونسکۆ لە پاریس لەماوەی ١٩٩٦/٦/٣ گەیشتە چەند راسپاردەو سەرنجیکی گرنگ لە روانگەی ئەو واتایەی کە جیهان لە قۆناغیکی گوازتنەوەدایەو پیویستە باسی چەند سیستەمیکی بنەڕەتیو سەرچاوەی نویّ بکریّ بۆ رووبەڕووبوونەوەی جیانگەراییو مەترسیەکانی بۆسەر ناسنامەی کەلتووری. لە راستیدا یەکیك لە شتە ترسناکەکانی جیهانگەرایی کە لەکۆنگرەکەدا روونکرایەوە ئەوەیە کە جیاوازیەکی زۆر هەیە لەنیوان کەمایەتی خەڵکی کە دەسەلاّتی خۆیان دەسەپینن و لەو رەوشە جیهانیە نوییەدا کاردەکەن کە متمانە دەکەنە سەر زانیاری تەکنەلۆژیو لەنیوان

زۆربەی خەڵکیتر کە لەژێر رەحمەتی رووداوەکاندان و بۆخۆیان هیچ رایەکیان نییە بۆ دیاریکردنی دوا رۆژی کۆمەڵگەکانیان ئەو پێشکەوتنەش هەڕەشەیەکیٚ تەواوە بۆ کەلتوورو کەلەپووری شارستانیەتی نەتەوەکان کە ئەو جیاوازییەش رۆژبەرۆژ پتر بەدیاردەکەوێت.

زۆر لە قسەکەرەکان لەو کۆنگریەدا جەختیان لەسەر ئەوە کرد کە زەمینەیەکی کێبڕکێیراگەیاندنی نێودەوڵەتی دادگەر دروستبکریٚ تاکو هەموو کەلتوورێك دەرفەتی خۆی بدرێتیٚ بۆ بڵاوکردنەوەی بایەخەکانیو گەیاندنی پەیامی خۆی نەك تەنها چەند نەتەوەیەکی کەم کە خاوەن سامان و تەکنەلۆژیای تازەن حوکم بکەنە سەر راگەیاندنی نێوان دەوڵەتان. ئەو کەسانەی رەخنە لەو دەستێوەردانە دەگرن داوایان کردووە کە هەندیٚجار گویٚ لە هاتوهاواری ئەو کەلتووریانەو کۆمەڵگەیانە بگرن کە بیرو باوەڕو بایەخیان بە رادەیەکی زۆر دوور لە گۆڕەپانی هۆیەکانی راگەیاندندا نوێنەر نین ئامێرو هۆی پێویستیشیان نییە کە لەپێناو مانەوەی خۆیاندا لەو جیهانە کە بەرەو جیهانگەرایی دەڕوا بجەنگێن. لە باسەکەماندا دەربارەی دەسەڵات سەپاندنی کۆمپانیا زەبەلاحەکان دوایین، لە راستیدا دەوڵەتە پیشەسازیەکان خۆیان بەسەرمایەو بەرهەمهێنانەوە حوکم دەکەن و کۆمپانیای رەتبووی رەگەزەکان هی خۆیانن(هەرچەندە هەندیٚ سامانی چەند خاوەن بەشێك هەبن لەدەرەوەی ئەو ولآتانە، بەلآم لە راستیدا هەر دەوڵەتە بەهێزەکان بەڕێوەیان دەبەن) کاتێك ئێمە زانیمان کە ئەمەریکا تەنها بەرێژەی ٦٥٪ لە کاروباری راگەیاندندا لە جیهاندا حوکم دەکات ئەو کاتە دەزانین کە واقیع ئەوەیە کەلتووری بایەخەکانی ئەمەریکی لە زۆربەی ناوچەکانی جیهاندا دەسەلآتی خۆی دەسپێنیو بۆ ئەوەش(بریژنسکی) راوێژکاری پێشووی کاروباری ئاسایشی نەتەوەیی سەرۆکی پێشووی ئەمەریکا(جیمی کارتەر) ئاماژەی کردووەو دەڵیٚ: ئەمریکا کە خۆی کۆنترۆڵی ئەو رێژە گەورە دەکا پێویستە کۆنترۆڵی راگەیاندنی جیهانی بکاو نموونەیەکی جیهانی نویٚو باوی پێشکەش بەجیهان بکا واتە بایەخ و بیروڕای ئەمەریکا بلآو بکاتەوەو لەپێش ئەویشدا(ریچارد نیکسۆن) سەرۆکی پێشووی ئەمریکا لە کتێبەکەیدا کە بەناونیشانی سەرکەوتن بێجەنگ(١٩٩٩) (Victory wit houte war) داوای کردووە کە ئەمریکا بایەخەکانی خۆی بلآو بکاتەوە ئەگەر بیەویٚ پێشڕەوی جیهانبیٚ.

لە چوارچێوەی سیاسەتەکانی ولآتانی رۆژئاوای پێشکەوتوو بەربەستکردنی دەسەلآت سەپاندنی کەلتووریو راگەیاندن حکومەتی فەرەنسا یاسایەکی دەرکردووە دەڵیٚ نابیٚ لەسەرجەمی پرۆگرامەکانی بیانی لە بنکەی کێبلەکان نابیٚ رێژەیان لە ٣٠٪ تێپەر بکا هەروەها ئەو حکومەتە بەشە راگەیاندنەکان و کەلتوورەکانی هان دەدا کە چەند کوتلەیەکی راگەیاندن دامەزرێنن بۆ رووبەڕووبوونەوەی بەرهەمهێنانە مەزنەکانی پاوەنکاری ئەمەریکی.

له راستیدا سەپاندنی دەسەڵاتی ئەمریکا لە بواری دەرکردنی پرۆگرامەکانی ڕاگەیاندن و تەلەفزیۆنی گەیشتۆتە رادەیەك کە لەناو دەوڵەتێکی پیشەسازی وەکو کەنەدا کە هەندێ پسپۆران باسیان کردووە کە منداڵەکانی کەنەدا بە رادەیەکی وا زۆر سەیری پرۆگرامەکانی ئەمریکا دەکەن هەست بەوە ناکەن کە خەڵکی کەندابن.

وەزیری دەرەوەی پێشووی کەنەدا(فۆلکنەر) دەربارەی ئەوە وتوویەتی(ئەگەر پاوەنکردن کارێکی خراپ بێ بۆ دروستکردن و مامەڵەی شتوومەك مانای وایە بۆ دروستکردنی کەلتوور ئەو پەڕی خراپە چونکە مەسەلەکە چەسپاندنی نرخی شت نابێ بەڵام چەسپاندنی بیروڕا دەبێ).

نەتەوەی ئیسلامیش تووشی ئەو دەسەلات بەسەردا سەپاندنەی کەلتوور دەبێ بێ ئەوەی هیچ سیستەم و بنەڕەتی بەرگری هەبێ، پێش ئێستاکە بنەڕەتەکان و سیستەمەکانی بەربەست لەسەر پالپشتی باوەڕو شارستانیەت و بیری دامەزرابوون دەیانویست بەسەر ئەو هەڵە مادیەدا سەربکەون. مەسەلەی ترسناکی ئێستا ئەوەیە کە ئەو بنەڕەتانە لەسەر ئاستی هەڵبژاردە یاخود ئاستی بنکە دووچاری شاڵاوێکی زۆر دڕندانەو خەتەرناك بووە لەژێر سایەی کەلتووری کۆمەڵایەتی جیهانگەراییدا. بەبیروڕای من ئەو شتەی خەتەرتر بێ ئەوەیە کە تووشی بنکە دەبێت، ڕەنگە هەڵبژاردەی رۆشنبیر بتوانێ بەربەستی بکا بەڵام ئەوەی بنکە تووشی دەبێ لە کۆمەڵگەی ئێمەدا گەورەترن مەترسیە، ئەوەش تەنها مەسەلەیەکی کۆمەڵایەتی نییە، بەڵام لە قوڵاییی پرۆسەی گۆڕانکاری سیاسیو کۆمەڵایەتیو ئابوورییەوە لە نەتەوەکەماندا، بەتایبەتی ئەمڕۆکە بنکەی نەتەوەمان تووشی جەوری بایەخەکانی خەرجکردنی کەلو پەل و سوود وەرگرتنی خێرا بووە(واتە کۆمپانیاکان جەور لە نەتەوەکان دەکەن بە خەرجکردنی کەلوپەلەکانیان و وەرگرتنی قازانجی خێرا) سەرباری ئەو شاڵاوە دڕندانەی لە هێڵی بەرگری کۆتاییماندا هەیە، واتە بیرو باوەڕ، لە دەورانی پێشوودا دەمانتوانی خوێندنەوەی کتێبی تایبەتی بۆ منداڵەکانمان دیاری بکەین، هەروەها فیلم و بیروڕای تایبەتیان بۆ دەستنیشان بکەین بەڵام ئێستاکە ئەوە زۆر گرانتر بووە لە سایەی ئەو لافاوەی کە رامالینێکە لەلایەن کتێب و گۆڤارو شریتی فیلم لەگەڵ ئەو هەموو شتەی تریش کە تۆڕی ئەنتەرنێت تێیدایە، لێرەدا خەتەرناکی جیهانگەرایی دەربارەی مەسەلەی ناسنامە سەرهەڵدەدا، تازەو خەتەرناك ئەوەیە تایبەتمەندییەکان و سەرچاوەی ناسنامەمان بەرەو لەناوچوون دەچێ.

٥- بازاڕە کراوەکان(یاخود سەربەستی بازرگانی):-

ئەوەش بناغەی بنەڕەتی ئابووری بازاڕەو بنەڕەتێکی جیهانگەراییە. دەزگەی بازرگانی جیهانی ئەو هێزە کاریگەرە بەکاردێنێ کە شوێنێکی تایبەتی هەیە لەگەڵ دەزگە دراویەکانی نێو دەوڵەتیدا کە بریتین لە(سندوقی دراوی نێودەوڵەتیو بانقی نێودەوڵەتی) چەند مەرجێك دادەنێن بۆ کردنەوەی بازاڕەکانی دەوڵەت بۆ تێچوونی

شتومەکی بیانیو قەبوولکردنی ئەو دەولەتە بە ئەندام لەو دەزگایەدا، ٢١ دەولەت کە هاوبەشی کۆنگرەی بالای(ڤانکوڤەر) یان کردووە لە کەنەدا بەلێنیان داوە کە سەربەستی بازرگانی بدرێ بە ٩ کەرتی بەرهەمهێنانی نوێ، ئەو باسە بۆتە شتێکی بەلگە نەویست و هیچ دەولەتێك ناتوانێ لەوە نکولی بکا، ئەو باسە وا لە ئەمریکاو دەولەتە پیشەسازیەکان دەکا کە سەروەری لەسەر بازرگانی نێودەولەتی بکەن چونکە دەولەتە بچووکەکان لەبەر لاوازی خۆیان ناتوانن پێشبڕکێ لەگەلْ دەولەتە پیشەسازیەکاندا بکەن. بازاڕە کراوەکان داوای ئەوە دەکەن کە خۆیان شاینتر بە کەرەستەی خاون(مواد الخام)، (بەتایبەتی بازاڕە ستراتیژیەکان)و هەورەها (ئەگەر پێویست بوو) هێزیش بەکار دێنن بۆ دەستکەوتنی ئەو کەرەستە خاوانە، ئەمەریکاش دانی بەوە داناوە کە نەوتی کەنداو بارتەقای ئاسایشی نەتەوایەتی‌یە. جیهانگەرایی داوای بلاوبوونەوەی سەرمایەو شتوومەك و کەرەستەی پیْراگەیاندن و کەلتووریو خۆش گوزەرانی دەکا..بەلام لەبەری گرانە کە کرێکار بگوێزرێنەوەو یاسا دادەنێ کە نایەلێ لە شوێنێکەوە بۆ شوێنێکیتر بگوێزرێنەوە.

٦-لە هاوسەنگییەوە بۆ بەتاکبوون: پرۆژەی جیهانگەرایی هەروەکو دامەزرێنەرانی دەیانەوێ کە بریتین لە فەرمانگە سیاسیەکان و کۆمپانیای ڕەتبووی فرە ڕەگەزیو پاوەنکاری راگەیاندن و کەلتووری ئەوانە بەرەو پشتگوێخستنی سیستەمەکانی دەولەت دەڕۆن ئەو سیستەمانەی جیهان لەسەری دامەزراوە دوای هەردوو جەنگی یەکەم و دووەمی جیهانی.

ئەو بنکە دەولەتیانە هەندێ هاوسەنگیان دابین کردووە لە هێزدا کە دەرفەتی سوودی زۆریان داوەتە دەولەتانی جیهانی سێیەم بەوەی کە یارمەتی ئابووریو رۆشنبیریان دەدەن. بەلام جیهانگەرایی ئەوانە هەمووی رێکدەخاو جەخت لەسەر ئەوە دەکات کە تەنها یەك جەمسەر(القگب الواحد) هەیە..جیاوازی گەورەش نییە لەنێوان نازیەتی کە حوکمی لاوازی داوە بە مردن و جیهانگەرایی تازە کە شتوومەك پێدان بۆ هەژارەکان رادەگرێ..کلنتۆن لەو سەردانەی دواییدا بۆ خوارووی ئەفریقا وتی: ئێمە دەمانەوێ هاوبەشی ئەفریقا بکەین بەلام هاوبەشی بازرگانی نەك قەرز پێدان.. لێرەدا زانای ئەفریقیا ماندیلا بەو پێشنیارە سەرسامەو بە شتێکی زیانبەخشی دانا بۆ بەرژەوەندییەکانی ئەفریقیا.

سەرچاوە:-

العولمة وخيارت المواجهة، رعد كامل الحيالي.

کۆمەڵگەو

پەیوەندییە کۆمەڵایەتییە باوەکان

□ کامەران تاهیر

> **دیموکراتییەت و سەروەری یاساو مافی مرۆڤ بە کۆڵەگە هەرە گرنگ و ریشەییەکانی هەر کۆمەڵگەیەکی شارستانی دادەنرێن، کە ئەمەش خۆی لە چەندین دام و دەزگەی کۆمەڵایەتیو رۆشنبیریو رامیاریو یاسایی...هتد بەرجەستە دەکات.**

دیارە تێگەیشتن و بیرکردنەوەی کۆمەڵایەتی تاک بە ئەندازەی ئەو تێکەڵاوبوون و ئاوێتەبوونەیە لە هەر کۆمەڵگەیەکدا، بەم پێیە تێگەیشتن و ئاسۆی رۆشنبیریو ئاستی بیرکردنەوە، رەنگدانەوەی بیروبۆچوونەکانی کۆمەڵگەیەو لەوێوە سەرچاوە دەگرێت.

کاتێک دەبێژین ئاستی بیرکردنەوەو تێگەیشتنی تاک لە کۆمەڵگە داخراوو دواکەوتووەکان سنووردارە. چونکە سەرجەم تێڕوانین و دیدو بۆچوونەکان دەرهاویشتەی ئەو پەیوەندییە کۆمەڵایەتییە باوانەن لەو کۆمەڵگەیەدا، هەر بۆیە شێوەو شێوازی بیرکردنەوەکان سادەو ساکارن و تەنانەت پاشخانی رۆشنبیریو ئەو بێژەو زاراوانەی بەکاریشیان دەبەن سنووردارو دیاریکراون، ئەمەش دەقاودەق گوزارشت لەو کەرەستەو ئامراز و ئامێرو بونیادە هزرییە دەکات، کە ئەو کۆمەڵگەیە دەیگرێتەخۆ.

هەڵبەتە کۆت و پێوەندو، پەیوەندییە کۆمەڵایەتییە باوەکان بەو هۆکارانە دادەنرێن، کەوا ئاستی تاکەکانی کۆمەڵگەو ئاسۆی بیرکردنەوەیان سنووربەند دەکات و، تاک ناکارێت پەرە بە توانستە هزریو رۆشنبیرییەکانی بدات و، ئاڵوگۆڕی ریشەیی لە سەرجەم بوارە جیاجیاکاندا بێنێتە دی، نەک هەر رەوشەکە لێرەدا بوەستێت و بەس، تەنانەت پەیوەندییە کۆمەڵایەتییە لە کارکەوتووەکان چالاکی بیروهۆشیش پەک دەخەن و تاک وا لێدەکەن ببێتە بوونەوەرێکی لاساییکەرەوەو هەمیشە لە دووبارەکردنەوەی خۆیدا بێت و نەزانێت بۆچی دەژێت و ئامانجی چییە لە ژیاندا؟

بەڵام لەبەر ئەوەی تاکەکانی هەر کۆمەڵگەیەکی شارستانیو پێشکەوتوو سەروبەر لە تەک رەوتی گۆڕانکارییە نوێیەکاندا گوزەر دەکەن، ئەوا لێکدانەوەو شیتەڵکردن و تێڕوانین و جیهانبینی نوێتریان لە لادا بەرجەستە دەبێت.

کەواتە پرسیارێك لێرەدا سەرهەڵدەدا، ئەویش ئەوەیە ئاخۆ ئەو هۆکارانە چین کەوا لە کۆمەڵگە دەکەن، بەرەو بە شارستانیبوون هەنگاو هەڵێنێت؟

هەڵبەتە لە سەرەتادا وەکو هەنگاوی یەکەم پێویستە تێکڕای دام و دەزگەکانی دەوڵەت بەرەو دامەزراوی دیموکراتی هەنگاو بنێت و ئاستی هۆشیاریو رۆشنبیری بەرزبکرێنەوەو، چارەسەری دروست بۆ گرفتە هەنووکەییەکان بدۆزرێتەوەو، بنبڕی دیاردە دزێوو کرێتەکان و، ریشە کێشی داب و نەریتە بلاّو و بەسەرچووەکان بکرێن، کە ئەمەش دەم ودەست و کت وپڕ لە ماوەیەکی کورتدا، ناتوانرێت، رێگە چارەی گونجاو بۆ سەرلەبەری ئەو گرفتە درێژخایەنانە بدۆزرێتەوە کە ساڵانێکی دووردرێژە کۆمەڵگە بە دەستییەوە دەناڵێنێت.

بەلاّم کاتێك سەردەمانەو زانستیانەو بابەتییانەتر سەرنجی شتەکان بدەین و، بە دیدو تێڕوانینێکی نوێخوازانەش چەمك و واتاکانی شارستانییەت و پێشکەوتن و دیموکراتییەت لێکبدەینەوە، ئەوا دەرەنجامی بە سوودترو پڕ واتاتری لێدەکەوێتەوەو کۆمەڵگەش بەرەو ئاقاری ئاسوودەییو بەختەوەریو سەرفرازی هەنگاو هەڵدەنێت. بۆیە هەنووکە بە تێگەیشتنێکی نوێتر شتەکان شیتەڵ دەکەین، لە راستیدا ئەو تێگەیشتنە نوێیەش لە هەڵوەشانەوەو رەتکردنەوەی چەمکە وشکەهەلاّتوو و پێودانگە لە کارکەوتووەکان هاتۆتە دی، لەهەمان کاتدا ئەو تێگەیشتنە نوێیەش بارودۆخێکی کۆمەلاّیەتی نویێ دەسەپێنێت، کە لە تەك گۆڕانکارییە نوێیەکانی سەردەم هاوشان بێت و لەوێشەوە هەناسە وەربگرێت و هەناسەش بدات، کە ئەمەش پەیوەندی کۆمەلاّیەتی نوێی لێدەکەوێتەوە کە پێشتر ئەگەر بهاتبایە ئەو پەیوەندییانە سەریان هەڵبدابوایە، ئەوا ئاکامیان نەمان و پوکانەوە دەبوو، چونکە پێش قۆناغ و سەردەمەکەی خۆیان کەوتوون و، زەمینەی لەبارو گونجاو بۆ ئەو هۆکارە بابەتییانە نەڕەخساوە، تاوەکو ئەو پەیوەندییانە بتوانن درێژە بە مانەوەی خۆیان بدەن و بەرگەی ململانێیە توندەکانیش بگرن.

بەم پێیە پەیوەندی تاکەکانی هەر کۆمەڵگەیەك، ئەگەر شارستانییانە لە تەك یەکداو لەگەڵ کۆمەڵگەکانی دیکەدا رەفتار بکەن و ئاستی رۆشنبیریش بە بەردەوامی لە هەڵکشاندا بێت، ئەوا هیچ دەسەلاّتێك یاخود کەسێك ناتوانێت مافەکانی زەوت بکات، کەواتە بەها کۆمەلاّیەتیو رەوشتمەندییەکان، دەبێ سەردەمانەو مرۆڤدۆستانە بێ، بەر لەوەی هەر شتێکی دیکە بێ، چونکە پەیوەندییە کۆمەلاّیەتییەکان و شێوازو رەفتاری ئەمرۆ لەگەڵ دوێنێدا جیاوازییەکی یەکجار زۆریان لە نێواندا هەیە، لە کلاّورۆژنەی ئەم پێودانگەوە، ئەوا تاوەکو پەیوەندییەکان گۆڕانکارییان بەسەردا نەیەت و کۆمەڵگەش لە قۆناغی کشتوکاڵییەوە نەگوازرێتەوە بۆ قۆناغی پیشەسازی ئەستەمە گۆڕانکارییەکان بێنە کایەوەو کۆمەڵگەیەکی شارستانی سەرهەڵبدات.

هۆکـارە گرنگـەکانی هــەر کۆمەڵگەیـەکی شارســتانی بریتییــە لــە تێکــەڵبوون و ئاوێتـەبوونی کـەلتوورو شارسـتانییە جۆراوجۆرەکـان لـە نێـوان یـەکتردا، کـە ئەمـەش شتێکی بەڵگەنەویستە دەرەنجامی چاکی لێدەکەوێتەوەو ڕەوشتمەندی نوێو کـەلتووری نوێو شـێوەی بیرکردنـەوەی نـوێو تەنانـەت پـەیوەندی کۆمەڵایـەتی نوێـش دەهێنێتـە کایـەوە، ئەگـەر ئـەو تێکـەڵاوبوون و پەیوەندیکردنانـە نەبوایـە، ڕەنگـە بـە دەیـان سـاڵ کۆمەڵگـە نـەیدەتوانی بگاتـە ئـەو ئاکامـە ئەرێیانـە، هــەر بۆیـە دابـڕان و دوورەپـەرێزیو تێکەڵاونەبوونی ئەو کۆمەڵگەیانەی کە هێشتا پەیوەندییە کۆمەڵایەتییە دواکەوتووەکان بەسـەریدا زاڵـە، ئـاوەزو بیرکردنـەوەی تـاك، تـاوەکو هەنووکـەش نـەیتوانیوە تەنانـەت بەتەواوی لە ڕاستییەکان بگات، هەر بۆیە ئەو کۆمەڵگەیـەی پارێزگـاری لە داب و نەریتـە دواکـەوتوو و پەیوەندییــە کۆمەڵایـەتییە باوەکـان دەکـات، ئـەوە تەنانـەت گەشـەکردن و ڕادەی پێشـکەوتن و پەرەسـەندنی کۆمەڵگـەو ئاسـتی هـزریو ڕۆشـنبیری تاکـەکانی بـە شێوەیەکی سروشتی ناڕوات بە ڕێوە، چونکە سەرومڕ ئەو کۆت و پێوەندانە وابەستەی ڕابردووی دەکەن، ئەو دەمە نەك دەروازەکان بە ڕووی پێشکەوتن وگۆڕانکارییە نوێیـەکان ناکاتەوە، بەڵکو خڕ کڵۆمیان دەدات و، لەنێو بازنەی نەریتە بەسەرچووەکاندا دەخوازێـت کۆمەڵگە زنجیربەند بکات.

هەروەکو وتمان پەیوەندییە کۆمەڵایەتییەکان لە نێـوان کۆمەڵگە دواکـەوتوو و ژینگـە داخراوەکـاندا ڕۆڵێکـی هـەرە گرنـگ و بـەهێز دەگـێڕن، کـە ڕەنگـە پێشـێلکردنی داب و نـەریتێك کـە هیـچ سـەنگ و قورساییەکی نـەبێت و هیـچ لـە شتـەکان نـەگۆڕێت، گـۆبـەندی مەزن و کارەساتی دڵتـەزێنی لێبکەوێتـەوە، هـەر بۆیـە ڕژێمـە دواکـەوتووەکان داکۆکـی لـە داب و نەریتـە بـاو و بیروبۆچوونـە سـواوو پەیوەندییـە کۆمەڵایەتییـە بەسـەرچووەکان دەکەن، چونکە چاك دەزانن بە نەمانی ئەو پەیوەندییە کۆمەڵایەتییانە بەرژەوەندیەکانیان دەکەوێتە لێژیو، نوێخوازانیش کە بانگەشـەی کۆمەڵگەیـەکی شارستانی دەکـەن دەبنـە هەڕەشـەی ڕاستەوخۆ بۆ سـەر بوون و مانـەوەیان، جا بۆیـە تا پێیان بکرێ، کە تاسـەر پێشیان ناکرێ ڕەوتی مێژوو وەك خۆی بهێڵنەوە، لەبەر ئەوە دوا شت کە بە دەستیانەوە بمێنێتـەوە پەنابردنە بۆ توندوتیژیو هەڕەشـەکردن، تەنانـەت هـەندێ جـاریش دەگاتـە کاری تیرۆرکارانەی ترسنۆکانە، کە ئەمەش نیشانەی چککردنی بیروهزرو هەموو هۆکارە پێشـکەوتووەکان دەگەیـەنێت، کە لـە ئاکامیشـدا وڵات و کۆمەڵگـە ڕووبـەڕووی هـەڵدێری هـەزار بەهـەزار دەبێتـەوەو، لـە هـەموو بەها جوانـەکان دادەماڵدرێت وکەسایەتی تـاکیش دەبێتە کەسایەتێیکی ڕاڕاو دوودڵ و ڕەشبین و گۆشەگیر، تەنانـەت چـەندان دەردوپـەتای وەك نـامۆبوون و خـەمۆکیو بێهودەیی، بـە تایبـەتی لـە نێـو چینـی نـاوەندی کۆمەڵگـەو دەسـتەبژێرەکەی سـەرهەڵدەدا، کـە ئـەم هۆکارانـەش دەبنـە کۆسـپ و لەمپـەر لەبـەردەم پێشـکەوتن و پەرەسـەندنی کۆمەڵگـە، ڕەنگـە ئاژاوەو گێرەشێوێنی ترسناك و کوشـندەی لێوە سەرچاوە بگرێت.

لە راستیدا کۆمەڵگە شارستانیو پێشکەوتووەکان گرنگی لە رادە بەدەر، بە لایەنی پەروەردەو فێرکردن بە تێکڕای تاکەکان بە بێ جیاوازی دەدات، تا وەکو ئاستی رۆشنبیری سەرجەم کۆمەڵگە گۆڕانکاری چەندایەتیو چۆنایەتی لە گشت بوارە جیاجیاکاندا بەخۆوە ببینێت، ئەو گرنگیو بایەخپێدانەش سەرجەم بنەما دیموکراتی ونەریتە نوێیەکان لە کۆمەڵگە پێشکەوتووەکاندا سەقامگیرتر دەکات.

هەربۆیە تێڕوانین و جیهانبینی داخراو، ناکارێت بە تەواوەتی لە گرفتەکانی نێو کۆمەڵگە قووڵبێتەوەو بە شێوەیەکی بابەتییانە مشتومالیان بکات و لێکیان بداتەوە، نەك هەر ئەمە، بەڵکو بە هۆی ئەو چەمك و نەریت و کەلتوورانەی کە پابەندە پێیانەوە، ناتوانێت دەستنیشانی ئەو هۆکارانە بکات و لێیان وردبێتەوە کە بوونەتە کۆسپ و لەمپەر لەبەردەم پێشکەوتنی کۆمەڵگە، چونکە تێڕوانینە دۆگماو بەستەڵەکەکان نەزۆکن و لە توانایاندا نییە، رەهەندە راستەقینەکانی گرفتە جۆربەجۆرەکانی کۆمەڵگە بەدەربخەن و، سەرلەبەری دیاردەو گرفتەکانی سەردەم یەکالاّیکەنەوە، کەواتە دیدو تێڕوانینە دۆگماو وشکهەلاّتووەکان لەبەر ئەوەی لە دەرەوەی مێژوو دەخولێنەوەو تاك لایەنانە شتەکان هەڵدەسەنگێنن، ئەوا ئەستەمە دەرەنجامێکی گشتگیرانە بە دەستەوە بدەن، لەبەر ئەوەی تاوەکو ئەو کۆت و بونیادە هزرییەش کە بڕوایان پێی هەیە تێك وپێك نەشکێت و بە شێوازێکی دیکە بیرنەکاتەوە ئەستەمە بتوانن تەکان بە کۆمەڵگە بدەن و بەرەو پێشەوەی بەرن، کە ئەمەش خۆی لە تێکەلاّوبوون و ئاوێتەبوونی گەلان لەگەڵ یەکتردا بەرجەستە دەکات، ئاوێتەبوون و تێکەلاّوبوونی نێوان کۆمەڵگە جیاجیاکانیش وەنەبێت شتێکی نوێ بێت ولە داهێنراوەکانی ئەم سەردەمە بێت، بەڵکو بۆ هەزاران ساڵ بەر لە ئێستا دەگەڕێتەوە، بەم پێیە ژیانی مرۆڤ بە بەردەوامی لە دان وستاندن بووە، لە هەموو رووە هزریو رۆشنبیریو فەلسەفیو ئایینیو ئابووریو بازرگانیو...هتد، هەر بۆیە ئەگەر دیاردەیەك یاخود گرفتێك، لە قۆناغێك لە قۆناغەکانی مێژوودا سەریهەڵدابێت، ئەوا رێگەچارەی گونجاوی لە شوێنی دیکەوە بۆ بدۆزرابایەوە،کارێکی ئاسایی بوو، بە مەرجێك لەگەڵ داب و نەریت و بۆچوونەکانیان یەکانگیربایە یاخود ناکۆك نەبایە، ئەوا زۆر بە ئاسایی وەردەگیراو قبوڵدەکرا، کەواتە مرۆڤایەتی هەر لە دیرۆکەوە خودان رۆشنبیریو تێڕوانین و مێژوویەکی هاوبەشە، کە سەرجەم مرۆڤایەتی بەشداریان لە پێشخستن و دەوڵەمەندکردنی کەلتوورو کەلەپووری مرۆڤایەتیدا کردووە، هەروەها ئاوێتەبوون و دان وستاندن لە نێوان دوو کەلتووری جیادا خۆی لەوەدا دەبینێتەوە، ئاخۆ پەیوەندییە کۆمەلاّیەتییەکانی نێوان ئەو دوو کەلتوورە رۆشنبیرییە چەند لە یەکترییەوە دوورن یاخود نزیکن.

بەم پێیە هۆکاری هەرە گرنگ لە هەر کۆمەڵگەیەکدا کە رۆڵێکی پڕ بایەخ بگێڕێت بۆ یەکلاییکردنەوەی گێرمەو کێشەو گرفتەکان یاخود لەمپەری چێکردبێت، لەبەر دەم گەشەکردنی کۆمەڵگە خۆی لە پەیوەندییە کۆمەلاّیەتییە باوەکان دەنوێنێت، کەواتە ئەم

جۆرە تێڕوانینە نوێیانەی ئەمڕۆو ئەم قۆناغە مێژووییە، شۆڕشی زانیاریو تەکنەلۆژی سەپاندوویێتی، کە بۆتە مایەی لە دایکبوونی شارستانییەتێکی نوێ کە هەموو ڕەهەندە مرۆڤایەتیو چاکەخوازیو هەموو بنەما دیموکراتییەکانی ئەم سەردەمەی لە خۆگرتووەو بۆتە مەشخەڵێکی راستەقینە بۆ سەرجەم مرۆڤایەتی.

لە ئاکامدا دەگەینە ئەو ئەنجامگیرییەو دەبێژین:بە درێژایی مێژووی مرۆڤایەتی ململانێ لە نێوان بیری وشکهەڵاتوو وبیری نوێخوازی لە هەموو سەردەم و قۆناغەکان لە ئارادا بووەو، بە پێی گۆڕانی بارودۆخە ئابووریو کۆمەڵایەتیو رامیارییەکان ئەوانیش زۆرو کەم ئاڵوگۆڕیان بەسەردا هاتووەو کۆمەڵگەش بەرەو قۆناغێکی نوێتر هەنگاوی هەڵێناوە، ئەم گۆڕانکارییانەش بە گوێرەی بارودۆخە بابەتییەکان هاتوونەتە دی، هەر ئەمەش وایکردووە کۆمەڵگە بەرەو شێوازێکی نوێتر پەرەبسێنێت و پەیوەندییە کۆمەڵایەتییەکان شێوەیەکی دیکە وەربگرن، هەر بۆیە بەر لەوەی کۆمەڵگە بۆ قۆناغێکی نوێتر گوازرابێتەوەو قەڵەمبازی هاویشتبێت،وای پێویست کردووە ئاڵوگۆڕێکی بنەڕەتی لە بونیادی کۆمەڵگە بێتە کایەوە، واتە وا پێویست دەکات کە کۆمەڵگە جارێکی تر بە سەرجەم بیروبۆچوون و دیدگەکانیدا بچێتەوەو بە شێوەیەکی نوێتر ئەو دیدو جیهانبینیانەی رۆبنێت. تاوەکو لەگەڵ گیانی سەردەمەکەی و قۆناغە نوێیەکەیدا بگونجێت، کەواتە پێویستە زەمینە بۆ ئەو گۆڕانکارییانە خۆشبکرێن، ئەویش بە دەستبەرکردنی ئەو ئامرازو کەرەستە نوێیانە دێنەدی، کە دەکارێت گوزارشت لە چەمکە جیاجیاکانی کۆمەڵگە بکات، لە قۆناغێکی دیاریکراو، لە هەمان کاتدا بتوانێت پاشەکشەش بەو داب ونەریت و دیاردەو گرفتە دزێوو سواوانە بکات، کە تاوەکو هەنووکە ئامادەگییان لە کۆمەڵگەکەدا هەیە، هەروەها پێویستە سەرلەبەری تێڕوانینەکان بە شێوەیەکی زانستییانەو بابەتییانە دابڕێژرێن، چونکە هەر بونیادێکی هزری یاخود هەر تێڕوانینێك ملکەچی رایەڵێك پەیوەندی کۆمەڵایەتیو رۆشنبیریومێژوویین، هەر بۆیە لە بەرژەوەندی رژێمە دیکتاتۆرو کۆمەڵگە داخراوەکاندا نییە کە سەرجەم ئەو داب و نەریتە بلاّوو دواکەوتووانە ریشەکێش و بنبڕ بکرێن، چونکە گواستنەوە بۆ کۆمەڵگەیەکی شارستانی دەبێ کەرەستەو ئامرازە رۆشنبیریەکانیش لە ئاست قۆناغەکەدا بن، تاوەکو بتوانن هاوشانی ئاڵوگۆڕە کۆمەڵایەتییەکان هەنگاو هەڵێنن و پەیوەندییەکی راستەوخۆشیان بە کۆمەڵگەکەوە هەبێت و تا ئەندازەیەکیش پەیوەندییەکی توندوتۆڵی بە مێژووی کۆمەڵگەوە هەبێت، تاوەکو ئەو چەمك و تێڕوانینەی دەرهاویشتەی قۆناغە نوێیەکەن لە توانایاندا هەبێت، شرۆڤەی دیاردە جۆراوجۆرەکان بکەن و بتوانن لێکیان بدەنەوەو بە شێوەیەکی واقیعبینانەش هەڵیانبسەنگێنن.

لە راستیدا کۆمەڵگە داخراوو رژێمە دیکتاتۆرو کۆنەپەرەستەکان زیاتر جەخت دەکەنە سەر کەلتوورو کەلەپوورێکی وشکهەڵاتوو و بەستەڵەك و زیندووکردنەوەو برەودان بە چەمکە دۆگماو لە کارکەوتووەکان تاوەکو کۆمەڵگە نەکارێت بە شێوەیەکی زانستییانە

بیربکاتەوەو گرفتەکانی تاوتوێ بکات، بەم پێیە پەیوەندییە کۆمەڵایەتییە باوەکان تەلبەندێکی هێندە قاییم و تۆکمە بۆ یەکە یەکەی تاکەکانی کۆمەڵگە چێدەکەن، کە دەربازبوون و رەتکردنەوەیان هێندە سانا نییە، چونکە ئەو پەیوەندییانە لە بونیادێکی هزرییەوە سەرچاوە دەگرن، کە رەنگە ریشەیان بۆ سەدان ساڵ زیاتر دەگەرێتەوە، کەواتە پەیوەندییە کۆمەڵایەتییە باوەکان مەزنترین بەربەستن لەبەردەم پەرەسەندن و ئاڵوگۆرەکان لە هەر کۆمەڵگەیەکدا، کە دەخوازێت ژیانی بە شێوازێکی پێشکەوتووتر بگۆرێت، بێگومان زۆر جاریش رژێمە کۆنەپەرەستەکان بە ناوی پارێزگاریکردن لە رەسەنایەتی‌و داکۆکیکردن لە بەها کۆمەڵایەتی‌و چەمکە لەکارکەتووەکان دەخوازن راستییەکان پەردەپۆش بکەن و رەوایەتییەك ببەخشنە یاساو رێسا گەندەڵ و دزێوەکانیان و درێژەش بە نادادپەروەری کۆمەڵایەتی‌و پێشێلکردنی مافی مرۆڤ بدەن و بە شێوەیەکی زەق و ئاشکراش دەستدرێژی بکەنە سەرجەم مافە رەواکانی تاك وکۆمەڵ، بێگومان هەموو ئەم دەردەسەرییەش لە سایەی ئەو پەیوەندییە کۆمەڵایەتییە باوو ناهاوسەنگییەی کە لە کۆمەڵگەدا بڵاوەو برەوی هەیە درێژە بەو پێشێلکارییانە دەدرێت، کەواتە پەیوەندییە کۆمەڵایەتییە باوەکان لە کۆمەڵێك رایەڵی کۆمەڵایەتی‌و بەهای رەوشتمەندی‌و ئابووری...هتد بەرجەستە دەبێت، کە تاوەکو ئەو بەهایانە سەرەونگون نەکرێت و پەیوەندی نوێ جێگەی پەیوەندییە باوەکان نەگرێتەوە کە بەهای نوێ لێیەوە سەرچاوە بگرێت، ئەوا هەنگاوهەڵێنان بەرەو کۆمەڵگەیەکی شارستانی‌و باسکردنی دەبێتە داخوازییەکی بێهودە.

لە کۆتاییدا دەبێژین کۆمەڵگەی شارستانی دەرهاویشتەی پەیوەندییە کۆمەڵایەتییە نوێیەکانەو لە سایەی کۆمەڵگەیەکی پیشەسازییەوە هاتۆتەدی‌و تێروانین و جیهانبینی‌و رەوشتمەندییەکانیشی هەر لەوێوە سەرچاوەیان گرتووە، هەرچی کۆمەڵگە دواکەوتوو وداخراوەکانە ئەوا پەیوەندییە کۆمەڵایەتییەکانی سەر بە قۆناغێکی کشتوکاڵییەوە هەموو بەهاو داب و نەریت وپەیوەندییەکانی وابەستەی رایەڵێکی توندوتۆڵ وکۆنکریتییەو لەسەر بنەمای خوێن وخزمایەتی‌و ...هتد رۆنراوە، کەواتە جیاوازییەکە لێرەوە سەرهەڵدەدات و سەرچاوە دەگرێ، کە داب ونەریت و بەها کۆمەڵایەتییە نوێیەکان زادەی کۆمەڵگەیەکی پێشکەوتوون، چونکە ئەستەمە ئەو نەریتە کۆمەڵایەتییانە لە کۆمەڵگەیەکی دواکەوتوودا سەرهەڵبدەن، کەواتە ئەو هۆکارانە لە نێوان هەردوو کۆمەڵگەدا سەرچاوەی جیاوازییەو هەریەکەش سەر بە کەلتوورو بونیادێکی هزری جیاوازە، هەڵبەتە کاردانەوەی هەر کەلتوورو بونیادێکی هزریش لەسەر تاکەکانی هەردوو کۆمەڵگە لێرەوە سەرچاوە دەگرن.

کۆمەڵگە دواکەوتووەکان بە هۆی ئەو پەیوەندییە کۆمەڵایەتییە سەخت و گرانانەی کە بەردەوام تەنگ بە تاکەکانی کۆمەڵگە هەڵدەچنن، ئەوە وا لە تاك دەکات نەکارێت ئاسۆی بیرکردنەوەی فراوان بێت و ئازادانە بیربکاتەوەو گوزارشت لە راوبۆچوونەکانی بکات،

بەلأم كۆمەڵگە پێشکەوتووەکان پێیان وایە لە بەرامبەر هەر بیروبۆچوون و تێڕوانینێك هەرچەندە ئەگەر راستیش بێت، ئەوا رەنگە بیروبۆچوونێکی جیاواز هەبێت، بە بێ ئەوەی ئەم جیاوازییانەش ببنە کۆسپ لەبەردەم پێشکەوتنی کۆمەڵگەدا، چونکە نەریتە دیموکراتییەکان لە کۆمەڵگە شارستانییەکان رەگ و ریشەیەکی هێندە قووڵیان هەیەو بە ناخی کۆمەڵگەدا رۆچوونەو بنەماکانیشیان بوونەتە بەهای چەسپاو،هەربەم پێیەش بارودۆخی مێژوویی لە هەر کۆمەڵگەیەك جۆرێکی تایبەت لە پەیوەندی کۆمەلأیەتی چێدەکات، کە لەگەڵ یەکێکی دیکەدا جیابێت، کەواتە هەلومەرجە مێژووییە نوێیەکە شێوەو پەیوەندی کۆمەلأیەتیو سایکۆلۆژیو رۆشنبیری نوێ دەهێنێتەکایەوە کە ئەم بارودۆخە مێژووییانەش بەردەوام لە جووڵەو گۆڕاندان و بە ئاڵوگۆڕکردنیشیان لە سەرجەم بوارەکانی کۆمەڵگەدا گۆڕانکاری چێدەبێت.

هونەری شێوەکاری

(نیگای نێو درزی هەناسەیەکی تەزیو)

□ نووسینی: عزیز پیرداود

لە هەگبەی ئەم نووسینەمدا هەوڵمداوە تابلۆیەکی هونەرمەند(فواد کەریم) کە لەژێر ناوی(هەناسەیەکی تەزیو) بخەمە بەر تیشکی نیگایەکی تایبەتی خۆم، کە چەند ساتە وەختانێك لەگەڵ ساتەکانی لەدایکبوونی تابلۆیەکەدا ژیاوم...

پێناسەیەکی خێرا...

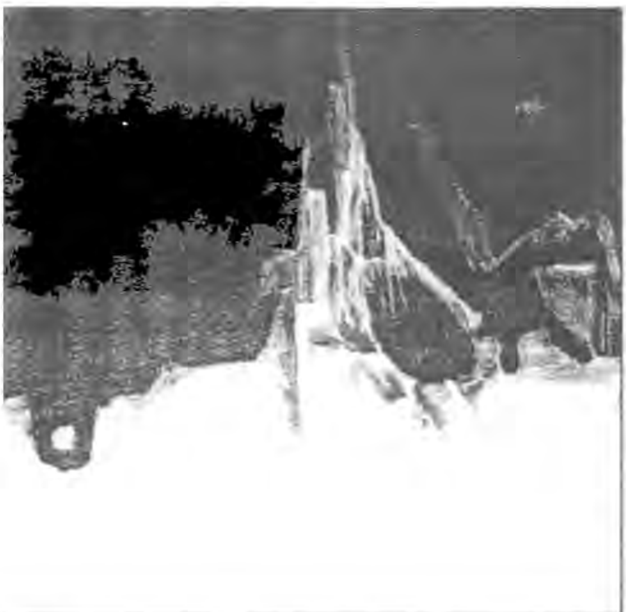
هونەرمەندی شەهید(فواد کەریم رەسول کوردە) لەشاری هەولێر لە ساڵی ١٩٦١ لەدایك بووەو خوێندنی سەرەتایی‌و ناوەندی‌و ئامادەیی‌و پەیمانگەی مەڵبەندی مامۆستایانی هەر لە هەولێر تەواو کردووە.

لەسەرەتای تەمەنی لەبوارە جیاجیاکانی رۆشنبیری هەوڵی هەبووەو بۆ هەریەکەشیان توێشە بەرەیەکی کۆکردۆتەوە. تەنیا لەبواری مۆسیقا نەبێ کە لە هیچ کاسێتێك تۆماری نییە. بەڵام لەبوارەکانی نووسینی شانۆو لێکۆڵینەوەی ئەدەبی‌و هۆنینەوەی شیعرو هونەردا بەرەنجامەکانی دیارە، بەتایبەتی لە هونەری شێوەکاری‌و شیعردا بەرهەمی زۆری لەدوا بەجێماوە. حەزو لێتێگەیشتنی لەژیان، وای کرد ئەم هونەرمەندە هەوڵی زیاتری فێربوون بدات و هەگبەی بیرو ئومێدەکانی تێك بنێ‌و بکەوێتە رێی هەندەران، بەنیازی چوونی بۆ ئەورووپاو خوێندنی ئەکادیمیای هونەرەجوانەکانی ئەوێ، کەچی مەرگ مۆڵەتی نەدا خێرا رای پێچاو لەنێو کولوە بەفرو زریانی پڕ ئەستەمی سەر سنووری عێراق تورکیا لەناوچەی(شێروان مەزن) لە رۆژی ١٩٩٠/١/١ لەشە گەرمەکەی سڕ دەبێ‌و حەزە گەورەکانیشی لەگەڵ وەستانی دڵە پڕ حەزەکەی خاو دەبنەوەو لەکاردەوەستن و لە رۆژی ١٩٩٠/١/٦ تەرمەکەی دەگەڕێننەوە شاری هەولێرو هەر لەوێش دەینێژن. لەماوەی ژیانیدا بەشداری گشت چالاکیە هونەرییەکانی ناوشاری هەولێری کردووە. هەروەها لەشاری سلێمانیشدا بەشداری زۆری هەبووە. لە ساڵی ١٩٨٤ لەگەڵ خاوەنی ئەم نووسینە بەیەکەوە لە هۆڵی قوتابخانەی ئەیوبیە یەکەم پیشانگەی هونەری شێوەکارییان کردۆتەوەو لەساڵی ١٩٨٦ بەشداری پیشانگەی هونەرمەندانی کوردی کردووە لە هۆڵی میدیای هەولێر. دووبارە

لەساڵی ١٩٨٦ لە باخچەی ئەلجەزیرە لە بەغدا لەگەڵ خاوەنی ئەم نووسینە بەیەکەوە پیشانگەی کردۆتەوەو لەساڵی ١٩٨٨ لە هۆڵی میدیای هەولێرو لە ساڵی ١٩٨٩ لە هۆڵی(الرواق بغداد) پیشانگەی تایبەتی نیشانداوە. هەروەها بەشداری پیشانگەی میناتۆر(کاری بچووك)ی کردووە کە هونەرمەند ئیسماعیل خەیات لە ساڵی ١٩٩١ پێی هەڵساو شوێنی کارەکانی زۆر دیارو بەرچاو بوون، ئیتر لەبوارەکانی(هێڵکاریو زەیت و گرافیك و کەرەستەی جۆراوجۆرو رۆترینگ و...هتد) بەسەرکەوتوویی هەوڵی زۆری هەبووە.
لەو تەمەن کورتەیدا بەرهەمی زۆری لەدوادا بەجێماوە کە شایستەیە مۆزەخانەیەکی تایبەتی بۆ بسازێت، ئەمەش هەوڵێکی بەجێیە بۆ رێزلێنان لە رۆشنبیرانی نەتەوەکەمان کە لەبوارە جیاجیاکان کاریان بۆ بکرێت و لەبیر نەکرێن. هەروەها هاورێیانی خۆی(شاکر صابرو عەزیز پیرداود) لەدوای کۆچەکەی لە ساڵی ١٩٩٠ بەدواوە سێ پیشانگەی تایبەت بەبەرهەمەکانی هونەرمەندیان کردۆتەوە. خوا تەمەن بدات و بوارم بێ گشت لایەنێکی ئەو هونەرمەندە مرۆڤپەروەرە لە نووسراوێکی سەربەخۆی تێرو تەسەل دەخەمە بەردیدە.

نیگاری تابلۆیەکە

هەموو هەوڵێك لەژیاندا دوو مەبەستی سەرەکیو مەزن دەگرێتە خۆی، لە هەوڵی یەکەمدا گۆرانکاریە کە بەواتای لێتێکەیشتن و ئاسانکردنی فیگۆرەکان، لە هەوڵی دووەمیشدا بابەتی(جوانناسی)یە یان(ئیستاتیکا)یە کە مەرام تیایدا جوانکردنی ژیانە لە رێی رێکخستنی کەرەستەکان، کە بنەما ماددیو بنەما رووحیەکان دەگرێتەوە، بێگومان بنەما ماددییەکانیش هەر لە میانەی پێشکەوتنی لایەنی رووحیەوە گۆرانکارییان بەسەردادێت و دەبنە دیاردەی شارستانیو ئاستی هەڵچوون لەسەردەمەکەیدا. جا لەم



هەولانەدا هونەرو ئەدەب و لکەکانیان شاسواری مەیدانن و بەهۆیانەوە بەرهەمی پوخت لەدایك دەبێ.

تاریکی و رووناکی... هتد. و چنینەوەی رەنگ و لەدایکبوونی کەڤاڵێك کەدەمە بورکانێکەو هاوار دەکات و دەڵێت ئێوە تێکدەن ، منیش دروستدەکەمەوەو ئێوەی تێکدەر هەر تێکی بدەن . دەسا ئێمەش دووبارەو بەهەمیشەیی دەستدەکەین بەبیناکردنەوە.

هەر ئەو هەستی شاعیریەیە لەخەڵکانی ئاسایی جیای دەکاتەوە چونکە ئەوەی ئەو دەیبینێ لەبەرچاوی خەڵکانێکی تریش بوو، بەڵام ئەو خێراترو لەناخەوە بۆی دەکوڵاو دەیبینی، بۆیە لەهەوڵەکەیدا دیارە کەمەرامی بووە وەکو خۆی نیشانمان بدات، بەڵام بەهیواوە.

سەرچاوە:

١- الحس الجمالی... محمد صدقی الجباخنجی.

٢- وتەیەکە لەیاساکانی میگڵ.

الثقافة الكوردستانية

KURDISTANIAN CULTURE

مجلة فصلية تعنى بالشؤون الثقافية الكوردستانية والعراقية

صاحب الامتياز
عبدالخالق زنگنه

رئيس التحرير
كمال غمبار

مدير التحرير
بلال عزيز

جميع المراسلات تعنون باسم رئيس التحرير

على العنوان الآتي:

كوردستان العراق ـ اربيل ـ مقابل المديرية العامة للتربية

☎ ٢٣٥٧٢

سعر النسخة (١٠) دنانير

الكوردستانية) تستجيب لتطلعات المثقفين عبر بحوثها ودراساتها العلمية الاصيلة من خلال نشر نتاجاتهم المعبرة عن روح العصر قوميا ووطنيا التي تطل على القراء الكرام، وهي تحمل بين دفتيها مجموعة من الدراسات والبحوث المتنوعة لتثبت انها تواكب مسيرة الثقافة الوطنية الحقة، لا سيما وهي تبرز من خلال هذه البحوث الوجه الناصع للحقائق التاريخية والتراثية لشعبنا الكوردي.

لابد ان نشير الى ان معظم القضايا القومية لشعبنا الكوردي بقيت دون حل لحد الان على المستوى الستراتيجي. كما انه لابد ان تؤكد الدراسات والبحوث على المسائل الاساسية المرتبطة بقضية الشعب الكوردي والأمن القومي والجيوبوليتيكية لكوردستان والعمل المشترك لكي نتمكن ان ندفع بقضيتنا على الصعيد الدولي الى امام لتأخذ بعدها الحقيقي.

وقد ساهم في هذا العدد ايضا عدد من المثقفين الذين يجدون حق التعبير من على هذا المنبر الحر فيشغل عطاؤهم وارهاصاتهم الفكرية حيزا كبيرا ونحن من خلال هذه الطموحات المشعة النيرة. ويحدونا الامل في ان تتسع هذه الساحة مستقبلا لترحب بنتاجات عدد اكبر من المساهمين الذين لم يبخلوا علينا بما جادت اقلامهم ومنهم نستمد العون ومواصلة المشوار.

هيئة التحرير

ملاحظات عن

البعد السياسي لظاهرة العولمة

□ د. شيرزاد نجار

العولمة اصبحت ومنذ اكثر من عقد من الزمن (ظاهرة العصر) حيث ينطق بمفهومها الساسة ورجال الاعمال وحتى البسطاء من المواطنين. هذه الظاهرة اصبحت عنوانا مهما ومشتركا لمعظم الكتب التي تبحث في التطورات الراهنة التي يتعرض لها العالم وتعقد العديد من الندوات والمؤتمرات العالمية حول مناقشة هذه الظاهرة (منتدى دافوس ١٩٩٩) وبشكل بات يقال(ان العالم قد تعولم)[١] ومع ذلك فلا تزال لدينا مشكلة مهمة تتعلق بالوصول الى اتفاق حول ماهية العولمة وبالتالي فلا يوجد اجماع حول هذه الماهية وهناك ايضا قصور في تقييم هذه الظاهرة وتحديد تبعيتها وارتباطها بالدولة[٢] وايضا بالمجتمع الدولي. اذن فان مسألة العولمة تطرح مسألة دور الدولة وحدودها وكذلك عن مدى تأثير العولمة على سيادة الدولة وهويتها[٣]. وبهذا فان الاستاذ الدكتور(السيد ياسين) يحدد ان للعولمة تجليات سياسية تبرز في سقوط الشمولية والسلطوية والنزوع الى الديمقراطية والتعددية السياسية واحترام حقوق الانسان، ولذلك فان هناك عدد من تساؤلات تثار في هذا الصدد ومنها:

+ *هل ان هناك نظرية وحيدة للديمقراطية ام ان هناك صياغات اخرى لها متاثرة بالخصوصية السياسية والثقافية للمجتمعات في العالم؟*

+ *هل هناك اجماع على احترام مواثيق الانسان ام ان هناك نزعة لدى البعض للدفع بالخصوصية الثقافية لمنع تطبيق مواثيق الانسان العالمية؟*

+ *مشكلة ازدواجية المعايير في تطبيق قواعد حقوق الانسان وذلك بسبب الهيمنة الامريكية على الامم المتحدة ومجلس الامن والاستخدام الانتقائي لفكرة(التدخل لاغراض انسانية)[٤].*

هذه التجليات السياسية للعولمة تكون اساساً مهما للبعد السياسي لها الذي يمكن مناقشته في ضوء النقاط التالية:

النظام العالمي الجديد

منذ نيسان ١٩٩٠ والعالم يمر بمرحلة تشكيل نظامه الجديد، ففي ذلك التاريخ اعلن الرئيس الامريكي السابق(جورج بوش) عن قيام نظام عالمي جديد مستند الى اساسين رئيسين:

الديمقراطية.

حقوق الانسان.

ان نهاية النظام العالمي القديم المستند الى القطبية الثنائية (الاتحاد السوفيتي، الولايات المتحدة الامريكية) قد حلت عندما تفكك الاتحاد السوفيتي في نهاية ١٩٩٠ وبدأت بدايات

مجتمعها من الجوانب المختلفة (ماعدا بعض دول جنوب شرق آسيا التي حققت تنمية كبيرة) ولذلك وعندما برزت ظاهرة العولمة جلبت معها تساؤلات حول تأثيرها على هذه المشكلة: هل تعمقها ام تقلصها؟ ان الرد على هذا التساؤل المهم مختلف ومتشابك ولكن اهم اتجاه هو ان العولمة كظاهرة آتية من العالم الغربي ستؤثر على استمرار مشكلات البلدان المتخلفة بشكل يزيد من الفجوة القائمة بين الشمال والجنوب وذلك للاسباب التالية:

١- ان الشركات متعددة الجنسية هي المتحكمة في ظاهرة العولمة الى جانب الدول المتقدمة وفي مقدمتها الولايات المتحدة الامريكية.

٢- ان الاغلبية الساحقة من دول العالم المتخلفة تواجه مشكلات حادة ومزمنة تؤثر بشدة على وضعها ومجتمعاتها مما يضعها ضعيفة امام تأثيرات العولمة ولا تتمكن من التأقلم مع متطلبات العولمة وتحدياتها.

٣- ان الدول الصناعية المتقدمة بدات تتكيف مع ظاهرة العولمة عن طريق تأسيس تكتلات اقتصادية اقليمية وتقويتها ومنها توسيع وتقوية المجموعة الاوربية وتأسيس منظمة (نافتاnafta) ما بين الولايات المتحدة الأمريكية وكندا و المكسيك مما يؤدي الى اضعاف الدول المتخلفة وشللها عن مواجهة واقع العولمة.

٤- لجوء الولايات المتحدة الأمريكية كقوة عظمى وحيدة الى استغلال الامم المتحدة والمؤسسات المالية الدولية كصندوق النقد الدولي والبنك الدولي لأجل تحقيق مصالحها واهدافها.[١٥]

٧- عولمة الديمقراطية

ان الموجة الثالثة للديمقراطية التي حددها البروفيسور(هنتكتن) والتي بدأت في السبعينيات من القرن العشرين قد اعتبرت من مظاهر العولمة سياسيا واقتصاديا مما ادى بالمفكر (فوكوياما) الى ان يحدد بأن الديمقراطية الليبرالية قد حسمت الصراع وأنها تشكل نقطة النهاية في التطور الأيديولوجي للانسانية وانها تمثل (نهاية التاريخ).(١٦)

على الرغم من اشكاليات عديدة تواجه فكرة (فوكوياما) الا ان الديمقراطية تبقى تمثل نظاما للقيم واسلوبا لممارسة السلطة وبالتالي فانها يمكن ان تصبح ذات طابع عالمي.

ان هذه الطبيعة الشمولية للديمقراطية لا تعني انها تشكل نظاما بدون مشكلات ، ان الديمقراطية في مراحلها الأولى تتصف بـ(عدم الاستقرار) كما يقول بذلك البروفيسور(هنتكتن) عند وصفه للموجة الثالثة للديمقراطية.(١٧) وبالتالي فأنه من الممكن في بعض الأحوال الكلام عن (ردة عن الديمقراطية) والتي يصفها البروفيسور (هنتكتن) بكونها عبارة عن الموجة المضادة للديمقراطية حيث ان هناك حالات التحول من نظم ديمقراطية الى نظم غير ديمقراطية.(١٨)

وفي هذا المجال من الممكن التأكيد على ان الانتقال الى الديمقراطية ليس هو جوهر العملية الديمقراطية بل ان هذا الجوهر يكمن في الاجراءات المتخذة لاجل ترسيخ وتجذر العملية الديمقراطية.

وفي ظل أجواء (العولمة) الراهنة فأن الجدل القائم حول أسس وشروط وعقبات الديمقراطية في الدول التي تحررت من سيطرة انظمة تسلطية ومن خلال هذا الجدل الفكري ظهرت اراء تقول بان (الموجة الحالية من التحول الديمقراطي تقترب من نهايتها.)(١٩)

مستقبل هذا التوجه نحو الديمقراطية لدى تلك الأنظمة يتوقف على:

مدى فاعلية تلك الأنظمة في مواجهة المشكلات والتحديات المواجهة لمجتمعاتها.

كفاءة وقدرة النخبة السياسية في بناء المؤسسات الديمقراطية وترسيخ قواعدها وممارسة مباديء اللعبة الديمقراطية في السياسة.

دعم عملية التنشئة السياسية المستندة على المباديء الديمقراطية والمجتمع المدني.(٢٠)

ان هذه العملية هي معقدة ودقيقة بحيث ان الخطأ في تسييرها وتطبيقها يحمل في طياته بذور الارتداد عنها مما دفع بالباحث (بلاتنر) الى التساؤل عن الفترة الزمنية التي يمكن ان تستمر فيها العملية الديمقراطية ولذلك فان هذه الفترة يسميها بكونها (اللحظة الديمقراطية) وهي تلك اللحظة يشهدها العالم بعد انتهاء الحرب الباردة.(٢١)

وفي هذه (اللحظة الديمقراطية) فان النظام العالمي الجديد الذي اعلنته الولايات المتحدة الأمريكية يستند كما تدعي على الديمقراطية وحقوق الانسان، ولكن يظن ان التطبيق العملي لهذا النظام ومبادئه فيها العديد من المعايير المزدوجة والتردد في التضحية بتلك المباديء عند تعارضها مع السياسة وبالتالي هناك (تجاهل) لعملية التحول الديمقراطي.

٨- العولمة والتطرف

مع ظهور ملامح النظام العالمي الجديد برزت مشكلات جديدة تتعلق بزيادة نزعات التطرف والعنف والتفكك الداخلي للدول والمجتمعات واخذت تكتسب افاقا وابعادا جديدة.

ان القلق السياسي في العديد من الدول التي اصابتها التغيرات في ظل العولمة والنظام العالمي الجديد تدفع بمواطنيها الى الهجرة الى الدول المتقدمة في الشمال حيث تصاعدت موجات التوجه نحو التطرف وعلى الاخص عند الأخذ بنظر الاعتبار تزايد نسبة البطالة في هذه البلدان، وقد برزت افكار في الفكر السياسي في الغرب حول اعتبار المرحلة القادمة من تطور المجتمع الانساني بمثابة مرحلة صراع وصدام بين الحضارات كما يظهر ذلك في افكار البروفيسور(هنتكتن) في كتابه الشهير (صدام الحضارات: اعادة صياغة النظام العالمي) الصادر عام ١٩٩٦ و المستند اساساً الى دراسة له بنفس العنوان نشرت في مجلة (الشؤون الخارجية..عام ١٩٩٣).

البروفيسور (هنتكتن) يؤكد ان الصراع القادم هو مواجهة حضارية بين الحضارة الغربية من جهة والحضارات الأخرى وعلى الأخص الحضارتين الاسلامية والكونفوشيوسية من جهة اخرى، وهو يعتبر ان الحضارة الاسلامية هو الاكثر خطورة على الغرب.(٢١) وفي هذا يقول (هنتكتن):

(**مادام الاسلام سيبقى (اسلاماً) وليس هناك أي شك في ذلك ومادام الغرب سيبقى غرباً ولا يتوقع احد ان يصبح الغرب شرقا.. سيظل الصراع قائما بينهما**).(انظر: حوار مع هنتكتن. مجلة :المجلة العدد ٨٩٦ في ١٩٩٧/٤/١٣).

الدفاع عن قلعة اربيـــــل والغاء مشروع هدّام

□ عبدالرقيب يوسف

في نيسان ١٩٩٠ علمت ان بلدية اربيل عازمة على حفر واستقطاع مساحة من قاعدة قلعة اربيل بعمق عشرة امتار لبناء مقاهي ومحلات تجارية في الاجزاء المستقطعة والمزالة-وهدم قسم كبير من المباني الواقعة فوق القلعة لغرض بناء فنادق ودكاكين في اماكنها والفت البلدية لتنفيذ هذا المشروع الهدّام لجنة مؤلفة من دائرة آثار اربيل والمحافظة والأمانة العامة للبلديات وجامعة صلاح الدين بالاضافة الى البلدية نفسها وكانت اللجنة برئاسة ممثل دائرة الآثار فدافعت عن القلعة وتمكنت من الغاء ذلك المشروع وانقذت القلعة التاريخية العظيمة بمساندة جملة من الاخوان المخلصين.

في اليوم الذي قرات الخبر في جريدة هاوكارى العدد الصادر في ١٦/٤/١٩٩٠ ارسلت برقية الى كل من بلدية اربيل والمديرية العامة للآثار والتراث ببغداد مبينا فيها ان هذا المشروع جريمة بحق القلعة ثم كتبت الرسالة في اربع عشرة صفحة الى المديرية العامة للآثار وبلدية اربيل ورئيس المجلس التنفيذي للحكم الذاتي والامين العام للبلديات ورئيس جامعة صلاح الدين وديوان رئاسة الجمهورية بواسطة السيد عدنان داود سلمان مستشار الديوان والوزير السابق للحكم المحلي كما ارسلت نسخة منها الى(مقهى مچكو) وصاحبه المرحوم تحسين مچكو صديق الادباء والمثقفين لعرضها على الادباء والمثقفين لكي يساهموا في الدفاع عن القلعة ثم ارسلت رسائل الى واحد واربعين اديبا ومثقفا في مناطق السليمانية واربيل وبهدينان لكي يرسلوا رسائل وبرقيات الاحتجاج الى المديرية العامة للآثار والجهات المشاركة في المشروع وجهات حكومية اخرى وطلبت منهم تزويدنا بنسخها وقد دافع عدد منهم برسائلهم عن القلعة وهم السادة(خالد دلير) و(رفيق صالح احمد) و(صديق صالح احمد) و(اميد كاكه رەش) و(عبدالقادر سرچنارى) من السليمانية والسادة احمد محمد ممند امين المكتبة العامة في رانية وجواد الشيخ مصطفى ومحمد امين عارف من رانيه والمحامي عيدو بابه شيخ من عين سفني والمهندس خسرو جاف بطلب من السيد آزاد عبدالواحد، وفي اربيل قام السيدان(هيني قادر خدر و جلال خان احمد) بدور كبير بكل جسارة واخلاص حيث نظما مذكرة الى جهات عديدة منها وزارة الاعلام وقد وقع عليها ٥٣ شخصا من مختلف الشرائح من موظفين وكسبة وطلاب جامعة صلاح الدين وعسكريين

وغيرهم. ونظم الصديقان المذكوران مذكرة اخرى بتوقيع ٩ اشخاص وارسلوها الى رئيس الجمهورية صدام نفسه وان نسخة من كل من رسائل ومذكرات الاخوان المذكورين موجودة عندي واتمنى ان اتمكن من نشرها مع رسائل وبرقيات بهذا الصدد في كتيب خاص. وقد اتخذ الدفاع عن القلعة طابعا شعبيا بهمة اولئك الاخوان ثم جاء دور فعال للمهندس الجسور والمخلص للآثار والتراث الكوردي السيد(گوهدار فتحي بابان) حيث عقد ندوة باشراف محافظ اربيل في ١٨/٦/١٩٩٠ حضرها جمع غفير من كافة طبقات الشعب و هاجم گوهدار(المهندس في الأمانة العامة للبلديات آنذاك) المشروع وفنده وقال انه مشروع(السرقة من سەرقوفلانه) وان معظم الحاضرين في الندوة وقفوا ضد المشروع وتحدث لي السيد گوهدار ان رجال الامن اقتادوه مرتين الى دائرة الامن وقالوا له انك(عبدالرقيب يوسف) الذي خلق كل هذه البلبلة ضد الحكومة وان(عبدالرقيب) اسم مستعار لك ولكني في المرة الثانية اعطيتهم رقم صندوق بريدك في السليمانية ليتصلوا بدائرة البريد ويتأكدوا من ان صاحب الاسم شخص حقيقي فادخلوني في غرفة واقفلوا بابها علي ثم بعد مدة اطلقوا سراحي.

ادخلت في رسالتي عراقيل علمية للحيلولة دون تنفيذ المشروع منها وجود مرصد فلكي في القلعة في العهد الآشوري او البابلي وضرورة اكتشاف موقعه واتصلت باحد مسؤولي(مركز بحوث الفضاء والفلك) واعلمته بذلك وطلبت منه تدخلا من المركز من اجل الغاء المشروع وقد تدخل في ذلك فعلا وعندي ثلاثة كتب رسمية من المديرية العامة للآثار وجهتها نتيجة هذا الاحتجاج الى دائرة آثار اربيل ودائرة البلدية بعدم موافقتها على المشروع وضرورة الكف عنه والغي المشروع فعلا ولكن مدير البلدية صلاح الدين نورالدين حمل حقدا اكثر تجاه القلعة فكان يهدم بعض الدور ليلا واخبرت بذلك فكتبت رسالة الى المديرية العامة للآثار لمنعه ايضا.

بعد آلغاء المشروع بمدة قدم علي حسن المجيد يوما الى اربيل فصادف قتل احد ضباط الشرطة في القلعة في نفس اليوم فقال له (ابراهيم خانقيني) في البلدية: (ان القلعة اصبحت وكرا للمخربين وحاولنا ازالة معظم دورها وازقتها للحاجة الأمنية ولكن منعنا من ذلك وان سمحت لنا بذلك وانت وزير الحكم المحلي ولك صلاحية ذلك نقوم بتنفيذ المشروع) فسمح لهم بذلك وهو منفعل نتيجة قتل ذلك الضابط فجمعا البلدوزرات والشفلات على القلعة وهدما الدور بطريقة عشوائية وكان ابن ابراهيم يقول للناس اثناء تضرعهم: فليأت عبدالرقيب وگوهدار وينقذاكم مع القلعة. وقعت نتيجة ذلك جدران على عدة اشخاص وقتل العجوز حاجي بهار وخدر سكتاني وزوجته غريبة وبنتهما خديجة وكانت غريبة على وشك الولادة كما خرّ جدار على المعمر مام خدر خوشناو وقتل ايضا وقد سجلت على شريط كاسيت معلومات بخصوص عملية التهديم في سفرتين كان الدكتور حسام الدين النقشبندي معي في احداهما. لقد دمر معظم دور القلعة كما تشاهد الآن.

بعد ان تكلل الدفاع عن قلعة الحضارة والتاريخ بالنجاح نجحت في شهر تموز من تلك السنة من انقاذ البناية الأثرية في دربند بازيان(وهو معبد زردشتي) وذلك بواسطة ديوان

رئاسة الجمهورية ايضا وكنت قد ارسلت اليه رسالتين برقيتين من جملة اكثر من اربعين محاولة خلال دفاعي عن هذا الأثر الهام مدة تسع سنوات انقذتها من براثن دائرة طرق وجسور السليمانية ومدير آثار السليمانية معتصم رشيد الذي كان قد باع البناية للدائرة المذكورة رسميا بثلاثين الف دينار لكي تمد عليها الطريق الثاني بين السليمانية وكركوك وتزيلها من الوجود وكان معتصم قد نهب متحف الثورة الزاخر في(گەلاله). ثم بدأت في نفس السنة بالدفاع عن قلعة كركوك حيث كان صدام قد امر بتدمير وازالة حوالي ثمانمائة بناء فوق القلعة العظيمة التي كانت عاصمة دولة(گوتى) الكوردية في الالف الثالث قبل الميلاد التي هي اضخم من قلعة اربيل بحوالي مرتين ونصف حجما وكان من جملة محاولة الدفاع ارسال برقية في ثلاث صفحات الى شخص صدام بعد ان علمت ان مدير عام الآثار اهمل رسالتي الواقعة في احدى عشرة صفحة ولم يتجاسر على مجابهة مشروع هدام امر به رئيس الجمهورية كما نشرنا نص الرسالة مترجمة بالكوردية في مجلة(كركوك، العدد الاول) في الصيف المنصرم (اي قبل اشهر لقد انهت الحكومة من تدمير المدينة(قلعة كركوك) كلية في صيف ١٩٩٨.

نص الرسالة

المديرية العامة للآثار والتراث-السيد المدير العام المحترم

م/ قلعة اربيل ووجوب منع البلدية من تشويهها

في جريدة هاوكارى العدد(١١٧٠) الصادر في ١٦/٤/١٩٩٠ صرح السيد مدير بلدية اربيل ان للبلدية مشروعا خاصا ببناء دكاكين على(الطراز الاسلامي) ومقاه حول قلعة اربيل ولأصحاب مجموعة الدكاكين الملصقة بالقلعة وقهوة مچكو استئجار الدكاكين والقهوة بعد بنائها من قبل البلدية.

اضاف السيد مدير البلدية ايضا ان المشروع يقضي بتشييد فنادق ومطاعم وكازينوات فوق القلعة، ولهذه الغاية شكلت لجنة من ممثلي البلدية وجامعة صلاح الدين والأمانة العامة للبلديات والمحافظة ودائرة الآثار وقدمت الخرائط من قبل مكتبين استشاريين بهذا الخصوص واضاف ان دائرة الآثار نفضت يدها من القلعة وسلمتها الى(الادارة المحلية).

١- لا شك ان البلدية لا بد ان تقطع من اصل القلعة اي من محيطها مقدار عشرة امتار عمقا: (٥م) للتراجع عن الرصيف بموجب التعليمات الجديدة، و(٥م) اخرى لأرضية الدكاكين والمقاهي فيكون المجموع(١٠) امتار عمقا.

بهذا تقطع البلدية من القلعة ما مقداره الكلي(١١,٣١٤م٢) اذا كانت مساحة القلعة(١٠٢,١٩٠م٢) وتؤدي هذه الفظاعة الى تصغير حجم القلعة وتقهقرها الى الوراء بعمق(١٠م) من كافة الجهات والى التقليل من ارتفاعها الى ما يقارب النصف حيث يصبح ارتفاعها من(٢٥ و ٢٦م) الى (١٥ و ١٦م).

ان هذا المشروع لتشويه فظيع لهذه القلعة الأثرية والتاريخية والتراثية وجريمة نكراء بحقها.

ما هي دائرة الآثار التي انضمت الى لجنة تشويه القلعة هل يقصد مدير البلدية المديرية العامة للآثار والتراث او يقصد مفتشيه آثار اربيل الخالية من الوعي الأثري والتراثي تلك المفتشية التي حفرت(تل قاليج آغا) الأثري الواقع ضمن مدينة اربيل الذي يعود تاريخه الى(٧،٠٠٠) سنة لتبني لها بناية على حساب اتلاف مقدار كبير من هذا التل على ما اعلمت المديرية العامة للآثار بذلك برسالتي المؤرخة(٢/آذار ١٩٨٩).

ان دائرة آثار اربيل التي تجاوزت على(تل قالينج آغا) واتلفت قسما كبيرا منه لموافقة بدون شك على اتلاف(١١،٣١٤) مترا مربعا من قلعة اربيل وتشويهها بشكل فظيع جدا.

اما بلدية اربيل فلا يستبعد من ان تأكل من القلعة اكثر من نصفها او ان تلتهمها كلها لأنها تريد(المادة) تريد دكاكين ومقاهي تعطيها بالايجار. ماذا تعلم البلدية من قيمة الآثار ومن مكانة التراث. لقد اتلفت دوائر البلدية وكذلك(الطرق) و(الاشغال) العديد من المعالم الأثرية والتراثية هنا وهناك كما اعلمت المديرية العامة للآثار والتراث بامثلة عديدة من ذلك في رسائلي السابقة.

ان كل شبر من قلعة اربيل غير مسموح بالاتلاف لأنه جزء من الثروة الأثرية في العراق لها محظوريتها وقدسيتها فكيف بحفر امتار عديدة عمقا من محيط القلعة مع اتلاف عيّنات ولقى اثرية بدون شك.

ان القانون او العرف الدولي يمنع من انشاء المباني ملاصقة بالمعالم الاثرية لأنها تحجب جزءاً منها عن الانظار وتشوهها كما ان القانون او العرف الدولي يمنع من تشييد المباني العصرية العالية بالقرب من المعالم الأثرية للأسباب المذكورة ولما انها تعتبر اعتداءاً على هيبة تلك المعالم الأثرية فبأي قانون تقوم البلدية باقتطاع آلاف من الامتار المربعة من جسم القلعة أي ما هو بمقدار حجم تل اثري كامل.

علما ان بلدية اربيل قد اعتادت التجاوز على القلعة بين حين وآخر اذ انها في(مرتين سابقتين) قطعت من محيطها مساحات سواء لبناء دكاكين او لتوسيع الشارع ان المرة الثانية كانت في السبعينات عندما وسعت الشارع من جهة القلعة بينما كان الواجب توسيعه في الجهة المقابلة فقط حتى انه في هذه المرة ظهر نتيجة الحفر(نفق) سري للقلعة في الجانب الغربي منها اما المرة الاولى فلا استطيع تحديد تاريخها ولكنها كانت عندما شيدت دكاكين في اطرافها منها محل مطبعة كوردستان ونتيجة للحفر والاقتطاع في المرتين تقهقرت القلعة الى الوراء وصغر حجمها واتخذت شكلا دائريا بينما كانت اكبر مما هي عليه الآن، ولم يكن شكلها دائرياً كاملاً، حيث كانت اوسع واعرض من الجانب الغربي كما يتجلى ذلك من الصور والخرائط القديمة اي العائدة الى ما قبل التشويهين المذكورين. حدث كل ذلك بدون ان يردع البلدية رادع. تريد البلدية الآن ان تهجم على القلعة للمرة الثالثة وتلحق بها

تشويها فظيعا وتقطع منها آلاف الامتار المربعة أي ماهو بمقدار حجم(تل اثري) كامل وان في ذلك لمسؤولية تاريخية وجناية بحق التاريخ والتراث.

٢- اما تشييد الفنادق والمطاعم والكازينوات فوق القلعة فانما يكون على حساب اتلاف العديد من دور القلعة وازقتها وهي كلها تراث. ان تراثية القلعة ليست محصورة في الدور المزخرفة فقط. بل ان المدينة المشيدة فوق القلعة بكافة دورها ومبانيها وازقتها المتعرجة تراث حضاري فهي وكذلك قلعة كركوك نموذج صادق للطراز المعماري لمدن المنطقة ولمخططها فما دامت الأحياء القديمة في المدن تتغير وتمحى ملامحها وتحوّل الى احياء ومبان عصرية كالعديد من احياء بغداد فان الاحتفاظ بنماذج من الاحياء القديمة ضروري لكي تبقى شواهد على كيفية الطراز المعماري التراثي ولكي تمثل المدن الشرقية مخططا وطرازاً وان قلعة اربيل و كركوك احرى بالبقاء واسمى بالاحتفاظ وذلك بسبب موقعها الشاخص المتفرد المستقل وسط المدينتين اعني التلين العظيمين اللذين صمدا في وجه الدهر وكوارثه ونوائبه آلافا مؤلفة من السنين فلتبقيا مصونتين ما طلعت الشمس من مشرقها وسارت الكواكب في افلاكها.

ان بقاء القلعتين(بدون تغيير يذكر) بكافة دورهما وازقتهما المتعرجة ومعالمها التراثية من متطلبات الفنون الحديثة ايضا فكثيرا ما نرى في معارض الفنانين التشكيليين لوحات تمثل القلعتين او تمثل بعضا من مبانيهما وازقتهما مستهدفين ابراز الفن المعماري التراثي ومستلهمين الحياة السكنية والاجتماعية لأجيال غابرة ومرتشفين من تاريخ الماضي رحيقه.

اما الافلام التلفزيونية والسينمائية فبدأت تتوجه الى القلعتين لأن طبيعتهما العمرانية والتاريخية والاجتماعية هي التي تنسجم مع مواضيع تلك الافلام كفلم(مم و زين) الذي يصور في قلعة اربيل لأن دورها وازقتها مشابهة لدور وازقة المدينة التي حدث فيها قصته عشق(مم و زين) قبل(٥٠٠) سنة وهي مدينة الجزيرة مدينة المؤرخ(ابن الأثير) والمهندس الميكانيكي والرسام(ابن الرزاز) واستاذ الأدب العربي في المدرسة المستنصرية(ابن الصيقل الجزري) صاحب(المقامات الزينية).

اذن فان الاحتفاظ الكامل بالطابع المعماري والتاريخي لقلعة اربيل وكذلك قلعة كركوك من متطلبات فنوننا الحديثة.

على الجيل الحالي ان لا يستعجل في افناء كافة الأحياء القديمة في مدننا لأنها ليست ملكاً للجيل الحالي فقط بل هي تركة وصلتنا من الآباء(من الأجيال السابقة) وعلينا ان ندخر حصة منها للاجيال القادمة التي ستفوقنا في ميدان الوعي الأثري والتاريخي والتراثي وسوف تنتقدنا اشد الانتقاد على افنائنا للكثير من تراث الماضي ولا يشفع لنا الحفاظ على مجموعة قليلة من الدور المزخرفة والمتفرقة فقط.

ان كثيرا من الدول والشعوب تحتفظ بأحياء قديمة في مدنها وتعتبرها تراثية ولنضرب على ذلك المثال الطريف الآتي:

عندما كنت في هذه الأيام ابث هموم قلعة اربيل لطالب الدراسات العليا في جامعة صلاح الدين السيد ابراهيم قادر محمد قال لي انه كان معنا طالب من الصومال يدعى(محمد علصو وهلية) ذكر لنا اثناء الحديث عن التراث: ان الرئيس الصومالي السيد محمد سياد بري اراد تهديم حي قديم في العاصمة(مقاديشو) لتشييد(قصر الرئاسة) في مكانه فرفض سكان الحي واقاموا الدعوى ضد هذا المشروع واتخذوا(خالي) محامي الدفاع لهم فاقرت المحكمة لصالحهم ومنعت تهديم الحي باعتباره تراثيا.

فهل نرضى يا ترى ان تكون الصومال اكثر تقدما من العراق في ميدان الآثار والتراث الحضاري واكثر منا وعيا؟

دراسات لتطوير قلعة اربيل(ونقدها)

وضعت في السابق دراسات لتطوير القلعة كي تصبح مرفقا سياحيا منها دراسة(مكتب الاستشاري العراقي) حيث زارت القلعة سنة ١٩٦٨ لجنة مؤلفة من المهندسين المعماريين السادة رفعت الچادرچي وفؤاد عثمان ومعاذ الآلوسي ومهندس من مديرية الآثار العامة وبطلب من المديرية المذكورة بالرغم من ان تقاريرهم كانت تتضمن اقتراحات ايجابية منها عدم قيام المديرية العامة للآثار بالتنقيب في القلعة لأن التعقيبات تشوه منظرها ومنها رفع السلم الحديدي امام الباب الجنوبي واقامة سلم حجري للصعود الى القلعة والغاء طريق السيارات لكن في دراستهم اقتراحات سلبية منها(رفع ازالة الجامع الحالي واقامة جامع جديد في موقع تختاره المديرية العامة للآثار باسلوب معماري حديث يتلاءم وتراث القلعة المعماري). على ما نقل عنها كتاب التجديد الحضري لقلعة اربيل (ص٤٩-٥٠) ان هذا الاقتراح خطأ من جهتين:

١- ان هذا الجامع المسمى بـ(جامع ملا افندي) يمثل جامع القلعة القديم الذي كان موجودا في عهد السلطان مظفر الدين كوكبري فيما بين القرنين الثاني عشر والثالث عشر على اغلب الاحتمالات وذلك لوقوعه وسط القلعة ولما ان المسلمين يقدسون الاماكن الدينية(المساجد والجوامع والمدارس) ويعتبرون ارضيتها(ملك وقف) لا يجوز التصرف فيها فان تهدمت فانهم يبنون عليها مساجد وجوامع جديدة أي ان معظم المساجد والجوامع الموجودة في الاحياء القديمة انما هي تجديد او تعمير لمساجد وجوامع قديمة خاصة اذا علمنا ان الارض تعتبر نادرة في القلعة ومقتصد فيها لذلك فان تهديم وازالة هذا الجامع يعتبر القضاء على احد من المعالم البارزة والتاريخية في القلعة وفضلا عن هذا فان هذا الجامع هو المنسجم مع تراث القلعة وقد خلق منه اما الجامع الحديث الذي اوصت اللجنة ببنائه في مكان آخر(يتلاءم مع تراث القلعة المعماري) فمثل ذلك كمثل من يقول اقطع احدى يديَ كي ابدلها بيد اصطناعية حديثة منسجمة مع يدي الأخرى. ثم ان اللجنة لم تكن لها معرفة بتاريخ القلعة ولم تعلم ان هذا الجامع جزء من تاريخ العلم في قلعة اربيل فانه مع

الحجرات الملحقة به كان(مدرسة الملا افندي) الشهير التي كان تشد اليها الرحال من بعيد وكانت من امهات المدارس الدينية في العراق في حين لم يكن في العراق من هو اعلم من مدرسها الملا افندي(الملا ابو بكر) والمشهور انه كان اعلم من غيره في الرياضيات والفلك وهو مؤلف كتاب(الربع المجيب والربع المقنطر) في علم الفلك وقد درس في هذا الجامع وحجراته مئات الاشخاص وتخرج على يده(١٠١) من طلابه حسب منحه لهم الاجازة العلمية.

ان توصية مهندسي اللجنة المذكورة انما هي توصية بتحطيم جزء من تاريخ القلعة.

٢. من اخطاء لجنة(مكتب الاستشاري العراقي) ايضا(التوصية باعادة باب القلعة الجنوبي بشكل حديث يتناسب طابع وتاريخ القلعة).

هذه التوصية او هذا الاقتراح دليل آخر على ضعف الوعي التاريخي والتراثي لدى اللجنة والأ لوصت على بناء الباب ووفقا لطراز الباب الحقيقي للقلعة الذي هدمته بلدية اربيل في اواخر الخمسينات وان طرازه ليشاهد بوضوح من الصور التي التقطت له قبل سنة(١٩٢٠) وبعدها والتي كانت متوفرة لدى الناس وللأسف تبنت مديرية الآثار العامة اقتراح اللجنة فبنت هذا الباب الحديث(حسب تصميم مكتب الاستشاري العراقي على ما سمعت) الغريب عن الطراز المعماري للقلعة وبابها بل الغريب عن طراز ابواب القلاع والمدن في الشرق الاوسط كله.

ان المسألة هنا هي مسألة آثار وتاريخ وتراث وليست مسألة تجميل وتجديد وبناء ابواب مبان حديثه جميلة وشاهقة حسب اذواق المهندسين.

من اقتراحات اللجنة ايضا(اقامة حدائق ومعاهد جامعية وربما مدينة جامعية داخل القلعة).

اما دراسة المهندس الفرنسي(لوبوتو) عام(١٩٧١) المقدمة الى مديرية الآثار العامة فتضمنت اقتراحات في غير صالح القلعة مثل(تهديم معظم دور القلعة والاحتفاظ ببعضها فقط وانشاء حدائق صغيرة حول تلك الدور(القليلة) والباحات المتسلقة بالجدران وتخطيط الشوارع وتنظيم ساحات كبيرة واخرى صغيرة).

ماذا ابقى يا ترى هؤلاء المهندسون من القلعة وطابعها التراثي. ان العديد من اقتراحاتهم يتناقض مع توصيتهم بـ(الحفاظ على الطابع التراثي للقلعة) لأن طابعها التراثي ليس محصورا في مجموعة قليلة من الدور المزخرفة او الدور الواقعة على حافتها لكي يحتفظ بها فقط وتهدم باقي دورها وازقتها لتحول اراضيها الى ساحات وشوارع كبيرة وفسيحة او الى فنادق ومطاعم وكازينوات لأغراض السياحة.

علما ان دراسة(مكتب الاستشاري العراقي) كانت قبل اكثر من ثلاثين سنة اما دراسة المهندس الفرنسي فكان منذ(١٨) سنة وكذلك وبعض الدراسات الأخرى اي عندما كان الوعي التراثي ضعيفا والحركة التراثية والتاريخية لم تكن في هذا الاتساع الحالي وقد ازداد الوعي في مجال التراث وكذلك الآثار بعد ذلك كثيرا فالذين لم يكونوا آنذاك يستسيغون منظر

الازقة الضيقة للقلعة اصبحوا الآن يحبون عدم تغييرها ويشتاقون الى السير فيها لولا الريح المنتن الذي يملأ انوفهم نتيجة اهمال البلدية الاعتناء بمجاري القلعة ونظافتها.

نعم ازداد الوعي التراثي بعد ذلك بكثير فمثلا لو كان مشروع البلدية سنة ١٩٦٨ لما وقفت ضده لضعف الوعي التراثي عندي وعند غيري ايضا حينذاك.

ان المهندسين بحكم دراستهم ومهنتهم يحبون التجديد والمعاصرة في العمران بقدر بعدهم عن التراث والتاريخ فمادامت مسألة القلعة هي مسألة الآثار والتاريخ والتراث فلابد من الاستشارة بالمؤرخين والتراثيين وعدم اهمال آرائهم واقتراحهم.

اني لواثق من ان السواح يسرهم منظر المدينة التي فوق القلعة بدورها القديمة وازقتها المتعرجة لاستنشاق نفحات الماضي العاطرة اكثر مما لو غيرت فنادق عالية وشوراع فسيحة وملاعب وساحات مما يشاهدونها ظاهرة مألوفة في كل مدينة فيكون منظر القلعة التراثي هو الجديد الجاذب لهم حيث يعتبر حينذاك من الظواهر النادرة في عالم العمران.

ان القلعة ليست تلا او جبلا طبيعيا تصول وتجول فيها(شوفلات) البلدية لتخلق منها مصيفا او مشتى للسواح وبأمكانها تحويل تلول طبيعة في شمال وشرقي اربيل الى ما تريده لاغراض السياحة وبامكانها بناء الدكاكين لها في اماكن اخرى من اربيل.

خطط القلعة لم تدرس لحد الآن

ان قلعة اربيل التي استمرت فيها حياة السكن والعمران آلاف السنين بدون انقطاع تحتاج الى دراسة لخططها للكشف عن الأماكن والمباني التي ورد ذكرها في المصادر الأثرية والكنسية والاسلامية ولكن لاعن طريق التنقيب والحفر مثلما درس العلامة المرحوم الدكتور مصطفى جواد خطط بغداد.

بالمسح التاريخي الدقيق يمكن تحديد مكان دار الامارة في القلعة ومدرسة القلعة ومدرسة الخضر بن عقيل وجامع القلعة ودار الضيافة وزاوية البستي وحبس الحلبي وغيرها ثم وضع مخطط تاريخي للقلعة ان العثور على القسم الثاني من تاريخ ابن المستوفي(تاريخ اربل) ونشره بتحقيق نادر من قبل الاستاذ سامي بن السيد خماس قد مهد السبيل نوعا ما الى دراسة خطط اربيل وفي حالة العثور على الاجزاء الاخرى من(تاريخ اربل) سيكون الأمر اسهل لتوفر هذه المادة فيها فبفضل ما جاء في(ص ١١٥) من القسم الاول من ذكر للباب الشرقي والباب الغربي عن طريق النقل الشفهي عن الشيخ عدي بن مسافر الذي يقدسه اليزيديون ـ تمكنت من تحديد مكان الباب الشرقي للقلعة عن طريق الدليل التاريخي فثبت لدي هناك طريق ينزل من القلعة ولكن لم يعلم احد انه هو الباب الشرقي الذي كان موجودا قبل تسعة قرون ان لم يكن موجودا في عهود ما قبل الاسلام. تمكنت من تحديد الباب بواسطة القبر الموجود داخل غرفة خاصة في دار پيربال آغا المشيدة في القرن التاسع عشر وذلك عند الضلع الجنوبي الغربي وان الوصول الى القبر يكون عن طريق السرداب الواقع تحت ساحة

الدار وقد قال الشيخ عدي على ما نقله ابن المستوفي ان في الباب الشرقي في السور(قبر ولي) وقد كنت رايت هذا القبر منذ اكثر من عشر سنوات عندما كنت اصور هذه الدار واكتب الملاحظات المعمارية بصددها في نطاق مسحي للدور التراثية وخاصة المزخرفة منها في القلعة الذي تكرر لعدة مواسم ولو لم تكن الدار المذكورة قائمة لضاع الباب الشرقي الذي ثبته بالدليل التاريخي حيث كان الناس يظنون ان ذلك الطريق قد فتح في القلعة في اواخر العهد العثماني.

تمكنت ايضا من تشخيص(الباب الغربي) للقلعة في(١٩٨٦/١٠/٤) وقد شخصته بباب دار(احمد حمبال) امام مرقد(الامام عبدالقادر) في زقاق مسدود والتفاصيل في تقريري المؤرخ بـ(١٩٨٦/١٠/١٨) المرسل الى المؤسسة العامة للآثار والتراث. هذا لولم يكن معظم المباني الواقعة في تلك الزقاق باقيا كلا او جزءا لما امكن اكتشاف موقع الباب الغربي مطلقا وهذا دليل على امكانية العثور على مواقع المباني التاريخية في القلعة في حالة عدم تهديم دورها وازقتها وضرورة دراسة خطط القلعة وابراز مخططها التاريخي من قبل مؤرخين وآثاريين.

يمكنكم ايضا تشخيص بعض الاماكن والمباني العائدة الى عهود ما قبل الاسلام ايضا منها الكنيسة الاولى التي شيدها الاسقف الثالث لأربيل(اسحاق) وذلك في النصف الاولى من القرن الثاني الميلادي والتي سميت باسمه وكذلك الكنيسة الثانية التي شيدت على قبر الاسقف الخامس(نوح) في النصف الثاني من القرن المذكور فمن المحتمل جدا ان الموضع المكشوف المعروف بـ(الكنيسة) الواقع في محلة(طوبخانة) في شمال شارع(حرم كوچەسى) هو مكان احدى هاتين الكنيستين كما لا يستعبد تحديد قبر(بقيدا) الاسقف الاول لأربيل واول من اعتنق الديانة المسيحية في منطقة اربيل وذلك سنة(٩٩) الميلادية على يد(مار ادى) تلميذ المسيح والمتوفي سنة(١١٤م) والمدفون في دار عائلته بالقلعة وقد لعبت اربيل دورا مهما في نشر الديانة المسيحية علما انه يوجد عدد من القبور القديمة في عدد من دور القلعة حاليا وهي تزار ولا يستعبد معرفة اسماء اصحابها عن طريق المعمرين من سكان القلعة والارجح ان تلك القبور تعود الى ما قبل الاسلام لأن المسلمين لم يحبذوا دفن موتاهم في البيوت.

من المباني القديمة في القلعة معبد الالهة(عشتار) ومعبد(اشور) ومعبد الألهة(شربيل) الذي كان قائما بتمثال شربيل حتى اواسط القرن الرابع الميلادي وبالأخص بين سنة(٣٤٧ وسنة ٣٧٦م) وذلك في عهد(ايثالا) كاهن المعبد على ما ذكره مشيحازخا في كتابه(احوال كنيسة اربيل) الذي وضعه في القرن السادس الميلادي.

المرصد الفلكي في قلعة اربيل

من مزايا قلعة اربيل الأثرية والتاريخية هو انه كان فيها مرصد فلكي في عهد الدولة البابلية الاولى(١٨٩٤ـ١٩٥٤ق.م) اي منذ ما يقارب اربعة آلاف سنة حيث كانت اجرام

سماوية ترصد من هذا المرصد وترسل تقارير بنتائج الارصاد من قبل رئيس المرصد الى الملك البابلي وقد عثر على بعض من تلك التقارير المسمارية كالتقرير الآتي:

(الى الملك، سيدي من خادمك رئيس مرصد الفلكيين في مدينة اربيل. سلام سيدي الملك، يا من يباركه نابو(اله الكتابة)، ومردوخ، وعشتار اربيل لقد قمنا في اليوم ٢٩ برصد وبما ان الغيوم غطت المرصد فاننا لم نر القمر)

راجع بهذا الخصوص ص ١٠١ من(علوم البابليين) وص ١٠٧ من ايضا تأليف مرغريت روثن ترجمة الدكتور يوسف حبى.

ان البابليين حددوا سواء عن طريق مرصد اربيل او هذا المرصد ومراصد اخرى(منطقة البروج) ورصدوا العطارد والزهرة والمريخ وطلوع الألهة وغيرها وقسموا منطقة البروج الى(١٢ بيرو) وهي وحدات ذات(٣٠ درجة) ووضعوا لوائح وجدوال بايجاد مواقع الكوكب ساعة ما يشاؤون(١) وطبقوا النظام السداسي وجعلوا محيط الأرض والفلك(٣٦٠) وقسموا اليوم الى ٢٤ ساعة والساعة الى ٦٠ دقيقة وهذه الى(٦٠ ثانية) والاسبوع الى(٧) ايام[٣].

نعتقد ان بناية المرصد كانت عالية سواء كانت برجا عاليا او غيره وارجح ان يكون موقعه في الجانب الجنوبي من القلعة وفي الجانب الشرقي او الغربي من الباب وذلك ان البناية لابد ان تكون متجهة نحو الجنوب لما ان اربيل تقع في النصف الشمالي من الكرة الارضية وعلى خط العرض(٣٦ وحوالي ٢/١٠ درجة) وان اهم الاجرام في القبة السماوية تقع في سماء جنوب خط العرض المذكور. هذا من جهة ومن جهة اخرى كان الراصد على ما جاء في كتابة مسمارية من العهد البابلي - اثناء الرصد(لبعض النجوم) يستقبل نحو الجنوب ويكون الغرب عن يمينه والشرق عن يساره.

لقد اعلمت مؤخراً العالم الفلكي الاستاذ الدكتور حميد مجول رئيس وحدة بحوث الفلك في كلية العلوم جامعة بغداد(ورئيس مركز بحوث الفضاء والفلك قبل دمج المركز) بنبأ هذا المرصد الفلكي في قلعة اربيل فسر بذلك ووعد بالسفر الى اربيل لمحاولة الحصول على فكرة ما عن موقعه في القلعة.

علما ان هذا الاحتمال قائم مادامت ابنية وازقة القلعة سالمة ولكنه مستحيل فيما لو كانت مهدمة.

كل الضرورات التاريخية والعلمية المذكورة توجب ابقاء القلعة سالمة بدون تغيير في ابنيتها وازقتها وضرورة دراسة خططها لذلك يجب منع البلدية من تنفيذ مشروعها الذي نحن بصدده.

اقتراحات

١. عدم حفر او قطع أي شبر من هذه القلعة الأثرية.
٢. عدم بناء الدكاكين والمقاهي حول محيط القلعة.

٣. ازالة الدكاكين المبنية في السابق والملصقة بالقلعة من الجهة الجنوبية مع الابقاء على قهوة مچكو فقط لما انها تحمل صفات تراثية على مابينت ذلك في رسالتي المؤرخة(١٩٨٧/٩/٥) الى المؤسسة العامة للآثار.

٤. تقوية الحافات السفلى من القلعة بحجر اللاش(وشكه كه‌له‌ك) بارتفاع حوالي(١,٥م) او اكثر.

٥. عدم تشجير حافات القلعة لأن الأشجار تحجب اقساما منها عن الانظار فيعتبر ذلك تشويها وان المنظر الطبيعي لحافاتها هو المنسجم مع الطابع الاثري واقترح بدلاً من ذلك زرعها بـ(الثيل).

٦. عدم السماح بتشييد بنايات عالية حكومية كانت او اهلية ازاء القلعة او بالقرب منها بمسافة لا تقل عن(٤٠٠م) تقلل من هيبة القلعة.

٧. عدم تشييد الفنادق فوق القلعة لأنها تتطلب مساحة كبيرة من الارض مع ندرة الارض في القلعة وضرورة الاقتصاد فيها وعدم اللجوء الى تهديم الدور السالمة هذا من جهة ومن جهة اخرى ان الفنادق عالية عادة لذلك فانها تحجب اقساما من مباني القلعة عن الانظار.

٨. لا بأس ببناء ما تقتضيه الخدمات السياحية كبعض المطاعم والمقاهي والحوانيت(المحدودة) مع بناء مدرسة ابتدائية وروضة ودار حضانة وعيادة طبية بشرط ان يكون بناؤها على اراضي الدور المهدمة البالغة حوالي(١٠٠) دار او اكثر أي لا على حساب تهديم الدور السالمة.

٩. الاستفادة من الدور التراثية المزخرفة للأغراض الفنية والفلكلورية والمسرحية ولأغراض ثقافية.

١٠. تعمير الدور والمباني التي تحتاج الى التعمير والعمل على جعلها مريحة للسكن مع مراعاة الطابع التراثي.

١١. الاعتناء من قبل البلدية بمجاري القلعة اعتناء كاملا والاعتناء بنظافة احيائها.

١٢. التوسيع في انارة القلعة وخاصة الأزقة منها.

ختتم هذه الرسالة بخلاصة راي السيد عبدالباقي عبدالجبار الحيدري التي اودعها في س١٦٧ من كتابه(التحديد الحضري لقلعة اربيل) وهو عبارة عن دراسة شاملة ودقيقة واظن نها رسالة ماجستير قال الباحث مؤكداً على ضرورة الحفاظ على كافة ابنية القلعة كما يلي:

((....الدعوة الى الحفاظ على القيمة التراثية يجب ان تأخذ شقين رئيسيين الأول هو لحفاظ على التراث التاريخي القديم من ابنية واحياء ذات قيم تراثية معمارية متميزة الثاني هو الاستلهام من هذا الخزين التراثي العريق في خلق البنية العمرانية الحديثة مجتمعنا المعاصر...فالمطلوب ليس الغاء تاريخ كامل عن طريق الهدم واعادة البناء ولكن لمطلوب هو ابراز هذه القيمة التراثية بشكل جيد فلكل حجر وزاوية في القلعة تاريخ طويل هو ملك الجيل الحالي والاجيال القادمة...ومن حق القسم الاكبر من الجيل الحالي متمثلاً

بكل العراقيين الآن ومن حق جيل المستقبل ممثلا في كل العراقيين مستقبلا التواصل الحضاري مع تاريخهم بل يمكن القول ان تراث القلعة ملك للبشرية بحيث يتطلبه هذا التعامل مع القلعة بكل احتراس واحترام))

ختاما نرجو من المديرية العامة للآثار والتراث وكافة الجهات ذات العلاقة والمخلصة الحفاظ على سلامة القلعة من اي تجاوز على قدسيتها ومن ادنى اتلاف وتشويه لها والحفاظ على كافة ابنيتها وازقتها التي هي تراث حضاري زاخر ومعين لا ينضب للمؤرخين والباحثين وطلاب الدراسات العليا والفنانين وسيزداد الاهتمام بها والاستفادة من تراثها التاريخي والمعماري والكتابة عنها كلما ازدادت حركة التاريخ وتوسيع الوعي الأثري والتراثي ونرجو عدم ترك القلعة لدوائر او لموظفين ليست لهم صلة ومعرفة بالتراث الحضاري وليس لهم ادنى اخلاص واحترام تجاهه. ان الاجيال الماضية سلمت القلعة سالمة الينا فعلينا نقلها الى الجيل القادم او الاجيال القادمة سالمة ايضا وبكل امانة. ان قلعة اربيل هي عقد حضارات انتظمت حياته من الحضارات المتعاقبة من حضارة انسان ما قبل التاريخ الى الحضارة الاسلامية والمعاصرة احفظوا لنا هذا العقد معلقا في جيد الدهر ما اقبل الليل وسجى وما دار النهار وتجلى.

١٩٩٠/٥/١٣

ارسلت نسخة الرسالة الى:

١. المديرية العامة للآثار والتراث-بغداد.
٢. السيد رئيس المجلس التشريعي-اربيل.
٣. السيد امين عام البلديات-اربيل.
٤. السيد رئيس جامعة صلاح الدين.
٥. السيد محافظ اربيل.
٦. للسيد مدير بلدية اربيل.
٧. اخيرا السيد عدنان داود سلمان المستشار في ديوان رئاسة الجمهورية حاليا ووزير الحكم المحلي السابق وذلك عندما رايته مع السيد بهادالدين احمد رئيس المجلس التشريعي في السليمانية في محل السيد على بوسكاني عصر يوم ١٩٩٠/٥/٢١ فقال لي السيد عدنان داود عندما شرحت له الموضوع-اعطني نسخة من الرسالة آخذها معي الى بغداد واعتبر المسألة منتهية من الآن. اما السيد بهاد الدين احمد فقال لي: الغينا المشروع منذ ثلاثة ايام وانتهت المشكلة.

هكذا تمكنا مع المخلصين الذين ساهموا في المسألة برسائلهم من انقاذ قلعة اربيل من التشويه الفظيع والحتمي فيما لو نفذت بلدية اربيل مشروعها واعتقد ان المديرية العامة للآثار اوضحت للجهات المعنية عدم موافقتها على تشويه القلعة علما اني ارسلت الى المديرية المذكورة بتاريخ ١٩٩٠/٤/١٩ البرقية المرقمة(٣٧١ ٣١٧) من مكتب بريد السليمانية مع برقية ثانية في نفس الموضوع الى بلدية اربيل وهي المرقمة(٣٧٢ ٣١٧).

النثر عند گوران

□ د: كمال معروف

لم يظهر النثر في الادب الكوردي، الا في فترة متاخرة، وذلك لعدة اسباب نذكر منها:

١- تفشي الجهل والامية بين اوساط الشعب والسكان الكورد.

٢- الطابع الزراعي القروي الذي يميز بشكل عام المجتمع الكوردي واهتمام هذا النوع من المجتمعات ينصب على الفنون الشعرية اكثر من الفنون والادب النثرية الاخرى.

٣- سهولة وبساطة الفنون الشعرية بفضل قوافيها وموازينها مقارنة بالفنون النثرية.

فقد كان التطور الاقتصادي والاجتماعي والفني والصناعي الذي شهدته اوروبا بعد ظهور الفنون النثرية في البلدان الاوروبية وانتشارها بعد الحرب العالمية الثانية عرف الادب الكوردي بدوره ظهور الفنون النثرية حيث كان الادباء والمفكرون الكورد حديثي العهد بهذا النوع من الادب والفنون. فقد كانت هناك عوامل محلية و اقليمية ودولية عديدة لعبت دورا بارزا في هذا المسار وفي تطوير الفنون النثرية داخل الادب الكوردي.

فقد ساهمت التحولات والتطورات التي شهدتها الاوضاع الاجتماعية والسياسية والاقتصادية والثقافية في كوردستان حيث لعبت دورا كبيرا في ظهور الفنون النثرية كجزء لا يتجزأ عن الفنون الادبية التي يحويها الادب الكوردي. فعلى المستوى الاقليمي والدولي، يمكن القول أن التقدم الاجتماعي والفني الذي شهدته اوروبا، والذي وقع تحت تأثيره العديد من الشعراء الكورد وذلك من خلال الادب التركي، اجل لقد دفع هذا التأثير لقد تمكن الكتاب الكورد للقيام بعملية تجديد وتحديث الادب الكوردي، كانت هذه العملية وراء ظهور النثر في الادب الكوردي.

وبهذا الصدد، يذكر د. احسان فؤاد ما ياتي: بوساطة اللغات والاداب التركية والعربية والفارسية بلغ تأثير الأداب الغربية على الأدب الكوردي بشكل مباشر وغير مباشر، فقد لعبت الآداب الغربية دورا كبيرا هاما في تطور فنون الكتابة والتأليف والقصة الكوردية الحديثة خلال حقبة الثلاثينات[1].

هذا من جهة ومن جهة اخرى لعبت اعمال ترجمة روائع الأدب الغربي الى اللغة الكوردية التي انتشرت على نطاق واسع، لعبت هذه الاعمال دورا بارزا في ظهور تطور الفنون النثرية في الادب الكوردي.

وقد كان گۆران من اول العاملين في هذا الاتجاه اذ قام بترجمة العديد من الكتابات من روائع الأدب الغربي، اذ كان گۆران يجيد جيدا لغة شكسبير(اللغة الانجليزية) وبفضل ذلك استطاع هذا الاديب ان يقوم بترجمة العديد من الروايات او القصص الانجليزية بشكل خاص و

الروايات الغربية بشكل عام. الى اللغة الكوردية. اما المجلات والجرائد والنشرات الادبية الكوردية فقد ساهمت هي كذلك بدور هام في عملية الترجمة هذه ونشر الروايات والقصص الغربية المترجمة الى اللغة الكوردية. فكان لمجلة(گلاويژ) دورا رياديا فقامت بنشر العديد من الروايات والقصص الاجنبية المترجمة الى اللغة الكوردية.

كان گۆران من السباقين الى القيام باعمال الترجمة(ترجمة بأعمال النثرية الغربية الى اللغة الكوردية. وبالاضافة الى ذلك قام گۆران بدوره في تأليف عدة كتابات نثرية، نذكر منها الرسالة التي وجهها الى الشاعر(پیرەمێرد) وذلك بعنوان استاذي المحترم(١٩٣٦) وكذلك مرثيته التي كتبها في رثاء صديقه العزيز(اورحمان ابن عثمان آغا)...الخ

وتحت عنوان(اسفي على الماضي وتصوري للمستقبل) نشر گۆران هذا النص النثري سنة(١٩٢٠) على اعمدة وصفحات جريدة(پێشکەوتن-التقدم) باسم مستعار(عبدالله صبري) وقد نشر گۆران هذا النص النثري في جزاين، نشر الجزء الاول منه سنة ١٩٢١ على صفحات پێشکەوتن العدد ٦١ والجزء الثاني على اعمدة نفس الجريدة العدد ٦٢ في السنة نفسها.

(اسفي على الماضي وتصوري للمستقبل) نص نثري الفه گۆران وهو في مقتبل العمر يصف من خلاله الحياة والواقع اليومي الذي يعيشه شاب في ريعان الشباب والمصاعب التي يعاني منها وسخرية الاقدار ويعتبر هذا النص بمثابة سيرة ذاتية تعبر عن المشاكل الاجتماعية والعائلية التي عانى منها الكاتب نفسه.

يقول (رفيق حلمي) بهذا الصدد: خلال حياة والده عانى گۆران الكثير من المشاكل والمصاعب والعراقيل وقد تعرض هو واهله في ربيع سنة ١٩١٩ الى عمليات الابادة التي كان عملاء الاستعمار البريطاني الدحليين يقومون بها تجاه الاسر والجماعات المعروفة بوطنيتها ورفضها لكل اشكال التعاون والتعامل مع الغزاة والمحتلين، فاضطر الكاتب واهله الفرار من الارهابيين وقمعهم فالتجئوا الى الى قمم هورامان[٢].

كما شهدت سنة ١٩١٩ وفاة والد گۆران، فاضطر الى ان يقطع دراسته مؤقتا، فانعكست كل هذه الاحداث وغيرها في اعماله الادبية الشعرية والنثرية.

ورغم كل ما تعرض له وعاناه من ويلات ومصائب واحداث جسام. لم يتخل گۆران ابدا عن روحه المتفائلة تجاه الحياة والخير والجمال بل على العكس من ذلك ساهمت الاحداث الجسام التي عاشها گۆران والعراقيل التي ميزت مساره في بناء شخصيته كشاعر واديب متميز وشحذتها بالهمم.

اما عن اعمال گۆران النثرية، فيمكن القول انه بالرغم ان النص المذكور يبدو في شكل سيرة ذاتية شخصية، الا ان مضمونه ومحتواه يعطيانه بعدا اعمق من شخص الكاتب نفسه، مضمون يتسم بانسجامه ضمن السياق التاريخي العام.

على مستوى الشكل، ورغم ان النص كتب سنة ١٩٢١ (تلك سنة التي شهدت نشأة حركة التجديد في الادب الكوردي) الا ان المصطلحات التي استخدمها گۆران تضم بعض المصطلحات الدخيلة على اللغة الكوردية (اي المصطلحات العربية والتركية والفارسية).

ولنستطيع تكوين فكرة كافية عن هذا النص نورد هنا بعض مقاطعه(ونقوم بالحاق النص بالمجلة في الملحق لهذا الغرض)

((ايها الموت ايها الموت! لم لا استطيع بلوغك، فالموت بالنسبة لي تحقيق للذات وخلاص من عذاب الحزن والكآبة ذلك ان الاستمتاع بلحظة السعادة هذه يشبه رحلة تجارية طويلة رأسمالها طلب العلم والمعرفة، وهذا الماضي المتراكم، مثل الطفولة والشباب، يتناقص مع الزمن))[٣].

كما ذكرنا سابقا الف گوران ضمن كتاباته النثرية، مرثية وفاء وذكرى لروح صديقه العزيز آورحمان ابن عثمان آغا، وقد جاءت هذه المرثية في اسلوب فني رائع، يذكر الكاتب فيها ذكرياته مع صديقه العزيز ايام كان في مقتبل العمر فقد كان لوقع نبأ وفاة وفقدان اعز اصدقائه تأثير كبير في نفسية كاتبنا، وعبر عن ذلك باسلوب رائع في مرثية نذكر منها المقطع التالي:

كم كنت سعيدا سنة ١٩٢٨ التقينا نحن الأثنين تحت كتل الثلج في پينجوين وذلك الشتاء القارص الذي قضيناه امام نار المدفئة ضاحكين فرحين مبتهجين كنت بحق تجسد الشباب والحيوية ومثل النحلة لم تكن تتوقف عن التنقل بين الازهار واستنشاق عطرها وامتصاص رحيقها ونداها كانت شعلة حياتك ملتهبة لدرجة انك استطعت الحصول على منبع السعادة في عمق الظلام، كنت دائما وراءك الاحقك فالخيال وعالم الحب وجمالك وحيويتك ونشاطك الدؤوب وبهجتك، كل هذه كانت تكتسحني وتخمر قلبي وفؤادي لدرجة انني كنت دائم الاعجاب بشخصية آورحمان عثمان آغا واعتقدت فعلا انك كنت بحق منبع الالهام والشباب.

((سأظل اتذكر ما حييت تلك الليلة الصيفية من سنة ١٩٢٩ بمواجهة مدينة پينجوين النائمة اذ توقف عداد الزمن ونحن نصعد القمم))[٤].

وهكذا كان گوران دائم البحث في اشعاره عن الجمال(حتى داخل الجمال نفسه) وكذلك في نصوصه وكتاباته النثرية. فعبر بحق عن نهمه وتأثره بالعيون الجميلة، باحثا تارة عن العيون السوداء وتارة أخرى عن العيون الزرقاء فلم يكن لنهمه حد او نهاية(بحرارة احزانهم وقطرات دموعهم تبدو العيون السوداء في صورة شاه العيون قاطبة.

فهي ذات نظرة رقيقة، نظرة ليس لها في الدنيا من نظير. لكن العيون الزرقاء اكثر سحرا وابتسامة في يوم من ايام مارس كانت زرقة السماء امرا طبيعيا، وكذلك سحر وابتسامة العيون الزرقاء عيون الصقر تذوب من دلالها وحنانها.

قبلتها ارق واعذب من شراب الحياة، ابتسامة العيون الجميلة! ارهاصة عندك تسمى شعلة الحب والحنان، وكل قلب تجري فيه تلك الشعلة لن تضيئه شعلات السماء والارض مهما بلغت))[٥].

في نفس الاتجاه وبنفس المعنى الف گوران نصا نثريا اخر لم يتناول فيه هذه المرة العيون بل تناول فيه الدموع. فالدموع تعبر عنده عن الحزن والفرح في نفس الوقت فالدموع تستخدم لتعزية النفس وتخفيف الاسى واللوعة عنها، كما تستخدم للتعبير عن الفرح

فتدعى(دموع الفرح) فالانسان هو الكائن الوحيد الذي له قدرة على البكاء وافراز بدموع اذ يقول اديبنا: ما هي الدموع؟ قطرة ماء انصع من الماء نفسه، اكثر توجها من النار الحارقة والسكين الذابحة دمعة اكثر ملوحة من قلب العاشق واكثر حرارة من لوعة الانسان الذي فقد ابنه او قريبا عزيزا على قلبه وفؤاده اكثر وضوحا ونقاوة من الضمير، اكثر نزاهة من الاخلاق الفاضة واكثر حساسية ازاء الحب! قطرة اجمل من الحلي والمجوهرات في جيد فتاة؟ في ريعان الشباب او ام حنون. قطرة احلى من هيام العاشقين واحن من بؤس اليتامى وضعف الفقير واخيرا اظلم من كل قهر الدنيا ودوائر زمانها! كل هذه الرؤس المنتصبة كانت تدعو وترجو رحمة البارى تعالى القوى العزيز الجليل، وتفتح الاعين لتلقي دواء الرؤوف الرحيم! هل تعرف ما حدث للقطرة منذ ايام العرش، غرقت واندثرت الى ابد الآبدين! دموع وجواهر وحلي واحجار كريمة واشياء ثمينة وهبها الخالق للانسان وميزه بها عن سائر خلقه. وهكذا فالدموع وحدها كفيلة بتخفيف الام الانسان وأوجاعه وتستطيع ان تسيل على شفتي ذو قلب جريح))[٦].

نشر گۆران هذه الاعمال الأدبية في العديد من المجلات والجرائد والدوريات الكوردية التي تعني بشؤون الفن والادب سواء داخل العراق او خارجه. نذكر من بين هذه الدوريات على سبيل المثال لا الحصر مجلات هاوار، ژيانى نوێ، ژين، ئازادى، گلاوێژ، دەنگى گێتى تازە، هيوا شفق، بەيان، بلێسە، روناهى، ديارى لاوان، بادگارى لاوان و دەنگى داس)[٧].

بالاضافة الى الأعمال الادبية الشعرية والنثرية، نشر گۆران العديد من المقالات الصحفية في موضوع النقد الأدبي اذ يمكن ذكر المقالات الاتية:ـ

- مولوى واعياد الميلاد
- دراسة عن پيرەمێرد[٨]
- حمدون الشاعر[٩]

كما نشر العديد من المقالات الادبية على اعمدة جريدة ئازادى وذلك باسم مستعار وهو(دلسوز)، اما عن العروض والمحاضرات فقد تناولت مواضيع الادب والنقد الادبي وتاريخه العام وكذلك موضوع الدراسة التاريخية ونقد الادب الكوردي[١٠] واخيرا تجب الاشارة الى ان گۆران كما ذكرنا سابقا قام بالعديد من اعمال الترجمة اذ ترجم الى اللغة الكوردية العديد من الكتابات وروائع الاعمال الأدبية الشعرية والنثرية من اللغات العربية والفارسية والتركية والانجليزية اذ اهتم بشكل خاص باشعار شيلي وكذلك اشعار(الشاعر العراقي معروف الرصافي و كتابات جبران خليل جبران، واشعار الزهاوي والجواهري من اللغة العربية).

واعمال (ناظم حكمت ونامق كمال من اللغة التركية) اخيرا اعمال كل من حافظ الشيرازي وناصر خسرو وعشقي ابو الترابي جلبي وحليفي اصفهاني ورباعيات عمر الخيام من الادب الفارسي، تميز گۆران بتنوع اساليبه التعبيرية فقد كانت تعبيراته بحسب الحاجة واهمية

وحساسية الموضوع المتناول. ولا يمكن القول ان گـوران اهتم بالنثر على حساب الشعر او فضل الاول على الثاني فقد عبر عن احساسه ومعاناته بعواطف اللحظة.

ثم ان حياته رغم قصرها تميزت بغنى الاعمال الادبية التي الفها حيث اغنت بحق التراث الثقافي الكوردي. ولم تتوقف اعماله الا بوفاته وانتقاله الى الدار الآخرة.

المصادر:-

١- *د.احسان فؤاد، مجلة هاوكاري، العدد ١٧٩، بغداد، ١٩٧٣.*

٢- *رفيق حلمي، الشعر والادب الكوردي، دار نشر تافيد، بغداد ١٩٤١، ص ١٤٩.*

٣- *كمال رؤوف محمد، معرفة نثر گوران الاول، مجلة بيان، العدد ١٣٥، بغداد، ١٩٧٨، ص ١٣٥.*

٤- *غفور ميرزا كريم، ذكريات الشباب، دار نشر (كوري زانياري كورد) بغداد.*

٥- *گوران((العيوق)) مجلة ژين، العدد ٣٣٠، السليمانية، ١٩٧١، ص٤٢.*

٦- *مجلة طوظارى هاوار، العدد١٣-١٤، ١٩٣٢.*

٧- *مقدمة كتبها محمد ملا كريم لتقديم الاعمال الكاملة للشاعر گوران ص٩.*

٨- *يادى پيرەمێرد، مذكرات پيرەمێرد، بغداد، ١٩٥١.*

٩- *جريدة ژين.*

١٠- *د. عزالدين مصطفى رسول، الادب الكوردي الحديث، اربيل، ١٩٢٠، ص١٥٠.*

باقة ورود عطرة من روضة ديوان

(ما من ليلة لا احلم فيها بكم)

للشاعر الكوردي: عبدالله پەشێو..

بقلم: بلال عزيز

عندما يتاح لك ان تفتح بوابة الروضة الغناء(ما من ليلة لا احلم فيها بكم) على مصراعيها، وتؤاتيك الفرصة بان تتخطى حاجز التردد والشك وتتمشى في طرقات هذه الروضة البديعة وبين ازهارها وخمائلها وتتنزه بين حقولها وينابيعها، يندفع اليك شذى فواح من اريج ورودها القزحية النضرة فتمتلئ خياشيمك بعبق مسكر فتان حيث تحملك الذكريات فجأة الى عالم بعيد خلاب فسيفسائي الالوان ذي نقوش مزركشة زاهية ابدعت تصويرها ريشة هذا الشاعر الفنان(عبدالله پەشێو)...

عندما يرسم هذا الفنان لوحاته الشعرية الجميلة المعبرة عن آلام الانسان وآماله، فانه وبكل اقتدار وزهو يغمس ريشته مرة في نور الفجر الوهاج ويعطرها بعطر الربيع الفاغم ويشحذها في احيان كثيرة بلهيب الغضب المقدس ويصقلها ويسقيها بمعاناة الغربة وانين البعد عن كوردستان، ومرة اخرى يغمسها في قارورة الدم القاني الذي يسيل من اجساد الشهداء وآنا تغمرها السيول العرمة المندفعة من بركة الاحزان الرهيبة...

لذا فقد جاءت لوحاته ينبعث منها الشفق المنير مثل جدائل الشمس الذهبية عند الغروب فيضفرها الشاعر جديلة فوق جديلة ليصنع منها ارجوحة من قوس قزح ليمتطيها بكل شموخ وكبرياء ليطل منها على العالم الذي يهتز تحته ويئن من آلام المخاص، فالبشرية واجمة خاشعة مترقبة تنتظر ولادة جديدة...!

ان(پەشێو) ومن عليائه يستحضر من اعماق تاريخ شعبه الكوردي روح التوثب والنضال والتضحية من اجل غد زاهر مشرق...ويسخر بشدة من اولئك الذين يلتحفون النجوم ويتوسدون الاحلام الزاهية وينامون في ظلال النافورات القزحية الملونة فيغوصون في سبات عميق..!! ويحقد حقدا عظيما على اولئك الذين يتناوبون للاجهاز على جسد الانسان الكوردي ويقطعونه اربا اربا..؟! فمن يتصفح دواوينه الشعرية، لا سيما ديوانه هذا الذي نحن بصدد دراسته ويقف امام هذه اللوحات الشعرية الرائعة ويتمعن فيها بعيون متفحصة راصدة ينبهر ويغمره الحب والاعجاب والامل وتتلألأ في ثنايا فؤاده تباشير صباح مشرق بهي..

انه وايم الحق شاعر فنان حاذق يتوسم الانسان فيه عمق الجراحات التي خلفتها معاناة البعد وآلام الاغتراب والظروف القاسية التي يعاصرها شعبه الكوردي المقهور وما تكالبت عليه من محن واحداث رهيبة مريبة فطحنته طحن الرحى النائبات والمآسي...وقد انفجرت في ذاته المرهفة الحساسة هذه المعاناة والآلام صوتا مدويا زلزل اركان القواعد الشعرية الكلاسيكية في الشعر الكوردي المعاصر، فقد غدا الشاعر الفنان(پەشێو) احد الرواد المقتدرين للشعر

الكوردي ومن طلائع الحداثة فيه بطابعه الهارمونيكي الملون البديع وكلماته الطائرة المجنحة التي لاتفتأ تطير من قاعدة الى اخرى من قواعد الپيشمرگه الابطال كطلقة رصاصة من بندقية كل منهم حتى تحقق هدفها المرسوم...

(پەشێو) مسافر ابدا وراء الحقيقة اينما كانت لا يكل ولا يمل والحب ايان يلقاه فيحتضنه..! انه والحق يقال شاعر فنان محارب يستل قلمه من غمده حيثما وجد انسانا مقهورا مظلوما ليدفع عنه الاذى..كما وانه يدافع بكل كيانه وامكاناته الادبية وقدرته التصويرية المبدعة المتميزة عن القيم الجمالية والروحية لشعبه الكوردي المناضل فيوصل الماضي المجيد بالحاضر المتخلف بتواصل استاتيكي بارع اخاذ..فهو يكره الضبابية والاغراق في الرمزية(سيمبوليزم)، وينآي بنفسه عن التقوقع الفكري في الشعر، ويرى ان الالتزام واجب تاريخي وجداني بالنسبة للشاعر الكوردي اذ لا محيد عنه بأية ذريعة من الذرائع ولا تنصل منه تحت اي دافع من الدوافع..انه شاعر واقعي تنعدم عنده الزاوية الميتة، فلا تختلط امام ناظريه الالوان ولا تهتز امامه الشواخص، ولا الحقيقة يحجبها عنه ظلام دامس...

ان(عبدالله پەشێو) ظاهرة شعرية جديرة بالدراسة والاهتمام والتحقيق في الثوابت القومية والانسانية والقيم الجمالية في شعره فنحن المثقفين الكورد يقع على عاتقنا واجب قومي تاريخي لا سيما في مضمار الثقافة الكوردية بكافة قنواتها على ان نعرفها بالامم والشعوب وبالاخص الشعوب العربية..لذا فان ترجمة قصائد هذا الشاعر وشعرائنا الآخرين المبدعين الى اللغات الحية وبالذات الى اللغة العربية خطوة هامة لتحقيق هذا الواجب القومي التاريخي حتى يتسنى لاخواننا المفكرين والمثقفين العرب ان يطلعوا على ما جادت به قرائح شعرائنا وادبائنا الكبار فيكونوا على بينة من ان الشعر الكوردي المعاصر ومنذ الحقبة الاولى من القرن العشرين الذي ودعناه قبل ايام يحث الخطي بتؤدة ورصانة جنبا الى جنب مع النتاجات الشعرية لشعراء الامم الاخرى نحو الحداثة المرجوة في خضم صراع الحضارات وما يفرزه من تقدم وتطور في عالم الشعر المعاصر . ولا ريب فان ما نراه وما نلمسه في كوردستان العراق من خلال نشر الوعي القومي وتعدد المؤسسات الثقافية في اطار حرية الفكر والتعبير السائدة في هذا العهد، فاننا نعتبر ذلك بشارة خير وخطوة هامة للسير في هذا السبيل..وبما ان(پەشێو) شاعر متعدد الاتجاهات والنزعات وموسوعي فذ في تفكيره ومقتدر في ايصال ما يعنيه وما يصفه من خلال ارهاصاته القلبية والوجدانية الى الناس..لذا فاننا سوف نتناول(پەشێو) في ضوء التوجهات والنزعات التي يطرحها في هذا الديوان الذي تحت ايدينا(ما من ليلة لا احلم فيها بكم) فهو شاعر محب وشاعر انساني تقدمي وشاعر قومي محارب...

(پەشێو شاعر محب)

الحب عند(پەشێو) يتخطى الحدود المألوفة عند الانسان الاعتيادي ويتجاوز المعالم المرسومة في قرارة نفسيته في اطار اللقاء المرتقب وما يرافقه من نشوة ولذة جسدية عابرة مشوبة بالاحباط والندم او ما يجسده هذا اللقاء من تفريط بالقيم الروحية والانسانية.......فالحب عنده تمازج وتناغم بين قلبين مليئين بالوله والشوق والسمو به الى العلياء ومعانقة الانجم الزهر والاغتسال تحت شلالات انوارها، انه حب افلاطوني محض تلتقي

الروحان في ظله وتختفي اللذة الشيطانية ويتطهر المنى والصبوات فاسمعه كيف يعبر عن هذا الحب الافلاطوني وماذا يقول وهو يناجي حبيبته ويتوسل اليها لكي تفتح له الباب:-

"امام الباب.."

مضى الهزيع الاخير من الليل..
فقد شلت ركبتاي من الوقوف..
واشتد التعب بالقمر في كبد السماء.
فافتحي لي الباب.
لأنني في هذه الليلة جئت.
لأقطف باقة من نرجس عينيك.
جئت لاحني رأسي امامك
جئت لاجل حلم...ولقليل من البكاء،
على سحابة شعرك المنفوش..

* * *

جئت هذه الليلة،
تلبية لنداء شعاع،
من مدينة الذكريات..
جئت مع ملامح طفولتي.
مع احزان صفصافتي.
فلن اعود:
فأما الاقيك،
او احترق مثل شمعة،
ثم اذوب!!

* * *

افتحي لي الباب،
فاني قدمت اليك من بعيد،
وقد نال مني التعب والشقاء:
وكما اعتدنا فأنني.
سوف امكث عندك،
قليلاً ثم امضي في سبيلي!!

* * *

مضى الهزيع الأخير من الليل..
فقد شلت ركبتاي من الوقوف..
واشتد التعب بالقمر في كبد السماء.
فافتحي لي الباب،
اذما على بابك من صخر و شجر،
يتوسل اليك!!

١٩٦٩-اربيل

بهذه الروحية الطفولية العذبة والعشق الرومانسي يقف(پەشێو) طويلا حائراً امام باب معشوقته من اول الليل وحتى الهزيع الاخير منه يناجيها ويتوسل اليها ان تفتح له الباب ليتحدث اليها قليلا ثم يمضي في طريقه، وليسرّلها بمكنونات قلبه العاشق الولهان. وليذكرّها بأيام الطفولة البريئة في مدينة الذكريات. ومن ثم يقطف من روضة عينيها الذهبيتين باقة من النرجس الغض!!لكنها تأبى ان تفتح له بابها-ولسنا ندري ماذا كان سبب هذا التأبّي والعناد ثم يمضي في سبيله!..ما ارقه من عاشق وما اقساها من حبيبة!!.فاذا اردت ايها القارئ العزيز ان تقف على مدى انسانيته في الحب وافلاطونيته في هذا المضمار، انظر اليه من خلال هذه اللوحة الصغيرة التي رسمتها ريشته المبدعة وكيف يصف هذه الجميلة(الموسكوفية) وكيف يعاتبها على برودتها وعدم استجابتها لحبه البريء المحموم!!

"الى حسناء باردة.."

اعترف بأنك جميلة،
مثل قطرة ندى على ورق وردة،
انت معبد عيونهن جميعاً،

مثل قطرة ندى على ورق وردة،
غير انكِ غدوتِ كجواز سفر.
احملكِ ولكني مستاءٌ منكِ...
انا جبلي،
فدغدغة منكِ،
تثير دمائي كلهيب!
لكنني اراكِ باردة جامدة،
مثل قطرة ندى على ورق وردة..!!

موسكو-١٩٧٥/٦/٤

انه وفي هذه اللوحة الشعرية يكره برودة المرأة ولا يسرّه عدم اندفاعها الى اللقاء الروحي معه بجرأة واحساس قوي...فلأنه جبلي من كوردستان، من موطن الجمال والحب، من موطن الثلوج الناصعة التي كان قد انبهر بجمالها الفتان المثير فوق القمم الشاهقات واختبر برودتها القارصة ايضا والتي لا يميل لها، وحيث انه من موطن الجبال الشامخات والمناظر الخلابة التي تأخذ بمجامع القلوب والألباب، ولأنه من موطن الينابيع الصافية العذبة الزرق والشلالات الفضية الهادرة والوديان الخضراء والقرى البديعة الجميلة التي تغتسل صباحا وفي غبش كل فجر بسيول الشعاعات الذهبية للشمس المشرقة، ولأنه من موطن السهول النضرة الفتانة المكتظة في ايام الربيع بالورود الزاهية الملونة التي تكتنفها هنا وهنالك بساطات النرجس الغض في تمازج وتناغم اخاذ وتمتد عليها حقول سنابل القمح الذهبية التي تموج وتبرق عند مرور النسيم العليل بها...فهو يتذكر ايام طفولته ويفاعته في قريته الوادعة(بيركوت) عندما كان يلهو ويعبث مع اقرانه وهو يتملّى الصبايا الفاتنات اللاتي اخذن طريقهن بتسلسل بديع الى النبع والى جداول المياه حيث كانت همساتهن ونظراتهن الولهى مثل سمفونية رائعة تنطلق من السماء....
اجل ولأن(پەشێو) من هذا البلد الرائع فقد شبَّ على الحب البريء وذكرياته التي لا تبرح خياله ووجدانه لذا فانه يتميز غيظاً من برودة هذه الجميلة الموسكوفية... هكذا هو انه جريء نابض بالحب والحياة في جميع اشعاره ومقطوعاته واقواله ولقاءاته وحتى في العلاقات التي تربطه بمن يحب ويعشق...وفي مواقفه السياسية يستقبل قدره المرسوم بكل شجاعة وكبرياء...
(پەشێو)- ان لم يخنى البيان-عاشق اممى ففى سبيل حبه العظيم يسعى جاهداً وبكل ما لديه من قدرة تصويرية في الشعر ان يجمع صور نساء العالم اجمع في(البوم) واحد للصور كما عبّر عن رغبته الملحة هذه في القطعة الشعرية ادناه والتي يخاطب فيها تلك المرأة الموسكوفية الجميلة:-

(البوم)

لقد وعدتني،
ان ترينني صور اولئك،
الذين احترقوا مثل الشموع،
في ظلام حياتكِ الدامس..
وصور اولئك الذين تحبينهم!

واولئک الذين احببتهم!
ومنذ اليوم الذي وعدتکِ،
افتش عن البوم،
تضم صفحاته،
صور جميع النساء في هذا العالم..!!

موسكو ١٩٧٥

(پەشێو) يعشق العيون السود ويتلهف دوماً لأن تزين كل وجه جميل عينان سوداوان، لأنه يرى من خلالهما سواد ايامه المضنية القاتمة وهو في الوقت نفسه يشاهد في لمعانهما والضوء القوى الذي ينبعث منهما كينبوع ماء فضيٍّ صافٍ ينحدر في مسيلهما زورق ذكرياته واحلامه الوردية نحو المجهول!..ففى خضم هذا الينبوع المتدفق يرسم لوحة متألقة وهو يخاطب امرأة جميلة حوراء العينين ومن مدينة(باكو) الأذربايجانية حيث يخاطبها بأن عينيها السوداوان قد منحتا معنى جميلاً للعيون التي سبق وان عرفها واشبع ناظريه فيها والتي مرَّ بها كما يمر القطار بمحطات للاستراحة والتزود بالوقود! اسمعه وهو يخاطب هذه المرأة الباكووية:-

((الى حوراء من باكو..))

في بعض الأحايين تقطر كلمة،
في عيني قطعة شعرية،
حتى تقود حلقة الرقص،
للكلمات الأخرى!..
* * *
وانتِ كنتِ كلمة مجنّحة،
جرفتكِ معها في الليل،
عاصفة مسائية هوجاء،
صوب اشعارى المتجففة!
فعيناکِ السودوان،
منحتا المعنى لهذه العيون،
التي عرفتها قبلکِ!!
وانى لقد مررتُ بها،
كما يمر القطار بمحطات وقوفه!!

(پەشێو) يعتبر المرأة التي يعشقها كمادة(الهيموغلوبين) تسرى في دمائه ولا تفارق عروقه وشرايينه ابداً، فهو عندما يتوسد فخذيها وينام مطمئن البال هادُى الخيال، يشعر براحة وهدوء وطمأنينة قد لا تشعر بها الحمامة القابعة بسكون بين رجلي تمثال(پوشكين) في مدينة(ئيگومينكه))...

اسمعه كيف يعبر عن هذا الحب الأفلاطوني الذي قلّ من يستسيغه غير پەشێو نفسه في مقطوعته الثانية من قصيدته المعنونة بـ(ثلاث قصائد)

(المقطوعة الثانية)

ايتها الفتاة الحسناء المتألقة،
عندما اضع رأسي على فخذک اللدن،
اكون اكثر راحةً و اطمئناناً،

من الحمامة التي تقبع بامان،
وتتحرك بهدوء امام قدمي تمثال(توشكين)..
فعندما اشعر بأن فخذك،
قد تخدرّت فارفع رأسي بهدوء،
واشعر بوحدة وفراغ اكبر،
من ذلك(البيت القصيد)،
الذي يستشهد في قطعة شعرية،
ثم يخبو وينطفئ!!

* * *

لقد عانى(پەشێو) كثيرا خلال نضاله من اجل حرية شعبه وسعادته وازدهاره وكذلك من اجل مبادئه الاممية والانسانية التي كان يؤمن بها ويلتزم في جميع نشاطاته الثقافية بروحها وجوهرها ويستميت في سبيل الدفاع عنها وما يلاقيه من عنت وجور وظلم واغتراب بسبب تمسكه بها وعدم المساومة والمهادنة عليها... هذا وقد عانى ايضا في طفولته وصباه في قريته الصغيرة(بيركوت).

ولكنه بعد ان شب عن الطوق واستشعر وجوده في مدينة(اربيل) الحبيبة على نفسه حيث اضحت موئل يفاعته ومرتع شبابه والينبوع الغزير الذي ارتشف مبادئه وافكاره التقدمية الانسانية حتى ارتوى منها، وكان بطبيعته المرحة المتفتحة يخاف الوحدة والتقوقع والانغلاق على النفس منذ ذلك الوقت.

وقد صاحبته هذه العقدة النفسية عندما غادر وطنه(كوردستان) الى الاتحاد السوفيتي(سابقا) في العقد الاخير من عام ١٩٧٣ فلنستمع اليه في قصيدته التي نظمها في(موسكو) مخاطبا معشوقته واشار اليها في ديوانه هذا(بأنها كتبت للغناء)..

((انت ايضاً تتركينني..))

انت تتركينني ايضاً،
اعلم جيداً بانك ايضا تتركينني،
انت ايضاً تسكرين وتنتشين،
فتتركينني مثل قدح فارغ..

* * *

انتِ تتركينني ايضاً،
مثلما تترك الخضرةُ البستان،
وكما يترك الضبابُ الجبال،
انت تتركينني ايضاً..!!

* * *

انت تتركينني ايضاً،
كما يترك الفارسَ حصانٌ جموح،
كما تترك الشفتين كلمةٌ محمومة،
انت تتركينني ايضاً..!!

* * *

ان كنتِ قد قررتِ اخيراً،
وبأن قراركِ نهائي لا عودة فيه:
فبدلي اذن عنوان اقامتكِ،
وأمسحي آثار اقدامنا،
تحت سماء هذه المدينة..
وعندئذٍ استودعكِ الله..
فكما يترك الفارسَ حصانٌ جموح،
فاتركيني هكذا!
وكما تترك الشفتين كلمةٌ محمومة،
هكذا اتركيني!!

موسكو ٢٨/١٠/١٩٧٦

هكذا هو الشاعر الكبير(عبدالله پەشێو) فقد تركت الغربة في قلبه وفي وجدانه خزيناً هائلا من الآلام والشعور بالوحدة، فهو ابدا يعاني القلق والتشرذم والاحباط. وفي معظم الحالات التي تتوطد صداقته مع احداهن، لا تلبث حتى تصل هذه الصداقة البريئة الى هيام وعشق افلاطوني فيهما ينقطع الزمان فيتلوى في مساحة ضيقة من ينبوع عقدته النفسية التي اورثتها اياه الغربة والبعد عن وطنه واهله واصحابه..

فمن يتصفح ديوانه هذا يتراءى له ويتحقق عنده بان(پەشێو) يعشق العيون وينجذب نحوها بجنون حتى لكان لهذه العيون التي تشبه عيون فاتنات(كوردستان) سحراً عليه لا يمكنه مقاومته..فعيون المراة عنده مثل المرافئ الهادئة الامينة التي يلتجئ اليها عندما تنال منه وعثاء السفر وعناء التجول، او عندما يبحر منها الى الاقاصي النائية المجهولة..فهو حينما يحدق في عيني امراة يلفه عبق الذكريات ويحمله الى عالم خلاب مناله بعيد له والوصول اليه ضرب من الخيال..فهو هاهنا وفي هذه القطعة الشعرية يبلغ ذروة الابداع، وانظر الى ريشته كيف تبدع في رسم هذه اللوحة وكيف تمزج الالوان بتناغم وتمازج لذيذين:-

((عيناك))

انا لوتهتُ وضيّعت طريقي،
في غابة مترامية كثيفة:
وان اقلعت سفينتي من،
محيط زاخر متلاطم الأمواج،
فابتلعتها دوامة هائجة:
فاني سوف لن اخاف ابداً،
طالما ان عينيكِ بوصلة لي،
وما دامتا مرشدتان لطريقي،
وما دامتا اقرب مرفأ لي..!!

* * *

الناس عندما يستمعون الى المذياع،
ليتوقعوا ويعلموا ما سيكون عليه الجو والسماء،
مما تذيعه مراصد الأنواء الجوية:
ولكنني لا اعيرها أي اهتمام،
فعندما يحل المساء اتطلع الى،
عينيكِ انتِ فأعلم اتجاه الرياح،
وما تشير اليه درجات الحرارة،
من ادناها الى اقصاها..!
وكذلك اعلم على اية ارض،
ينزل المطر، واية مزرعة يسقيها،
واية غابة يرشها واي،
جبل يغسله مدراراً!!؟..

ثوتسدام
١٩٧٧/٨/١٦

اذن فعيون المراة عند(پەشێو) بوصله سحرية تهديه الى الجهة التي ينوي التوجه اليها، وترشده الى السبيل الذي ينبغي عليه ان يسلكه ويجنبه الاخطار والمشاق. فهو يبحر حاملاً حبه وذكرياته في محيط هادر متلاطم الامواج، يخشى ان تبتلعه دواماته ونؤاه، لكن عينا المراة الفاتنة هما اللتان ترشدان سفينة حبه وذكرياته، فهما موجهتا حياته ومسيرته في المحيطات الهائجة والصحاري القاحلة ومتاهات الاغتراب...فالعيون الجميلة الفتانة هي(اكسير) وجوده وهي ملهمته وتتلألأ في كل ذرة من ذرات كيانه..!!

* * *

يسوقه القدر وهو في مدينة(پراگ) لان يمتطي القطار في ليلة خريفية ليلاء ووجهته مدينة اخرى يقصدها، فتجلس بجانبه فتاة المانية حسناء اسمها((بيناتى))..فأنظر ايها القارئ

العزيز الى ريشته العبقرية كيف يغمسها في قارورة السحر والجمال وكيف يلون بها هذه اللوحة الرائعة التي يختلط فيها الأمر على الانسان فهو لا يعلم اهي قطعة شعرية!، ام لوحة ابدعتها ريشة(ميكائيل انجيلو)!، ام فصل موسيقي لـ(شـريان) او(مـوزار) تمـتزج فيـه الآهـات بالرنين!؟؟

((بيئاتى))

القطار مثل حية يلاحقها احد،
فتتلوّى وتفر منه،
لتنجو بجلدها فتنفث فحيحها..
كان الليل يعبق بشذى العشاق،
عند اللقاء!!
بشذى الخريف..
بشذى المطر..
بشذى الأشعار..

* * *

قالت:
اسمي(بيائي)..
فصمت انا،
وصمتت هي ايضاً..
اخرجت سيگارة،
فأشعلتها لها..
وبعد حين تحوّلت السيگارة،
شيئاً فشيئاً رماداً بين اصابعها!!
وانا الرماد تحوّلتُ لحظةً بعد اخرى،
سيگارةً مشتعلة،
بين شفتيها..!!

* * *

استولى عليها النعاس،
فأستغرقت في سبات عميق..
غير ان اصابع يدها،
ذات الأظافر الوردية،
انحدرت الى يدي فتجمدت فيها،
كأنها تحمل رسالة سرية،
تحتوي في دفتيها على،
خطة انقلاب!!
ومثل مقطوعةٍ شعرية مال رأسها،
شيئاً فشيئاً على كتفي!!
اما كتفي فكانت مثل،
دفتر متلهف لأن،
تكتب فيه قصيدة.!!
استغرقت في النوم وحتى الصباح

اما انا فكنت طوال،
هذه الليلة الباردة،
اعدّ ما كان يحويه كيس احلامها،
من ذهب وفضة!!
مثل تاجر عاد من رحلة طويلة..!

* * *

وعند طلوع الصباح،
وحينما رماني القطار المتهستر،
بين احضان(پراگـا)،
استيقظت الفاتنة النائمة،
(بيئاتى)..!
بادرتني بتحية الصباح،
وبلغتها الألمانية:
- طوتن موطن
- طوتن موطن!
ويعني:
- صباح الخير!
- صباح الخير!
ثم حملت حقيبتها ونزلت!؟
فلم تترك ورائها شيئاً،
- لا عنوان..!
- ولا كلمة وداع..!

* * *

آه(بيئاتى)..
الا ليتني اعلم!
هل كنتِ تعلمين،
من هو هذا الذي،
قد ارحتِ رأسكِ
على كتفه،
طوال هذا الليل..!؟
ومن كان هذا الفارس البهيّ الانيق،
الذي امسى ضيف احلامكِ حتى الصباح..؟؟!
آه..(بيئاتى)،
والف آه..لو كنت اعلم..!!؟

* * *

ولكن مع الأسف الشديد لم يعلم وحتى الآن هوية هذه الفاتنة القاسية، لم يعلم سوى انها حسناء من المانيا..؟!

پەشێو شاعر انساني تقدمي ثوري

منذ نعومة اظفاره ويومها كان تلميذا يافعا يمرح ويلعب في ساحات قريته الصغيرة الوادعة(بيركوت)النائمة في احضان الحقول النضرة وبين سنابل القمح السندسية والورود الربيعية الزاهية، كان يرى جموع الفلاحين المعدمين رجالا ونساء شيبا وشباناً وقد شمروا عن سواعدهم وهم يقتحمون الاعمال المضنية ليلا ونهاراً فلا يعرفون للراحة طعما ولا للحياة معنى ارضاء لاسيادهم وعملاء اسيادهم...كان(پەشێو) عندئذ يحس بشقاء الانسان وعذاباته وكان انينه وصراخاته في اعماق قلبه المجروح الفتي تثير في نفسه وفي وجدانه صدى مؤلما وحقداً دفيناً يتحول شيئاً فشيئاً الى ارهاصات ثورية ما لبثت ان انفجرت بركاناً لاهباً يقذف بحممها شعرا ثوريا رائعا يعبر عن آلام الانسان الكادح المعذب وآماله وتطلعاته للتخلص من ربقة الاستغلال والعبودية...وخلال سني وجوده في مدينة (اربيل) الحبيبة وقد استقام عوده ونضج فكره، اخذ يبحث عمن على شاكلته، فصادف شباباً تقدميين ثوريين ذوي مبادئ انسانية سامية، فتبلورت عنده من جراء هذه الاتصالات واللقاءات افكاره ومبادؤه وصقلت مواهبه في نظم الشعر حيث خلقت منه شاعراً موهوباً ثورياً وصوتاً مدوياً ضد الظلم والاستغلال واهدار كرامة الانسان لا سيما الانسان الكوردي المكافح في سبيل حرية شعبه ووطنه..

فمن هذا المنطلق الانساني النبيل اسمعه جيداً كيف يخاطب الاطفال رجال الغد المنكوبين في درس من دروسه الكثيرة وكيف يحثهم على الثورة ضد الظلم والاستبداد وفي سبيل حرية امتهم ووطنهم، اسمعه وانظر اليه مليّا من خلال هذه اللوحة الجميلة الرائعة التي رسمها لهم لكي يغيروا اسلوبهم ويتعلموا عندما يشبون كيف يكون نمط كفاحهم والانقلاب على هذا الواقع الفاسد الذي يعاصرونه فهو في درسه هذا القيم الملتزم يعدهم وعداً قاطعاً ان هم انتهجوا في مسيرة حياتهم ما يعلمه اياهم، ان يدلهم على مزرعة النور، مزرعة الحق والسعادة والطمأنينة والحياة الحرة الهانئة، وكذلك يعدهم بان يعلمهم متى يحين موسم الحصاد، حتى يخلصوا انفسهم من اسار العبودية ويشرعوا بالحصاد الموعود ليهيئوا لهم ولشعبهم ووطنهم حياة مزدهرة كريمة خالية من الظلم والجور والتعسف!

((درس للاطفال))

ايها الاطفال:
ان من زرع حبة حنطة،
فقد حصد سنبلة..
ومن زرع قطرة دم،
فقد رسم لوحة جميلة...!!
ومن رفع عقيرته وصرخ فقط،
لم يسمع سوى صدا صراخه..!

غير اننا نحن الآن،
نزرع الجماجم والعيون،
وننزل عليها دماءنا امطارا.
لكن موسم حصادنا لم يزل مجهولا
ونحن حتى الآن لم نحصد،
سنبلة قمح مما زرعناه..!!

* * *

ايها الأطفال:
اذن تعالوا فلنغيّر هذه المجرى،
التي تسيل فيها دماؤنا القانية؟!
ولنغير هذه الارض التي،
تأكل العيون والجماجم؟!
عندها ادلكم على مزرعة النور،
عندها ابيّن لكم موعد الحصاد..!!
* * *
ايها الاطفال:
عندما تقرأون دروسي هذه،
ان كان الوقت نهاراً،
اختبؤا واتكفؤا،
في زاوية لا يراكم فيها احد!!
وان كان الوقت ليلاً،
والظلام ارخى سدوله،
اشعلوا مصابيحكم على الا،
يرى منها غير بصيص من ضياء..!!
لأنني اعلم علم اليقين،
ان الكبار لو شاهدوكم،
سوف يكووتكم بالنار،
ويحرقون دروسي ايضاً..!
وسيعودون ليعلّقوا على المشنقة،
جسد((الحلاّج)) مرة اخرى..!!؟

* * *

مع ان(پەشێو) يحث الاطفال في درسه هذا لأن يبدلوا هذا الواقع الفاسد ويثوروا ويحملوا راية العصيان ضده فأنه يخاف عليهم ايضاً من ان يصيبهم مكروه ويلحق بهم اذى المفسدين وان يكتشف الجلادون يوماً مخابئهم فيشنقونهم كما شنقوا ملايين الاحرار والمناضلين قبلهم.. فهو يضرب لهم مثلاً حياً في هذا المضمار ويذكرهم بما فعلوا بـ(الحلاّج) حينما علّقوه على المشنقة لأنه كان يمثل رمز حرية الفكر ايام حكم العباسيين في بغداد؟!...لذا فانه يوصيهم بمنتهى الحيطة والحذر من ان تنالهم ايدى الطغاة وهم في نضالهم السرّى، ويعلمهم كيف يختبئون ان كان الوقت نهاراً وكيف يتركون للمصابيح بصيصها فقط ان كان الوقت ليلاً، حتى لا يراهم اولئك الجلادون!؟..

* * *

ففي المقطوعة الشعرية الرائعة التي اضعها امام انظاركم، يتضح بأن هذا الشاعر المبدع كم يعاني في حياته وخلال عمره المديد من بؤس وشقاء وتعب في سبيل مبادئه الانسانية التي يؤمن بها اينما كان وحيثما توجه فهو لا ينفصل ابداً عن معاناة شعبه المقهور ولا ينأى بنفسه عن ساحات الكفاح...فها هو في هذه المقطوعة يشبه وطنه كوردستان بتلك الحبيبة الفاتنة الت استقرت في بؤبؤ عينيه وفي حنجرته، فتحولت الى قطرة دمع لكنها انفصلت عن عينيه في يوم ربيعي من عام السبعينات عندما قرر الاغتراب والسفر الى ديار الغربة!!...

((من هو اتعب مني))

* * *

من هو اتعب مني؟!
كانت لي حبيبة استقرت في بؤبؤ عيني،
كقطرة دمع..!
ففي يوم ربيعي من عام السبعينات،
انفصلت عن عيني..؟

ومند ذلك اليوم وحتى الآن.
واناتائه احث الخطى وراءها،
ومهما حاولت فلست بقادر ان، اعيدها الى بؤبؤ عيني..؟!

* * *

من هو اتعب مني؟!
كانت لي حبيبة وقد بنت لها عشاً،
بين ضلوعي وفي ثنايا رئتي.
ولكنها تركت رئتي في يوم ربيعي.
من عام السبعينات كطير سنم،
مني فرحلت..!؟
آه ومنذ ذلك اليوم وحـ
فأني اقتفي آثار تنفس جـ
لأجده واعيده الى مكانه.
في رئتي..!؟

ربيع/١٩٧٣

* * *

لقد بلغت عاطفة هذا الشاعر المغترب ذروة شبوبيتها عندما هاج به الحنين واستبد به الشوق وفاض الانين وهو يقضي شتاء قارسا في ربوع(موسكو) عام ١٩٧٤، اجل هاج شوقه وثار حنينه الى ابنة اخيه(تاڤگه) الصغيرة الوادعة الجميلة التي تركها بعد ان التجأ الى الاتحاد السوفيتي(سابقاً) فكان يحبها كثيراً، وهي الآن في(هەولير) وقد ترعرعت ونضجت فصارت شابة...فهو من شدة حبه لها وحنينه اليها، يتهيأ له بانها دوما امام ناظريه وان خيالها لا يفارقه ابدا حيثما ذهب واينما توجه، فكان يتخيلها بين التلميذات والتلاميذ الصغار تارة وهي تلهو وتلعب اللعبة المعروفة بين اطفال الكورد والمعروفة بـ(ساپساپانێ) وهي عبارة عن(التراشق والتسابق بقطعتي حجر دائريتين مسطحتين بين اثنين او اكثر في سباق ينتهي بفوز الذي يسبق الآخر في اصابة الهدف) وطوراً يتصورها بانها تمارس نفس اللعبة ولكن هذه المرة مع الاحرف التي يضمها كتاب للشاعر وهو بين يديه يجيل النظر في كلماته ويدقق فيها فتتحرك الاحرف امام عينيه صعداً ونزلاً كانما هي التي تحركها بين دفتي الكتاب وترمي بها يمنه ويسره...

فتعال ايها القارئ العزيز لنتطلع الى هذه المقطوعة الشعرية الجميلة التي يبث فيها الشاعر نفثات فؤاده فمن خلال سطورها يسمع الانسان نبضات قلبه ويحس بالزفرات التي تبثها رئتاه وهو يخاطب هذه الغزالة الصغيرة الرائعة.

((تاڤگه))

* * *

((تاڤگه))..!
يا جدية عمكِ الصغيرة!
كنتِ قبل اليوم،
فقط ((تاڤگه)) الصغيرة،
ولكنكِ الآن في نظري قد كبرتِ اكثر،
اليوم انتِ عندي البوم!
يحتوي، على صور جميع.
اطفال كوردستان!!؟

* * *

((تاڤگه))..!
ايا سنجابتي البريّة!
ماذا تعملين هنا في((موسكو))؟!
أي طائر عنقاء،
حملكِ فاوصلكِ لي.
الى هذا المكان؟!
ومنذ مدة، اني اراكِ،
ها هنا وانتِ تلعبين،
بين صفوف الأطفال!؟
فحينما تربط سلسلة الثلوج الفضية،
السماء بالأرض،
فانتِ مع الثلوج تنزلين ايضاً!!
وعندما امديدي الى كتاب لأقرأه،
فانتِ كما عهدتك لا تهدئين ولا تتوقفين،
اذ تلعبين بحروف كتابي هذا،
لعبة((ساپسپاني))!!؟
او عندما احشر نفسي،
في شاحنة القطار في نفق المترو،
فانتِ تبرزين امامي فلا تبرحينني،
كسبيل عودتي..!!
اقطع الطرق:لكنكِ معي وبجانبي،
مثل ظلال ضحى متأخر!!
وعندما احاول ان ازوغ منكِ،
فانت تظهرين،
كأنكِ((روزنامة)) بين يدي!!؟

* * *

((تاڤگه))!
ايا سنجابتي البريّة،
كنتِ قبل اليوم،
فقط ((تاڤگه)) الصغيرة،
ولكنكِ الآن في نظري قد كبرتِ اكثر،
اليوم انتِ عندي البوم!
يحتضن صور جميع،
اطفال كوردستان!!؟

موسكو شتاء-١٩٧٤

تمعن ايها القارئ العزيز في هذه اللوحة الشتائية الرائعة التي تلونها ريشة(پەشێو) وهو يلتقط من ثلوج(موسكو) الناصعة اكواماً ثم يرصها في صفوف بديعة منتظمة صفاً خلف صفٍ وقطعة وراء قطعة فيزخرفها بنبضات قلبه المكلوم وبنفثات آلام غربته، وبآهاته المكتومة المحصورة بين رئتيه ويزينها بذكرياته الحلوة التي تركها وراء ظهره في كوردستان الحبيبة..ومن تجميع هذه الألوان المتناسقة المشعة، خرجت الى الوجود لوحة((ثلج)) فاسمعه كيف يصور هطول الثلج في سماء((موسكو)) كأنما هو عهنٌ مندوف وزخّات قطن تتطاير في السماء:-

((ثلج))

* * *

كاحسناء بلا اسم،
لـ((گوران))!..
كأيام عام الثلج،

كسنوات عمر املدٍ ريّان،
كزغب طيرٍ،
كد معة طفلٍ وليدٍ،
كخطوات عابر سبيل،
عند بزوغ الفجر..!
ينزل الثلج الفضيّ،
نُدَفاً ندَفاً،
ووئيداً وئيداً..!!؟

*   *   *

يا له من وصف اخاذ رائع، حيث يستهل((پەشێو)) هذه القطعة الشعرية الصغيرة في مبناها والرائعة في معناها، فهو يشبه الثلج المندوف الهابط من السماء كقطع القطن الناصع البياض آناً بقصيدة((حسناء بلا اسم)) للشاعر الكوردي الكبير((گـوران))، وآناً آخر بسنوات شاب ذي عمر ندي مرئق يشع من عينيه الق العنفوان ومن جسده طراوة الفتوة وطوراً بالدموع المتألقة في عيني طفل وليد!!؟ انه(پەشێو) يلهث دوما وراء الوان القوس والقزح ليمزج بعضها بالبعض ليرسم لوحة جميلة زاهية تشع وتعج بالتصاوير التي تأخذ بمجامع القلوب وتمسك بزمام الالباب وتزخر بالذكريات التي تثير في النفوس كوامنها وتدفق فيها ارهاصاتها...فلماذا هو اذن يحب الشعر اكثر فأكثر ويعشقه يوما بعد يوم؟! لان الشعر مثل حسناء تحمل بين جنباتها قلبين مختلفين، فهي حينما تحدد ساعة اللقاء وموعده مع حبيبها، نادراً ما تحضر في الموعد المضروب، فهي ان حضرت في موعد، فقد لا تحضر في موعد آخر ابدا...!!؟ كما يقول(پەشێو) في هذه المقطوعة الشعرية القصيرة الجميلة وعندما يبرر عشقه المتزايد يوما بعد آخر...!

((**شعر**))

* * *

حبي للشعر يتزايد،
يوما بعد يوم..
لان الشعر عندي،
مثل حسناء تحمل بين ضلوعها،
قلبين..!؟
فنحن عندما نحدد معا،
موعد ومكان اللقاء،
فهي قد تحضر!
او لا تحضر ابدا...!؟

موسكو/١٩٧٥

يتهيأ للقارئ العزيز عندما يتصفح ديوانه هذا الذي نحن بصدد عرض لوحاته الفنية في معرض خاص ونسلط عليها الاضواء حتى يتسنى للزوار فهم اهدافها ومعانيها، وفتح مغاليقها

ورموزها، اجل حينما يتهيأ له ان يفهم جيداً ويحتكم الى بصره وبصيرته يعلم بأن هذا الشاعر الفنان يستعمل ريشته العبقرية بعد ان يغمسها في الالوان القزحية الزاهية ويستحضر في سبيل تخطيطها ورسمها الكلمات الرومانسية النيّرة المليئة بالافكار والتأملات النابعة من قلب ينضح بمعاناة الغربة وآهات العودة الى احضان وطنه كوردستان..!؟ لكن(پەشێو) عندما يحرك ريشته ويستعمل قلمه يثير في اعماق عواطف الانسان وخلايا فؤاده زوبعة من الذكريات التي تحمله بعيدا الى ايام الطفولة الغابرة والبراءة التي كان يتمتع بها يوم ذاك...فهو نفسه يتذكر ايام طفولته في قريته (بيركوت) عندما كان يتملى بفرح وسرور الطبيعة الجميلة وهو يسرح ويمرح بين احضانها مع اقرانه..

فاسمع اليه في هذه القطعة الشعرية الرائعة التي تجسد حنينه الى الطبيعة الخلابة ببساطها السندسي النضر وقطرات الندى المستقرة على الاعشاب والورود الربيعية في المروج من بنفسج ونرجس واقحوان...وكيف كان يمسح يديه ورجليه بهذه القطرات الندية الرائعة التي تزداد تألقا وبهاء عندما تنعكس عليها اشعة الشمس الذهبية...اذن تأملوا في هذه القطعة التي رسمها قلمه كيف يتأجج حنينه ويتوق بكل كيانه الى ايام الطفولة البريئة في قريته الهادئة(بيركوت)..!!

انه يتأوه ويطلق الآهات ويحن الى تلكم الايام الغابرة الحلوة ايام المرح واللهو والطفولة البريئة...

((لوعدت هذه المرة))

* * *

(١)

لوعدت هذه المرة:
فأنني سوف اتمسح كل صباح،
بقطرات الندى الباردة،
فأتقلّبُ قافزاً متدحرجاً،
بين احضان سنابل القمح،
الطرية الرائقة،
كخروف صغير شقيّ،
واتناول ملء بطني،
عشباً اخضراً فجاً!!
حتى اشبع فأنزوي قابعا!!
لوعدت هذه المرة:
فانني سوف اتسلّق،
اشجار الجوز الباسقة
مثل سنجاب!
واتنقل فوق المزارع الخضراء،
كقطعة منخفضةٍ من سحاب،
ومثل صفصافة ظليلة،
انحني على ضفاف الجداول،
وعلى الغابات والوديان،
وعلى جميع صخورها..!؟
آه فقط لوعدت هذه المرة!!...
لوعدت هذه المرة:
اتمعن السنابل لأرى،
كيف تصفرّ وتبرق،
وكيف ينضج التفاح والرمان،
وطيور القطا كيف،
تبنى اعشاشها..!
اتمعن صغار الطيور،
كيف تشبُّ وتسعى للطيران..
وطيور السنونو كيف،
تصطف على اسلاك الكهرباء
في الطرقات..
وجداول المياه من اين تنبع،

والى اين وفي أي مجرى تسيل
لوعدت هذه المرة:
سوف اشرب من ثدي كل نبع،
جرعة من الماء.
ثم اتخذها جميعا لي اما!!
وانام في كل كهف ليلة واحدة،
واتوسد في كل منه صخرة،
ثم اصنع من جميعها لي مهداً..!!

* * *

لو عدت هذه المرة..
اجلب معي لسانا ناريا حادا،
واجلب معي قوادم اجنحة نارية،
للطيور التي هي مهيضة الاجنحة،
او التي لا اجنحة لها...!

* * *

لو عدت هذه المرة..
فسوف لن اسمح للشبان،
ان يقطفوا الورود،
للمزهريات الميتة المرصوفة،
على المناضد..!
وسأعلمهم بان يعلقوها،
على صدور حبيباتهم قبل،
احتضانهن عند اللقاء..!

* * *

لو عدت هذه المرة..
فقد علمني اطفال موسكو
ذووا العيون الزرق،
الا تطأ قدماي باحة أي بيت،
بدون حلويات!!
علموني كذلك ان أُصنع للاطفال،
كثيراً من المراجيح البسيطة الوثيرة،
عندما اشاركهم اعياد ميلادهم،
التي ليست لهم!؟
فبدلا من الشموع،
سوف اشعل لهم اصابعي،
واوقد النار في بؤبؤ عيني!!
وفي احدث قصائدي..!!؟

* * *

لو عدت هذه المرة..
سوف انحني بهدوء على كل مهد،
اصادفه في طريقي!
آه، ايها الاطفال؟
آه، فقط لو عدت هذه المرة!
موسكو ١٩٧٥/٥/١٦

---

* * *

ايا، امي العزيزة!
انني اذكر جيداً عندما كنت طفلا،
اعشق طعم الفجاجة والمرارة،
لذا كنت التهم التراب،
واعلك الطين،
وانتِ كنتِ تصفعينني،
على خدي،
وكنت ابصقه وارميه،

* * *

أيا، امي العزيزة
اني الآن قد ترعرعت وكبرت،
ولم اعد طفلا صغيرا،
ولست اعشق طعم الفجاجة والمرارة،
غير انني لو عدت هذه المرة،
ومررت في طريقي بابيركوت[1]
فلو صفعتني وضربتني،
وحرمتني من حليبك،
فانني سأفعل كما دأبت عليه،
منذ ايام طفولتي!!
فالحس كل ما اصادفه في طريقي،
من..
تراب وطين وصخر وشجر..!!؟
موسكو ١٩٧٥/١٢/١٧

هذه هي انسانية(پەشێو) وثوريته، وهذه هي رسالته العظيمة الموجهة الى المغتربين اللذين، فارقوا كوردستان وتركوا وراءهم الاحباب والخلان، فيوصيهم في هذه القصيدة ويحثهم بكلماته التصويرية الملهوفة النابعة من ذات مكلوم، بالا يركنوا الى الواقع والمغريات التي يتكرم بها الاغتراب عليهم والا يستسلموا الى الخيال والاحلام الوردية، وان يتذكروا بان لوطنهم عليهم حق معلوم ينبغي تسديده، انه قيمة(فاتورة) الحياة وايام الطفولة والشباب..!!

ما اروع ما يصف طفولته في قريته(بيركوت) التي فيها ولد وترعرع. في هذه القطعة الشعرية الجميلة التي تشع كلماته حنينا الى الماضي الطفولي السعيد الزاخر بالذكريات حلوها ومرها فيتحسر عليها ويتمنى لو عاد الى احضان سهولها ووديانها ولو كانت لمرة واحدة فقط حتى يشبع من رحيق ترابها وطينها ويشنف خياشمه بعبق اعشاب مروجها الزبرجدية، ويرتوي من مياه ينابيعها الصافية الرقراقة...فهو يعدو عدا جازما بأنه لو عاد الى كوردستان هذه المرة، لزار كل كهف من كهوفها وتوسد في كل كهف صخرة ليستسلم فيه الى نوم هادئ هانئ لكانما هو طفل وينام في حضن امه، ثم يستيقظ ليشترك في حفلات اعياد ميلاد اطفال كوردستان الذين لم يتمتعوا يوما من الايام بهذه الاعياد كبقية اطفال العالم ليوزع عليهم الحلويات كما قد علمه اطفال موسكو في مثل هذه المناسبات!! ومن ثم يصنع لهم المراجيح الوثيرة، ويقدم عوضا عن شموع اصابعه المشتعلة في مثل هذه المناسبات، ويوقد النار في بؤبؤي عينيه وفي احدث واجمل قصائده التي نظمها...!!

اذن ف(پەشێو) يتخطى ومن منطلق انساني شمولي حدود الزمان والمكان وينسف السدود والاسوار التي تقف حواجز امانه!!

ففي قصيدته الموسومة بعنوان(الى الجبليين البعيدين)، يقول وهو يهتف بهم انني الآن لا أؤمن بحدود العالم وبالمسافات التي تفرق بين موطنين، كما وانني لا اومن الآن بمبادئ الجغرافيا والخطوط الحمراء والصفراء!؟ فيعود ويستدرك ذلك خشية ان ينعت بـ(كوسمو بوليست) وهو ينطلق مسرعاً من مطار عواطفه الانسانية الاممية حيث يشرح لنا موقفه هذا في الحاشية المخصصة لهذه القصيدة فيقول: (القصد مما قلته في قصيدتي هذه هو ان الاحساس بآلام الغربة والأنقطاع عن الأهل والأصحاب يقرّب الوطن كثيراً ويلغى المسافات الى درجة انه يمسح جميع الحدود المرسومة بين مأوى المغترب والوطن فيندمجان كلياً وما اقصده في هذا المقطع بعيد كل البعد عن ((الكوسموبوليتية))! فانظروا اليه اذن كيف وبأية صورة يعبر عن مكنونات فؤاده ومخزونات نفسه المتألّمة التواقة الى وطنه(كوردستان):

((الى الجبليين البعيدين))

* * *

ايها الجبليون البعيدون:
انا لست اومن الآن،
بالحدود المرسومة،
وبالمسافة التي تفصل،
بين موطنيين،
وبمبادئ والفباء الجغرافيا،
وبالخرائط الحمراء والصفراء..!!

* * *

ومثلها تلتهم النيران احداً،
فانتم كالنيران ايضاً تلتهموني،
فليس بامكاني الفكاك منكم..!
ومهما اسرعت في هروبي منكم،

وابتعدت عنكم اكثر فأكثر،
فأنى اراكم وانتم اكثر سمواً واقرب
موقعاً واكبر مكانةً..!!
* * *

ليس هنالك بيت،
لا ازوره كل صباح،
وليست هنالك زاوية،
لم اتخذ منها موقعاً،
للقاء الحبيب..!
وحينما يجهش طفل لكم بالبكاء،
فأنى اهدهده حتى ينام،
وان اصاب الارق احد مرضاكم،
فانى اعطف عليه واطيّب خاطره!!
* * *

انتم ترقصون في حلبة الرقص،
انا الذي اقود حلقة الرقص،
انتم تنظمون حفلة المأتم لأحد موتاكم،
لكن انا قبل هذا الميّت اموت!!؟
* * *

ايها الجبليون البعيدون:
مثلما تحتضن النيران احداً،
فأنتم كالنيران ايضا تحتضنونني،
فليس بامكاني الفكاك منكم!!
ومهما اسرعت في هربي منكم،
وابتعدت عنكم اكثر فأكثر،
اراكم وانتم اكثر سمّواً واقرب
موقعاً واكبر مكانة..!!
* * *

برلين
١٩٧٦/٨/١١

پەشێو شاعر قومي محارب

* * *

منذ ان فتح((پەشێو)) عينيه وشب ونما ودخل معترك الحيات فكابد الآلام واختبر المشاق وتجشم عناء الدنيا واثقالها واجتر من العذاب والمرارة شيئا كثيرا، فكان وقع كل ذلك عليه اليما، وتملكه احساس قوي بان هنالك في قريته وفي القرى المجاورة لها وفي جل مناطق كوردستان، اناس مكبلين بالاغلال يتضورون جوعا، فيكدون ويشقون وهم محرومون وغيرهم وهم قلة معدودة يجنون ما يجود لهم شقاء وبؤس هؤلاء. فيعيشون حياة البذخ والترف في قصور منيفة يقضون ايامهم ولياليهم فيها بسعادة وهناء...فقد كان يلتمس بيديه الجروح النازفة دما من القلوب المكلومة لهؤلاء البؤساء الكادحين، ويسمع باذنيه انّاتهم وتضرعاتهم وقد يرى جموع الفلاحين الجائعين في بعض الاحيان وفي قرى عديدة لا سيما في سهل اربيل(دەشتی هەولێر) وقد شمروا عن سواعدهم وقد استشاطوا حقدا وغضبا ورفعوا راية الانتفاضة ضد مستعبديهم بعد ان رصوا صفوفهم ووحدوا كلمتهم ولكن القوة المؤثرة وبتحريك وتوجيه من الرجعية المتحالفة مع نظام الحكم سرعان ما كانت تقمع مثل هذه الانتفاضات الرامية الى كسر الاغلال بشكل دموي رهيب فتخفت وتهدا رويداً رويداً وتتحول الى رماد ولكن يضم تحته وميض نار يترقبون لان يستعر ويكون له ضرام في يوم من الايام...وشاعرنا كان ابدا من المترقبين وكانت قصائده الثورية المستوحاة من هذه الانتفاضات والثورات كانت دوما قوة محركة واملا يملأ قلوب الثوريين بالتفاؤل والطمأنينة..وقد اثرت هذه الاوضاع المأساوية في(پەشێو) ذي الاحساس المرهف والفؤاد النابض الشغوف فتتفجر الكلمات النارية في اعماقه بركانا هادراً يقذف بحممه على رؤوس

اعداء شعبه الكوردي المناضل، ويكون للجماهير الشعبية مشاعل تنير درب نضالهم في سبيل التحرر ومن اجل حياة سعيدة مزدهرة..انه في قطعته الشعرية الصغيرة بعنوان(انا عاجز عن الكتابة) لا يستطيع الكتابة دون ان يغمس قلمه الناري في بركة الدم ليحيلها مدادا يدون به نفثات روحه الثورية المنطلقة من اعماقه..اسمعه ماذا يقول:

((انا عاجز عن الكتابة!!))

* * *

انا عاجز عن الكتابة..!
فبدون دم عاجز عن الكتابة!!
شحذوا رؤوس رماحكم،
واصقلوا انصال خناجركم،
فحوّلوا جسدي كاملاً،
الى مزرعة للجروح..!!
لأنني قد تعوّدت،
على ان احيل الدم،
الى مداد عندما اكتب!!؟

الخالص/١٩٧٣/٦/١٠

ما اروع هذه اللوحة المعبرة عندما يحوّل الانسان المناضل كامل جسده الى مزرعة للجراحات لأنه قد تعوَّد على التضحية واعتاد بصره على سيول الدماء التي تسيل من اجساد المناضلين فهو لا يزوره ملاك الشعر ان لم يتحوّل الدم النازف بغزارة الى مداد يكتب به قصائد نارية تنبعث من جسده الذي اضحى مزرعة للجراحات..!؟

الكلمة لدى((پەشێو)) مقدسة، فليست كل كلمة عنده تعتبر وسيلة لتحقيق غاية نبيلة..فالكلمة في قاموسه الثوري طلقة نارية تطلق من بندقية مناضل من اجل حرية شعبه وحقوقه المشروعة..فهو هاهنا شاعر محارب يبلغ قمة الأستاتيكية الشعرية والالتزام بمبادئ القيم الثورية النبيلة، فهو لا يبرح خندقه حتى آخر شهقة تنتزع من صدره المجروح:-

((الى الشعراء))

(١)
كل كلمة،
مثل طلقة نارية،
إن لم تطلقها،
بندقية مناضل من اجل الحرية..
كل كلمة،
ان لم تحوّل،
الى قربة ماء مجنّحة،
إلى ربطة خبز مجنّحة،
ان لم تطر،
من قاعدة إلى اخرى،
فهذه الكلمة،
ليس لها سوى،
ان تمسح جزمة العدوّ،
مثل فرشة!!؟
لن ادع الضباب،
ان يلفّ مدينتي ويحاصرها
على الأقل،
لأن تفهمني حبيبتي..!!
انا بسيط،
نعم انا بسيط..!
بسيط وسأبقى على بساطتي،
مثل اسم وطني:
واني سوف انزع العباءة التي،
كنت قد البستها حبيبتي،
فلا البسها لأشعاري..!!؟

١٩٧٣ ٧/١٨

((پەشێو) مقاتل يستعمل سلاح الشعر في سبيل الدفاع عن وطنه(كوردستان)؛ فهو كمثقف ثوري قد قرا ملّياً تاريخ شعبه والأحداث المريرة التي مرت بهذا الشعب المتمرس الذي هومنذ اقدم العصور، ولم يزل يناضل في سبيل حقوقه التاريخية المشروعة نضالاً مستميتاً لا هوادة فيه رغم جميع الهفوات والانتكاسات...ان الشاعر قد استنبط من مجمل هذا التاريخ الدامي حقيقة ثابتة واضحة، وهي ان الكورد لم ينفصلوا عن هذه الأرض رغم النكبات وسياسة القمع والاضطهاد وتبديل الواقع القومي(الديموگرافي) التي مارستها ولا تزال تمارسها بحقه اطراف عديدة داخلية وخارجية بضراوة ووحشية ومنذ حقب طويلة!! لذا فقد استحق موطن الكورد(كوردستان) ما نعته اياه المؤرخ الروسي المعروف(مينورسكي) في كتابة(الأكراد)، بان: ((كوردستان متحف الحضارات))...فـ(مينورسكي) لا يطلق قوله هكذا جزافاً، لأنه يعلم جيداً كمؤرخ((انثروبولوجي)) ان كوردستان موطن انسان(نياندرتال) الذي اكتشفت آثاره في كهفي(شانەدەر)و (هەزار ميرد) في اربيل والسليمانية وان هذا الانسان قد عاش على هذا التراب قبل اكثر من مائة الف سنة كما يقره علماء التاريخ والسلالات، هذا من جهة ومن جهة اخرى كما يقول الشاعر في هذه القطعة الشعرية المترجمة والمسجلة ادناه، فان ما من قافلة من قوافل التاريخ قد انحدرت من اعالي المعمورة ولم تمر بكوردستان، وما من عصر من عصور الانبياء والمرسلين قد بدأ وازدهر ولم يكن لهذا الوطن نصيب من اشعاعاته ولم تنعكس آثاره عليه ولم يغترف منها ويتجاوب معها ويرتشف الأحكام والقواعد الانسانية من معطياتها الثرة.!! ومع ذلك وعلى الرغم من هذا التاريخ العريق والتواجد البشري المستمر والدائم على ارض كوردستان واستمراراً لهذا التحدي البطولي من اجل البقاء والمساهمات الفعلية في جميع حضارات الأمم المجاورة قديماً وحديثاً-قلت ام كثرت-فالتاريخ خير شاهد على ما نقول، وعلى الرغم من كل هذه الحقائق فان دوائر الدجالين الاستعمارية والذين ماتت ضمائرهم منذ قرون-كما يقول الشاعر-لم يعترفوا الى اليوم بحق الشعب الكوردي ولم يسجلوه في سجل الأحياء ولم يكتبوا اسم(كوردستان) حتى في صفحات الديموگرافيا!!؟؟، اجل لم يسجلوه لحد الآن..!! اذن فانظر ايها القارئ العزيز الى هذه اللوحة الرائعة وحدّق فيها بعين ثاقبة وتمعّن في الالوان الزاهية الفسيفسائية التي لوّن بها لوحته هذه وبمعاني معبّرة تحملك الى اعماق التاريخ وتلزمك بأن تقراه قراءة موضوعية علمية حتى تتعلم منه وتتعرف على شعبك الكوردي وعلى موطنه ومن ثم تستخلص من كل ذلك المبادئ والعبر الصارمة لأجل ان تنير دروب نضالك وكفاحك من اجل البقاء والتحدى ومن ثم بلوغ الغاية المرتقبة، وتميز بصورة جدلية علمية وفي ضوء المصالح العليا بين اصدقاء الكورد-الذين هم قلة-وبين اعدائه-الذين هم كثرة كاثرة-!!؟

((كلمات عن عمري))

* * *

الى/ ڤ.ن

عندما تسألني(ڤاليا)،

متى وطئت قدماک هذه الدنيا؟

فأن ضحكتي،

تُخرج رأسها من بين ثلوج فمي وشفتي،
كعسلوج(ريواس) طريّ..!!
ان ضحكتي،
بكاءٌ مرٌ..
تشوّهُ ابتاسامات الدنيا جميعا..!
ايه يا((ڤاليا))!
كنت((نياندرتالاً))،
عندما وطئَتْ قدماي هذه الدنيا!!
وقد رأيت بعينيّ هاتين،
عصور جميع الأنبياء والمرسلين،
وقوافل التاريخ وقد مرّت،
خجلي على ناصية جبيني!!؟
ولكن:
دوائر دجالي هذا العصر،
ذوى الضمائر الميّتة،
لم تسجل اسمي في سجل الأحياء،
لحد الآن!!؟

موسكو
١٩٧٤/١٠/١٩

* * *

((پەشێو) شاعر قومي واقعي جرئ وجدّ صريح لايخشى-ومنذ نعومة اظفاره-في قول الحق لومة لائم، فلا يهاب الارهاب ولا يساوم عدواً ولا يهادن على المبادئ التي يؤمن بها احداً. فهو يندفع على سكته كقطار جموح قلّما يقف في محطة من المحطات. فهو يبوح بكل واقعية وبسالة بمكنونات ضميره وما يعانيه في اعماقه من الم ومسرّةٍ وما يوحي به احساسه وشعوره القومي الذي قد يحيد به الى حدود التطرف في بعض الاحيان!! كيف لا؟ فهو يشعر بأن ما يقوله شعراً وما يبديه من مواقف قومية حديّة والتي تنأى بنفسها ان تخاطب عاطفة كبير او تدغدغ خلجات شخص ذى حظوة...هذه المواقف تثير بالطبع عند البعض حقداً وضغينة ...ففي ٨|١٩٧٣/١٢/٩ وهو اليوم الذي وصل الى مدينة (ڤەرونين)، عقب الأحداث التي تخلّلت اواخر عام ١٩٧٣ والتي اثرت في العلاقات السياسية السائدة آنذاك بين قيادة الحركة الكوردية والحكومة العراقية، فكانت لهذه العلاقات مدلولاتها وخلفياتها، وما كان لبعض بنود اتفاقية آذار من تأثير فعّال على صحوة النظام العراقي ونهوضه من كبوته وذلك من منطلق نظرته الى الاتفاقية على انها موقف تكتيكي له وجسر متين يوصله الى معالجة مشاكله الداخلية والخارجية لا سيما تكريس هذه الفرصة الذهبية المؤاتية ليتبوأ موقعاً فاعلاً بغية اتخاذ التدابير اللازمة لتأميم النفط وتنويع مصادر الاسلحة وتنظيم الاوضاع الاقتصادية في القطر وتقوية العلاقات السياسية والتجارية والدبلوماسية مع الاتحاد السوفيتي ودول المنظومة

الاشتراكية(سابقا)، وتسييس العلاقات مع الدول العربية لا سيما دول الجوار العربية وغير العربية...ان الشاعر في خضم هذه اللحظات التاريخية الحاسمة التي كان يعيشها ويشعر بمخاطرها المستقبلية مثل كثيرين من المثقفين الثوريين، اضطر الى ترك الوطن والهجرة الى ديار الغربة وتحت اية ذريعة كانت. وهو ما يزال يعاني من جراء ذلك، ولا تزال الام الاغتراب والحنين الى كوردستان تقض مضجعه ليل نهار، كما يتوضح ذلك جليا في مقطوعته الشعرية القصيرة ولكنها معبرة ايضا والمعنونة بـ(لو عدت هذه المرة!!) التي ترجمناها في الفصل الثاني من هذه الدراسة المتواضعة والموسوم بـ(پەشێو) شاعر انساني تقدمي ثوري)، حيث تسمع بوضوح نبضات قلبه المجروح وحسراته وآهاته لانه بعيد عن وطنه وكيف يتمنى من خلال آهاته انه لو قدر له ان يعود الى مسقط رأسه(بيركوت) فانه سيلحس بلسانه كل ما يصادفه في طريقه من صخر وشجر وتراب وطين!!؟...واسمعه ماذا يقول في هذه المقطوعة عن سبب طرده ولجوئه الى ديار الغربة وهو في مدينة(ڤەرونیژ)..

((طردوني))

* * *

طردوني،
لأن كلمات شعري،
كانت كأحجار يقذفها،
صبيٌّ شقيٌّ عصبيّ المزاج،
صوب البيوت الزجاجية،
للكبار!!
طردوني،
لأن كلمات شعري،
قد سلّطت مصباحاً مُشعاً،
ذا قوة عشرة آلاف شمعة،
على الخزائن المسورقة!!؟

ڤەرونیژ
٨ | ٢٩/٧/٩١

* * *

نعم طردوه لأنه لم يتهاون عن ذكر الحقيقة ولم يتهادن على طمس معالم الانتهاكات التي كانت تمارسها جهات خاصة وبعض الاشخاص المنتفعين خلال الفترة التي تخللَت توقيع اتفاقية آذار عام ١٩٧٠..فأضطر ان يلتجئ للسفر الى الخارج وترك موطنه الحبيب على قلبه((كوردستان) وذلك اواخر عام ١٩٧٣!!..هذا هو((پەشێو) جرئ متوثب ابدأ ضد اولئك الذين يريدون الحاق الأذى بشعبه الكوردي وبوطنيه كوردستان..!

وللتعبير عن هذه المعاناة الأليمة التي كان بتجشمها هنا على ارض وطنه وهنالك في ديار الاغتراب، فأن قلبه الكبير كما يتصوره هو في هذه القصيدة التي نترجمها ادناه مثل قطار يمر بمئات محطات الوقوف، ففي كل محطة ينزل منه راكب ويصعد اليه آخر، غير انه وعلى طول طريق السفر هنالك راكب يأبى النزول وهو قابع في زاوية من زوايا هذا القطار الملهوف حزينا صامتاً لا يبرح مكانه انه((كوردستان)!!؟ ما اجمل هذا التشبيه وما اروعه من لوحة سريالية، كأنها لوحة دبجتها ريشة الفنان العظيم((بيكاسو))!! فأنظر جيداً وتمتعن ملياً ايها القارئ العزيز في هذه اللوحة المعلّقة في معرض هذا الفنان.

((كلمات عن قلبي))

* * *

قلبي كشاحنة قطار،
يمر بألف محطة ومحطة،
ففي كل وقفة للقطار،
ينزل منه مسافر،
ويصعد اليه آخر
ومنذ ان تحوّل قلبي الى قطار،
يقبع راكب حزين،
في احدى زواياه،
يأبى النزول،
يأبى النزول،
في اية محطة وفي،

اية بقعة من هذه الدنيا!!
هذا الراكب الحزين،
تائه يفتش عن اسمه.
هذا الراكب الحزين،
تائه يفتش عن عينيه.
هذا الراكب جراحاتي،
هذا الراكب حزني وابتساماتي،
وعرين اول عشقي وآهاتي،
هذا الراكب الحزين هو((كوردستان))!!؟

موسكو
١٩٧٤/١١/٢٢

فالشاعر في هذه القطعة الشعرية بل اللوحة الجميلة الرائعة ومن خلال هذه الزفرات الحارة التي تنفثها نبضات قلبه المكلوم يتخيل وطنه وشعبه المُضْطَهد كمسافر تائه يجري مسرعاً لا يلوى على شيء ولا يتوقف في موقف او محطة راحة يجري لكي يلقى ويمسك باسمه الضائع الذي اشتهر به في العالم ويجد عينيه الضائعتين اللتين بهما تملّى نفسه وعرفها، فيندمج الشاعر بكلماته المجنّحة الزاهية وريشته المقتدرة ونفثات قلبه الحزين في(الأنا) الواحد ويتناغم معه تناغماً روحياً حتى لكأن هذا القلب هو القطار الذي يتناوب المسافرون فيه صعوداً ونزولاً في المحطات الا واحداً فقط، فهو المسافر التائه الحزين القابع في احدى زوايا قلبه الجريح الذي لم يندمل حيث يعتبره الشاعر عرين حبه الأول ومهد عشقه يوم فتح عينيه لأول مرة في قريته(بيركوت) يافعاً متيماً بحب كوردستان!!

* * *

نحن في اواخر عام ١٩٧٤، وكان هو في هذا الوقت يعيش في(موسكو) اذ تلقت اذناه الانباء القائلة بأن معارك طاحنة تدور رحاها في كوردستان بين قوات(الپيشمەرگە) الأبطال وقوات النظام المدجة بأحدث الأسلحة الفتاكة في محاور عدة من كوردستان في السهول والجبال، وان قوات الپيشمەرگە تقاوم ببسالة نادرة قلّ نظيرها في تاريخ الحروب التي كانت الشعوب المناضلة تشنّها ضد المستعبدين وفي سبيل حريتها وكرامتها.

وفي خضم هذه الاحداث التي تسربت انباؤها والايام العصيبة التي عاشها الشعب الكوردي وما تناقلته الاذاعات، يستشف الشاعر باحتمال ان تكون الغلبة للتكنولوجيا الحديثة ولفيض الاسلحة المتطورة المدمرة التي كان النظام العراقي يتزود بها والتي لا قبل لقوات الپيشمەرگە بمواجهتها والتي كانت تصب في الترسانة العسكرية العراقية، من لدن الانظمة الرأسمالية وغير الراسمالية ايضا والتي كانت الى عهد قريب من ذلك التاريخ تعادي النظام العراقي ونهجه في حل المشكلة القومية للشعب الكوردي، هذا من جهة، والطريقة التي بها نشطت لعبة

المساومات الاقليمية والدولية للتضحية بأماني وتطلعات الشعب الكوردي على مذبح المصالح العليا لهذه الدول من جهة اخرى..!!

فانفجر(ثةيشو) وهو في الخارج يجتر آلام الغربة، يستشيط غضبا ويملأ الكون صراخاً ونحيباً فاسمعه ماذا يقول عن هذه الايام وما واجهه الشعب من قدر لعين..!!

((رواية))

* * *

يا حياتي، يقولون:

((السنة هذه سنة الثلج والدم))

لذا،

فعندما تهتز صورتي،

على حمرة تفاح خدَيك،

فان قلبي يتحول الى بيدر،

تدرسه وتدقه رؤوس الخناجر.

حتى تملؤه بالأوجاع والآلام.

فحينما يجتمع فكري مع،

دماء وثلوج هذه السنة.

عندئذٍ تتشابك و تختلط كالحابل والنابل!!

موسكو

١٩٧٤/١١/٢٦

* * *

ولكن الشاعر وهو في(موسكو)يترقب ما تسفر عنه الاحداث الدامية التي يفرزها الصراع المستميت في كوردستان بين قوات الپيشمەرگە الابطال الميامين وبين القوة الهائلة عددا و عُدداً والمسلحة بارقى انواع التكنولوجيا الحديثة للنظام العراقي...فقد كان يتنسم هذه الانباء المزعجة من مصادر موثوقة مقربة والتي كانت على بينة من ان هنالك مؤامرة دولية قذرة تحاك ضد الشعب الكوردي المهيض الجناح وبان النهاية ستكون فاجعة عظمى لهذا الشعب المظلوم...فاسمعه في هذه القصيدة التي يعبر فيها عن هذه الاحداث وما يرتقب من خلفياتها في ضوء ما تناولته الانباء المستقاة من تلكم المصادر من حصول مساومة خلف الكواليس من قبل الجهات الدولية التي كانت مصالحها تتضارب ونظرتها الى كيفية تحقيق هذه المصالح تتناقض ولكنها بالرغم من ذلك كانت تتفق بلا قيود او شروط على تحقيق مثل هذه المصالح المشتركة حينما كان الضوء الاخضر يشير الى ذلك...

وفي هذه المرة ايضا تكللت المساومة بالظفر، حيث اضحى الشعب الكوردي في الثلث الاخير من القرن العشرين مرة اخرى كبش فداء على مذبح المصالح المشتركة للجهات الدولية الطامعة كما كان في القرون المنصرمة!!

كان في(موسكو) عندما هبت الزوابع والعواصف الرعدية على ارض كوردستان الطاهرة اسمعوه وحدّقوا في عينيه من خلال هذه العواصف الهوجاء!!..

(عندما هبت عاصفة الانباء)

* * *

مثل قطع غيوم داكنة،
تناولتها حربة عاصفة هوجاء.
فهي تتلوى وتصرخ من الآلام..
ومثل خروف عندما،
يعوى في اعماقه ذئب مسعور!!
ومثل عصفور صغير،
عندما تعكر سماعه،
وشوشة جناحي بومة:
انا ايضاً كذلك!
ادور تائهاً واتلّوى،
وحذائي التي البسها،
يملؤها الجمر ونثار الزجاج!
مدينة(موسكو) مخطوطة،
مكتوبة بخط مسماري قديم!؟

* * *

ناصية جبيني-صحيفة يومية،
تصدر بجميع لغات العالم،
فهي تقرأ مجانا من قبل الناس.
وهي نفسها تستقبلهم لقراءتها!
سيمائي، شاشةُ سينما..
تعرض عليها افلام عديدة!
روما، موقد(نيرون)..!!

* * *

يا بنات عاصمة العشق،
والمصانع والورود:
اليوم صدري-
لا انتن تشغلنه ولا قلبي!!
وكما علمت فان عاصفة،
هبّت في الجبال!..
لا!
العاصفة لم تهب هنالك،
فالعاصفة هاهنا،
هي في مهودكنّ انتنّ،
بالامس كان ام غداً..!!؟

موسكو
١٩٧٥/٤/٩

* * *

غير ان الاحداث التراجيدية التي كان يترقبها الشاعر قد وقعت في كوردستان والذي كان يرتعد خوفاً من وقوعها منذ فترة ومن منطلق احساسه العميق واخلاصه اللامتناهي لقضية شعبه الكوردي الذي كان يريد له خاتمة اخرى غير هذه النهاية المحزنة، ولكن كما يقول شاعر عربي:

ما كل ما يتمنى المـــــرء يدركه تجري الرياح بما لا تشتهي السفن

وقد صوّر(پەشێو) هذه الاحداث بكاميرته واخرجها على الشاشة الفضية في رواية تراجيدية مأساوية، حيث يكون البطل فيها قائدا محنكا شجاعاً مخلصا يمسك بزمام الامور ويقود شعبه للتحرر من ربقه العبودية في سبيل حياة حرة كريمة هانئة وهو يعده بتحقيق كل الشيء له عنـد الانتصـار..لكـن قـدر الكـورد كـان يقـف لـه كمـا كـان دأبـه بالمرصـاد، اذ يقـع شـهيداً بطعنـة مـن الخنجـر الـذي كـان يحملـه..فانتـهت فجـأة وفـي لحظـة غـير متوقعـة احـداث هـذه الفلـم الـتراجيدي بعـد استشهاد هذا البطل المقدام!!..

((احداث فيلم سينمائي))

* * *

كان المعروض فلما تراجيديا،
فحواه..البقاء او الفناء..
وامام الشاشة الفضية،
كانت اجراس القلوب،
تدق بهدوء.
فالعيون كانت تشع كالبرق،
وفي اعماق الظلام،
تضوي ملايين من هذه العيون!!
ومع نسمة الغروب،
حمل بطل الفلم،
معه زاد السفر،
وثم احتضنته اعماق الليلة الصمّاء!

فعاهد الشعب:
بسماءٍ صافيةٍ زرقاء.
وغابةٍ فضيّةٍ.
وموقدٍ تملؤه الجمرات.
وبيتٍ مستقلٍ.
ولكن فجأة طعن في ظهره،
وبالخنجر الذي كان يحمله،
وفي لحظة غير متوقعة،
انتهت مشاهد الفلم!!؟

موسكو
١٩٧٥/٥/٢٠

* * *

((پەشێو)) لا يحمّل هذا القائد المخلص والانسان الجريء المضحي الذي كان بطلاً للفلم اية مسؤولية او تقصير ولا يلصق به أي تكلوء في العمل ولكن في تصوره ومن خلال هذه الدراما السينمائية بان القدر كما كان دأبه دوماً هو الذي ظلمه...حيث طعن بسكين الغدر والخيانة من قبل الدول الاقليمية والعالمية المتآمرة والتي لا تريد لهذا الشعب أي حق في التحرر والحياة الكريمة..ورغم هذه الفاجعة الأليمة فان الشاعر لم يفقد الأمل في ان الشعب الكوردي سينهض من كبوته عاجلاً ام آجلاً وسيرد كيد المتآمرين الى نحورهم...اذ لم تمض على هذه المؤامرة الدنيئة سوى اربعة اشهر تقريباً فقد استعاد ثقته بنفسه وكتب مقطوعة قصيرة يصور فيها الانسان الكوردي كشجرة عميقة الجذور راسخة الاوتاد فهي لا تسقط على الارض ابداً مهما اشتدت العواصف حتى اذا اخذتها سنةٌ من النوم، او هو كذلك الراعي الذي اعتاد ان يرعى قطيع غنمه في الليالي الحالكة في البراري والجبال والوديان فهو لا ينام، وحتى اذا غلبه النعاس يظل واقفاً منتصب القامة خوفاً على القطيع من ان يداهمه جيش الذئاب:

((لا نسقط))

نحن كالشجر،
ننام احياناً.
اجل ننام..
ومثل راع يرعى،
في الليل قطيعه..
ولكن حتى ونحن نائمون،
سنظل واقفين،
فلا نسقط على الأرض

قرية ئيگو مينكه
١٩٧٥/٧/٨

وبعد سنة ونصف تقريبا وعندما هبت من كوردستان وبالذات من قمم جبالها الشامخة انباء جديدة تشير الى ان الحركة الكوردية والفصائل المسلّحة التى كانت كوميض نار خلل الرماد وقد نفضت عن كاهلها غبار النكسة ونهضت من كبوتها شامخة منتصبة مرة اخرى وشرعت في تنظيم صفوفها مستفيدة من عوامل الانهيار واسبابها وتوضّحت امامها الرؤية السياسية الواقعية في ضوء ما كانت تعانيها من جرّاء تخبطها في متاهات اختلطت فيها الامور عليها فتشابكت وبشكل غير جدلي المسائل الستراتيجية مع الوسائل التكتيكية وهي ما كانت انذاراً قوياً لأصابتها كما(هو في المصطلح الطبي) بالجلطة القلبية، لكنها شفيت وكان عليها الاستفادة من الجلطة المشار اليها...

وفي ضوء هذه الانباء السارّة وهو في(موسكو) ينظم قصيدة بعنوان(منذ اليوم الذي لست معي) ففيها يبوح بمكنونات قلبه ويؤكد بانه سوف يعود الى كوردستان لأنه ينوى ان يرتوي من مياه ينابيعه العذبة الصافية لذا فهو في هذه القصيدة آلى على نفسه ان يعبد وطنه ويضحى في سبيله حتى آخر قطرة من دمه فهو اسير سمائه وجباله وسهوله ووديانه فاسمعه اذن:-

((منذ اليوم الذي لست معي))

* * *

منذ اليوم الذي لست معي..
الشمس تشرق متأخرة..
في الصباح...
والنجوم،
عيون لأمهات الشهداء،
تشع خافتة..
والعصافير،
لا تستقر على شباك غرفتي،
صامتة هادئة كما اعتادت..

* * *

فان فقدتک يوماً،
واذا عجزت هذه الدنيا،
الواسعة عن ان تجمعنا،
تحت سقف واحد!!..

لكنني وعند عودتى الى كوردستان،
فانى لا ارتوي،
ولا يزيل ظمأى،
الا مياه الينابيع..
لذا فانى سأسجل كل،
ينابيع السفوح باسمک أنت،
اني احب صغار الغزلان كثيراً،
لذا فأني سأسجل جميع صغار الغزلان،
في سهول كوردستان باسمک انت..
اني اعبد الجبال حتى يوم مماتي،
فأسجل اعلى قمم المصايف الجبلية،
في كوردستان باسمک انت......!!

موسكو
٢٧ | ٧٤/٨٨

* * *

وزيادة في معرفة هذا الشاعر(عاشق كوردستان) والوقوف على مداخل فؤاده ومغالق نفسيته العطشى دائماً. اسمعه كيف يصف عشقه وولهه بهذا الوطن الاسطوري الفتان وكيف يحلم به دوماً في غدوه وعشيه وفي رواحه ومجيئه وفي نومه وصحوته اسمعه:

((مامن ليلة لا احلم فيها بالجبال))

* * *

تصوّر سجيناً قدْحكم عليه.
حكماً ابدياً..
ثم وضع في زنزانة ضيّقة،
يحلم كفارس مغوار متمرس،
بالريح وبحصان مسرع رهيف،..
كما يحلم الطفل بالعشب والنجوم..
وانا ايضاً ما من ليلة تمر،
لا احلم كهذا السجين المحكوم،
بالجبال، او هي التي تحلم بي..!!

موسكو
٣ | ١٩٧٧/٣٤

* * *

وفي الختام فالحديث يطول وذو شجون عن هذا الشاعر المغرم بكوردستان والذي يستلّ قلمه المرهف حربة ليشق بها صدور المعتدين والمغتصبين تارة، وطوراً يستلّه ريشة ساحرة يلون بها لوحاته السريالية الرائعة والتي يعبر من خلالها عن مكنونات قلبه واسراره النفسية التي شحذتها آلام الاغتراب وانين البعد، وآناً آخر فان ريشته هذه الساحرة هي الحان موسيقية تداعب خيال المستمعين، وتدغدع ذكرياتهم التي تحملهم الى متاهات بعيدة جداً موغلة في اعماق الزمكان...فمن يتوغل اكثر في روضة هذا الشاعر تقع عيناه على ورود انضر واكثر جمال وروعة...

واني استميح القارئ العزيز عذراً ان لم يسعفني اليراع وقد نأيت بنفسي وانا في هذه العجالة من ان اقطف اكثر من باقة ورود من هذه الروضة الغنّاء...

قصائد من بلاد النرجس-وطرق الباب العربي من خلال الألم الكوردي

◆ هەڤال زاخويى

قصائد من بلاد النرجس - مجموعة شعرية مؤلفة من(١٢٠) قصيدة كوردية مترجمة الى اللغة العربية وهذه القصائد تعود لعدة شعراء كورد من منطقة بهدينان قام بترجمتها الى لغة الضاد الاديب والقاص(حسن السليفاني) كمحاولة جدية لطرق ابواب العربية بشكل آخر غير الذي اعتاد عليه الساسة، فهذه المحاولة لم تأت كخطاب الى اصحاب القرار العربي ولا الى الساسة العرب بل هي محاولة تقذف بنفسها الى كنه القارئ العربي – المثقف العربي او بعبارة اخرى(اصحاب الضمير العربي) والذين دون شك مروا واجتازوا مرحلة الالم والمعاناة التي يعيشها الشعب الكوردي. تلك المرحلة المليئة المزدحمة بالخلافات والمؤامرات والتكالبات الاقليمية والدولية على قضية شعب يعيش على ارضيه منذ آلاف السنين...صدرت هذه المجموعة التي قام بترجمتها(السليفاني) بدهوك اواخر العام المنصرم ١٩٩٩ وطبعت في مطبعة كلية الشريعة وقدم لها دكتور فاضل عمر.

ان الترجمة بحد ذاتها عملية تأتي من حيث الاهمية موازية لعملية الخلق والابداع فصحيح انك امام نص موجود اصلا ولكن هذا النص يبدو لك كمادة اولية وهو(أي النص) بحاجة الى اعادة كتابته من جديد باللغة غير اللغة الاصلية وبذلك فانك تخرج بالنص من عالم اللغة الاولى(لغة النص الاصلية) ببلاغتها ونحوها وصرفها لتدخل به الى لغة اخرى، الى عالم آخر هو متباين تماما عن اللغة الاصلية المكتوب بها وهذا دون شك يتطلب طاقة قصوى وبذل الكثير من الجهد والعناء هذا ان كان النص أي نص...اما في حالة الخوض في ميدان ترجمة الشعر فدون شك انت بحاجة ماسة الى جهود اضافية وخلفية ثقافية واسعة ولغوية ايضا وعلى اقل تقدير ينبغي ان تكون متذوقا للشعر وممتلكا ولو الحد الادنى من الابداع في الكتابة بلغة اخرى(المترجم اليها).

بالنسبة لنا نحن الكورد لازلنا نعيش فقرا من ناحية الترجمة وللاسف فان امهات الكتب التي ترجمت الى العديد من اللغات لم تترجم الى اللغة الكوردية فاضطر المثقف الكوردي ان ينهل من اللغات الاخرى كي يأخذ قدره من الثقافة وهذا ليس بالغريب او المدهش فظروف وطننا المقسم حتم علينا هذا التشخيص فترى ثقافتنا في اكثر الاحوال هي ثقافة الدول التي تقتسم كوردستان وقد اجبرتنا ظروف التقسيم وعدم وجود دولة كوردية ذات سيادة او حتى اي شكل سياسي كوردي ان نقرا في حدود ثلاث لغات وهي(العربية، التركية، الفارسية) وان ننهل من ثقافتها فترى الكوردي في تركيا متسلحا بالثقافة التركية وفي ايران

بالثقافة الفارسية وفي العراق التي تشهد تقدما لا بأس به وهنا لا ابالغ ان قلت بان الكورد قد ابدعوا في الكتابة باللغات الثلاث الانفة الذكر وخدموا ثقافات غيرهم اكثر من اصحاب الثقافات ولست هنا بحاجة الى ذكر الشواهد فقد يكون القارئ اعلم مني بذلك.

ان محاولة السليفاني في(قصائد من بلاد النرجس) تعد بمثابة اجتياز للحاجز المرعب وكسر لطوق الصمت (الترجمي) خاصة في ميدان الشعر، فهي محاولة مخلصة وهادفة لطرق ابواب امة هي اقرب الينا من حيث المعاناة، من حيث التأريخ، من حيث التحديات، من حيث المصير الا وهي الامة العربية والاكثر جذبا للانتباه في محاولة(السليفاني) هو قيامه ككوردي بعملية ترجمة شعرية واسعة الى لغة اخرى فلقد عرف من تأريخ الترجمة ان يقوم على سبيل المثال عربي بترجمة نص انجليزي الى لغته او روسي بترجمة نص اسباني الى لغته وهكذا..لانه ملزم في هذا الجانب ولكن العملية هنا تسير عكس المألوف(ان صح التعبير) فقد الزم الكوردي ان يقوم بترجمة النصوص الكوردية الى اللغات الاخرى ليخترق بذلك جدران الصمت وعدم الرؤية او التظاهر بعدم الرؤية لدى الآخرين الذين تترجم النصوص الكوردية الى لغاتهم، فهنا تبدو محاولة السليفاني(وهذا رأي احتفظ به) محاولة مخلصة وجادة وناجحة ايضا مع اختلاف معه احيانا في تفاصيل ودقائق عملية الترجمة لكن هذا لا ينبغي ابدا الاعتراف بجرأة الخطوة التي اقدم عليها وقيامه بترجمة(١٢٠) قصيدة لشعراء مختلفين من حيث اساليب الطرح واستخدام اللغة الشعرية وجاء بعض هذه القصائد لشعراء متمكنين ولهم الباع الطويل في ميدان الشعر الكوردي باللهجة الكرمانجية الشمالية مثل(عبدالرحمان مزوري، مؤيد طيب، محسن قوچان، هوشيار ريكاني) وغيرهم اضف الى ذلك فان القصائد التي اختارها السليفاني وترجمها هي قصائد تنتمي الى مراحل متعددة بدءا من سبعينيات القرن العشرين وانتهاء بنهاية القرن فمنها ما تصور الحياة الكوردية ببساطتها وعفويتها وبراءتها ومنها ما تبكي على الاطلال ومنها ما تنشد للثورة وتبكي الما وحسرة على اجهاض الثورات والانتفاضات الكوردية ومنها ما تلعن الخلافات الكوردية الكوردية وتنبذ الحروب الداخلية بين الكورد انفسهم، بتعبير آخر فان مجمل هذه القصائد تعبر عن مظلومية الكوردي ومعاناته وعناده في مقاومة الظلم والقهر أي ان اختيار هذه النصوص اختيار هادف.

وبخاصة النصوص المنتمية الى العقدين السابع والثامن من القرن العشرين، فهي نصوص مفعمة بالحيوية ونابضة وتحاول خلق حالة من الوعي القومي وترسيخ ايمان اعمق واتم بعدالة القضية وتهشيم حالة الاحباط التي اعقبت اتفاقية الجزائر الخيانية فهي نصوص تعود لشعراء عرفوا بالتزامهم حيال قضيتهم العادلة، فترى في قصيدة(الطاغية) للشاعر خليل دهوكي ذلك الايمان الراسخ والامل المفعم والتحدي الصارخ..

ايها الطاغية
ان استطعت ان تسلخ الاجساد
وتحصد الايدي والارجل
مثل باقة عشب

ثق
انك ستموت بتلك الحسرة
ولن تستطيع ابدا
ان تشتري الافكار
ان تشتري المبادئ

اما في قصيدة(ناڤيڤان) للشاعر عبدالرحمان مزوري فهناك تصوير دقيق عن عمق الالم وذروة القهر الذي مورس بحق الكوردي فقد حتمت الظروف على ناڤيڤان، تلك الفتاة القروية ان تختفي وتحرم نفسها من جمال الحياة خشية وقوعها فريسة سهلة بأيدي الاعداء.

ناڤيڤان
بالله عليك
لا تترددي على النبع
لا تعطي للغرباء
ماء كالبارد العذب
لا تتجملي..لا تتأنقي
هكذا امام المرآة
سيسرقون منك
كل الابتسامات والضحكات

وعند(مؤيد طيب) الشاعر الذي ارتبط بالارض حتى العظم تستحيل عينا الحبيبة الى خندقين للمقاومة وتبدو رموشهما بنادق تقذف بالنيران المستعرة صوب الاعداء ويطلب العيش في هذا الخندق وبين فوهات تلك البنادق، لا من اجل اظهار البطولة وتسجيل الملاحم، بل من اجل الحياة الحرة الكريمة..

حبيبتي
عيناك خندقان
رموشك بنادق مستعرة الفوهات
دعيني اعيش
في خندق عينيك
ايتها الحسناء
مثل(عمي گوزي)*
لا من اجل البطولة وحدها
وانما من اجل حياة ارقى

وهكذا تبدو المقاومة عنيدة وعنيفة حتى من خلف اسوار السجون لدى الشاعر(هشيار ريكاني) والذي عرف عنه بانه امضى سنين من ريعان شبابه في سجون الرعب والفزع (لا من اجل شيء) انما من اجل كلمة واحدة وهي(انني كوردي) حيث جاءت ترجمة قصيدته جميلة ورائعة والمعنونة بالمشدات

لكني اليوم..عندما كبرت
استقرت سلاسل الصيادين
في قدمي

صرت ضيف قفص حجل
قصت جناحاه
لكني هذه المرة لا ابكي
فنسل امي
مشهود له بالكفاح

ان ما قام به(السليفاني) بترجمته لهذه النصوص لايقل اهمية عن النصوص نفسها فهي كما ذكرت في البداية محاولة جادة لاستنطاق الالم الكوردي باللغة العربية وتقديمها(أي النصوص) هدية من بلاد النرجس الى القارئ العربي الذي لا تزال صفحات تأريخ بني جلدته مليئة هي الاخرى بالالم والمعاناة.

ان محاولة السليفاني هذه باب آخر من ابواب الحوار الكوردي العربي ولكن كما قلت ليس على طريقة الساسة، بل على طريقة المثقف الموجود دائما وابدا.

فمباركة جهود(حسن السليفاني) وننتظر منه عطاءأ اوفر.

(دراسة تربوية)

مشاكل طلبة الاحداث في دور الرعاية في اربيل

◆ كريم محمد صوفي
كلية التربية/ قسم التربية وعلم النفس

مقدمة:

ان عملية بناء المجتمع الحديث والمتقدم يجب ان تواكبها عملية بناء الانسان واعداده لمواجهة تحديات العصر. وسوف يكون للاحداث النصيب الاكبر من عنايتنا واهتمامنا. فمستقبل الغد المشرق مرهون بتربية وتكوين شخصية احداث اليوم. وينطلق المجتمع الى المستقبل المشرق بعزيمة الاحداث، لانهم رجال الغد والاحداث مرحلة تتميز بخصائص نفسية واجتماعية متشعبة تجعلها من اهم المراحل في حياة الانسان في تكوين مجموعة من الاتجاهات النفسية والاهداف المستقبلية، والانتاجية والاجتماعية، وغير ذلك من الخصائص التي تجعلنا نقول بحق ان هذا المرحلة هي مرحلة حاسمة في حياة الفرد.

الفصل الاول

اولاً: اهمية الدراسة والحاجة اليها

وما من شك ان الفرد هو محور الرعاية سواء اكان جماعة او مجتمع واليه توجه الخدمات وبه تعتمد الجماعات والمجتمعات على النهوض باهدافها واتجاهاتها والحدث كفرد افضل مراحل العمر لعمليات التنشئة الاجتماعية ذلك لأنه يكون في مرحلة مبكرة تسمح له باكتساب الصفات التي تجعل منه مواطنا اجتماعيا صالحا او غير صالح. فطبيعة نموه في هذه المرحلة المبكرة من العمر تتميز بالمرونة وتقبل الافكار والمعلومات والاستفادة من التجارب والخبرات مما يجعل هذه الفترة من العمر قاعدة اساسية للتنشئة الاجتماعية(عيسى ١٩٧٠ ص٨٢) وان اخطر ادوار حياة الانسان هي التي تواكب نموه ونضجه الجسمي والوجداني والفكري وتحوله الى فرد اجتماعي مفيد، والذي يبدا في الطفولة ويزداد عنفوانا وتأثرا وتأثيرا في مرحلة الحداثة والمراهقة من السابعة الى الثامنة عشرة تقريبا وهي سنوات البناء(الدباغ ١٩٧٢ ص١١).

ثانياً: اهداف الدراسة:

تهدف الدراسة الحالية للتعرف على المشكلات التي تواجه طلبة الأحداث في دور الدولة لرعاية الأحداث وذلك من خلال الإجابة على الاسئلة الآتية:

١. ماهي المشكلات التي يعاني منها الأحداث في دور الدولة للرعاية بشكل عام؟
٢. هل هناك فروق ذات دلالة احصائية بين الأحداث من حيث المشكلات التي يعانون منها وفقا لمتغير الجنس؟

ثالثاً :ــ حدود الدراسة :

تقتصر الدراسة الحالية على طلبة احداث داري الدولة للبنين والبنات في مركز محافظة اربيل من ١/١٢/١٩٩٥ لغاية ١/٤/١٩٩٦

رابعاً : تحديد المصطلحات العلمية :

١- الحدث :
- الحدث لغوياً :ــ
- تعرف كلمة الحدث في اللغة العربية بـ"فتى السن" او حديث السن. (عدوان، ١٩٨٤، ص٢٣).
- الحدث لفظا، هو الشاب حديث السن.(الرازي، ١٩٨١، ض١٢٥).

ب- الحدث قانوناً :ــ
- هو الصغير الذي اتم السن التي حددها القانون للتمييز، ولم يتجاوز السن التي حددها لبلوغ الرشد. (نشأة، ١٩٨٠، ص٣٧).

– وقد عرفها المشرع العراقي الحديث في المادة(الثالثة) من قانون رعاية الأحداث رقم ٧٦ لسنة/ ١٩٨٣ بأنه(يعتبر حدثاً من اتم التاسعة من عمره ولم يتم الثامنة عشرة) وهو على صنفين:ـ

الصبي: وهو من اتم التاسعة من عمره ولم يتم الخامس عشرة.
الفتى: من اتم الخامس عشرة ولم يتم الثامن عشرة، واعتبر صغيراً من لم يتم التاسعة من عمره. (وزارة العدل، ١٩٨٣، ص٥)

ج-تعريف الحدث في المفهوم الاجتماعي والنفسي:

هو الصغير منذ ولادته حتى يتم نضوجه الاجتماعي والنفسي وتتكامل لديه عناصر الرشد المتمثلة في الادراك التام اي معرفة الانسان بطبيعة وصفة عمله، والقدرة على تكييف سلوكه وتصرفاته تبعاً لما يحيط به من ظروف ومتطلبات الواقع الاجتماعي. (نشأة، ١٩٨٠، ١٩٨١، ص٣٧).

١. دور الدولة لرعاية الأحداث :ــ

وهي المؤسسات الحكومية التي تؤوى الاطفال والصغار والأحداث(بنين، بنات) الذين فقدوا احد الوالدين او كليهما والذين يعانون من التفكك الاسري. كالطلاق، والحجز او السجن او

الفاقة وتتولى دور الدولة الانفاق عليهم وايواءهم وتوفير كافة مستلزمات الحياة الحرة الكريمة لهم، وتستقبلهم دور الدولة من عمر يوم واحد الى ١٨ سنة(البياتي، ١٩٨٥، ص٢٠)

٢. **المشكلة:**

عرفها ديوى(Dewey) بأنها حالة من الشك والتردد والحيرة والصعوبة العقلية، والتي تتطلب بحثاً واستقصاء لازالة حالة الشك والتخلص من الحيرة. (النوري ١٩٨٠، ص٢٦).

التعريف الاجرائي للمشكلة-

عدم امكانية اشباع الحاجات الاساسية لطلبة الاحداث عن طريق الرعاية الاجتماعية يؤدي الى تكوين صعوبات معينة لهم في مختلف المجالات الدراسية والاجتماعية والثقافية وبدوره يؤدي الى الخوف من مستقبلهم وعدم تحقيق آمالهم في تكوين انفسهم مادياً ومعنوياً لمواجهة متطلبات الحياة في المستقبل المنظور.

الفصل الثاني: اجراءات البحث

١. حصل الباحث على قوائم بعدد افراد الموجودين في دور الدولة للرعاية وقد بلغ مجموع الافراد فيها(١٤٠) حدثاً لسنة ١٩٩٥-١٩٩٦. وبما ان الدراسة الحالية تهدف الى دراسة مشكلات طلبة الاحداث الذين تتراوح اعمارهم من(٩-١٨) سنة فقد استبعد من هم دون ذلك السن وكذلك من هم تجاوزوا ذلك السن بعد هذا الاجراء اصبح المجتمع الاصلي للدراسة(٨٠) حدثاً منهم(٤٥) ذكور و(٣٥) اناث.

٢. عينة الدراسة(العينة الاساسية)

توضيحا للدقة والموضوعية والحصول على بيانات واقعية تؤدي الى نتائج اكثر علمية وشمولية، قام الباحث بدراسة جميع افراد المجتمع الدراسة والمكون من(٨٠) حدثاً لكون مجتمع البحث ليس كبيراً.

٣. العينة الاستطلاعية:

قام الباحث بدراسة استطلاعية وذلك باختيار(٢٥) حدثاً من الذكور وبنسبة(٣١,٢٥٪) من مجموع العينة الاساسية و(١٥) حدثاً من الاناث وبنسبة(١٨.٧٥٪) من مجموع العينة الأساسية.

٤. خطوات بناء اداة الدراسة:

لغرض الحصول على المعلومات الكافية من افراد عينة البحث وذلك من اجل تحقيق اهداف هذا البحث قام الباحث بصياغة استبيان خاص ببحثه وحسب الخطوات التالية:-

أ- الدراسة الاستطلاعية:-

اعتمد الباحث في دراسته الاستطلاعية وذلك لغرض بناء فقرات الاستبيان على اجابات طلبة الاحداث انفسهم وكذلك مقابلة بعض الاداريين والمربين بالاضافة الى الادبيات والدراسات ذات العلاقة"ملحق رقم(١)".

ب- صدق الاستبيان:- لغرض التأكد من صدق الاستبيان قام الباحث بعرضه في صيغته الاولية على مجموعة من الخبراء. باعتبار هذه الطريقة من الطرق المناسبة في استخراج الصدق الظاهري وتم صياغة فقرات الاستبيان بصيغته النهائية.

ج-ثبات الاستبيان:- لغرض استخراج ثبات الاستبيان قام الباحث باستخدام اعادة تطبيق الاستبيان. بين التطبيق الاول والتطبيق الثاني(١٨)يوما. وقد وجد ان قيمة معامل الثبات(٠,٦٠). وهو معامل ثبات متوسط مقارنة بالميزان العام لتقديم دلالة معامل الارتباط(جابر، ١٩٧٣، ص٣١٢).

٥. تطبيق الاستبيان:-

قام الباحث بتطبيق الاستمارة بنفسه(ملحق رقم ٢) تطبيقاً فرديا واختار طريقة المقابلة وتسجيل اجوبتهم بشكل دقيق على الاوراق المصممة لهذا الغرض(ملحق رقم ٣). واستخدم الباحث الوسائل الاحصائية التالية لتحليل النتائج!

أ-النسبة المئوية ب- معامل ارتباط بيرسون ج-معادلة فيشر د-مربع كاي.

الفصل الثالث:- تفسير النتائج

١. الهدف الاول: فيما يتعلق بالاجابة عن الهدف الاول بعد تحليل النتائج، قام الباحث بترتيب المشكلات حسب درجات حدتها جدول رقم(١) واقتصر التفسير على المشكلات التي تزيد درجة حدتها عن(١) وهي درجة المتوسط الحسابي لمقياس التدرج الثلاثي الذي وضع لقياس حدة المشكلات*.

ت	الفقرات	حدة المشكلات
١	*قلة التوفير المواد الطبية تتسبب في ايجاد امراض مختلفة*	١,٦٢
٢	*قلة التوزيع الملابس والاحذية على الاحداث*	١,٥١
٣	*تاخير صرف المخصصات الشهرية عن موعدها المقرر*	١,٣٨
٤	*نقص اللوازم المدرسية بشكل عام*	١,٣٧
٥	*الحديقة غير منظمة ولا توجد وسائل للتسلية فيها*	١,٢٢
٦	*قلة المستلزمات الرياضية والموسيقية*	١,٢١
٧	*شحت المياه خلق مشاكل عديدة للاحداث*	١,١٣
٨	*عدم تخصيص قاعة خاصة لمشاهدة التلفزيون*	١,١١
٩	*عدم وجود التكيف والتهوية المناسبتين في القاعات*	١,٠٥
١٠	*قلة الخزانات الخاصة بحفظ ملابس الاحداث*	١,٠٢
١١	*المصروفات اليومية لا تسد حاجة الاحداث*	١,٠١
١٢	*عدم الوجود مكتبة خاصة للكتب والمجلات والجرائد*	١.٠٠

جدول رقم(١) يبين درجات الحدة للفقرات مرتب تنازليا

تبين من الجدول رقم(١) بان المشكلة الاولى كانت حدتها(١,٦٢) ويرى الباحث بان وجود هذه المشكلة يرجع الى اسباب معروفة وهو الحصار الاقتصادي المزدوج الدولي والمحلي المفروض على اقليم كوردستان. واصبح الاعتماد الرئيسي على المساعدات الانسانية عن طريق المنظمات الخيرية العاملة في كوردستان. المشكلة الثانية حدتها(١,٥١) ويعتقد

* *لقد كانت درجات القياس المتدرج هي(صفر، ١، ٢) وبذلك كان المتوسط الحسابي(١).*

الباحث بان هذه المشكلة جاءت نتيجة للوضع الاقتصادي لحكومة الاقليم وانعكس ذلك على طلبة الاحداث لانهم ليس لديهم معيل شرعي سوى حكومة الاقليم وهي مشغولة الآن ببعض المسائل والترتيبات الادارية واعادة تنظيم الجهاز الاداري. المشكلة الثالثة حدتها(١,٣٨) انشغال حكومة الاقليم ببعض المسائل والترتيبات الادارية واعادة تنظيم الجهاز الاداري. المشكلة الرابعة حدتها(١,٣٧)، يعتقد الباحث بان هذه المشكلة ترجع الى فقدان المخزون الاحتياطي للدولة في اللوازم المدرسية، وعدم امكانية الدولة لتوفير هذه اللوازم عن طريق الاسواق الحرة. المشكلة الخامسة حدتها(١,٢٢) ويرى الباحث بان هذه المشكلة ترجع الى افتقار الكوادر المختصة للعمل في هذه الحدائق والى شحة المياه في هذه الدور. وعدم صرف الرواتب في موعدها المقرر ادى الى عدم التزام بعض الكوادر بالدوام بشكل منظم وعدم الاهتمام بالواجبات في نفس الوقت. المشكلة السادسة حدتها(١,٢١) ويرى الباحث بان هذه المشكلة ترجع الى عدم وجود شعبة فنية والكوادر المختصة لمتابعة الموهبة الرياضية والفنية الموجودة لدى طلبة الاحداث، لان في هذه المرحلة العمرية يكون الاحداث بحاجة ماسة الى ترويح انفسهم وتجديد نشاطاتهم للحيلولة دون وقوعهم في حالات التشاؤم والاحباط ولهذا من الضروري على الجهات المعنية ان توفر لهم بعض الوسائل والالعاب لينطلق منها الاحداث في تنمية مواهبهم والاستفادة من طاقاتهم الكامنة. المشكلة السابعة حدتها(١,١٣) فهنا يرى الباحث بان هذه المشكلة المستعصية ويعاني منها اكثرية سكان المدينة وهذا ما افرزته قلة الآلات والمعدات التي تحتاجها الآبار الارتوازية لصيانتها وقلة الطاقة الكهربائية اللازمة لتشغيلها، وحتى اذا توفرت المياه بشكل ضئيل في الوقت الحاضر تعتبر غير صالحة لعدم توفر المواد الكيماوية لتنقيتها مما تسبب الى انتشار الامراض النابعة من المياه بحيث تصيب المواطنين باخطر الامراض ومن ضمنهم طلبة الاحداث. المشكلة الثامنة حدتها(١,١١) يعود الى اهمال الادارة وعدم اهتمامها بهذه الناحية او عدم ادراكها لاهمية هذا المجال لان تلفزيون جهاز للبث الحي وهو المصدر المهم لتثقيف الاحداث واتصالهم بالعالم الخارجي وتعرفهم على الوقائع الذي يدور حولهم. المشكلة التاسعة: حدتها(١,٠٥) وجود هذه المشكلة ترجع الى تصميم البناية على الطراز القديم والذي لا يساعد على تنظيم التهوية والتكييف المركزي. ان عدم وجود التكييف والتهوية يقلل الراحة اثناء فترة الفراغ ويسبب التضايق مما يساعد على المنافسة في حجز القاعات اكثر راحة، والقوي لربما له نصيب اكبر وبالتالي يولد ذلك حقدا بين الاحداث انفسهم. المشكلة العاشرة، حدتها(١,٠٢) يرى الباحث بان هذه المشكلة ترجع الى عدم مراعاة الادارة لهذا الجانب لأن توفير هذه الخزانات ليس بالامر العسير وان تكاليفها ليست بهذه الدرجة حتى يتعذر على الادارة توفيرها. واكدت الدراسات العلمية بان الانسان في هذه الفترة أي فترة الحداثة يعتز بنفسه وممتلكاته وله خصوصيته التي يتمتع بها كثيرا. المشكلة الحادية عشرة، حدتها(١,٠١) المخصصات الشهرية البالغة(٤٥)دينارا لا تكفي لسد متطلبات طلبة الاحداث مقارنة بالاسعار السائدة في السوق. ويذكر الحدث في هذه الحالة باستمرار فقدانه

للابوين في حالة طلبه لشيء وعدم استطاعته الحصول عليه وهذا هو العامل المساعد لانحراف الاحداث. المشكلة الثانية عشرة: حدتها(١,٠٠) هذه المشكلة ترجع الى عدم وجود مكتبة في مديرية الرعاية الاجتماعية لاحتواء الكتب والمجلات ذات العلاقة بالمؤسسات الاجتماعية لكي تفتح بدورها مكتبات فرعية في دور الدولة للاستفادة منها ومن البديهي ان الثقافة والتعلم هي العلاج الثاني لكثير من الامراض بعد الادوية وخاصة الامراض النفسية والعامل الرئيسي للتثقيف وهو العنصر الضروري والقوي لعدم ضياع الوقت.

٢. الهدف الثاني:

الفرق في المشكلات بين الجنسين وهذا هو الهدف الثاني من اهداف الدراسة، فقد اظهر مربع كاي ان هناك فروقا ذات دلالة معنوية فيما يتعلق باحدى عشرة فقرة بين اجابات طلبة الاحداث(بنين) و(بنات) كما هو مبين في جدول رقم(٢).

جدول رقم(٢)

يوضح الفروق المعنوية في المشكلات وفقاً لمتغير الجنس

ت	الفقرات	حدة المشكلة		كا٢ ^	مستوى الدلالة	درجة الحرية
		ذ	ث			
١	قلة توفير المواد الطبية تتسبب في امراض مختلفة	١,٧١	١,٣٧	٦,٢٤	*٠,٠٥	٢
٢	قلة توزيع الملابس والاحذية على الاحداث	١,٧٧	١,١٧	٢١,٤٥	**٠,٠١	٢
١٤	تاخير صرف المخصصات الشهرية عن موعدها المقرر	١,٥٣	٠,٩١	١٥,٧٨	٠,٠١	٢
٢١	نقص اللوازم المدرسة بشكل عام	١٠,٦١	١,٠٥	٢٤,٥٤	٠,٠١	٢
٩	قلة الملتزمات الرياضية والموسيقية	١,٣١	٠,٨٥	١٠,٥٩	٠,٠١	٢
٣	شحة المياه تخلق مشاكل عديدة للطلبة	١,٣٢	١,٠٢	٩,٦٢	٠,٠٥	٢
٢٩	عدم تخصيص قاعة خاصة لمشاهدة التلفزيون	١,٠٢	١,٣٢	٦,٣٦	٠,٠٥	٢
٧	عدم وجود التكييف والتهوية المناسبتين في القاعات	١,٠٢	١,٠٨	٢٨,٩٩	٠,٠١	٢
١٣	قلة الخزانات الخاصة بحفظ ملابس الطلبة	١,١١	١,٩١	٦,٣٥	٠,٠٥	٢
١٢	المصروفات اليومية لا تسد حاجة الطلبة	١,١١	١,٨٨	١٠,٣٤	٠,٠١	٢
٨	عدم وجود مكتبة خاصة للكتب والمجلات والجرائد	١,٠٨	١,٧٤	٦,١٠	٠,٠٥	٢

*قيمة مربع كا٢^ الجدولية تساوي ٥,٩٩ عند مستوى الدلالة(٠,٠٥).

**قيمة مربع كا٢^ الجدولية تساوي ٩,٢١ عند مستوى الدلالة (٠,٠١).

عرض ومناقشة جدول رقم(٢)

١. فيما يخص مشكلة(قلة توفير المواد الطبية تتسبب في ايجاد امراض مختلفة) يوجد فروق احصائية بين الذكور والاناث ولصالح الذكور يعتقد الباحث بان الذكور اكثر

تعرضاً للاصابة بالامراض وقد يرجع سبب ذلك الى شمولية البيئة التي يدور في فلكها الذكور، وبالنظر لتلون هذه البيئة في الوقت الراهن من جانب والى تعدد النشاطات التي يقوم بها الذكور وكثرة الحركة مما يسبب الارهاق والمتاعب وفقدان درجة المناعة في الاصابات لدى الذكور اكثر من الاناث.

٢. توجد فروق احصائية ولصالح الذكور. ويرفع سبب ذلك بان الذكور في مجتمعنا اكثر حرية من الاناث حسب العادات والتقاليد الاجتماعية السائدة، وان هذه الفترة أي فترة الحداثة هي فترة حب الظهور والاستطلاع واللباقة لذلك فانهم يؤكدون دوماً على ناحية الملبس ولكن بالنسبة للاناث فانهن يعانين منه ولكن ليس باستطاعتهن ان يعبرن عن آرائهن بهذه السهولة.

١١. توجد فروق ذات دلالة احصائية ولصالح الذكور. يرى الباحث ان الذكور يعانون من هذه المشكلة اكثر من الاناث لانهم يشتركون في نشاطات كثيرة وهذه النشاطات بحاجة الى مستلزمات لادائها. وبما ان هذه النشاطات تحتاج الى نفقات والصرف لها في وقتها المحدد، فأن تأخير صرف هذه المخصصات يعيق مشاركة الاحداث وبالتالي ينعكس سلباً على نفسيتهم، اما الاناث فان نشاطاتهن محدودة في هذا الجانب.

٢١. توجد فروق ذات دلالة احصائية ولصالح الذكور، يرى الباحث بان سبب هذه المشكلة يرجع الى عدم محافظة الذكور على اللوازم المدرسية بالشكل المطلوب واهمالهم في اكثر الاحوال وانشغالهم بامور الحياة الاخرى اكثر من اللازم لذلك فانهم يتعرضون الى فقدان هذه اللوازم من جانب وتلفها من جانب آخر وعدم امكانية تعويضها، بعكس الاناث فانهن يحافظن على ادواتهن المدرسية ويحرصن عليها اكثر من الذكور.

٩. توجد فروق ذات دلالة احصائية ولصالح الذكور سبب هذه يرجع الى اشتراك الذكور في اكثرية النشاطات الموسيقية والرياضية والفنية وكل حسب هوايته لذلك فان كلا منهم يعاني من نقص هذه المستلزمات حسب المجال الذي يشترك فيه. وبعكس ذلك فان اشتراك الاناث في هذه النشاطات محدود ويستوجب عليهن مراعاة التقاليد السائدة في المجتمع وعدم تجاوزها في اكثر الاوقات.

٣. توجد فروق ذات دلالة احصائية ولصالح الذكور نظراً لكثرة قيام الذكور باعمال مختلفة وبذل جهود كبيرة ومتنوعة فانهم يحتاجون الى استخدام المياه للحفاظ على نظافة اجسامهم من جهة والحصول على قسط من الراحة البدنية من جهة اخرى. اما الاناث لا يميلن الى استخدام المياه لنفس الهدف وعدم وجود الغرض امامهن احياناً.

٢١. توجد ظروف ذات دلالة احصائية ولصالح الاناث. يعتقد الباحث بان سبب ذلك يرجع الى ان الاناث يتمسكن بالبقاء في هذه الدور اكثر من الذكور، وان خروجهن هو فقط اثناء الدوام المدرسي، لذا فانهن بحاجة الى وسائل ترفيهية ومنها جهاز التلفزيون، وان عدم وجود قاعة مخصصة لذلك تفقد عندهن لذة الاستمتاع بهذه الوسيلة.

٧. توجد ظروف ذات دلالة احصائية ولصالح الاناث. ان شعور الاناث بالحرارة من الناحية الفسلجية اكثر من الذكور من جانب، وعدم استطاعتهن التخفيف عن الملابس التي يرتدينها او خلع بعضها عند وجود الحرارة حفاظا على الضوابط الاجتماعية السارية كل هذه يسبب في تكبير المشكلة لدى الاناث والبحث عن وسائل للتكييف والتهوية.

١٣. توجد فروق ذات دلالة احصائية ولصالح الذكور يعتقد الباحث بان ازدياد عدد الذكور نسبة الى عدد الاناث في هذه الدور يسهل من ظهور المشكلة بحدة اعلى لدى الذكور، بينما الاناث قد يقتنعن بما متوفر من هذه الخزانات ويلجأن الى التدبير والتنظيم المنزلي بشكل افضل.

١٢. توجد فروق ذات دلالة احصائية ولصالح الذكور، ويرى الباحث ان سبب ظهور هذه المشكلة يرجع الى عدم اهتمام الذكور بالاقتصاد في المصروف اليومي واشتراكهم في السفرات وقضاء الوقت في الحدائق العامة والتجوال بصحبة الاصدقاء. ولكن الاناث لا يتحملن هذا الدور من جانب، وهن اكثر تدبرا واقتصادا في المصروفات بشكل عام من جانب آخر.

٨. توجد فروق ذات دلالة احصائية ولصالح الذكور. بما ان الواقع الراهن يتطلب من الذكور المشاركة في المناقشات الاجتماعية والاقتصادية والسياسية والثقافية التي تتعلق بالوضع الراهن اكبر من الاناث مما يستلزم الحاجة الى توفير مكتبة خاصة بهم وان عدم وجودها يؤدي الى حرمانهم من هذه الانشطة المختلفة من جهة واهمال دورهم في المجتمع والشعور بالنقص مقارنة باقرانهم الذين يعيشون مع عوائلهم من جهة اخرى.

الفصل الرابع: التوصيات والمقترحات

التوصيات:

١. تكثيف التوعية الاعلامية بخصوص المخاطر الصحية والمادية التي تواجه طلبة الاحداث في دور الدولة للرعاية لكي تقوم المؤسسات الاجتماعية بدور اكبر ووضع حلول وتسهيلات للتقليل من الآثار السلبية لهذه المشكلات.

٢. ضرورة وجود مكتبة في مركز مديرية الرعاية الاجتماعية تحتوي على الكتب والبحوث الاجتماعية والنفسية وذلك لاستعارتها من قبل الموظفين المختصين بشؤون دور الدولة لرعاية الاحداث اثناء ممارستهم لمهنهم.

٣. ضرورة تخصيص قاعة خاصة في كل دار لمشاهدة برامج التلفزيون بعيدة عن قاعات المنام ومؤثثة بشكل مناسب.

٤. ضرورة التنسيق بين الجامعة وخاصة فروع علم النفس والاجتماع ودوائر الرعاية الاجتماعية للاطلاع على سير الامور فيها وانواع الدراسات التي اجريت في هذا المجال وذلك لدعم وتطور الرعاية الاجتماعية في اقليم كوردستان.

المقترحات:

١. القيام بدراسة مقارنة بين الطلبة الاحداث في دور الدولة والطلبة الاحداث الموجودين لدى ذويهم بالنسبة لتحصيلهم الدراسي.
٢. دراسة اتجاهات الناس نحو الطلبة الاحداث في دور الدولة للرعاية.
٣. القيام بدراسة اسباب رسوب الطلبة الاحداث في دور الدولة للرعاية وكيفية معالجتها.

ملحق رقم(١)

جامعة صلاح الدين

كلية التربية

قسم التربية وعلم النفس

الدراسة الاستطلاعية

يقوم الباحث باجراء دراسة بعنوان(مشكلات طلبة الاحداث في دور الدولة للرعاية في محافظة اربيل)، لذا يرجو منكم التعاون معه بقدر المستطاع والاجابة على السؤال الآتي بكل صدق وامانة خدمة لاغراض البحث العلمي.

س/ ماهي اهم المشكلات التي تواجهكم في دور رعاية الدولة؟

ت	الجنس		المشكلات
	ذ	ث	
١			
٢			

الباحث

كريم محمد صوفي

كلية التربية قسم التربية وعلم النفس

ملحق رقم(٢)

جامعة صلاح الدين

كلية التربية

قسم التربية وعلم النفس

الى طلبة وطالبات الاحداث

ان الغرض من هذا البحث هو الوقوف على حقيقة المشكلات التي تعاني منها طلبة الاحداث في دور رعاية الدولة. نرجوا منكم تحري الدقة والصراحة عند الاجابة على كل فقرة من فقرات الاستبيان ونشكر تعاونكم معنا ولا داعي لذكر ماهو مخالف للواقع، اذ اننا لم

نطلب منكم ذكر اسمائكم حفاظا على سرية البيانات، وللاجابة على كل فقرة ضع علامة(✓) امام الاجابة المناسبة.

معلومات عامة

١. المواليد

٢. الجنس

الباحث

كريم محمد صوفي

كلية تربية/ قسم تربية وعلم النفس

ت	الفقرات	مشكلة كبيرة	مشكلة الى حد ما	لا تشكل مشكلة
١	قلة التوفير المواد الطبية تسبب في ايجاد امراض مختلفة			
٢	قلة توزيع الملابس والاحذية على الاحداث			
٣	شحة المياه تخلق مشاكل عديدة لطلبة الاحداث			
٤	قلة الاهتمام بنظافة غرف النوم والحمامات بشكل عام			
٥	اضاءة القاعات ليست كافية			
٦	رداءة تأثيث المطعم ونقص الادوات فيها			
٧	عدم وجود التكييف والتهوية المناسبتين في القاعات			
٨	عدم وجود مكتبة خاصة لكتب والمجلات والجرائد			
٩	قلة المستلزمات الرياضية والموسيقية			
١٠	الحديقة غير منظمة ولا توجد وسائل للتسلية فيها			
١١	عدم عرض افلام ثقافية واجتماعية بين حين وآخر			
١٢	المصروفات اليومية لا تسد حاجة الطلبة			
١٣	قلة الخزانات الخاصة بحفظ ملابس الطلبة			
١٤	تاخير صرف المخصصات الشهرية عن موعدها المقرر			
١٥	عدم مراعاة العدالة في توزيع اللوازم الاساسية			

لا تشكل مشكلة	مشكلة الى حد ما	مشكلة كبيرة	الفقرات	ت
			ضعف مستوى العلاقة بين بعض المربيات والطلبة	١٦
			درجة الانسجام بين الطلبة دون المستوى المطلوب	١٧
			قلة اهتمام الباحثين بمشكلات الطلبة الاساسية	١٨
			عدم وجود اجتماعات دورية للتوجيه والارشاد	١٩
			الاتجاه السلبي للمعلمين نحو طلبة الاحداث	٢٠
			نقص اللوازم المدرسية بشكل عام	٢١
			اهمال معلمي الدور في توضيح المواد الدراسية للطلبة	٢٢
			عدم وجود فرص العمل في العطلة الصيفية	٢٣
			عدم تهيئة الطلبة للدوام من قبل المربيات	٢٤
			الشعور بعدم وضوح المستقبل	٢٥
			صعوبة تكييف الاحداث مع المجتمع	٢٦
			شعور بعدم ارتياح نتيجة لمواقف المجتمع السلبية تجاه الاحداث	٢٧
			قلة السفرات العلمية والترفيهية	٢٨
			عدم تخصيص قاعات خاصة لمشاهدة التلفزيون	٢٩
			الحرمان من الرعاية الابوية	٣٠
			عدم وجود ورش للعمل لقضاء اوقات الفراغ	٣١
			مشاغبة بعض الطلبة تخلق حالة من الفوضى	٣٢
			عدم وجود سيارة خاصة لحالات الطوارئ	٣٣
			عدم الاهتمام بتنظيف وكوي الملابس بشكل مناسب	٣٤
			عدم الاهتمام بميول ورغبات طلبة الاحداث	٣٥

ملحق رقم(٣)

نموذج لتدوين اجابات طلبة الاحداث في دور رعاية الدولة مباشرة من قبل الباحث لتحقيق الهدف الاول والثاني:ـ

ت	المواليد	الجنس	الفقرات										
١			١	٢	٣	٤	٥	٠	٠	٠	٠	٠	٣٥
٢													
٣													
٤٠													

ملاحظة:ـ مشكلة كبيرة/ ا-٢، مشكلة الى حد ما/ ب-١، لا تشكل مشكلة / ج-صفر

المصادر:ـ

١. ***الأمانة العامة لادارة الشؤون الاجتماعية، مديرية الرعاية في اربيل، دليل تعريف اقسام الرعاية الاجتماعية في منطقة الحكم الذاتي ١٩٨٨.***

٢. ***البياتي، محمد سليمان ابراهيم. بعض جوانب شخصية الحدث فاقد الوالدين، بغداد جامعة بغداد، كلية التربية، ١٩٨٥،(رسالة ماجستير غير منشورة).***

٣. ***جابر، عبدالحميد جابر واحمد كاظم، مناهج البحث في التربية وعلم النفس، القاهرة، دار النهضة العربية، ١٩٧٣.***

٤. ***الدباغ، فخر، جنوح الاحداث مع دراسة مقارنة في محافظة نينوى، موصل، جامعة الموصل، دار الكتب والنشر، الطبعة الاولى، ١٩٧٢.***

٥. ***الرازي، محمد بن ابي بكر عبدالقادر. مختار الصحاح، لبنان، بيروت، دار الكتاب العربي، ١٩٨١.***

٦. ***عيسى، محمد طلعت وآخرون. الرعاية الاجتماعية للاحداث المنحرفون، كتبة القاهرة الحديث، ١٩٧٠.***

٧. ***عدوان، سوسن نايف. اثر التلفزيون في سلوك الاحداث دراسة ميدانية في مدينة بغداد، جامعة بغداد، مكية الاداب، ١٩٨٤ (رسالة ماجستير غير منشوته).***

٨. ***نشأة، اكرم ابراهيم. (جنوح الاحداث، عوامله والرعاية الاجتماعية الوقائية والعلاجات لمواجهة)، مجلة البحوث الاجتماعية والجنائية، مجلة وزارة العمل والشؤون الاجتماعية، العدد الاول، السنة التاسعة والعاشرة، ١٩٨٠-١٩٨١.***

٩. ***النوري، خولة احمد. مشكلات العمل في رياض الاطفال من وجهة نظر المديرات والمعلمات، بغداد، جامعة بغداد، كلية التربية، ١٩٨٠، (رسالة ماجستير غير منشورة).***

١٠. ***وزارة العدل، قانون رعاية الاحداث، بغداد، ١٩٨٣.***

الصراع الاقليمي على المياه
الازمة القائمة ومعالجتها

• بقلم: كمال غمبار

(وجعلنا من الماء كل شيء حي)

القرآن الكريم

(وحامت روح الله فوق الماء)

الكتاب المقدس

المقدمة:

ثمة مقولة مأثورة في الامثال الكوردية القديمة تؤكد على اهمية الماء في وجود الحياة وهي (يقترن العمران بالماء) اي اينما وجد الماء ظهرت الحياة الى الوجود، وعمرت المنطقة بسواعد وعقول الكائنات البشرية، وعلى مقربة المياه تكونت التجمعات البشرية ولا نذهب بعيداً إن قلنا ان الكورد هم اول من امتهنوا الزراعة في قرية (چەرمۆ) الواقعة في منطقة (چەمچەماڵ) التابعة لمحافظة كركوك قبل الآف السنين وانتقلوا من طور التنقل والترحال انتجاعاً للماء والعشب والكلأ الى الاستقرار والحياة الحضارية. والفضل يعود الى وجود الماء يسقي اراضي خصبة صالحة للزراعة.

واليوم تلعب المياه دوراً هاماً في اقتصاد دول العالم وبالأخص الدول النامية التي لا يزال الطابع الزراعي فيها طاغياً على الطابع الصناعي. وثمة مشاكل عديدة تحدث بين حين وآخر بين الدول التي تستفيد من المياه التي تكون مشتركة فيما بينهما، وكيفية اقتسامها وبالاخص حينما لا تكون هناك قوانين دولية ملزمة حول الطرق المتبعة دولياً في اقتسام المياه التي يدور عليها الصراع.

فاذا كان الصراع بين الدول الاستعمارية والمتنفذة فيما مضى يدور على توزيع المناطق الغنية بالثروات المعدنية، وبشكل خاص ثروة الذهب الاسود، فاليوم ينصب الصراع ايضاً بين بعض الدول ذات المصلحة في تلك الثروة القومية على المياه ايضاً. وقد اصبح شعبنا في كوردستان العراق ضحية لعبة استعمارية اثر اكتشاف منابع النفط في ولاية الموصل حيث ان الاستعمار البريطاني والفرنسي وشريكهما الجديد

الاستعمار الامريكي، توصلا الى نتيجة بألا ينبغي ان يكون اكراد ولاية الموصل تحت النفوذ التركي، لأن مصطفى كمال كان آنذاك قابضاً على زمام الحكم، وكان من المتوقع عام ١٩٢٥ ان استخراج النفط يواجه المخاطر ولهذا فان بريطانيا العظمى وفرنسا والولايات المتحدة الامريكية مجرد ان حصلوا على امتياز النفط، لم يبق لهم شأن في انشاء دولة كوردية موحدة، فاتفقوا فيما بينهم على انه لا يجوز للكورد ان يشكلوا دولة ويبدو ان ايران وتركيا اللتين يقطن فيهما الكورد، كانتا تعارضان انشاء مثل تلك الدولة)[١] من هنا يمكن لنا الاستنتاج ان اكتشاف النفط في كل من كركوك والموصل المدينتين التابعتين لولاية الموصل التي وعدت بريطانيا بدعم مطالب الشعب الكوردي بتشكيل دولة كوردية مستقلة اصبح نذير شؤم لمستقبله حيث ان بريطانيا عالجت قضية ولاية الموصل لصالحها الخاص بعد ان تمتعت بإمتياز حق استخراج واستغلال النفط في كل من منابع كركوك والموصل. على الرغم من ان جميع الوثائق الرسمية للأمم المتحدة اعترفت بوجود الكورد كأمة مستقلة وبحق الكورد ايضاً في تشكيل دولة كوردية مستقلة. الا ان المطامع الاستعمارية قضت على كل آمال وتطلعات الشعب الكوردي، فالنفط اعمى قلوب تلك الدول التي شاركت في طمس معالم الحقيقة وقتل صوت الحق والعدالة.

ان الموضوع الذي اود تناوله بعد هذه المقدمة المقتضبة ينصب على الخلاف والصراع بين الدول الاقليمية وبالدرجة الاولى بين دول حوضي دجلة والفرات. **(وان الخلاف لا يعود الى موضوع توزيع حصص المياه بل الى خلافات سياسية ومواقف سوريا الواضحة التي تحدد موقفها بضرورة عدم الربط بين موضوع المياه والخلافات السياسية ودعوتها الصريحة الى توزيع المياه بشكل عادل واقامة علاقات سياسية تسودها الصراحة وحسن الجوار، والابتعاد عن كل عمل يعكر صفو العلاقات بين تركيا والعرب، في حين ان ممارسات المسؤولين الاتراك اكدت وفي جميع المناسبات انها تتخذ من موضوع المياه فرصة لممارسة الضغوط على سوريا والعراق)**[٢] وقد اشتدت الازمة القائمة بين سوريا وتركيا في السنة الماضية التي اتسمت بشحة المياه اثر انقطاع المطر في المناطق الاقليمية، وقد جاء في تقرير سري لجامعة الدول العربية (ان ابرز واخطر التحديات التي تواجه الامة العربية في عقد التسعينات هي مشكلة المياه، او ما يسمى بالأمن المائي العربي، وتعتبر هذه المشكلة حجر الاساس في الصراع العربي الصهيوني، وليس من المستغرب ان تنشب حروب جديدة في المنطقة اذ لم تجد لهذه المشكلة حلاً. وبهذا الخصوص اشار تقرير لوكالة المخابرات الامريكية (CIA)الى ان المناطق المرشحة لدخول المواجهات من اجل المياه هي الاردن واسرائيل في المستوى الاول ودول حوض الفرات في المستوى الثاني ودول حوض النيل في المستوى الثالث)[٣].

يبدو في سياق البحوث والتقارير والدراسات التي نشرت حول ازمة المياه والتعقيدات التي شكلتها للدول المعنية بها وما يدور حولها حالياً من صراع شديد يشكل خطورة كبيرة على الامن القومي لتك الدول ان لم تعالج وفق القوانين الدولية التي تنظم اقتسام هذه الثروة القومية التي تعد عصب الحياة، ويتفق الكثير من خبراء المياه بأن ازمة المياه في منطقة الشرق الاوسط، كانت احد الاسباب الاساسية في حرب الايام الستة ١٩٦٧ وسبباً رئيسياً في اندلاع الانتفاضة في المناطق المحتلة، ويشير خبراء المياه بأن الصراع على مصادر المياه سوف يأخذ ابعاداً اكثر خطورة في ظل التغيرات الاخيرة والمتمثلة بالانفجار السكاني في المنطقة ونقص كمية المياه بفعل التغيرات المناخية وزحف التصحر، وزيادة الطلب على اتساع المناطق الزراعية اضافة الى تلوث بعض مصادر المياه في المنطقة[٤] ولعل احد الاسباب الرئيسية للتقارب التركي الاسرائيلي وبالتالي عقد الاتفاقات العسكرية الاستراتيجية قد يعود بالدرجة الاولى الى ما تعانيها اسرائيل من شحة المياه، وحاجتها الماسة اليها، الامر الذي اثار حفيظة كل من سوريا والعراق، وبالدرجة الاولى سوريا التي تقف في خط مواجهة اسرائيل لما لهذه العلاقة القوية بين النظامين التركي والاسرائيلي من مخاطر على المصالح الوطنية السورية وما تترتب عليها من مردودات وآثار سلبية على حجم الاضرار والخسائر الاقتصادية وبالأخص في الميدان الزراعي جراء حجب تركيا المياه عن سوريا والعراق بعد قيام تركيا بعدد كبير من المشاريع المائية التي سأتناولها فيما بعد وما تمتلك ايران وتركيا من ستراتيجية مائية. ولكي يقف القارىء العزيز على مخاطر الهايدروجيوبوليتكية للمياه في اقليم كوردستان لابد من ذكر تلك المخاطر التي يمكن حصرها بـ:

(١)- المخاطر الطبيعية:

الناجمة عن المناخ وتقلباته وجفاف المناخ والمظاهر المرتبطة به التي تؤدي الى تقليص المساحات المزروعة جراء شحة الامطار او قلة نسبة الامطار. وحتى الكمية التي تمطر ليست ثابتة وتقع تحت تأثير الكتل الهوائية، فأن قلة الماء وقلة جريانه على سطح الارض تأثر سلباً على حركة السياحية الداخلية. وان معظم روافد انهار الاقليم تنحدر من جبال تركيا وايران متجهة الى المناطق التي تقل فيها الامطار.

(٢)-المخاطر البشرية:

تبين ان استخدام ماء الشرب خلال القرن العشرين قد زاد قياساً الى السابق، ويزداد في القرن الحادي والعشرين، ومرد ذلك يعود الى سببين:
اولاً: زيادة الكثافة السكانية.
ثانياً: المحاولات الدائبة لرفع المستوى المعاشي للسكان.

وقد اثبت مؤتمر ستوكهولم عام ١٩٨٢ حقيقة اساسية بأن الماء يحتل موقعه جنباً الى جنب مع مصادر الطاقة الاخرى كمسألة اساسية في القرن الحالي ومن المتوقع ان مجتمعات الشرق الاوسط تستخدم بحلول عام ٢٠٢٥ اكثر من اربعة اضعاف مما يستخدمه الان.

(٣)-المخاطر الاقتصادية:

ان نسبة سكان اقليم كوردستان في ازدياد مطرد وهي تحتاج الى المزيد من الطعام والسعي الى توسيع الاراضي الزراعية ورفع نسب المحاصيل الزراعية وحسن استخدام المياه والعمل بنظام التموين الزراعي ولو ان برنامج النفط مقابل الغذاء يسدد نسبة كبيرة من احتياجات الاقليم في المواد الغذائية ولكن لابد ان نعرف ان هذا البرنامج لا يستمر الى الابد ولهذا وبهدف المزيد من دعم الامن الغذائي وتنفيذه في الاقليم، يجب ضمان الضرورات الغذائية لسكان الاقليم بالاستناد الى النتاج الزراعي وتطويره، وفيما يتعلق بالمخاطر السياسية فأن موضوع سياسة الماء والابعاد والآثار السياسية والاقتصادية في الشرق الاوسط يرتبطان جدلياً ولا يمكن الفصل بينهما ولا يفصل اقليم كوردستان العراق عن المنطقة والدول وفق امكاناتها وقوتها والتي تحاول السيطرة على مصادر المياه من خلال الظروف المتاحة لها، لأخذ ما تحتاجها من مياه او خزنها للمستقبل ثم استخدام الماء كسلاح سياسي او غير سياسي لممارسة الضغوطات على الدول المجاورة لها بغية تحقيق اهدافها الستراتيجية[٥].

سيطرة تركيا على منابع مياه دجلة والفرات

ان الحكومة التركية اخذت تفكر جدياً في السيطرة على مياه حوضي دجلة والفرات، وذلك من خلال اقامة السدود لخزن المياه للاستفادة منها لأرواء الاراضي الزراعية وتوليد الطاقة الكهربائية، وتزويد الدول المجاورة بها ليحل الماء محل النفط وبالتالي النهوض بالاقتصاد التركي وسد ما تعاني من العجز المالي، وقد اعتبر الرئيس التركي السابق (تركت اوزال) "ان تركيا تمتلك مصادر هامة من مياه - نهري

دجلة والفرات، وسيحان وجيحان ـ منها ما ينبع من الاراضي التركية ويغذي دولاً مجاورة ـ العراق وسوريا ـ بالاضافة الى الاحتياجات الكبيرة لدول النفط بمادة المياه، فأنها اي ـ تركيا ـ تستطيع ان تستخدم هذا السلاح للمقايضة بنفط العرب، التي هي بأمس الحاجة اليه، على الاخص حينما نعلم ان تركيا تمتلك سيطرة كاملة على نهر الفرات حيث ينبع ٨٨٪ من مصادره في الاراضي التركية بالاضافة الى استخدام هذه الورقة الهامة في مجرى الصراع السياسي الذي اشتدت معدلاته بين دول منطقة الشرق الاوسط في الآونة الاخيرة..

تبلغ مساحة حوضي دجلة والفرات مجتمعين ٧٨٤,٥ الف كيلومتر مربع يشكل الفرات منها ٤٤٤ الف كيلومتر مربع، ودجلة ٣٤٠,٥ الف كيلومتر مربع، ومن اصل مساحة الحوضين يقع ما مجموعه ٣٥٩,٣ الف كلم٢ داخل حدود العراق وهذه النسبة تساوي ٤٥,٨٪ من مجموع مساحة الحوضين اما حصة تركيا من الحوض فيها ٢٨٪ وحصة سوريا من حوض الفرات ١٧٪ وحصة السعودية منه ١٥٪ اما الصبيب المائي لحوض الفرات فيأتي ٨٨٪ منه من تركيا والباقي ١٢٪ من سوريا[٦] وبعد الاحصائية التي اشرنا اليها حول مساحات الحوضين بالنسبة لكل بلد من الضروري الوقوف على مدى استئثار تركيا بالمياه التي تنبع من اراضيها والمساحة التي تشغلها. وهل حقاً انها تخضع للقوانين والاعتبارات الدولية وتتحرك تركيا ضمن الاسس والضوابط المعقولة ام انها تتخطى ما تستحق من نصيبها وتستغل اكثر من حجمها الحقيقي لمصالحها الخاصة والتي بالتالي تشكل بؤرة توتر وصراع قد تنفجر في اي لحظة مادامت الازمة تتعمق يوماً بعد آخر. والحكومة التركية تطمح الى المزيد من انشاء السدود والقيام بالمشاريع المائية لقد اقامت انقرة سد (كيبان)في عام ١٩٦٧ وسد (قرقاي)في عام ١٩٨٦. ومع ذلك لم يتأثر منسوب مياه الفرات المتدفقة الى كل من سوريا والعراق كانت آنذاك تتجاوز الـ(٤٠)مليون متر مكعب في السنة[٧].

ولكن هل اكتفت الحكومة التركية بما اقدمت عليه ام انها خططت لمشاريع جديدة وبناء سدود عديدة (ففي عام ١٩٨٩ قررت خطة شاملة لإنعاش المنطقة بإنشاء مشروع ـ غاب ـ الذي بوادر التفكير به تعود الى الخمسينات، والذي يتضمن بناء مجموعة سدود يبلغ عددها (٢١) سداً سعتها الخزانية ١٨٦ بليون متر مكعب واكبر هذه السدود هو سد (اتاتورك) الضخم التي يتسع وحده لـ(٤٨) بليون متر مكعب. انجز سد (اتاتورك) خلال عشرين شهراً واصبح جاهزاً لإستقبال المياه لتخزينها منذ كانون الثاني ١٩٩١ يروي مشروع (غاب) نحو ١,٧ مليون هكتار من الاراضي الزراعية بما يعادل خمس مساحة الاراضي الزراعية الحالية في تركيا.. ويتحدث الاتراك عن مشروع الـ(غاب) بعنجهية واعتزاز كبيرين ويعتبرون انه مشروع الهلال الخصيب

التركي لا العربي، والاقتصادي الانمائي لا السياسي، الذي يتحكم بالمياه التي تعتبر عامل الصراع في الالفية الثالثة، ويصف مدير عام المشروع المهندس (اوساي اونفير) هذا المشروع قائلاً: انه اكبر مشروع انمائي، اقتصادي، اجتماعي، عرفته تركيا ومنطقة الشرق الاوسط، فهو متعدد الجوانب والفوائد ويشمل الزراعة والصناعة وتوليد الكهرباء والري وزراعة السمك وتوزيع مياه الشرب لمساحات واسعة من الاراضي تغطي ٩,٧٪ من مساحة تركيا اي ٦٥٣٨٥ كيلومتر مربع ويهدف المشروع تأمين وتحسين مستوى الناس في الاناضول اقتصادياً واجتماعياً وخلق فرص عمل، وسيؤدي الى خلق ٣.٥ مليون وظيفة.. وسيرفع من الناتج الاقتصادي بمعدل ٤٤٥٪ ودخل الفرد سيزيد بنسبة ٢٠٩٪"[٨] ولكن هل المزاعم التركية حول المردودات الايجابية التي يفرضها المشروع هي حقائق ملموسة، ام انها صورت اكثر من حجمها الحقيقي وبولغ فيها؟ ايمكن ان يستفيد المواطنون الكورد من هذا المشروع الضخم وتتحسن حالتهم المعاشية، ام انه اذا امتلأ كلياً سيغمر قرى واراضي زراعية عديدة ويؤدي بالتالي الى تهجير مئات الالاف من الكورد القاطنين في المناطق التي تغمرها المياه؟ ثم الم تفكر الحكومة التركية في النتائج السلبية التي يتركها المشروع المشار اليه والمشاريع الاخرى التي تنوي تركيا انشاءها، فيما تلحق من اضرار فادحة بالمشاريع الزراعية والطاقة الكهربائية لكل من سوريا والعراق جراء خزن المياه في تلك الخزانات والسدود المنشأة على حوضي دجلة والفرات.

ان الكورد المقيمين في الاناضول ينظرون الى هذا المشروع على اراضيهم بعين الشك والريبة، ويستهدف اساساً الهاء الكورد بأشياء وهمية للتخلي عن نضالهم المشروع من اجل تحقيق الحقوق القومية، وبطبيعة الحال ان ما تحاول تركيا انجازه يرتبط بالعمليات الانمائية الطويلة الامد قد تستغرق عقوداً. لأن ما يقال شيء وما يتحقق على ارض الواقع شيء آخر.

وبقدر ما تمضي الحكومة التركية في تنفيذ المشاريع المائية التي قد تعود عليها بنتائج ايجابية، لكنها في ذات الوقت تخلق مشاكل ومتاعب لكل من سوريا والعراق، وذلك من خلال ما يترتب على نقص حاجة كلا البلدين الى المياه التي تستخدم لارواء الاراضي الزراعية وللشرب ولتوليد الطاقة الكهربائية والاستفادة منها لتربية الاسماك ومجالات اخرى "حيث لدى تركيا نية بإقامة (١٤) سداً جديداً على نهر الفرات و (٨) سدود على نهر (دجلة) و(٩) محطات كهربائية وذلك خلال (٢٠) سنة قادمة وبذلك سينخفض منسوب نهر الفرات بمقدار ٥٠٪""[٩] وهذا ما يشكل وضعاً متأزماً في المنطقة، وهذا في الوقت الذي تحجب فيه تركيا المياه عن العراق وسوريا فسيظل مشروع مياه السلام الذي اقترحه (تركت اوزال) رئيس الجمهورية السابق " ويقضي

هذا المشروع ببيع (٦) ملايين متر مكعب من اصل حجم التدفق السنوي لنهري (سيحان وجيهان) الى دول الشرق الاوسط عبر خطي انابيب يبلغ طول الخط الاول (٢٦٥٠)كم ويصل الى السعودية والثاني بطول (٣٩٠٠)كم ويصل الى دول الخليج الاخرى (الكويت، بحرين، القطر، الامارات العربية المتحدة، سلطنة عمان) وفي حال تحقيق هذا المشروع فأن تركيا ستحصل على دخل سنوي مقداره (٢) مليار دولار وستصبح مياه الشرق الاوسط تحت اشرافها"[١٠] اضافة الى تزويد تركيا اسرائيل بالمياه مقابل الوصول الى سياسات مشتركة، تشمل جوانب الحياة المشتركة في اقليم الشرق الاوسط. وان تركيا ماضية في سياستها للاستمرار على انشاء مشروعات مائية في جنوب شرق الاناضول بتشجيع من التحالف مع اسرائيل دون التفكير الجدي فيما تعكس هذه السياسة المسرحية من آثار خطيرة على سوريا والعراق.

وبالتأكيد فأن بقاء ازمة حوضي دجلة والفرات يشكل عوامل التوتر في المنطقة قد تؤدي في المستقبل الى الانفجار ان لم تعالج الازمة بشكل عقلاني في ضوء القوانين (القانون الدولي وتننظم المياه الدولية)، وفي ضوء الاتفاق المقترح من قبل تركيا في اجتماع وزراء خارجية كل من سوريا والعراق وتركيا الذي عقد في انقرة بوضع خطة لثلاث مراحل للاستخدام الامثل والعقلاني والمتساوي للمياه العابرة للحدود في حوضي دجلة والفرات، وتقوم هذه الخطة على انشاء الدول المتشاطئة الثلاث في المرحلة الاولى، محطات رصد لتبادل جميع انواع المعطيات المائية المتعلقة بالحوض وتقضي المرحلة الثانية بتبادل المعلومات المتعقلة بتصنيف التربة وظروف التصريف في جميع المشاريع القائمة في كل بلد، والتأكيد على هذه المعلومات اما في المرحلة الثالثة فتعقد مناقشات للتقليل من الهدر المائي، وبحسب الخطة فأن الحدود بين البلدان الثلاث سينظر اليها على انها حدود غير قائمة كذلك ينظر الى نهري دجلة والفرات على انهما يشكلان مصدراً مائياً واحداً عابراً للحدود المشتركة، وهكذا فأنه سيحقق لدولة في اعلى النهر (تركيا في هذه الحالة) ان تستفيد من مياه بلدان اسفل النهر والعكس بالعكس)[١١] وقبل هذا التاريخ عقدت (٤) اتفاقيات اساسية حول استخدام مياه دجلة والفرات وهي:

١-المعاهدة الفرنسية البريطانية في ١٩٢٠/١٢/٢٣ .

٢-معاهدة لوزان في ١٩٢٣/٧/٢٤ التي تلزم تركيا في المادة (١٠٩) بوجوب اخطار كل من سوريا والعراق كلما رغبت في القيام بأعمال انشائية على نهري دجلة والفرات.

٣-معاهدة حلب في ١٩٣٠/٥/٣ التي تشير الى حق سوريا في مياه دجلة.

٤-معاهدة الصداقة وحسن الجوار بين تركيا والعراق في ١٩٤٦/٣/٢٦ التي تنص على ضرورة التعاون المشترك بينهما فيما يختص بالمياه الدولية المشتركة.

بالاضافة الى البروتوكول الموقع في تموز ١٩٨٧ بين تركيا وسوريا والذي اعترض عليه العراق باعتباره انه متضرر منه حيث لم تتجاوز حصته (٩) مليارات متر مكعب سنوياً وهذا المقدار يمثل نصف الحد الادنى للاحتياجات العراقية. وحتى ان العراق يواجه مشكلته المائية مع سوريا، مدخلاً في حساباته ان الفرات يأتيه بعد ان يكون قد جرى عبر سوريا، وان السوريين لا يحتاجون الى الحجم المقرر له لأجل الري. كما ان تركيا لم تلتزم بالقانون الدولي - كما تزعم - ان دجلة والفرات ليسا نهرين دوليين، ولذلك ينبغي اعتبارهما مياه عابرة للحدود او عابرة للتخوم. بالاضافة الى انهما ينبعان من التربة التركية ويتغذيان منها، فمبدا عدم التسبب بأذى واسع النطاق للبلدان المجاورة يجب ان لا يفهم بأنه يعني ان على تركيا واجب التخلي عن احتياجاتها لإشباع البلدان المجاورة[١٢] ولا ننسى ان تركيا استغلت حربي الخليج للمضي قدماً الى الامام في انشاء مشاريع جديدة ضاربة بذلك عرض الحائط جميع الاتفاقيات والبروتوكولات الموقعة بين الاطراف المعنية بشؤون المياه وقد استخدمت الورقة المائية كسلاح سياسي في المنطقة.

ولا يزال الصراع قائماً بين تركيا وسوريا من جهة وبين تركيا والعراق من جهة اخرى (فأن سوريا تسمح بجريان "٢٥"متر مكعب من المياه الى تركيا، وتطالب تركيا من سوريا بتزويدها بالكمية المطلوبة لسد حاجة تلك المنطقة، الا ان سوريا ترفض التباحث مع تركيا حول مياه نهر العاصي باعتبار ان تلك المحافظة كان جزءاً من سوريا لغاية ١٩٣٩، وجدير بالذكر يشير المحللون السياسيون بأن سوريا قد خسرت في استخدام الورقة الكوردية (دعم PKK) في تحقيق هدفها المتمثل بإرغام تركيا على تقديم تنازلات عن المياه وعن منطقة هكاري مقابل التخلي عن دعم PKK، وبعد التغيرات الاخيرة " عملية اختطاف اوجلان" وما رافقتها من تغيرات يستوجب ذلك اعادة النظر في التعامل مع مصادر المياه المشتركة بين الدولتين[١٣] .

لقد تناولنا في سياق بحثنا هذا عن الموارد المائية التي تمتلكها تركيا من خلال مشاريعها العديدة في بناء السدود وخزن المياه، وكيف انها تستخدمها كورقة ضغط على الدول المجاورة فيما اذا ارادت عقد اتفاقيات معها، واذا لم تتوصل الى التفاهم المشترك ان واردات ماء الدجلة التي تشغل مساحات في الاراضي العراقية مروراً بكوردستان العراق تقل عن "٣٥" مليار متر مكعب وان الواردات السنوية تنزل الى "١٤" مليار متر مكعب، وانها تنخفض من حيث مكوناتها الكيميائية والبايولوجية، وهي بدورها تؤثر في المحصولات الزراعية وتقلل من خصوبة الاراضي التي ترويها.

وان استمرار تركيا على انشاء المشاريع وخزن المزيد من المياه وحجبها وقطعها عن المنطقة يؤثر سلباً على مقدار الانهار المارة باقليم كوردستان وبالاخص في حالة بناء تلك المشاريع على نهر دجلة.

وفيما يتعلق بستراتيجية ايران حول قضية استخدام مياه الانهار الواقعة على الحدود لا تختلف عن ستراتيجية تركيا، وان ايران تسعى الى اقامة مشاريع اروائية على قسم من روافد نهر دجلة في المرتفعات الايرانية، وتستخدم كل المياه لصالحها ومن ضمنها تلك الانهار نهر (الوند) ونهر (كلال كنگر) ونهر (كنجان) و(كلار) حيث ان اتفاقية قديمة بين ايران والعراق تقضي بأن يكون نصيب العراق من مياه هذا النهر (٥\٢) ونصيب ايران(٥\٣)، ولكن ايران في الآونة الاخيرة هيمنت على هذا النهر كلياً وبدأت باستخدام مياهه[١٤].

وجدير بالذكر ان العراق وفق معاهدة الجزائر عام ١٩٧٥ تخلى عن جزء كبير من شط العرب لصالح ايران لقاء تخليها عن دعم ثورة ايلول التحررية التي اندلعت عام ١٩٦١، الى جانب اراضي حدودية، والتعاون مع العراق في القضاء على هذه الثورة، في حين ان النظام الحالي عاد عام ١٩٧٩ بعدم الاعتراف بالاتفاقية المعقودة بين العراق وايران في الجزائر والمطالبة بالمياه والاراضي التي تنازل عنها خضوعاً واستذلالاً لصالح ايران الامر الذي ادى الى اشعال فتيل الحرب بين البلدين، حيث كان النظام هو المبادر بشن الهجوم على الاراضي الايرانية وقد دامت الحرب ثمانية اعوام.

ويمكن تخفيف حالة التوتر في المنطقة وتحجيم الازمة الحالية باتباع ازالة المبررات التي تدفع بعض دول المنطقة الى تحالفات عسكرية وامنية قابلة للإنفجار يهدد الأمن والسلام لشعوب المنطقة وذلك باتباع الحلول العملية الآتية:

اولاً: الانهار التي تنبع من دولة ما في المنطقة وتصب في البحر يفضل خبراء المياه الاستفادة من مياه تلك الانهار لكي لا تذهب هدراً، وستؤدي الى تخفيف مشكلات المياه.

ثانياً:اعادة النظر في اسلوب الاعتماد على مخازن المياه الجوفية المشتركة بين اكثر من دولة.

ثالثاً: البحث عن مصادر جديدة للمياه لمواجهة مخاطر ازمة المياه في المنطقة من خلال الاعتماد على تحلية مياه البحر ولتصفية مياه المجاري واعادة استعمالها بعد التأكد من سلامة استعمالها في مجال الزراعة والصناعة والعمل على التقليل من مصادر تلوث البيئة (الهواء، الماء، التربة) وتغير العقليات وعادات الانسان في تعامله مع الماء.

رابعا: تجنب الاعتماد على زراعة المحاصيل التي تحتاج الى كميات كثيرة من المياه مع مراعاة الاعتماد على المحاصيل التي تنتج ثمارها لفترة زمنية قصيرة.

خامساً: ادخال التكنلوجيا الحديثة في تقنية الري والاعتماد على اتباع اسلوب الري القطري في الزراعة.

سادسا: تخفيف وازالة التوتر السياسي في المنطقة الكفيلة بتهيئة الاجواء لعقد العديد من الاتفاقيات الدولية المائية وعلى نقل المياه من المناطق الغنية بها الى المناطق التي تعاني من ازمة المياه واستيراد المياه[15].

ومقترحات اخرى كفيلة بحل الازمة القائمة في المنطقة والمناطق الاخرى في العالم.

المصادر:

١-كوردستان وكورد، دراسة سياسية اقتصادية للدكتور: عبدالرحمن قاسملو، ترجمة: عبدالله حسن زادة الى اللغة الكوردية ١٩٧٢ ص٨٣.

٢-قراءة في كتاب (ازمة حوضي دجلة والفرات)د. محمد جعفر الخيالي، ينظر الوطن، العدد ٨٣ كانون الثاني ٢٠٠٠

٣-ملفات تركية، ثرثرة فوق المياه، تركيا، سوريا، العراق، يوسف ابراهيم الجهباني، دار حوران للطباعة والنشر والتوزيع، سوريا ـ دمشق ص٦.

٤-الحلول العملية والعلمية لمعالجة مشكلات المياه في منطقة الشرق الاوسط، بيوار خنسي، هولندا، جريدة خبات العدد ٩٦٤ في ٢٠٠٠/٢/١٨

٥-ينظر (سەنتەری برایەتی) العدد ١٣ ايلول ١٩٩٩ امن مياه اقليم كوردستان، د. ازاد جليل شريف ص٢٨-٣١

٦-ملفات تركية ـ ثرثرة فوق المياه ص١٧-١٨ .

٧-المصدر السابق نفسه ص٢٣.

٨-المصدر السابق نفسه ص٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤ .

٩-المصدر السابق نفسه ص٣٤.

١٠-المصدر السابق نفسه ص٣٥-٣٦.

١١-المصدر السابق نفسه ص٧٧-٧٨

١٢-المصدر السابق نفسه ص٦٧، ٧٥، ٩١، ٩٢، ١٠١ .

١٣جريدة خبات العدد ٩٦٤ في ٢٠٠٠/٢/١٨ الحلول العملية والعلمية لمعالجة مشكلات المياه في منطقة الشرق الاوسط.

١٤- (سەنتەری برایەتی) العدد ١٣ في ايلول ١٩٩٩

١٥-جريدة خبات العدد ٩٦٤ في ٢٠٠٠/٢/١٨

اللور واللورستان والشاعر بابا طاهر الهمداني بدايات الادب الكوردي

بقلم: د. كمال معروف
ترجمة: الهام صالح عن الفرنسية

المقدمة

ارتأينا ان نقدم خلال هذه الصفحات تأريخ شعب لعبت ايادي قذرة دورا في صياغة احداثه واهمها طمس هوية هذا الشعب الذي ناضل اكثر من ربع قرن، من اجل حريته وكرامته وازدهاره ومن اشكال طمس الهوية وتقسيم كوردستان، والذي يعتبر احدى العقبات الرئيسية امام توحيد اللغة الكوردية وما لم يحظ الشعب الكوردي بكيان سياسي مستقل تماما فستبقى اللهجات العامية المختلفة تتداول في مناطقها الخاصة بها وباعتبار اللغة في الحقيقة، هي احد البنى الفوقية التي تعتمد على البنى التحتية، فقد مارس محتلو كوردستان بالاضافة الى الاضطهاد القومي للشعب الكوردي، اضطهادا آخر الا وهو الاستلاب الثقافي والتشويه التاريخي الذي كان اكثر شدة وقد وصل الظلم الى درجة ان الشعب يجهل تماما كل ما يتعلق بتاريخه لا سيما شعب اللور الكبير(البختياري) واغلبهم يعيشون حياة بداوة بدائية موسومة بالجهل والامية. بهذا الصدد سننتهز هذه الفرصة المتواضعة لاحياء جهود وعمل انجزه بعض الباحثين المستشرقين وقد ساهم هؤلاء في دراسة وتحليل تاريخ ولغة الشعب الكوردي وأطلعوا الشعوب الاخرى عليها.

ولكن هذا لا يعني اننا راضون عن مجمل اعمالهم، وينبغي علينا تطوير اعمالهم وتصحيح الاخطاء التي ارتكبوها وبسبب الافتقار الى اللغة الكوردية الموحدة فقد قام البعض منا باستنتاجات وتصورات خاطئة ولا سيما حول اللور.

من جهتنا توخينا الموضوعية في دراستنا هذه واشرنا بالبراهين خلال مجموعة من الدلائل المبينة وشهادات عدة جمعت من الباحثين المستشرقين والمثقفين المحليين. وبالاجماع تم الاتفاق على الصعيدين اللغوي والتاريخي بان الشعب اللوري ولغتهم المحلية يشكلان جزءاً مكملاً من الشعب الكوردي.

(لمحة تاريخية وجغرافية عن اللور واللورستان)

تحد(خرم اباد) عاصمة اللورستان اصفهان من الشرق ومن الغرب بلاد فارس وكرمنشاه وهمدان من الشمال ويحدها من الجنوب خوزستان. ويتألف شعبها من قبائل فيلية وبختيارية وكوهگلو، و ماماساني، وجميعها تقع تحت تسمية اللور وتقسم هذه المنطقة الى ثلاثة اقاليم:

- اللور البچوك(اللور الصغير)
- اللور بزورگ(اللور الكبير)

ويفصلهما(البي–دن) او نهر ديزفول وتمتد المنطقة الثالثة من خوزستان الى الخليج العربي، يحدها كذلك النهر المتكون من التقاء دجلة والفرات ويتألف شعبه من جماعات الكوهگلز والممساني[١].

علاوة على ذلك وحسب الموسوعة الاسلامية فاللورستان هي منطقة تقع الى الجنوب الغربي من ايران قسمت في عهد الحكم المنغولي في ايران الى جزاين: اللور الصغير واللور الكبير وقسم الاخير الى جزاين آخرين هما كوهگلز وبختيارية. في بداية قرن الثامن عشر احتلت قبائل الممساني بلاد الشلستان القديمة فاصبحت بذلك الاقليم اللوري الثالث وموقعه ما بين كوهگلز وشيراز[٢].

اشار(هميدي ازد بنها) من جهته بان(بلاد اللورستان واسعة جدا تقع الى غرب من بلاد فارس وتمثل واحدة من اكبر الاقاليم. عاصمتها مدينة خرم آباد التي دافعت عن القلعة الشهيرة فلك الافلاك. وعلى الرغم من الدراسات القليلة المكرسة لهذه المنطقة الا انها اكتسبت مع ذلك اهمية خاصة ويعود هذا الى تميزها بالعادات والتقاليد واللغة البسيطة الصحيحة. وتمتد هذه اللغة من همدان الى الاحواس وخوزستان[٣].

وحسب احصاء راولتون) فقد ارتفع عدد سكان اللور الصغيرة في عام ١٨٣٦ الى(٥٦,٠٠٠) عائلة وفي حين ارتفع عدد سكان البختيارية الى(٢٨,٠٠٠)[٤] عائلة وبالنسبة لاحصاء(ليارد) فقد حدد عدد سكان اللور الصغيرة(اللور الفيلي) عام ١٨٤٣ بحوالي(٤٩,٠٠٠) عائلة والبختارية بـ(٣٧,٧٠٠)[٥] عائلة وحدد(لورد كرزون) مجموع السكان الفيلين بحوالي(٢١٠,٠٠٠) نسمة والبختارية بحوالي(١٧٠,٠٠٠) نسمة والكوهگلز بـ(٤١,٠٠٠) نسمة وعلى وجه التقريب فمجموع سكان اللور هو(٤٢٠,٠٠٠)[٦] نسمة ويحصى عدد اللور البختيارية بـ(٥٠٠,٠٠٠) نسمة[٧].

واخيرا قدر(قاسملو) عدد سكان اللور(٦٥٠,٠٠٠) نسمة والبختيارية(٤٠٠,٠٠٠) نسمة[٨].

(الدين)

استطاعت المستعمرات المسيحية واليهودية التي مكثت في وادي كاركلا منذ زمن الساسانيين ان تترك بعض الاثر في البلاد. وفي عهد الصفويين طالب الولاة(الحكام) بسقوط عباس ابن الخليفة علي كما انتشرت المذاهب الخفية التي ارتبطت بالتطرفية الشيعية في اللورستان[٩].

كانت اغلبية لاك العظمى وقبائل الساجواند والبابي، والبدواي من المؤيدين لهذه الديانة السرية فاصبحت اللورستان مسرحا ثالثا نشطا للتحول الالهي[١٠].

ومع ان اللور ينضوي اليوم تحت لواء المذهب الشيعي الا انهم ظلوا متمسكين ببعض معتقدات وتقاليد ما قبل الاسلام(فالدين الاسلامي بقى فترة قليلة بين القبائل ويعود بعض معتقداتهم الى عهد ما قبل الاسلام. ويشير(ولستون) قائلا: (وقد رأيت بنفسي نارا ازلية

مقدسة في اعالي هضاب وقمم لورستان وشاهدت ايضا نساء يكرسن صلواتهن لتمجيد القمم العالية ويتوجهون للآلهة المزيفة)[١١].

الاصل والمنشا

في عام ١١٠٦ نزحت ١٠٠ او ٤٠٠ عائلة كوردية من الفضلوية في سوريا جاءوا عبر الشمال واستقروا في البدء فوق اراضي الوزير خورشيد[١٢].

وضمن هجرة القبائل المختلفة فقد ترك عدد منهم سهول سوريا الى بلاد فارس في فترات وحقب متباينة. فاستقبلت جبال اللورستان مئات من هذه القبائل[١٣]. وتشير الشرفنامة الى ان: هذه القبائل نزحت من شمال سوريا وهي قبائل كوردية تركت آثارا في التركيبة العرقية لسكان اللور الكبيرة[١٤]. قاربوا الـ(٢٨) قبيلة((اللوريون هم اقارب الكورد. نزحوا على الارجح من الشرق واحتفظوا بمكانتهم حتى وقتنا الحاضر على الرغم من الغزوات العديدة))[١٥].

اما اللور الصغير في جزئها الجنوبي فكانت عرضة للتسلل الكوردي خاصة عبر وادي الكركا كما اندست في عهد الصفويين قبائل تركية الى اللورستان من جهة(كوه- جيلو) و(هي لا زالت موجودة) كذلك جاليات جورجية وامريكية شمال بلاد البختيارية[١٦].

اللور في التاريخ

ينتقسم اللور الصغير الى جزاين:

١- پيشك-كوه، اي البلاد الممتدة الى الشرق من قمم الجبل الكبير.

٢- پيشت-كوه، اي المنطقة الممتدة الى الغرب من قمم الجبل الكبير.

ومنذ وقت بعيد اتحدت پيشـ-كوه وپشت-كوه تحت حكم الاتابكة. وخضعت لنفوذ هذه السلالة الحاكمة التي كانت تعرف باسم خورشيد، وبقيت في الحكم من(١١٥٥م) حتى بداية للقرن السابع عشر. وقد وصفها(ماركو بولو) على انها بمثابة احدى المملكات الفارسية الثمان وفي بداية تلك الفترة كانت سمة اللوريين الغالبة على انهم لصوص، وقطاعي طرق وسلابيين. وقد حافظ اسلافهم وخلفهم على هذا الصيت ببراعة وعندما عين المنغولي(منگوخان) شقيق هولاكو خان في حكومة ايران تلقى تعليمات محددة بشأن ادارة اسلوب حياة الكورد الصعبة واللوريين بشكل خاص بسبب مكائدهم على مسالك وطرق الاتصال[١٧]. فضلا عن ذلك استطاعة اللوريون الاحتفاظ بمقاطعة شبه مستقلة بعد انهيار دولتهم في القرون الوسطى. وعندما استولى(القاجار) على السلطة في ايران في القرن الثامن عشر ساءت علاقتهم مع الحكومة المركزية، الا ان وضعهم الداخلي تدهور ثانية وبشكل اكثر وضوحاً عندما تبوأ رضا شاه پهلوى العرش في عام ١٩٢٦ حيث نظم حملة عسكرية حطمت مقاطعتهم تماما[١٨].

اللور الكبير

ان خلاصة ما يمكن قوله عن هذا البلد وشعبه وعن غموض اصلهم ومنشئهم وما قرأناه منذ وقت طويل حول هذه البلاد الجبلية، يتلخص في انها منطقة ذات مناعة قطنتها قبائل فظة وبدائية قضت على سلطة(ميد وفارس) وتحدت اسكندر وحرضت انتوشيوس.

مابين ١١٥٥ و ١٤٢٤ ظهرت سلالة حاكمة مسلمة قوية وذات نفوذ حكمت بلاد البختياري من اصفهان حتى شوشتر تسمى الاتابكة[١٩].

واتجهت سلالة الاتابكة الحاكمة للعمل نحو اثارة الصراعات والاغتيالات. والاعدامات ولكن حالة البلد الداخلية كانت مزدهرة نوعا ما.

ما بين ١٣٨٦ و ١٣٩٣ غزا(المغول) اللور الصغير بينما كانوا يحتفظون ببعض الود لعاهل اللور الكبيرة. وهكذا استطاع(التوموريد) الابقاء على سلطتهم في اللورستان في حين مات آخر ملوك الاتابكة عام ١٤٣٤.

بعد افول السلالة الحاكة في اللور الكبيرة. انتزعت السلطة من بين ايدي رؤساء العشائر، وتألف الاتحاد ومنذ تلك اللحظة نفذت عشيرة البختيارية الخطوة الاولى وذلك بتسمية الاتحاد باسمها[٢٠].

الاقتصاد

ان تربة ومناخ المنطقة ملائمة جدا لزراعة الارض وتربية الماشية. وصف(لورد كرزون) حياة البختيارية قائلا(تتوزع حول قصور سراي رؤساء البختيارية الكبار الخيم وتجهيزات القبائل التي تشتغل بتربية الماشية"الخراف والابقار" وقد ارتفع عدد الحيوانات التي يمتلكها هذا الشعب الى(٣٠٠,٠٠٠) رأس من الخراف ويصدر هؤلاء الرعاة الاغنام الذكور الى اصفهان حيث يبيعونها للجزارين وتباع الاناث منها في المدن المجاورة بالاضافة لذلك، فهم يعملون في الزراعة التبغ في سهول ديزفول وششتر[٢١].

كانت قبائل البختيارية تقوم برحلتين في السنة قبل وصول رضا شاه بهلوي الى السلطة في ايران، الاولى شتوية والاخرى صيفية فهم يقضون الشتاء في السهول بين ششتر وديزفول ويذهبون الى(اردال) في الجنوب الشرقي خلال الربيع والخريف. وتتألف منازلهم من طبقتين تكرس للاقامة الشتوية. وعندما يأتي الصيف، تغادر القبائل الى الجبال بين مناطق بوركجيد واصفهان. وشيد(حسن كليكان) من جهته قلعة طولها مائة قدم حول شواطئ بحيرة صغيرة واثثها باثاث غريب وفاخر جدا. بعد سقوط هذا الرئيس انهار حصنه معه. اما(خاني) (رئيس الرؤساء) فقد كان يمتلك قصرا حديثا يقع على بعد عشرين ميل مباشرة من اصفهان على موقع يسمى(بارادومبا)[٢٢].

روى(وليم دوغلاس) بصدد الرحلات النصف السنوية للقبائل البختيارية ان(رضا شاه بهلوي) نجح في منع هذه الرحلات لمدة محددة. واقر بانه من اجل الوصول الى اهدافهم وجب عليهم القيام ببعض الخطوات. وهكذا جمع رؤساء القبائل البختيارية، وارسلهم الى طهران، وهناك وضع بعضهم في السجن والبعض الآخر في اقامة تحت المراقبة ومنعهم من

ترك طهران. وارسل جيشه الى مناطقهم لارغام القبائل على ترك طريقة الحياة البدائية والبدوية ووجوب تحضرهم من القرى. ولكن بعد ستة اشهر من تنحي رضا شاه بهلوي عادت قبائل البختيارية الى طريقة الحياة البدائية. ويبلغ عدد سكان هذه القبائل حاليا حوالي ستمائة الف نسمة. ولديهم معسكرين احدهما شتوي، والآخر صيفي، ويمتلكون اراضي يزرعونها حسب المواسم[٢٣]

من جهة اخرى تحتوي تربة اراضي البختيارية على ثروة معدنية هائلة(كالبرونز والنفط ينتج في اللورستان. وقد اكتشفت قبائل اللور ما بين عامي ١٩٢٧، ١٩٣٠ اربع او خمس خرائب لمدن ومقابر تعود لبلدهم البدائي. ونتيجة لتجارة البرونز في اسواق كرمنشاه تمكنوا من اكتشاف طريق لاوروبا وامريكا[٢٤].

بالاضافة لذلك فنساء قبيلة البختيارية يقمن بتصنيع وحياكة الافرشة والابسطة من الصوف المنتج من اغنامهم الخاصة وبآلة تطريز القطن. وتلونه النساء في المنزل بفضل صبغات طبيعية يحصلن عليها ما عدا البنفسجي والازرق من الخطوط المائلة المحلية في قاعدة النباتات ومن طينة الارض الملونة[٢٥].

الحياة الاجتماعية

تتصف الحياة الاجتماعية لقبائل البختيارية بالبساطة والفقر والعوز والنمو،.وهم لا يمتلكون لا المال ولا الذهب ويستعملون آلات مصنعة من الحديد او البرونز لحاجتهم اليومية.

تنتشر الامية بشكل كبير بين البختيارية ولا يعرف القراءة والكتابة سوى رؤساؤهم واولادهم فقط. بالنسبة لهؤلاء الذين يسكنون الريف ينحصر التثقيف لديهم في التمرن على الكتابة والقراءة، وبعض الدروس الدينية في المدرسة المعتمدة على المساجد التي يديرها الملالي[٢٦].

تفهم(وليم دوجلاس) الذي زار منطقة البختيارية بعد الحرب العالمية الثانية عن قرب اكثر الحالة الاجتماعية لهذه الشعوب وبين فيما يتعلق بصحة البختياريين، ان التأخر المحسوس ومتنامي نتيجة للنقص الملموس في الادوية والكادر الطبي. فثلاثة اطباء فقط لشعب من(٢٥,٠٠٠) نسمة. واذا اخذنا بالاعتبار العدد الكلي للبختيارية اي(٦٠٠,٠٠٠) نسمة فكل المنطقة لا تمتلك سوى ثمانية اطباء. كذلك النقص الملموس في المدارس والتجهيزات المدرسية والنقص في الانشاءات الارضية[٢٧].

الحياة الادبية

يمتلك اللور والبختياريون ارثا فلكورياً(ثقافياً) غنيا جدا ومعظم سكان المنطقة لديهم موهبة فطرية في تأليف الاعمال الادبية الفلكلورية. ومثل كل القرويين فقد الفوا سلسلة من الاساطير ذات محتوى ديني واحيانا هزلي لديهم بعض القصص الفكاهية الخاصة وكمثال يقومون بمنح احد الحيوانات حس ولباس بشري. ويقولون مثلا ان الدببة تستطيع مهاجمة البشر ببساطة اذا ما استسلموا[٢٨].

وضمن هذا الارث الفلكلوري نجد بغزارة قصائد الحب والأغاني الشعبية والاساطير التي تبجل الاعياد والمآدب ويتوارث الاجيال هذا الارث جيلا بعد آخر. ويوجد ارث ادبي مكتوب بلغة اللوريين، تشمل قصائد الفها شعراء مثل(حسين علي خانفهت لانج) اغتيل عام ١٨٨٢(بخيمة ممساني دفتري) (فائزي) عاش حتى ١٩٠٢(آزادي) توفي عام ١٩٠٥(علي اشكرخان نهاوند) و(الشيخ خاني اكبر) وتوجد ايضا اعمال ادبية كتبت باللهجة البختيارية[٢٩].

اللور من وجهة نظر لغوية

يشكل هؤلاء اللور لغزا في التاريخ، ولا نستطيع ان نثبت شيئا حول موضوع اصلهم، هل هم اتراك؟ هل هم فرس؟ هل هم من الساميين؟ ولكن الاحتمال الاكبر ان هذا الشعب ينتمي الى نفس المجموعة العرقية للاكراد[٣٠].

لغة اللور مختلفة ولكنها اكثر تواضعا من لغة اكراد كرمنشاه. (فاللور الصغير) و(اللور الكبير) يتحدثان وبسهولة لهجات بعضهما الآخر ومعظم الكتاب يؤكدون ان اللهجات العامية المستخدمة في جبال زاگروس ليست الا من بقايا البهلوية القديمة ولكن يبدو لي ان هذه ركيزة غير كافية لاعتبار اصلهما من الفرس القدامى[٣١].

في مقال آخر يؤكد(راولنسون) نفسه اللغة المستخدمة في اللور الكبير هي لغة كوردية عامية[٣٢].

واكد(ج.ريش شريت) في مقاله نشرت في جريدة(العلماء) ما يلي: (بما اني قد تحدثت عن كوردستان والكورد انتهز هذه الفرصة لتصحيح خطأ كبير وقعوا فيه فقد صنعوا تمييزا بين القبائل الكوردية وقبائل اللورستان ويعتقدون ان اللوريين يشكلون امة متميزة تماما...والحقيقة ان كل عشائر اللورستان البختيارية والزند واللك، والخ...هي حقا كوردية، ويتحدثون اللغة الكوردية كما اني عرفت هذا من تجربتي الخاصة[٣٣].

واكد(ج. ريش) انه اثناء الرحلات التي قام بها في بلاد الكورد استطاع ان يثبت ان اللور والفيلية هم اكراد[٣٤].

اثبت(شندلر هوتم)، من جهته، ان اللغة المحلية للور(اللور الصغيرة والفيلية وجزء من پيشكه حيث العاصمة هي مدينة خورم ئاباد ويعيشون في وسط مناطق بورو دجر وديزفول)، هي احدى اللغات العامية وتسمى اللغة المحلية لاكراد الجنوب(٣٥).

واكد(ماجستر ديتل) في فرضيته حول اللغات العامية الكوردية ان(ان كل اللهجات العامية الكوردية اللكية واللورية هي لغات محلية كوردية[٣٦].

ويميز(بيتر ليرك) بين اللغات المحلية الكوردية التالية: الزازا، الكرمانجي، الكلهوري، الگوراني، اللوري[٣١].

وبعد ابحاث، اضاف علماء اللغة الايرانيين ان(شعب اللور الصغيرة يعتبر نفسه بمثابة شعب كوردي وفي كل الاحوال هو اقرب الى الشعب الكوردي من بقية الشعوب (لا سيما الفرس)[٣٨].

واشار(براون) في لائحته عن ابرز اللغات المحلية ان اللغة العامية الفارسية المتحدث بها والمعروفة في يومنا هذا هي(المازندران في جيلان). و(تاليش في الشمال) و(سمنان في الشمال الشرقي) (الكاشان) (كوهرود) و(النابن في المركز) (الكرمان) و(الزمسنجان) و(السيواند) في الجنوب، (واللورستان) والبهبهان وكوردستان في الغرب ولكن بعض اللغات المحلية لم تزل غير معروفة لدى الاوروبيين[٣٩].

فاكراد الجنوب ولهجاتهم هم حلفاء تقريبا للشعب اللوري والبختياري. واللغات الثلاثة تشابه الفارسية بعينها[٤٠].

فضلا عن ذلك اخطأ بعض الباحثين بادراجهم اللهجة العامية اللورية ضمن اللغات العامية البهلوية القديمة ومن بين هؤلاء الباحثين نستطيع ان نستشهد هنا بـ(راولنسون) و(ارنولد ولنسون) حيث ذكر الاخير في احدى كتاباته ما يلي: (ان الاتراك في كوردستان اشاروا في لغاتهم المحلية المختلفة ان الرحل في اللورستان يتحدثون بلغة احيت بقايا البهلوية القديمة لما قبل الاسلام)[٤١].

(معظم القبائل في لورستان تنتمي الى سلالة عريقة واللغة التي يتحدثون بها حاليا في هذه المقاطعة هي اللغة المحلية البهلوية)[٤٢].

وفي الحقيقة تعود اخطاء الباحثين الشائعة هذه الى ان اللهجة المحلية اللورية لم تزل تحتفظ بآثار واشارات اللغة العامية البهلوية القديمة.

وعلى هذا الاساس اعتبر بعض الكتاب والباحثين ان اللغة المحلية اللورية هي مشتقة من الفارسية ومن بينهم نستطيع ان نذكر هنا(ماكنزي)(مينورسكي).(لايارد ادموند). ازاء ذلك اعتبر كاتب كوردي فقط وهو(دكتور كمال فؤاد) ان اللهجة العامية اللورية ليست من اصل كوردي ولا اصل فارسي واشار(من وجهة نظر القواعد النحوية واللغوية يمكن ان تكون اللورية مشابهة للغة في الجنوب الغربي الايراني وليس للغة الفارسية او بالأحرى هي لغة مستقلة تماما. فيما يتعلق بالمجموعة الاولى(يعني البختيارية) فهم من وجهة نظر لغوية لا يعتبرون اكرادا ومن زاوية قومية فهم انفسهم لا يريدون ان يكونوا اكرادا. بالنسبة للمجموعة الثانية لا سيما في العراق ولاسباب تاريخية وسياسية واقتصادية واجتماعية وثقافية لا يستطيعون ان ينفصلوا عن الاكراد حتى من وجهة النظر لغوية وبسبب اتصالاتهم وحديثهم المستوحي بكثرة من اكراد الشرق)[٤٣].

كان الانتماء إلى الكوردية في اللغة العامية اللورية مثبت ومؤكد في(سيرف نمها) عام ١٥٩٦ وعلاوة على ذلك ومن وجهة نظر لغوية واجتماعية يوجد بين الكورد اربع مجاميع..الكرمانجي، اللوري، الكلهوري، والگوراني[٤٤].

اما(امين زكي) الذي مكث مدة من الزمن في منطقة اللورستان اثناء بعثته فقد حمل انطباعاته قائلا:

(كنت موفدا عام ١٩١٦ لمهمة رسمية في اللورستان حيث مكثت عند الوالي(الحاكم) في(پشتكوه) لبعض الوقت وانتهز هذه الفرصة لأنجز بعض الابحاث الاجتماعية عن هذه

المنطقة. دارت معظم محادثات مع ما يسمى الوالي كذلك مع اعضاء حاشيته باللغة الكوردية فيهم الوالي واعضاء حاشيته غايتي تماما وبدوري فهمتهم كذلك. وبالتالي استنتجت ان الاختلافات بين اللغة المحلية الكرمانجية في الشرق واللغة المحلية الاصلية للور ليست مهمة كتلك الموجودة بين اللغات المحلية في الشرق والغرب[٤٥].

١. ويضيف(امين زكي): اعتقد ان اثبات الاختلاف والتشابه لا يكفي للجزم بتحديد الاصل العرقي للشعب من جهة ارتكب المستشرقون على الارجح اخطاء كثيرة لا يمكن تجاهلها اثناء المحادثات التي دارت مع شعوب اللورستان. في الحقيقة يبدو انهم لم يستوعبوا تماما اقوالهم. علاوة على ذلك لم يأخذوا باهمية بعض الكلمات وبتلفظهم المضبوط.

٢. من جهة اخرى اصدروا احكاما دون القدرة على تعميق معرفتهم بانواع اللهجات المحلية وفي اللغة الكوردية ويضاف الى ذلك عدم قرارهم بعلم اللغة الذي يسمح لهم بمعرفة افضل لدراسة مثل هذا لموضوع[٤٦].

ان الدراسات العامة والجهود المبذولة بدون توقف من قبل العلماء اللغويين الاوروبيين والتي في متناول ايدينا لم تطبق كما يجب على عموم اللهجات المحلية الكوردية.

وهذا يعود في الواقع الى ان معظم هؤلاء الباحثين كانوا غرباء عن هذه المنطقة واحيانا لم يمكثوا فيها الا قليلا ناهيك عن انهم لم يحظوا بمعرفة روح اللغة الكوردية نفسها، ولا النبرة والتلفظ المضبوط للكلمات وعدم التقرب من اللغة المحلية نفسها التي نحن بصددها. لهذا السبب كان اعمال بعض الباحثين ناقصة ومحيرة من عدة وجوه. ومع ذلك فليس بوسعنا الا الاعتراف بالمستوى الرفيع لدراستهم. وفي الحقيقة لو تابع الكورد بانفسهم طريقهم لاحرزوا تطورا في دراستهم الاولية. ولكانت الاشياء على وشك التمام[٤٧].

اضافة الى ذلك ففي مقدمة كتاب اللغوي الايراني(معين) تحت عنوان(برهان القاطع) نقرا ان(اللهجة اللورية في اللورستان هي اصطلاح تعبيري يعود الى عدة لغات محلية بما فيها اللهجة المحلية البختيارية، كذلك الى لغات ايرانية ذكرناها سابقا ويوجد عدد من الاشكال اللغوية المسماة(اللهجات العامية الايرانية). وفي الواقع بقيت معظم اللغات المحلية الايرانية محتفظة بذاتها وتستعمل في المناطق الخاصة بها بسبب تمسك الشعوب بلهجاتهم وقلة علاقاتهم واتصالاتهم مع الشعوب المدنية ولا يخضعون لأي لغة فارسية(٤٨).

وبالاضافة الى ذلك علق (عبدالرحمن الزبيحي) على وجهة النظر هذه قائلا: ان اللهجات المحلية اللورية والبختيارية متقاربتان وتشكلان نصف اللغات الايرانية وعامة الناس يتكلمون بها لانهم لا يعرفون الفارسية ويقول هذا الكاتب ان نصف هذه اللغات ليست فارسية، وكما ان اللهجة المحلية البختيارية ليست فارسية وهي قريبة من اللهجة المحلية اللورية. وحسب تأكيد اللغوي الفارسي القائل ان اللهجة المحلية اللورية هي كوردية.

فليس لدينا الحق في التشكيك، وسيكون كلاماً غير معقول واعتباطيا وتصرفا غير علمي)(٤٩).

وبالنسبة للغوي الكوردي الشهير(توفيق وهبي). فقد قسم اللغة الكوردية الى عدة اجزاء وهي كالتالي: (اللهجة المحلية الكرمانجية، واللهجة المحلية اللورية، والگورانيه، والزازا، واللهجة الحلية اللورية نفسها تتألف من ست لهجات اخرى وهي التالية: الكلهورية، اللكية، الفيلية، واللورية، والبختيارية، والممسانية، ومجموع اللغات المحلية وفروعها يعود الى الماضي الى جماعة الكرمانجية وقاعدتها كما يبدو تتخذ اصلها من قبيلة(كورتي مادي) والى عدة روابط وصلات قرابة مع السوران. ان اللهجة المحلية اللكية والكلهورية الفيلية قريبة جدا من الكرمانجية الجنوبية، اما اللورية الاصلية والبختيارية والكوجلو، والممساني فقد عانت كثيراً واكثر من الاخريات من تأثير الفارسية المجاورة[٥٠].

واشار(جمال نبەز) في اجوبته الموجهة الى اللغويين والمؤرخين الاوروبيين حول موضوع انتماء اللوريين الى الكورد: (حسب معرفتي ان اللوريين هم اكراد وان اللهجة اللورية الصحيحة هي لغة محلية كوردية عانت كثيرا من تأثير اللغة البهلوية(الفارسية الوسطى) اكثر من غيرها من اللغات المحلية الكوردية وهذا يعود الى عوامل تاريخية وسياسية لا مجال لذكرها الآن[٥١].

كذلك اشار(جاك دومورجان) احد اللغويين الفرنسيين الكبار قائلا:

(ان اللغات المحلية في كوردستان هي خليط من لغات قوقازية، وهي اصطلاحات تعبيرية شفهية. نادرا ما تكتب. واللهجات المحلية هي كالآتي: اللهجة المحلية الهورمانية، اللهجة المحلية الجافية، اللهجة المحلية الجيروسية، واللهجة المحلية الكرمانشاهية واللهجة المحلية اللكية(اللورستان. بش-كوه) اللهجة المحلية الموكرية اللهجة المحلية الريجبية، واللهجة المحلية الشاهينية، واللهجة المحلية السليمانية، واللهجة المحلية اليزيدية، واللهجة المحلية الخوردجفاندية. كذلك لهجات محلية اخرى[٥٢].

ويشير الباحث والمستشرق الشهير(فيليب روندو) ان اللغة الكوردية تتكون من ثلاث لهجات محلية والاكثر شيوعا هي الكرمانجية(٦٠٪) والسورانية(٣٠٪) واللورية-البختيارية(١٠٪)[٥٣].

ويضيف(فيليب روندو) ان(اللهجة المحلية الأخيرة اي اللورية-البختيارية، المستخدم في اقصى جنوب كوردستان ايران تخص فقط(١٠٪) من الشعب الكوردي[٥٤]).

ان اللغة الكوردية في جبال كوردستان، مجزاة الى عدة لغات محلية من الحدود بين فارس والامبراطورية العثمانية القديمة(الى الجمهورية التركية اليوم).والكورد مقسمين بين هاتين الدولتين(ان البختياريين واللوريين لا يحبذون انتمائهم الكورد ولكن وبما ان اللغات المحلية الشفوية بين هاتين المجموعتين تنتمي على نحو ضيق الى الكوردية، فمن الطبيعي ومن وجهة نظر لغوية ان تدرج تحت هذه التسمية الشاملة[٥٥].

بعد هذا العرض الموجز للمصادر والمراجع التي تناولت هذه المسألة توصلنا الى اثبات ان معظم الوثائق تدل على ان اللوريين والشعب اللوري هو جزء مكمل للشعب الكوردي ولغتهم العامية هي كوردية بلا ريب ومن ثم فلا مجال للشك ثانية لطرح مسألة انتماء هذه الشعوب ولغاتها الى الكوردية، وسيكون من الآن فصاعدا من الخطأ التمييز بينهم او ان يجعل ايا كان فرقاً بين اللور والكورد. كما اثبتت الدراسات اللغوية التي انجزها(ريش) حول المصطلحات الكوردية، ان الميزة الكوردية تغلب على الكلمات اللورية، ففي الكلمة الكوردية(bab) اي(اب) تناظرها في اللهجة اللورية الكلمة(baouk) وفي الكلمة(dayik) اي(ام) تقابلها في اللورية مصطلح(dalik)، وفي الفيلية كلمة(dayeh)، وفي المصطلح الكوردي(maam) اي(عم) يناظرها في اللورية كلمة(mumoo) وفي الفيلية كلمة(ammoo)، وفي الكلمة الكوردية(khal) اي(الخال) تقابل في اللورية مصطلح(khaloo)، وفي الفيلية مصطلح(kaka)، وفي المصطلح الكوردي(khosk) اي(اخت) تقابلها في اللورية مصطلح(khushk)، وفي الفيلية مصطلح(khoeeshk) واخيرا وفي المصطلح الكوردي(tchaoo) اي(عين) تقابلها في اللورية(tchav) وفي الفيلية كلمة(tcheoo)[٥٦].

وضع(حميدي يزيد بنهة) معجما يختص بمصطلحات اللغات المحلية اللورية واللكية وعنوانه(فرهنگ لور) اي(قاموس اللور)[٥٧]. واستفاد من خلاصة(محمود زامدار) المهمة حيث اتم دراسته حول موضوع المطابقة والتفسير بالنسبة للغة الفارسية. واشار في هذه الدراسة الى ان اللهجة المحلية اللورية هي مختلفة كثيرا عن اللغة الفارسية او بالاحرى تنتمي الى الكوردية كل هذا يقودنا الى الاستنتاج بكثير او قليل من اليقين الى ان اللغة المحلية اللورية، ومن ثم الشعوب اللورية هي جزء مكمل من اللغة والشعب الكورديين.

بابا طاهر الهمداني

(٩٣٥-١٠١٠)

قرانا في المطبوعات المختلفة حتى الآن الكثير من الدراسات المنصبة على رباعية الشاعر(بابا طاهر الهمداني) كذلك يعتبر بعض الباحثين ان هذا الاخير هو شاعر فارسي في حين يؤكد البعض الآخر انتماءه الكوردي. ونفس المجادلة المتعلقة بانتماء الشاعر(بابا طاهر الهمداني) العرقي تنطبق كذلك على اللغة المحلية اللورية وفي الواقع ان اللهجة المحلية اللورية في منطقة اللورستان يعتبرها بعض الباحثين كجزء مكمل للهجات المحلية المختلفة للغة الفارسية في حين ان البعض الآخر يعتبرها لغة محلية كوردية تماما.

غير انه يمكننا القول ان معظم المعايير اكدت انتساب اللغة المحلية(اللورية) الى مجموعة اللغات المحلية العائدة الى اللغة الكوردية. وهذا راي اغلبية الباحثين المستشرقين الذين انجزوا ابحاث علمية حول هذا الموضوع وكما اشرنا انفا فمعظم الاعمال التي انجزها الباحثون المستشرقون حول اللغة المحلية اللورية. اثبتت انتماءها الى مجموعة اللغات

المحلية المشتقة من اللغة الكوردية، ولكن هذا يقودنا الى طرح سؤال معقد؟ ويحتاج جوابا واضحا ونقيا؟ وهو يتعلق في الحقيقة بمعرفة الاسباب والعوامل التي لعبت دورها في اعتبار الشاعر(بابا طاهر الهمداني) شاعرا فارسيا. من جهتنا يمكننا ان نقدم الاسباب الآتية:

١. تأثير اللغات الفارسية القديمة المباشرة مثل لغات(آفيستا) و(بهلوي) على قصائد الشاعر(بابا طاهر الهمداني).

٢. التشويه من قبل الآخرين لرباعياته وضياع النصوص الاصلية لقصائده.

٣. اسناد/ قصائد ليست للشاعر بابا طاهر الهمداني. اليه بهدف صهر عمله الادبي في اللغة والادب الفارسي[٥٨].

ويفترض(كارل هادانك) (ان رباعيات بابا طاهر الهمداني) ليست من عمله الشخصي. ولكن يمكن ان تنتمي الى رباعيات شعبية مجهولة مؤلفة باللهجة المحلية[٥٩].

و(بابا طاهر الهمداني) شاعر عاش في القرن الحادي عشر الميلادي وقد نظم عدة رباعيات صوفية. ينحدر كما يقول: (آتش-كيدي) من مدينة همدان وكان يتحلى بالحكمة والمعرفة، ذكر في كتب عدة واشتهر بين العلماء. وكان شاعرا صوفيا عاشقا كما في(عاشقى شه‌يدا) حيث انتقال الروح يظهر في ابياته الشعرية بصورة واضحة[٦٠].

اما(ايلادين سوكادي) فقد اكد ان(بابا طاهر الهمداني) هو شاعر ايراني وليس فارسي، والاسلوب الذي تتألف منه اشعاره هو اسلوب اللغة الكوردية فعلاً. مع ذلك فنحن لا نستطيع ان ننكر وجود بعض الكلمات من اصل فارسي في لغته واسلوبه الخاصين، وهذا يعود في الواقع الى ان هؤلاء الذين يركزون على نشر رباعياته هم من اصل فارسي[٦١].

بيد اننا تأكدنا ان بعض الكلمات في رباعيات(بابا طاهر الهمداني) تتوافق تماما مع كلمات اللهجات المحلية الايرانية مثل اللهجة المحلية(آفيستا، بهلوي، كوردي، اللوري) وحاول المختصون باللهجات المحلية العامية انساب هذه الرباعيات كل الى حسب لغته العامية. وكذلك فقد اكد اللوريون ان(بابا طاهر الهمداني) هو واحد منهم وان رباعياته مؤلفة باللغة العامية اللورية. واعتبر الكورد ان الشاعر هو جزء من شعبهم. وعلى كل حال نستطيع القول انهم على حق لان رباعيات(بابا طاهر الهمداني) تنسجم مع كل اللهجات العامية من اصل فارسي[٦٢].

لنر الآن كيف واجه الباحثون الفرنسيون المختصون في حقل تاريخ الادب وضع الشاعر بابا طاهر الهمداني. فقد قال(توماس بوا) الفرنسي المختص والشهير بالشؤون الكوردية ما يأتي(بما ان الرباعيات الصوفية لبابا طاهر من همدان(٩٣٥-١٠١٠) كتبت بلغة ممزوجة وقديمة فالكورد يعتبرونها جزءاً من ادبهم. كأغاني(جيست فونت) التي تشكل جزءاً من الادب الفرنسي).[٦٣]

واشار(جيرار غاليائد) ان الادب الكلاسيكي الكوردي يحتل مكانه مهمة في الثقافة الاسلامية واحد فروعها فاول شاعر كوردي هو(داسني في القرن التاسع). وقصائد الحب لـ(علي الترماكي) في القرن العاشر(و بابا طاهر الهمداني) في القرن الحادي عشر.[٦٤]

من ناحية اخرى يعتبر(بابا طاهر الهمداني) بمثابة احد الشعراء الكبار الكلاسكيين في الشرق وهو يمثل الفئة الشعبية المعادية للاقطاعية. في الشعر وقصائده المؤلفة باللغة العامية اللورية تحتل مكانة بارزة في الادب الكلاسيكي. في الواقع يشكل هذا الشعر(انعكاسا اعتراضيا نقيا ضد التفاوت الاجتماعي في المجتمع وضد الطبقات الميسورة).[٦٥]

اما نحن فنعتبر وبدون مبالغة ان الشاعر بابا طاهر الهمداني بمثابة اول شاعر كوردي معروف في تاريخ ادب الكوردي.

وبما ان تاريخ الادب الكوري لم يذكر اسم او عمل لشاعر اقدم منه لذا وجب علينا ان نقر ونعترف بالانتماء الكوردي للغة المحلية اللورية وبذلك نشأت اولى لغة محلية ادت الى نشأة لغة ادبية موحدة في كوردستان[٦٦].

خلاصة تحليلية حول رباعيات بابا طاهر

يمكننا ان نستنبط من قصائد بابا طاهر الهمداني الصوفية الرغبة في الحب والفناء في الكائن المعشوق ونتحدث عن الخلود والوجود كذلك تكشف اشعاره عن انسانيته.

يا جميلا تلألأ جماله اين انت؟
بعينيك الجميلتين. اين انت؟
روح طاهر قد تعبت وكلت
يا توأم روحي. وقت الوداع اين انت؟

ان قصائد بابا طاهر الهمداني توحي بقدرة مميزة حيث انه الوحيد القادر على حل الرموز، واعني قدرته الخارقة على تجسيد وتوضيح فكره الى درجة يمكن رؤيتها بشكل جلي. ورسم الوان من الفرح والبهجة باسلوب رقيق واستعماله تشبيهات ومجازات رائعة. فقد رسم هنا لوحة جديدة تشمل كل الصور التي سبقتها واعاد تنظيمها بقدرة مبدعة.

نسيم عذب يهب على هذه الخصلات
ليمرح بها للقمح من عطر
في الليل، عندما اضم طيفه الى الصدر.
يتسرب عطر الورد من نوم خلال الليل!!

وفيما يخص المذهب الشعبي "الاثنى عشري" (ويعني الامام الثاني عشر في المذهب الشيعي). رسا بابا طاهر الهمداني عند الكلمات الآتية:

منذ اليوم الذي جئنا فيه
هل عرفت شيئاً غير الشر؟
يارب بأسم ثمانيتك واربعتك(٦٧)

اغفر لنا ذنوبنا برحمتك
ويتوجه الى الرب عله يفتح له ابوابه:
ليست هناك فراشة تشبهني فعلاً
ولا عاشق ولهان مجنون مثلي
الافعى لها جبها والنمل له غاره
وانا المسكين لا مسكن لي ولا مخبأ.

* * *

يارب هب رحمتك الى دعوات قلبي
انت ملجأ الفقراء، وانا احدهم
الكل يقول(طاهر) لا احد له
حسبي الله ولا حاجة بي لغيره.

وحين يقترب من مسألة الموت يستذكر بابا طاهر الهمداني في اشعاره ايمانه بقدرة الانسان ويتعامل بكل رصانة مع طابع الحياة الزائل على الارض:

حتى لو عشت في مروج السماء الرابعة
فالموت يترقبك ما دمت ذئبا
وحتى لو عشت قرنا كاملا على هذه الارض
في جوف البسيطة يكون مثواك الاخير.

وعلى الصعيد الاجتماعي والعلاقات الاجتماعية يبكي الشاعر بابا طاهر الهمداني من اعماقه لان الانسان يحيا حياة صعبة يعاني من كل انواع القمع والاضطهاد والتعذيب، ولهذا فلن يكون مصيره النهائي سوى"الموت الاسود"

كان مزارع يعاني في هذه الحياة
يزرع الزهور ومن عيونه تسيل الدموع
ويردد بحسرة كلما نثر البذار
ان الانسان لا يفعل شيئاً سوى انه يزرع
على هذه الارض ويرحل.

ويطلق صرخة احتجاج ضد التفاوت الطبقي في المجتمع وتزداد صرخات السخط كشكل بسيط للمعارضة وللتعبير عن الغضب:

اذا استطاع ذراعي بلوغ فلك القدر
فسأسأله لماذا هو هكذا مع البعض والآخر لا
منحت البعض المزيد من الفضل
وتركت البعض الآخر عارياً ومدمى"

هذا يقود شاعرنا(بابا طاهر الهمداني) الى اطلاق صرخة سخط اخرى واحتجاج ضد الظلم لا سيما الذي يصنعه القدر ورفض هذا العمل الذي هو نتاج هؤلاء الذين لا يشيدون قلاع الظلم:

زهرة ربيتها بنفسي

وبدموعي رؤيتها
كيف تقبل يا الهي
شخص آخر غيري
يأتي ويأخذ كل شيء
* **

وكما اشرنا سابقا فبابا طاهر الهمداني يشكل جزءا من فئة الشعراء الذين نصنفهم بالشعراء الصوفيين، وبالنسبة لهؤلاء فكل اشكال الحب، سواء كان حباً عاطفياً او شهوانيا(حب امراة مثلا)، او حباً الهياً(اكثر شيوعا عند انصار الزهد الشرقي)، يصب في صورته النهائية في مجرى الحب الالهي، ويستخدم شاعرنا بكثرة شخصية امراة اسماها فاطمة ليعبر عن حبه العاطفي تجاه الجنس الآخر كما يعبر كصوفي راسخ عن عشقه الالهي وحبه الذي يحمله للخالق صاحب القدرة، الرب، ثم يتوجه الى معشوقته(فاطمة) ويعبر عنها في الكلمات التالية:

عيناك تتلألآن ككأس شراب
مثل كنوز ملك الري حاجباك(٦٨)
تؤجلين دوماً لقاء اليوم الى غد
والله وحده يعلم غدك متى يكون"

وكما لاحظنا، فالشاعر(بابا طاهر الهمداني) لم يستعمل كثيرا اساليب التشويه التقليدية مثل تشبيهات الجسد الانثوي بغصن الشجرة او تشويهات القلب باللؤلؤة والمجوهرات، ويتجه نحو الجمالية ولكن بدون حد، ولا يفرط في استعمال الاستعارة والمغالاة التي تغير في اكثر الاحيان الجمال الطبيعي للأشياء ويذكر في قصائده القلب المكره دائماً:

يا قلبي من أي صنف من المشاغبين انت؟
يا قلبي احيانا تغيضني!
اذا ما وقعت في يدي
سأستولي على روحك يا قلبي!
لاطلع على جوهرك يا قلبي

تفضل(رباعيات بابا طاهر) بين الخيام وعلم العروض في الواقع، تتألف حسب وزن الشعر:

Hazaj-I- musaddas-I- Mahzuf Mafalun,u....Mafa ilun,u....Faulun,u....

في كل شطر، اي كل احد عشر مقطعا، اما الخيام فقد بنيت معظمها حسب وزن الشعر.

Hazaj Makfuf Maqsur.

باقة ورد لرباعيات بابا طاهر الهمداني

من اجل الانتفاع برباعيات بابا طاهر الهمداني وتدوينها رجعنا الى كتاب وحيد(دستكري) المعنون(المجموعة الشعرية الكاملة والفريدة لبابا طاهر الهمداني). الطبعة الرابعة، طهران، ١٩٦٨.

تبلغ هذه الرباعيات حوالي الستين وقد ترجمت للفرنسية لاول مرة من قبل(م. كليمه هرت)[٦٩]

فيما يتعلق بنا حاولنا اعطاء ترجمة صادقة لرباعيات بابا طاهر الهمداني وللعلم فان عمل(كليمة هرت) كان فيه بعض التقصير في مادته المترجمة.

المصادر والمراجع والهوامش:-

1- George N.Gurzon, Persia and the and Persian Question, volume II,Frenk Gass et Co, LTD, London. 1966, P.273.

2- Encyclopedie de Lislam, Volume V.Ed, C.P. Maison neuve et la rose S.A. Paris, 1986, P. 385.

3- et du Luri). Ed. Kori zanyari Kurd. Bagdad, 1978. P.11.

4- H.C. Rawlinson, notes on a march From zohab to Khuzistion and From thence throgh the Province of Luristan to Kirmanshah, in the Year 1836. In Extracted From the London geographical journal, volum IX.

5- George N.Gurzon, Persia and the Persian Quadtion, volume II, Frenk Gass et Co. LTD, London, 1966, P.274.

6- Ibid.

7- W.b.Fisher, the cambringe histpry of Iron, cambeidge universtiy Press, London. 1968, P.636.

8- Ebdul-Rehman Ghassmlou, Kurdstan and Kurds, Ed. Colets, London, 1980.P.24.

9- Encyclopedie de lIslam, volume V, c.p. Maison neuve et Larose S.A, paris. 1986, P.829

10- Ibid.

11- Arnold T. wilson, persia, London, Ernest Benn Limited, 1932, P.73.

12- Encyclpeddie de Lislam, vogume V.c.p. Maison neuve et La rose S.A, Paris, 1986, P.828.

13- John Malcom, The History of Persia, volume 1, Imperial orgnaziation for social services, London, 1976, P.P.390-391.

14- Schere F, prence de Bidlis, Scheref-nameh ou histoire des Kurdes, trad. Et annote par V. liaminof-zernof, Tomel I,st Petersburg. 1860, P.25.

15- Leon Le geain, Lurstan Bronzes in the Uuiversty Museum, Published by the Uuiversty Museum, philadelghia, 1934,P.4.

16- Envyclpedie de L Iislam,P.828.

17- Georg Gorson, persia and persian question, volume II, Frank Gass et co, LTD, London. 1966, P,277.

18- William Douglas, starange Land and Friendly peoole, London, V.II. Bagdad, 1974. P.149.

19- George N. Gurzon, Persia and the Persian question, V.II, Frank Gass et Co LTD, London, 1966, P.285.

20- L Encylopedie de L Islam, op. Cit, P.831.

21- George N.Gurzon, perian and persian question, V.II, Frank gass et CO. LTD, London, 1966, PP, 598-299.

22- Ibid. p. 298.

23- William Douglas, strange Land Friendly people, London, 1951, cite Par Seydo Eli Gorani in Kori zanyari Kurd, V. II. Bagdad, 1974. PP. 146-167.

24- Leon Legrain, Luristan Beonzes in the University Museum, 1934, published by the University Museum. Phila delphia, P.4.

25- Arnold T. Wilson, Persia, Ed. Ernest Benn Limited, London, 1932.P.72.

26- George N.curzon, persia and the persian Question, Vogume II. Frant Gass et Co.London, 1966, P.299.
27- William Duoglas, strange Land Friendly people 1951. Cite par seydo Eli Gorani in Kori Zanyari Kurd. V.II, Bagdad, 1974. P.149.
28- Arnold T. wilson, persia. Ed. Ernest Benn Limited, London, 1932, P.73.
29-
Zauyari Kurd. V.II, bagdad, 1974, P.113.
30- George N.Gurzon, persia and the persian Question, Volume IV. Frank Gass et Co.LTD, London, 1966,PP.273-274.
31- H.Ci Rawlinson, Notes on march from zohabto khuzistan and from thence through the province of Luristan to Kirman shah, in the year 1836. In extra, extracted from the London geographical journal, V. IX. P.85.
32- H,C Rawlanson, m.s. journal of the Royal Geographical Socity, Vol. IX, London.P.105.
33- J.Rich Schreibt an silvestre de sacy, m.s. journal des Savants, 1821, P.315.
34- Claudius james Rich, Narrative of Residence in Kooordisan, the site of Anciint Nineveh, Edited by his widow, volume I, London, 1836. PP. 394-398.
35- Houtum Schindler, Beitragen zum Kurdischen, worts chatze in derzeitchr, der peutschen Morgen-Land, Gesellsch, Bd.XXXVII, cite par oscar in Die Mun darten der Lurstamme in sudwest, Lichen persien, Beslan, 1910. Abteing II. PXXVI.
36- Von Ocar Mann, Die Mundarten der Lur-stamme imsudwest, Lichen persien, Drunk and verlag vor Georg Reimer, Berlin, 1910, Abtei lung II. P. XXVI.
37- Peter Lerch forschum gen uber die kurden zweite Abtheilnng, st petersburg-1958,P.72.
38- With und Ernst kuhn, Grundriss Der Iranischen philologie, strasboug verleg von korlag, Trubner,1898-1901. P.249.
39- Edward Brwne, A literary History of persia, volume I, 1969. PP.89-87.
40- W.B fisher, thecambrige history of Iran, cambrige Universty press, Band .I. London. 1968, P.636.
41- Arnold T.wilson. persia, Ernest Benn limited, London, 1932. P.69.
42- John malcom. The History of persia, Volume I, imperial organization for social services, London, 1967, P.390.
43-
dialectes de la langue kurde, la Langu, Li Heraire et Leur ecriture), in Govari zanyayi, no4, Bagdad, 1971,P.22.
44- Seref xan Bidlisi, Swref-nameh, trad-en arabe par Muhammad Eli Kurd, Ed.AL-Azhar, Le caire, 1953, P.29.
45- Muhammad Emin Zeki, khulaset Taikhal-Kurd wa-al kurdistan(Resume trad, en arabe par Muhammad Eli Ewni de Lhistoire des kurdes et du kurdistan). Edition Al-Saada, L, caire, 1936. PP.343-344.
46- Ibid. P.344.
47- Muhammad Mukri, Gorani ya tiranehay kurdi,(recueil des chansons kurdes), Ed, kite bxaney danis, Teheran. 1951, P.8.
48- Muhin, Burhani Qati(La preuve Fangible), P.39.
49- Ebdul-Rehman Muhammad Emin Zebihi, Qamusi zmani kurdi(Dictionnaire de langue kurde). Ed kori zanyari kurd, Bagdad. 1977. P.44.
50- de y
kurdistan(Lecri du kurdistan), NO 8.9, 1985,PP,36-39.
51- Elmanyada(Apercu sur Lhistore des etudes rolatives aux Kurdis en Allemagne) in L Academie Scintifique kurde, NO 1-2, Bagdad, 1974, P.439.
52- Jacques de morgan, Etudes Linguistiques, Dialectas kurdes, Langues et dialectes du nord de perse, Tom V.Imprimerie Nationale, paris 1889-1891, 1904, PP,8.
53- Philippe Rondot. L Irak, Ed. Quesais-je, paris, 1979.P.100.

54- I bid, P.II.
55- Clement Huart et Louis Delaporte, L Iran Anti que Elam et perse, et la civilisation iranienne, Ed, Albin michel, paris 1952.P.36.
56- Claudine james Rich, Narrative of Residence in kurdistan, and the site of Ancient Nineveh, Edited by his widow, V.I, London, 1836, P.394.
57- Hemidi Ezed penah, ferhengi lekular(Dictionnaire du Lek etdu lar). Ed, kori zanyari kurd, Bagdad, 1978. Dans son etude comparee, Mehamud zamdar a et du

58- ba Tahir Hamadani en tantque debuts debuts dala poesie kurde) in Helwest. No3, Lodon, 1988.
59- Karl Hadank, Die mundarten V.khunsar, ete, Berlin V.Leipzig, 1926. Einleitun. XII.
60- Clement M.Haurt, Les Quatrains de Baba Tahir uryan Extrait du journal Asiatique, Ed Imprimerie nationale, paris, 1886,P.10.
61- Elaedin Secadi, deqekani Edebi kurdi(Taxtes de latterature kurde), Ed, Kori zanyri kurd, Begdad, 1978.P.44.
62- Muhammad Nurrddin Abdul-Munim, Rubayat Baba Tahir Hamadani(Les quatrains de Tahir Hamadani) Ed.

وثـائق

نص اعلان اتفاقية ١١ آذار عام ١٩٧٠

لقد كان المبرر لثورة السابع عشر من تموز انها جاءت تعبيراً عن سخط الجماهير العربية كافة على الاسباب والمسببين لهزيمة حزيران وان اجماع الرأي الشعبي في العراق على ادانة الحكم الرجعي الفردي السابق بسبب مساهمته بدوره الانهزامي في هذه المحنة القومية. وذلك لعزلته التامة عن الشعب وعجزه المطلق عن حل المشاكل الوطنية التي كانت تنخر في الكيان الوطني والتي كان حلها المقدمة الضرورية التي لابد منها لكل عزم صادق على تعبئة الطاقات البشرية والمادية في العراق جميعاً ووضعها بدون أي شاغل في موضعها الطبيعي بالدرجة الاولى في الخطوط الاولى للمعركة المصيرية للامة العربية.

لذلك وضعت الثورة نصب عينيها منذ ايامها الاولى واجب تحقيق الوحدة الوطنية للشعب العراقي دون اي تفريق بسبب الجنس او اللغة او الدين او المنشأ الاجتماعي وتوفير جميع الشروط الضرورية السياسية والاجتماعية والاقتصادية التي تتطلبها مقومات هذه الوحدة لكي يستطيع العراق ان يتجه بكل طاقاته وامكانياته الى المعركة القومية المصيرية..التي تمثل في نظر الثورة ذروة الصراع التاريخي المرير بين الاستعمار والصهيونية واطماعها الشريرة في الوطن العربي من جانب وبين مصالح تحرر الامة العربية وكفاحها من اجل اهدافها التقدمية الانسانية من جانب آخر.

ورغم تركة المعضلات الكثيرة المعقدة التي جابهتها الثورة منذ ميلادها ظلت ماضية بحزم وايمان في سبيل تحرير العراق من مخلفات الاستعمار والعمالة والطغيان السياسي والاجتماعي وفي العمل على توفير جميع الشروط الضرورية لبناء عراق جديد تحقق فيه بصورة جدية المساواة الفعلية في الحقوق والواجبات وتكافؤ الفرص بين المواطنين. وتنفتح فيه الآفاق امام جماهير الشعب كافة خلال التزام وطني جماعي مخلص لوحدة تربة الوطن ووحدة شعبه واهدافه الاساسية الكبرى-الوحدة القومية والحرية والاشتراكية.

ولقد كان حل المسألة الكوردية في العراق في مقدمة المشكلات الوطنية التي واجهتها الثورة ولا سيما ان عدم قدرة العهود السابقة على تفهمها..بل وعدم توفر الرغبة الصادقة في معالجتها ووضع الحلول الصحيحة لها لدى تلك العهود..في العراق ضد اعداء الشعب واعداء الامة العربية والشعب العراقي، الاستعمار والصهيونية والرجعية العملية.

ولم يكن مصادفة توقيت المؤامرة الاستعمارية الصهيونية الرجعية على الجمهورية العربية في نفس الوقت الذي بدات تظهر فيه بشائر السلام في ربوع شمالنا الحبيب بسبب

المساعي المخلصة التي بذلتها حكومة الثورة والتجاوب المخلص من جانب قيادة السيد مصطفى البارزاني.

ولم يعد خافيا ان الثورة بادرت من جانبها لاتخاذ جميع الاجراءات الضرورية لاعادة اسباب الطمأنينة والسلام في ارجاء شمال العراق اذ عملت علي ما يلي:

أ- فلقد تم الاعتراف بالوجود الشرعي للقومية الكوردية وفقاً لمقررات المؤتمر القطري السابع لحزب البعث العربي الاشتراكي ومن خلال جميع البيانات الرسمية والصحفية التي صدرت عن السلطة الثورية وسوف تتكرس هذه الحقيقة نهائياً في نصوص الدستور المؤقت ونصوص الدستور الدائم.

ب- ولقد اقر مجلس قيادة الثورة انشاء جامعة في السليمانية وانشاء مجمع علمي كوردي كما اقر جميع الحقوق الثقافية واللغوية للقومية الكوردية فاوجبت تدريس اللغة الكوردية في جميع المدارس والمعاهد والجامعات ودور المعلمين والمعلمات والكلية العسكرية وكلية الشرطة..كما اوجبت تعميم الكتب والمؤلفات الكوردية العلمية والادبية والسياسية المعبرة عن المطامح الوطنية والقومية للشعب الكوردي وتمكين الادباء والشعراء والكتاب الاكراد من تأسيس اتحاد لهم وطبع مؤلفاتهم وتوفير جميع الفرص والامكانيات امامهم لتنمية قدراتهم ومواهبهم العلمية والفنية وتأسيس دار للطباعة والنشر باللغة الكوردية واستحداث مديرية عامة للثقافة الكوردية واصدار صحيفة اسبوعية ومجلة شهرية باللغة الكوردية وزيادة البرامج الكوردية في تلفزيون كركوك ريثما يتم انشاء محطة خاصة للبث التلفزيوني باللغة الكوردية.

ج- واعترافاً للمواطنين الاكراد بحقوقهم في احياء تقاليدهم واعيادهم القومية ومن اجل مشاركة الشعب كله في اعياد ابنائه قرر مجلس قيادة الثورة اعتبار عيد-النوروز- عيداً وطنياً في الجمهورية العراقية.

د- كما اصدر مجلس قيادة الثورة قانون المحافظات الذي ينطوي على لامركزية الادارة المحلية واقر استحداث محافظة دهوك.

هـ- كذلك اصدر مجلس الثورة عفواً عاماً شاملاً عن جميع المدنيين والعسكريين الذين اشتركوا في اعمال العنف في الشمال ليزيل كل اثر من آثار الاوضاع السلبية الشاذة السابقة ويقيم معالم الحياة الوطنية الجذية على ارضية وطيدة للامن العام والاخاء القومي الشامل.

ولقد استقبلت جماهير العراق العربية والكوردية مقررات واجراءات مجلس قيادة الثورة بالتأييد والترحاب الامر الذي هيأ الظروف الملائمة للمضي قدماً في تحقيق الغايات التي انعقد عليها اجماع الشعب وتضافرت حولها ارداته وقوته وكلمته.

ومما تقدم فان مجلس قيادة الثورة اجرى اتصالات بينه وبين قيادة السيد مصطفى البارزاني رئيس الحزب الديمقراطي الكوردستاني وتم تبادل وجهات النظر واقتنع الجميع بضرورة قبول محتويات هذا البيان وتنفيذها. وهو يؤكد الاجراءات الفعالة لاستكمال

اسباب النهوض الثقافي والاقتصادي والتطور العام في ممارسة حقوقها المشروعة واشتراكها عملياً في المساهمة الجادة في بناء الوطن والكفاح من اجل اهدافه القومية الكبرى لذا قرر مجلس قيادة الثورة:

١- تكون اللغة الكوردية لغة رسمية مع اللغة العربية في المناطق التي غالبية سكانها من الاكراد وتكون اللغة الكوردية لغة التعليم في هذه المناطق وتدرس اللغة العربية في كافة المدارس التي تدرس باللغة الكوردية. كما تدرس اللغة الكوردية في بقية انحاء العراق كلغة ثانية في الحدود التي يرسمها القانون.

٢- ان مشاركة اخواننا الاكراد في الحكم وعدم التمييز بين الكورد وغيرهم في تقلد الوظائف العامة بما فيها المناصب الحساسة والهامة في الدولة كالوزارات وقيادات الجيش وغيرها..كانت وما زالت من الامور الهامة التي تهدف حكومة الثورة الى تحقيقها فهي في الوقت الذي تقر هذا المبدا تؤكد ضرورة العمل من اجل تحقيقه بنسبة عادلة مع مراعاة مبدا الكفاءة ونسبة السكان وما اصاب اخواننا الكورد من حرمان في الماضي.

٣- نظراً للتخلف الذي لحق بالقومية الكوردية في الماضي من الناحيتين الثقافية والتربوية توضع خطة لمعالجة هذا التخلف عن طريق:

أ- الاسراع بتنفيذ قرارات مجلس قيادة الثورة حول اللغة والحقوق الثقافية للشعب الكوردي وربط اعداد وتوجيه المناهج الخاصة بالشؤون القومية الكوردية في الاذاعة والتلفزيون بالمديرية العامة للثقافة والاعلام الكوردية.

ب- اعادة الطلبة الذين فصلوا او اضطروا الى ترك الدراسة بسبب ظروف العنف في المنطقة الى مدارسهم بغض النظر عن اعمارهم.

ج- الاكثار من فتح المدارس في المنطقة الكوردية ورفع مستويات التربية والتعليم وقبول الطلبة الاكراد في الجامعات والكليات العسكرية والبعثات والزمالات الدارسة بنسبة عادلة.

٤- يكون الموظفون في الوحدات الادارية التي تسكنها كثرة كوردية..من الاكراد..او ممن يحسنون اللغة الكوردية ما توفر العدد المطلوب منهم ويتم تعيين المسؤولين الاساسيين- محافظ-قائمقام-مدير الشرطة-مدير امن-وما شابه ذلك-ويباشر فوراً بتطوير اجهزة الدولة في المنطقة بالتشاور ضمن اللجنة العليا المشرفة على تنفيذ هذا البيان بما يضمن تنفيذه ويعزز الوحدة الوطنية والاستقرار في المنطقة.

٥- تقر الحكومة حق الشعب الكوردي في اقامة منظمات طلبة وشبيبة ونساء ومعلمين خاصة به وتكون هذه المنظمات اعضاء في المنظمات الوطنية العراقية المتشابهة.

٦-أ- يمدد العمل بالفقرتين-١-و-٢- من قرار مجلس قيادة الثورة المرقم ٥٩ والمؤرخ في ١٩٦٨/٨/٥ حتى تاريخ صدور هذا البيان. ويشمل ذلك كافة الذين ساهموا في اعمال العنف في المنطقة الكوردية.

ب- يعود العمال والموظفون والمستخدمون من المدنيين والعسكريين الى الخدمة ويتم ذلك دون التقيد بالملاك ويستفاد من المدنيين في المنطقة الكوردية ضمن احتياجاتها.

٧-(ا) تشكيل هيئة من ذوي الاختصاص للنهوض بالمنطقة الكوردية من جميع الوجوه باقصى سرعة ممكنة وتعويضها عما اصابها في السنوات الاخيرة وتخصيص ميزانية كافية لتنفيذ ذلك وتكون هذه الهيئة تابعة لوزارة شؤون الشمال.

الفقرة(ب) اعداد الخطة الاقتصادية بشكل يؤمن التكافؤ لانحاء العراق المختلفة مع مراعاة ظروف التخلف في المنطقة الكوردية.

الفقرة(ج) تخصيص رواتب تقاعدية لعوائل الذين استشهدوا في ظروف الاقتتال المؤسفة من رجال الحركة الكوردية المسلحة وغيرهم وللعجزة والمشوهين بسبب تلك الظروف وفق تشريع خاص على غرار القوانين المرعية.

الفقرة(د) العمل السريع لاغاثة المتضررين والمعوزين عن طريق انجاز مشاريع سكنية وغيرها تؤمن العمل للعاطلين وتقديم معونات عينية ونقدية مناسبة واعطاء تعويض معقول للمتضررين الذين يحتاجون المساعدة ويناط ذلك باللجنة العليا ويستثنى من ذلك من شملتهم الفقرات السابقة.

٨-اعادة سكان القرى العربية والكوردية الى اماكنهم السابقة اما سكان القرى الواقعة في المناطق التي يتعذر اتخاذها مناطق سكنية وتستملكها الحكومة لاغراض النفع العام وفق القانون فيجرى اسكانهم في مناطق مجاورة ويجري تعويضهم عن ما لحقهم من ضرر بسبب ذلك.

٩-الاسراع بتطبيق قانون الاصلاح الزراعي في المنطقة الكوردية وتعديله بشكل يضمن تصفية العلاقات الاقطاعية وحصول جميع الفلاحين على قطع مناسبة من الارض واعفاؤهم من الضرائب الزراعية المتراكمة عليهم خلال سنين القتال المؤسفة.

١٠- جرى الاتفاق على تعديل الدستور المؤقت كما يلي:

ا- يتكون الشعب العراقي من قوميتين رئيسيتين هما القومية العربية والقومية الكوردية ويقر هذا الدستور حقوق الشعب الكوردي القومية وحقوق الاقليات كافة ضمن الوحدة العراقية.

ب- اضافة الفقرة التالية الى المادة الرابعة من الدستور تكون اللغة الكوردية لغة رسمية الى جانب اللغة العربية في المنطقة الكوردية.

ج- تثبيت ما تقدم في الدستور الدائم.

١١- اعادة الاذاعة والاسلحة الثقلية الى الحكومة ويكون ذلك مرتبطاً بتنفيذ المراحل النهائية من الاتفاق.

١٢- يكون احد نواب رئيس الجمهورية كورديا.

١٣- يجرى تعديل قانون المحافظات بشكل ينسجم مع مضمون هذا البيان.

١٤- اتخاذ الاجراءات اللازمة بعد اعلان البيان بالتشاور مع اللجنة العليا المشرفة على تنفيذه لتوحيد المحافظات والوحدات الادارية التي تقطنها كثرة كوردية وفقاً للاحصاءات الرسمية التي سوف تجرى وسوف تسعى الدولة لتطوير هذه الوحدة الادارية وتعميق وتوسيع ممارسة الشعب الكوردي فيها لجعل حقوقه القومية ضماناً لتمتعه بالحكم الذاتي. والى ان تتحقق هذه الوحدة الادارية يجري تنسيق الشؤون الكوردية عن طريق اجتماعات دورية تعقد بين اللجنة العليا ومحافظي المنطقة الشمالية.

وحيث ان الحكم الذاتي سيتم في اطار الجمهورية العراقية فان استغلال الثروات الطبيعية في هذه المنطقة من اختصاص سلطات هذه الجمهورية بطبيعة الحال.

١٥- يساهم الشعب الكوردي في السلطة التشريعية بنسبة سكانه الى سكان العراق.

ايها المواطنون الاكراد..

ان هذه المكتسبات التي انجزتها الثورة. لن تكون. اكثر من مرقاة لبلوغ كامل اهدافهم القومية في ظل الوطن المفدى ووحدة شعبه العظيم. وسوف يشهد التاريخ انه ما كان لكم ولن يكون ابداً. اخا مخلصاً وحليفاً دائما كالشعب العربي.

يا جماهير شعبنا العظيم:

ان ارادتكم في الوحدة الوطنية هي وحدها التي ستنتصر. سوف تتحطم على صخرة وعيكم لمسؤولياتكم التاريخية جميع المحاولات الرامية الى اضعاف تلاحمكم الكفاحي. ان جموعكم المناضلة تنفض اليوم عن كاهلها غبار مكائد اعدائكم والطامعين فيكم لتسير معا كتلة واحدة. تفيض بالقوة والوعي وارادة العمل والكفاح. لنصر قضية الامة العربية الكبرى-فلسطين- ولتحقيق اهدافكم السامية في الوحدة والحرية و الاشتراكية.

يا جماهير امتنا العربية المناضلة..

هكذا تنتهي صفحة من صفحات تاريخ هذا القطر المناضل لتفتح بيد الثورة، وايدي جميع المناضلين الاحرار من ابناء هذا القطر. صفحة جديدة مشرقة. تتجدد فيها مرة اخرى فوق هذه الارض الطيبة. شروط المحبة والسلام والتآخي بين القوميتين. لهما تاريخ كفاحي مشترك طويل عبر التاريخ وسوف يكون لهما اليوم وغداً والى الابد شرف احياء نضالهما المشترك من اجل القضاء على اعداء القوميتين...اعداء الشعوب والانسانية جمعاء ..الاستعمار والصهيونية والتخلف وشرف الاسهام المشترك في دعم الكفاح الانساني من اجل التحرر والتقدم وترسيخ حضارة العصر على اسس الحق والمساواة والعدل بين الشعوب كافة.

فإلى نضال مشترك.. وآمال مشتركة وانتصارات قومية وانسانية مشتركة.

مجلس قيادة الثورة

١١ آذار ١٩٧٠

بيان اعلان
الاتحاد الفيدرالي

عندما وضعت الحرب العالمية الاولى اوزارها، تطلعت الامة الكوردية كسائر الامم الرازحة تحت الحكم العثماني، الى اقامة كيان خاص بها تكون ضمنه سيد نفسها. ولكن شاءت المصالح المتعددة الجوانب للقوى المنتصرة في تلك الحرب المالكة لمفاتيح الحل والربط، لا ان تحرم هذه الامة العريقة من حقها المشروع في الاستقلال فحسب، بل انها قسمت بين خمسة كيانات مجاورة رغم احتجاجات وثورات هذه الامة المظلومة، ورغم اعتراف المادتين ٦٢و ٦٤ من القسم الرابع من معاهدة سيفر(sever) المعقودة في ١٠/ آب/ ١٩٢٠، بحق الامة الكوردية في حكم ذاتي يتحول خلال سنة الى استقلال تام لدولة كوردية تضم جميع اجراء كوردستان بضمنها كوردستان الجنوبية التي عرفت فيما بعد. وبعد تأسيس الدولة العراقية بكوردستان العراق، ان شاء سكانها الانضمام الى تلك الدولة المستقلة. الا ان تلك الآمال اجهضت في معاهدة لوزان المنعقدة بتاريخ ٢٤/ حزيران/ ١٩٢٣ ثم الحقت ولاية الموصل بالعراق في ١٦/ كانون الاول/ ١٩٢٥(الجلسة ٣٧)، بالرغم من ان اللجنة المشكلة من قبل عصبة الامم كانت قد اقرت في(ص ٥٧) من تقريرها بان ((حقائق الوضع السكاني تقود الى الاعتراف بانشاء دولة كوردية مستقلة لان الكورد يشكلون خمسة اثمان(٨/٥) السكان)) واكتفت عصبة الامم باشتراك تمتع الكورد بحقهم في الادارة والعدالة والمؤسسات اللغوية.

هكذا ورغم ثورة الشعب في كوردستان الجنوبية بقيادة الشيخ محمود الخالد واعتراف الحكومة البريطانية به حكمداراً ((للمرة الاولى في سنة/ ١٩١٩ وللمرة الثانية في سنة/ ١٩٢٢ فان هذا الجزء من كوردستان قد الحق قسرا وبالضد من ارادة سكانه بالدولة العراقية حديثة التكوين. وقد حاولت حكومة صاحب الجلالة البريطانية طمأنة الشعب الكوردي عندما قدمت مع الحكومة العراقية-وهي تحت الانتداب البريطاني-وعداً تضمنه تصريحهما الرسمي المشترك الذي يعترف بحق الكورد الذين يعيشون داخل حدود العراق في اقامة حكومة كوردية ضمن هذه الحدود، وتأمل الحكومتان ان العناصر الكوردية على اختلافها ستتوصل..الى اتفاق فيما بينها حول الشكل الذي ترغب ان تقوم تلك الحكومة وحول الحدود التي ترغب ان تمتد اليها وان يرسلوا موفدين ذوى صلاحيات الى بغداد للتداول في العلاقات الاقتصادية والسياسية مع حكومة صاحب الجلالة البريطانية والحكومة العراقية. ولكن هذه الوعود بقيت حبرا على ورق.

وعندما قبل انضمام العراق الى عصبة الامم في ١٩٣٢/١٠/٣ علق ذلك القبول على شرط تقيد العراق بالتزامات وضعتها عصبة الامم، تلك هي الالتزامات ذات الاهتمام الدولي الواردة في البنود الستة عشر لتصريح الحكومة العراقية الصادر في ٣٠/مايس/١٩٣٢، ومن تلك الشروط وجوب احترام العراق الحقوق الانسانية والثقافية والادارية للكورد والاقليات القاطنين في الوية: الموصل، اربيل، كركوك والسليمانية. وهذا التصريح لازال سارى المفعول اذ نقلت حقوق

والتزامات عصبة الامم الناشئة عن المعاهدات والانتدابات والتصاريح بعد حل تلك العصبة الى هيئة الام المتحدة وذلك بموجب القرار الاخير لمجلس عصبة الامم في ١٨/نيسان/١٩٤٦، وقضت المادة(١٦) من ذلك التصريح بوجوب تقيد العراق ببنوده وعدم مخالفتها بموجب اي قانون داخلي وعدم جواز تعديلها الا بموجب اتفاق بين العراق ومجلس عصبة الامم وباكثرية الاصوات، كما تخضع المنازعات حول تفسير بنود التصريح الى حكم محكمة العدل الدولية الدائمة.

وهكذا فان استقلال العراق ووحدة اراضيه مرهونتين باحترام العراق لبنود ذلك التصريح. ولكن الحكومات العراقية المتعاقبة خرقت بشكل صارخ تلك الالتزامات وثبت ذلك الخرق بقرار مجلس الامن الدولي رقم ٦٨٨ في ١٩٩١/٤/٥ وبقرار لجنة حقوق الانسان التابع للامم المتحدة(المجلس الاقتصادي والاجتماعي) في الدورة(٤٨) رقم القرار ١٩٩٢/٧١ في ٥/آذار/١٩٩٢ ان تاريخ شعبنا الكوردي في العراق حافل بالانتفاضات والثورات، ففي ١١/ايلول/١٩٦١ امتشق هذا الشعب بقيادة الزعيم الخالد مصطفى البارزاني سلاحه مرة اخرى بعد ان نكثت حكومة عبدالكريم قاسم بوعودها واخلت بالمادة الثالثة من الدستور المؤقت الصادر بعد ثورة ١٤/ تموز/ ١٩٥٨ والتي اعتبرت العرب والكورد شركاء في الوطن العراقي. فكانت ثورة قومية جسدت مطاليب شعبنا وتطلعاته المشروعة متوجة ذلك باتفاقية ١١/ آذار/ ١٩٧٠ التاريخية واقرار الحكم الذاتي للشعب الكوردي وتثبيته في الدستور المؤقت وان لم تلتزم الحكومة العراقية بتنفيذ بنودها بما ينسجم ومطامح شعبنا وروح تلك الاتفاقية وبالرغم من الانتكاسة المؤقتة في عام/ ١٩٧٥ على اثر مؤامرة دولية ادت الى توقيع اتفاقية الجزائر، باع فيها صدام حسين جزءاً من ارض العراق لقاء قمع الثورة الكوردية، فان شعبنا الابي سرعان ما استأنف ثورته وواصل نضاله ليثبت للعالم اجمع انه شعب ابي لا يقهر.

لقد نص ميثاق الامم المتحدة على عدم جواز حرمان من التمتع بالحقوق الاساسية للانسان وبكرامة الفرد وقدره وبما للرجال والنساء والامم كبيرها وصغيرها من حقوق متساوية-ديباجة الميثاق(الغايات)-كما نصت الفقرة(٢) من الفصل الاول على(اقامة العلاقات الودية بين الامم على اساس احترام المبدا الذي يقضي بالمساواة في الحقوق بين الشعوب وبان يكون لكل منها حق تقرير مصيرها. وتأكد حق الشعوب في تقرير مصيرها بشكل اوضح في الفقرة الاولى من المادة الاولى من العهدين الدوليين الخاصين((بالحقوق الاقتصادية والثقافية والاجتماعية)) و((بالحقوق المدنية والسياسية)) الصادرين عن الجمعية العامة للامم المتحدة في عام ١٩٦٦ والذين انضم اليهما العراق في ١٩٧١/١/٢٥ حيث اكدتا((حق جميع الشعوب في تقرير مصيرها وحرية تقرير مركزها السياسي)) وحين حددت المادة الثانية من ميثاق الامم المتحدة المبادئ التي تعمل هذه الهيئة وفقها لتحقيق غاياتها جعلت تمتع اعضاء هيئة الامم المتحدة بالحقوق والامتيازات-ومنها طبعاً احترام السيادة ووحدة الاراضي-المترتبة لها بموجب الميثاق، مرهوناً بوفاء الاعضاء بالالتزامات المترتبة عليهم وفق ذلك الميثاق.

ولو استعرضنا سلوك الحكومات العراقية المتعاقبة منذ تأسيس الدولة العراقية عام ١٩٢١ ولحد الان تجاه الشعب الكوردي لوجدنا ان ابرز سمة لذلك السلوك هو القمع والاضطهاد

والتشريد والحرمان من ابسط الحقوق الانسانية والثقافية والاجتماعية والاقتصادية بل وحتى الحق في الحياة ناهيك عن الحرمان من الحقوق السياسية ولقد حصل ذلك بوتيرة-تصاعدت بشكل منتظم بحيث شمل الدمار الزرع والضرع والطبيعة والحيوانات اضافة للبشر، وتوجت الحكومة العراقية اعمالها الاجرامية بابشع حملة ابادة لم تشهد البشرية عبر تاريخها الطويل لها مثيلاً من ذلك.

١) القاء القبض في ليلة ظلماء على اكثر من ثمانية آلاف برئ من البارزانيين في سنة ١٩٨٣ لا يعرف لهم مصير حتى الان.

٢) ابعاد اكثر من ثلاثمائة الف من الكورد الفيليين الى خارج العراق خلال سنة/ ١٩٧٠-١٩٧١ ومن ثم القاء القبض على اكثر من سبعة آلاف وخمسمائة من شبابهم لم يعثر لهم على اثر لحد الان.

٣) ابادة اكثر من خمسة آلاف امراة وطفل وشيخ برئ بالاسلحة الكيمياوية والغازات السامة في مدينة حلبجة الشهيدة يوم ١٦/٣/١٩٨٨ واعداد اخرى في باليسان وبهدينان وكرميان وغيرها من مناطق كوردستان.

٤) حملة همجية تجاوزت كل الارقام القياسية في الظلم والتعسف والوحشية فيما سميت بعمليات الانفال السيئة الصيت راح ضحيتها اكثر من مائة وثمانين الف برئ كانوا ضحايا التعذيب والتجويع والاغتصاب والدفن الجماعي للاحياء.

٥) تدمير اكثر من ٤٥٠٠ قرية تمثل اكثر من ٩٠٪ من ريف كوردستان هذا ولم ينج من القمع والابادة ابناء الاقليات العرقية كالتركمان والاشوريين وغيرهم وهي جرائم حرب او جرائم ضد الانسانية وفقاً لقواعد القانون الدولي. وعلى اية حال فان حكومات العالم الصامتة لزمن طويل تجاه تلك الجرائم البشعة لم تستطع ان تكبت صيحة شعوبها وتمنع تعاطفها وهي ترى على شاشات التلفزيون مأساة الهجرة الجماعية القياسية في عددها وفي اهوالها ايضاً اثر نكوص انتفاضته المجيدة في ربيع عام /١٩٩١ وهكذا قال العالم وللمرة الاولى بعد معاهدة سيفر كلمة عدل ثانية بحق الكورد حينما صدر القرار رقم ٦٨٨ لمجلس الامن الذي ادان بصريح العبارة قمع الكورد وما اعقبته من اقامة منطقة آمنة في جزء من كوردستان العراق والتعهد بحماية الكورد ضد اعتداءات النظام العراقي.

لقد كان شعبنا يعبر عن حسن نيته وصفاء سريرته في قبوله لكل بادرة حل سلمي لمشكلته، رغماً عن الالام والمآسي وحملات الابادة التي تعرض لها فمفاوضات /١٩٦٣ وبيان ٢٩/حزيران/ ١٩٦٦ ومفاوضات ١٩٨٤ والعديد من المبادرات والمحاولات التي بذلت للتوصل الى حل سلمي مع النظام، ولكن حسن نية شعبنا كان تقابل في كل الاحوال بالغدر والخيانة والتنصل من الاتفاقات الموقعة من جانب الانظمة العراقية المختلفة، وآخر تجربة في هذا الصدد كانت مفاوضات عام /١٩٩١ حيث ان النظام العراقي تنصل من وعوده التي رافقت بداية المفاوضات ثم سحبت الادارات الحكومية وفرضت حصارا اقتصادياً على كوردستان مما اضطر شعبنا الى اجراء انتخابات نيابية حرة بقرار من الجبهة الكوردستانية لسلطة الامر الواقع(defacto) آنذاك،

فتمت تلك الانتخابات بصورة رائعة يوم ١٩٩٢/٥/١٩ انتخب فيها شعبنا في المناطق المحررة من كوردستان ممثليه بحرية تامة في المجلس الوطني الكوردستاني، ثم شكلت اول حكومة لاقليم كوردستان حازت على ثقة المجلس المذكور، لملء الفراغ الاداري في الاقليم في ١٩٩٢/٧/٥ لقد نص القانون رقم(١) لسنة/١٩٩٢ (قانون المجلس الوطني لكوردستان العراق) في الفقرة(٢) من المادة(٥٦) من مهام المجلس ((...البت في المسائل المصيرية لشعب كوردستان العراق وتحديد العلاقة القانونية مع السلطة المركزية ولصيانة الوحدة الوطنية للعراق وتعزيزها وحفاظا لعلاقات الاخاء التاريخي بين الشعبين الشقيقين العربي والكوردي ولضمان ديمومتها وترسيخ صرحها. وانسجاماً مع القرار الذي اجمعت عليه المعارضة العراقية في فينا وكوردستان العراق واكد فيه المبدأ القانوني الذي يقر للشعب الكوردي حقه في تقرير مصيره ضمن المصالح المشتركة للشعبين الشقيقين العربي والكوردي والحقوق القومية والثقافية والادارية للتركمان والآشوريين وضمان مساواتهم في الحقوق والواجبات واقرار ذلك دستورياً.

فها هو المجلس الوطني لكوردستان العراق يمارس نيابة عن شعب كوردستان العراق مهمته في هذا الصدد، وحقه الثابت وفقا للعهود والمواثيق الدولية المشار اليها، في تقرير المصير، معلنا انه قرر بالاجماع تقرير مصيره وتحديد علاقته القانونية مع السلطة المركزية، في هذه المرحلة من تاريخه، على اساس الاتحاد الفيدرالي ضمن عراق ديمقراطي برلماني يؤمن بنظام تعدد الاحزاب ويحترم حقوق الانسان المعترف بها في العهود والمواثيق الدولية.

المجلس الوطني لكوردستان العراق

اربيل في ١٩٩٢/١٠/٤

الثقافة الكوردستانية

مجلة فصلية تعنى بالشؤون الثقافية الكوردستانية والعراقية

العدد (٢) اذار ٢٠٠٠

في هذا العدد:

يصدرها المركز الثقافي الشعبي

مطبعة اوفسيت هەولێر

ROŞINBÎRÎ KURDISTANÎ

Concerning Kurdistanian & Iraqi Culture